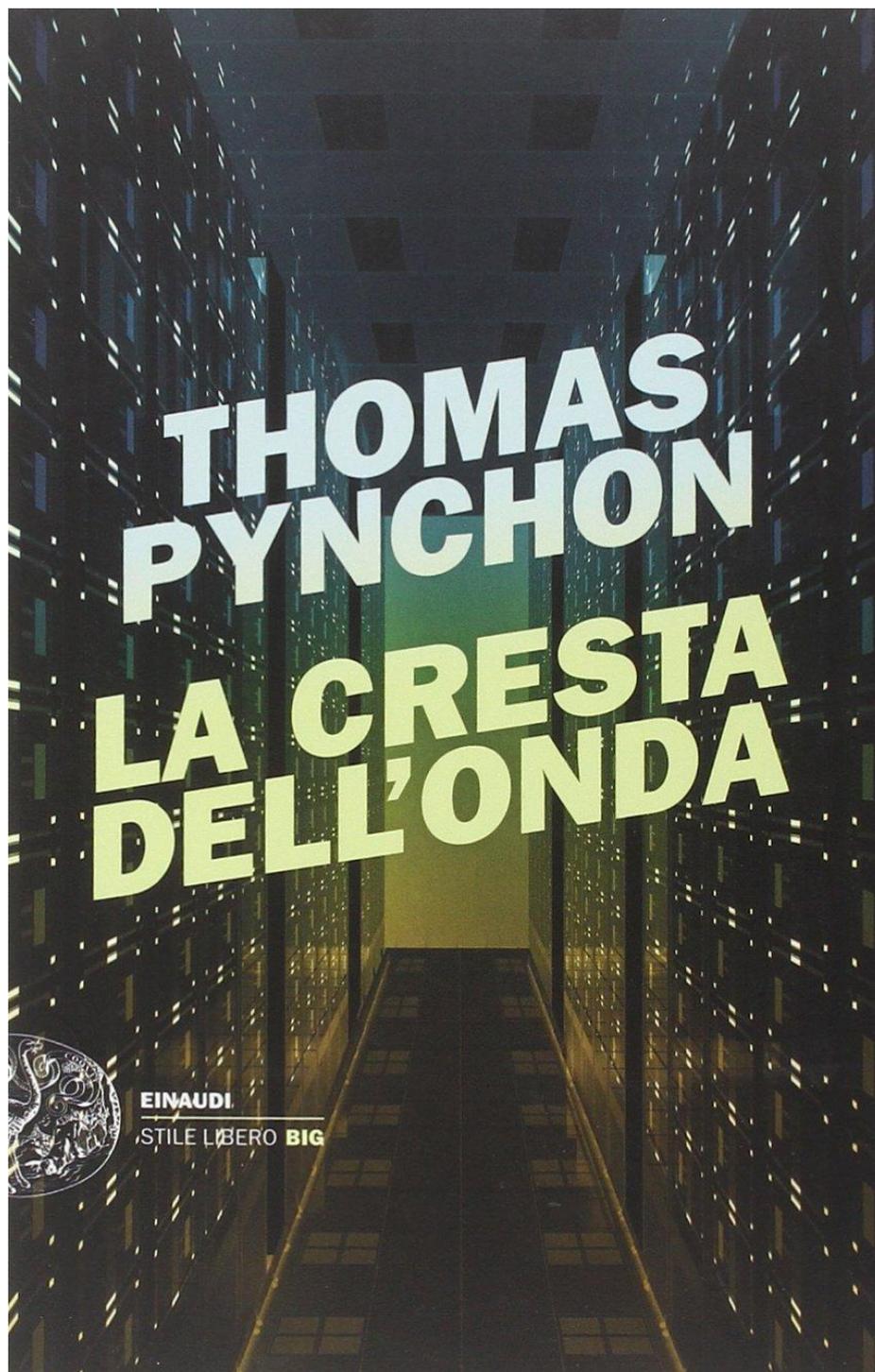


Pino Sabatelli

Guida alla lettura di



www.ifiordelpeggio.com

Opera protetta da Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale



Introduzione

Nel 2015 avevo pubblicato sul vecchio blog una prima versione di questa guida. Consapevole della sua assoluta parzialità, ho però deciso di procedere a una raccolta più sistematica delle voci, col risultato di quintuplicarne il numero. Non saprei dare una motivazione razionale sul perché l'abbia fatto, visto che si tratta di un libro ormai vetusto e che non ebbe un particolare successo neanche quando uscì. Non posso neanche dire di averlo particolarmente apprezzato, come potrete desumere dalla recensione che feci a suo tempo e che ho qui ripubblicato.

Penso che la ragione principale di questo lavoro, che potrebbe a buon diritto essere scelto per illustrare in un vocabolario l'aggettivo "inutile", risieda nel fatto che ogni libro di Pynchon, almeno per me, rappresenta una sfida intellettuale, e accettarla significa iniziare una caccia al tesoro per scoprire cosa è reale e cosa no, accorgendosi, talvolta, che quel che sembrava inventato di sana pianta è vero, mentre altre cose, apparentemente verosimili, sono del tutto campate in aria.

Senza questo sforzo di disvelamento della fittissima trama di rimandi e sottotracce del testo, ritengo che le opere di Pynchon possano essere apprezzate solo in parte, e questo vale anche per questo romanzo, affatto minore nella sua produzione. Inutile dire che questo comporta un lavoro immane che, per quanto facilitato dalle risorse ormai disponibili online, rimane immane. Eppure è quello che mi diverte di più quando leggo un suo libro: il che, forse, dice qualcosa sia su di me che sulla "piacevolezza" delle letture pynchoniane.

Per la gran parte delle voci ho utilizzato Wikipedia, dando così un senso al contributo che verso annualmente in suo favore. Un altro sito di fondamentale importanza è stato *bleedingedge.pynchonwiki.com*, specie per alcuni riferimenti alla cultura americana, altrimenti quasi impossibili da cogliere, almeno per me. Eventuali altre fonti sono citate al termine della voce. Sono ovviamente a disposizione degli eventuali aventi diritto per correggere citazioni non corrette o fonti che non mi è stato possibile individuare.

Il livello di dettaglio nella descrizione delle voci è generalmente arbitrario, anche se ho cercato, come regola generale, di limitare l'orizzonte temporale di riferimento al periodo in cui è ambientato il romanzo o alla data di pubblicazione, cercando di non perdersi in tutti i meandri dei possibili riferimenti secondari.

Nonostante l'attenzione posta nella correzione del testo, sono certo che contenga ancora errori o refusi. Per questo sono graditi suggerimenti e segnalazioni per correggere, migliorare o completare le voci, specie quelle per le quali non ho trovato riscontri. Nel caso è possibile utilizzare la funzione "commenti" di questa pagina o il mio profilo twitter @SabatelliPino (il riferimento è l'edizione Einaudi del 2014).

Prima di chiudere desidero ringraziare Stefano Jugo, senza il cui amichevole supporto questa guida sarebbe stata molto diversa, e peggiore. Lui sa.

Pino Sabatelli

PS: Provate a pensare a qualcosa di incredibile, improbabile, assurdo, qualunque cosa. Sappiate che nei *Simpson* è già successa.

Thomas non abita più qui.

“La cresta dell’onda” di Thomas Pynchon

“L’arcobaleno della gravità è un grande libro, ma in linea di massima Pynchon mi dà sui nervi e secondo me il modo in cui affronta diverse cose è abbastanza superficiale, a dirla tutta.”

David Foster Wallace^[1,2]

Sinossi (sic!): New York, 2001, nel breve intervallo tra il crollo delle società dot-com e l’11 settembre. Maxine Tarnow, separata, due figli da crescere, ha una piccola agenzia di investigazioni a Manhattan, specializzata in frodi. Da quando le hanno tolto la licenza può permettersi di fare il mestiere come più le aggrada, girando con una Beretta, frequentando un mondo ai margini della legalità, dedicandosi a piccole operazioni di hackeraggio. Mentre indaga su una società specializzata in servizi di sicurezza informatici e sul suo direttore, uno stravagante miliardario che si è arricchito con la bolla speculativa di fine millennio, Maxine si imbatte in una serie di delitti, e in una realtà sotterranea fatta di spacciatori che viaggiano su barche a motore in stile art déco, nostalgici hitleriani, liberisti sfegatati, mafiosi russi, blogger, imprenditori. Un mondo che, come sempre nei romanzi di Pynchon, è tanto più vero e vicino a noi quanto più sembra solo il frutto della sua sfrenata e geniale fantasia.

Diciamo la verità: se il libro di cui stiamo parlando non fosse firmato dallo scrittore che grazie, o malgrado, la sua invisibilità, è assurdo a ossimorica icona del postmodernismo^[3], probabilmente non ne staremmo parlando. Perché è un libro davvero modesto.

Qualcuno penserà: “Ma chi crede di essere questo qui? Parlare così di Pynchon!”. È proprio questo il punto: si sta parlando di Pynchon, cazzo! Di quello che ha scritto *L’arcobaleno della gravità*, mica *L’alchimista*! Mi spiace ma, in barba a glassatori editoriali, recensori cerchiobottisti, funamboli dell’aggettivo e stroncatori omeopatici, non sono disposto a riconoscere diritti acquisiti ad alcuno e sono sempre stato allergico a qualsiasi *ipse dixit*. Chi ha letto il vero^[4] Pynchon non può, impunemente, essere trattato come un lettore medio^[5] qualsiasi, soprattutto se a farlo è lo stesso Pynchon!

Partiamo dal titolo italiano. Approvato o meno che sia stato dall’Autore, non riesco a trovare alcun nesso plausibile che conduca da *Bleeding Edge* a *La cresta dell’onda*, e nessuna ragione accettabile per non lasciare il titolo originale. Anche avendo come riferimento editoriale il lettore che si è avvicinato a Pynchon solo grazie a *Vizio di forma*^[6], e ipotizzando quindi una scarsa dimestichezza a compulsare enciclopedie (cartacee e virtuali) alla ricerca di riscontri alla messe di riferimenti con cui il Nostro dissemina le proprie narrazioni, basta arrivare a pagina 97 per trovare una definizione precisa del termine: “È quella che chiamano tecnologia *bleeding edge* [...]. Cioè ad alto rischio e senza dimostrata utilità, qualcosa che va a genio solo ai fanatici dell’utenza precoce”. Non era sufficiente?

Ma la modestia del libro, ovviamente, ha ben altre ragioni. Innanzitutto la sensazione che stavolta Pynchon sia in ritardo sul mondo che descrive. Non ne deriva quindi lo straniamento stupito che ha colto chiunque abbia frequentato la Zona, Peenemunde o La Valletta^[7], ma solo uno stanco *déjà vu* reso ulteriormente stucchevole da una discreta, e sorprendente, grossolanità e approssimazione di fondo. A cominciare, ad esempio, dalla descrizione del *deep web*^[8], del tutto fuori sincrono rispetto all’attualità. Qualcuno potrebbe obiettare: “Ma la storia è ambientata nel 2001!”. Al che io risponderei che questa non è un’attenuante, e proprio perché stiamo parlando di Thomas Pynchon, cioè di uno che negli anni settanta ha descritto la Seconda Guerra Mondiale in un modo che sarà stupefacente anche fra un secolo. E *DeepArcher*, cosa dovrebbe o vorrebbe essere? Una versione di *The Sims* sotto acidi? Un cenotafio collettivo? Francamente interessa fino a un certo punto capirlo, perché i mondi virtuali creati per gli attuali videogiochi, uniti alle infinite possibilità di giocabilità *online* a livello planetario hanno, di fatto, superato di molto la realtà descritta da Pynchon, anche in termini di paranoia, angoscia e alienazione.

Per non parlare dell’11 settembre... Questo sarebbe “il vero romanzo sull’11 settembre”? Ma non scherziamo! Dal “padre” della paranoia letteraria e dalla “madre” di tutti i complotti, mi aspetto il colpo di genio, il ribaltamento della prospettiva, lo spiazzamento, non Giulietto Chiesa!

Ma le banalità non si fermano qui, purtroppo. Anche le considerazioni del Nostro su Internet^[9], sul capitalismo^[10], sul mercato^[11], sulla politica americana^[12], sul fondamentalismo islamico^[13], lasciano basiti per prevedibilità, scontatezza, fiacchezza inventiva. Ripeto: questo dovrebbe essere Pynchon, mica un biscotto della fortuna!

Cosa rimane allora? Gli effetti speciali di un abilissimo illusionista^[14] che però, senza un'idea forte e l'energia vitale sufficiente, diventano fatua espressione di un virtuosismo tecnico solipsistico^[15].

Il mio amato DFW, a proposito degli innovatori diceva che: "...dopo i pionieri vengono sempre i giramanovella". Ecco, temo proprio che Pynchon sia diventato il giramanovella di se stesso.

E su questo non ho altro da dire.

#fallabreve: al di là del bello e del brutto.
"La cresta dell'onda" di Thomas Pynchon
Einaudi 2014 (2013)
Traduzione di Massimo Bocchiola
pp. 567
€ 21,00

[1] Il VUC (Vostro Umilissimo Critico) dichiara apertamente ai suoi venticinque lettori che sta attraversando una fase di vera e propria dipendenza da David Foster Wallace (di seguito DFW), come risulterà evidente dalla struttura di questo post.

[2] *Di carne e di nulla*, di DFW, Einaudi 2013, pag. 233.

[3] Su cosa sia il postmodernismo, mi permetto di citare la definizione di Bruce Handy: "Fondamentalmente, il postmodernismo è qualunque cosa vogliate che sia, solo che lo vogliate abbastanza" (Spy, aprile 1988), riportata ne: *Il rap spiegato ai bianchi*, di DFW e Mark Costello (Minimum Fax 2014, pag. 154, nota 3).

[4] Pur risultando evidente che qualsiasi mia affermazione su quale sia o meno il "vero" Pynchon possa sembrare opinabile, autoreferenziale e vagamente arrogante (e lo sia, in effetti), ritengo tuttavia che in tale definizione rientrino le seguenti opere del Nostro (fra parentesi la data di prima pubblicazione): i racconti della raccolta *Entropia/Un lento apprendistato* (1988, ma scritti a partire dai primi anni sessanta); *V.* (1963); *L'incanto del lotto 49* (1966); *L'arcobaleno della gravità*, ritenuto unanimemente il suo capolavoro (1973); *Vineland* (1984); *Mason & Dixon* (1997) e *Contro il giorno* (2006). Io delle opere citate, ho letto le prime cinque.

[5] Intendendo con tale termine "una specie di sineddoche per «persone che leggono principalmente per distrarsi o divertirsi»", come specificato in *Di carne e di nulla*, di DFW (Einaudi 2013, pag. 35, nota 12). Anche se qualcuno potrebbe affermare che "lettore medio" sia in realtà una falsa sineddoche o stereotipo (secondo la definizione dello stesso Wallace riportata a pag. 81 dell'opera citata nella nota [3]), mi sento di ribattere che essendo gli stereotipi "esempio dell'ignoranza o della pigrizia mentale di chi formula il concetto", è del tutto impossibile che DFW ne abbia formulato uno. Se qualcuno di quei qualcuno continuasse pervicacemente a ritenere la sineddoche di cui sopra uno stereotipo, gli consiglierai di scegliersi un padrino per l'imminente duello all'arma bianca e all'ultimo sangue col sottoscritto.

[6] Lettore che pertanto non ha letto il "vero" Pynchon, come arbitrariamente definito alla nota [4].

[7] Riferimenti impossibili da capire il lettore definito alla nota [6].

[8] Anche in questo caso non si capisce la necessità di tradurlo con "web sommerso". Sarà pure tecnicamente corretto, ma ormai anche gli adolescenti sanno cosa sia il *deep web*. Il primo numero del giornale del liceo di mia figlia conteneva un articolo sull'argomento dal titolo: "Cos'è il *deep web*?".

[9] "Lo sai da dove esce, questo vostro paradiso online? È iniziato ai tempi della Guerra Fredda, quando i *think tank* erano pieni di geni che ideavano scenari atomici [...] e la vostra Rete l'hanno inventata loro. [...] E non c'è innocenza. In nessun posto. Non c'è mai stata. [...] Chiamala libertà, ma è fondata sul controllo. Tutti connessi insieme. [...] Fai il passo seguente, connettilo ai telefoni cellulari, e avrai un Web completo di sorveglianza cui non ti potrà sfuggire." (pag. 501)

[10] "il tardo capitalismo stesso è un racket piramidale su scala globale, il tipo di piramide in cima alla quale si fanno sacrifici umani, portando nel frattempo i boccaloni a credere che tutto durerà in eterno." (pag. 195)

[11] "Perché, non è una religione? [...] Contro ogni evidenza che il mondo è limitato, questa fede cieca che le risorse non si esauriranno mai, che i profitti cresceranno in eterno, come peraltro la popolazione mondiale: più manodopera a basso costo, più consumatori drogati." (pag. 402)

[12] "non è più necessario essere responsabili per il futuro [...] Come se già sapessero cosa succederà. Questo... avvenimento. Lo sanno, e non faranno niente." (pag. 340)

[13] "Lo hanno visto come siamo diventati. Molli, mosci. Indulgenti con noi stessi. Ci hanno classificato come un bersaglio facile e hanno avuto ragione." (pag. 432)

[14] Compresi, naturalmente, centinaia di nomi fra personaggi e riferimenti pop che per essere compresi appieno necessitano al lettore un certosino e ponderoso (nonché vagamente paranoide) lavoro di ricerca e catalogazione, come quello che ho fatto qui. Devo confessare che la preparazione della guida alla lettura è stata davvero divertentissima.

[15] Un po' come questa frase, in effetti.

(Data di prima pubblicazione su ifloridelpeggio.blogspot.it: 04/02/2015)

Note di lettura

Ordine alfabetico: le voci sono indicizzate in ordine alfabetico senza tener conto di quello che viene messo dopo una virgola. I nomi di persona sono indicizzati secondo lo schema: COGNOME, Nome. Questo vale anche per i personaggi di fantasia, come quelli dei fumetti. Fanno eccezione i nomi commerciali. L'articolo, ad eccezione degli slogan, è in genere riportato dopo la virgola.

Per la determinazione dell'ordine si è considerata la voce come una unica parola, senza tener conto di segni d'interpunzione o spazi. Nelle voci in inglese l'eventuale presenza di "&" viene alfabetizzata come "and", mentre tutte le altre abbreviazioni (come ad esempio: Dr. o St.) sono indicizzate per come scritte.

Le voci che iniziano con un numero sono raggruppate all'inizio sotto il segno "#" e messe in ordine numerico sulla base della prima cifra (prima tutte le voci che cominciano per "1", poi quelle che cominciano per "2" e così via).

Nel caso in cui una lettera è seguita da un numero, l'ordine numerico prevale su quello alfabetico: ad es "E-10" viene prima di "EAGLES" perché non viene indicizzata come "E-DIECI".

I nomi vengono riportati come sono scritti nel testo: per questo non troverete una voce PRESLEY, Elvis, in quanto nel testo si fa riferimento solo a ELVIS. I nomi di film, telefilm, spettacoli, videogiochi, libri, album e brani musicali, sono scritti in corsivo.

Una serie di rimandi aiuta comunque la consultazione, almeno spero.

Struttura della voce: le voci sono scritte in grassetto e maiuscolo (nel caso di persone fisiche solo il cognome è in maiuscolo).

Eventuali significati plurimi di una voce sono evidenziati da un numero in grassetto inserito fra due parentesi.

Il simbolo → rimanda alla voce citata in maiuscolo.

Il testo in corsivo fra due parentesi quadre sta ad indicare la frase del libro in cui la voce è citata, al fine di chiarirne il contesto.

Al termine della voce, con un carattere più piccolo e all'interno di una parentesi quadra, sono elencati i numeri di pagina in cui la voce è citata: quando sono separati da un trattino fanno riferimento ad un intervallo di pagine (ad esempio: 447-449 significa che la voce è contenuta nelle pagine da 447 a 449), altrimenti sono separati da una virgola.

PynchoTrivia: alcune voci contengono una specie di sottosezione con questo nome (che ho ripreso da pynchonwiki) dove sono contenute curiosità e aneddoti che mettono in relazione fra loro diverse voci.

Abbreviazioni utilizzate:

- n.:** nato/a
- t.o.:** titolo originale
- lett.:** letteralmente
- pr.:** pronuncia
- trad.:** traduzione

Un ultima cosa: il testo è aggiornato al 31 marzo 2019.



11 SETTEMBRE 1973 → ALLENDE, Salvador

11 SETTEMBRE 2001: l'11 settembre 2001, diciannove terroristi di al-Qā'ida, presero il comando di quattro aerei di linea. Due Boeing 767 (il volo AMERICAN AIRLINES 11 e il volo UNITED AIRLINES 175) furono fatti schiantare contro le torri gemelle del WORLD TRADE CENTER. Un altro gruppo di dirottatori condusse il volo American Airlines 77 a schiantarsi contro il Pentagono, mentre un quarto volo, lo United Airlines 93, col quale i terroristi intendevano colpire il Campidoglio o la Casa Bianca a Washington, precipitò nei pressi di Shanksville, in Pennsylvania. I quattro attacchi causarono la morte di 2.996 persone e il ferimento di oltre 6.000. [383,387,390,395,398,400,425,432,434,443,447-449,451,456,457,474,510,514,518,529,531,537]

151: probabile riferimento al Bacardi 151, un rum ad alta gradazione alcolica, impiegato principalmente per cocktail e utilizzato in cucina per la preparazione di piatti *flambé*. [265]

1611: [*...e tu hai proprio la formula originale dei Medici, Numero 1611.*] non ho trovato alcun riscontro per un profumo con questo nome prodotto dall'OFFICINA DI SANTA MARIA NOVELLA. [241]

2.0: [*...troppo preso al lavoro sul mio nuovo prodotto. Reg 2.0...*] riferimento al Web 2.0 che, rispetto al Web 1.0, era caratterizzato dalla possibilità degli utenti di interagire e modificare i contenuti delle pagine web online. Il termine è ormai utilizzato in ambiti che nulla hanno a che fare con l'informatica, per indicare qualcosa di nuovo o più evoluto. Il suo utilizzo nel testo, tuttavia, sembra anacronistico, visto che il suo primo utilizzo viene associato al nome di Tim O'Reilly (editore e sostenitore del software libero e dei movimenti OPEN SOURCE) e alla *Web 2.0 Conference*, che si è tenuta alla fine del 2004. [415]

301 virgola 83: [*...essendo lui il 301 virgola 83 del rapporto...*] riferimento al numero con cui vengono classificati i disordini della personalità di tipo BORDERLINE nel *World Health Organization's International Classification of Diseases*. [21]

3032 [227] → TOMCAT

4360,0: [*Quali sono le ultime sui 4360,0 kilohertz?*] radio a onde corte che si credeva fosse utilizzata dai servizi segreti operanti nel bacino del Mediterraneo. Non ho trovato riscontri sulla sua effettiva esistenza (→ E-10). [387]

4711: acqua di colonia prodotta dalla Mäurer & Wirt che prende il nome dal numero civico dell'abitazione di uno dei primi proprietari, Ferdinand Mühlens: 4711 Glockengasse a Colonia. A quanto sembra era effettivamente il profumo utilizzato da John Fitzgerald Kennedy (→ JFK (2)). Non ho invece trovato alcun riscontro sul fatto che fosse il profumo di Adolf HITLER e, per emulazione, del suo "ammiratore" Joseph Patrick Kennedy, padre di John (→ KENNEDY senior). È invece vero che gli equipaggi degli U-BOOT della flotta dell'ammiraglio Karl DÖNITZ disponessero di questo profumo per attenuare il cattivo odore a bordo dei sottomarini, dove era molto limitata la possibilità di lavarsi [279,280,517,518].

7, linea: [*Un giorno la linea 7 del metrò sarà prolungata fino a qui...*] linea della metropolitana di New York che collega la stazione di Flushing-Main Street a est e quella di 34th Street-Hudson Yards a ovest. [306]

7-ELEVEN: catena di negozi di vendita al dettaglio che possiede il maggior numero di punti vendita al mondo (oltre 32.000). [72]

800, volo [145] → TWA

911: numero unico di emergenza per molti paesi nordamericani, tra cui gli Stati Uniti d'America, il Canada e il Messico. [161,494]

9:30: (1) CLUB: il *9:30 Club*, in origine *Nightclub 9:30*, è un nightclub e una sala per concerti di Washington, dove si sono esibite anche band new wave e punk come i TINY DESK UNIT e i BAD BRAINS. Ha aperto il 31 maggio del 1980 al 930 di F STREET (da cui il nome e l'orario di apertura del locale). Dal 1996 il club si è trasferito all'815 di V Street. [249,304]; **(2) MEN'S COLOGNE/COLONIA/COLOGNE DA UOMO/COLOGNE FOR MEN:** profumo fittizio ispirato al 9:30 CLUB. [249,250,282,283,303,304,311,523]



A15: [*...fucile d'assalto...*] non ho trovato alcun riferimento a un'arma con questo nome. Esiste un AR-15, un fucile semiautomatico statunitense: non so se si tratti di un errore di Pynchon o di un refuso. [318]

ABBY [428] → CARA ABBY

ABRAMS, Elliott: (n. 1948), diplomatico statunitense che ha seguito la politica estera americana durante la presidenza di Ronald REAGAN e George W. Bush. [*...gli sgherri schachtmaniani come Elliot Abrams, che hanno trasformato il Centroamerica in un mattatoio...*] Durante l'amministrazione Reagan, Abrams assurse agli onori della cronaca per il suo ruolo nelle decisioni di politica estera in Nicaragua e El Salvador, da cui il riferimento nel testo.

Fu condannato per il CASO IRAN/CONTRAS e graziato dal presidente George H. W. BUSH (→ BUSH/BUSH JR; → SCHACHTMAN). [204]

ADDERALL: [*...sta per tritare e sniffare un altro pugno di Adderall.*] farmaco usato per il trattamento del disturbo da deficit di attenzione/iperattività e per la narcolessia. [285]

ADIRONDACKS: catena montuosa che attraversa lo Stato di New York. [542,557]

AGENZIA DEL FISCO: [*...sigaro fornito dall'Agenzia del Fisco...*] riferimento a sigari economici marchiati dall'Internal Revenue Service, l'agenzia governativa deputata alla riscossione dei tributi negli USA. I sigari di quali-

tà, come quelli cubani, non hanno sulla scatola il marchio IRS. [428]

AGGRO HOUR, The: trasmissione televisiva fittizia in cui compaiono DISRESPECT e The CONTAMINATOR, i due supereroi preferiti da Otis LOEFFLER. [42]

AGITÀ: [*...pare che la hashslingrz provochi un po' di agità anche a un mio cliente.*] non ho trovato riscontri. [143]

AIDS: (Acquired Immune Deficiency Syndrome) malattia del sistema immunitario umano causata dal virus dell'immunodeficienza umana (HIV). [368]

AIN'T NEVER GONNA DO IT WITHOUT THE FEZ ON: (trad.: non lo farò mai senza indossare il fez) verso della canzone *The Fez* degli STEELY DAN contenuta nell'album *The Royal Scam* (1976). [438]

AIR JORDAN: [*Bene bene, Air Jordan... fate il vostro mestiere!*] linea di calzature sportive lanciata dalla Nike nel 1985 e ispirata al campione di pallacanestro NBA Michael "Air" Jordan, così chiamato per le sue eccezionali doti atletiche ed il gioco aereo spettacolare. [232]

AK [466] → **KALASHNIKOV**

AKIRA: manga di genere cyberpunk realizzato da Katsuhiro Ōtomo pubblicato in Giappone dal 1982 al 1990 sulla rivista *Young Magazine* e in seguito raccolto in sei volumi. Ambientata in una NEO-TOKYO post apocalittica, la storia ruota attorno al tentativo di Kaneda, il leader di una banda di motociclisti, dell'attivista politica Kei, di un trio di sensitivi e del colonnello Shikishima di impedire a Tetsuo, un amico d'infanzia di Kaneda, di sconfiggere la città e risvegliare un misterioso individuo chiamato Akira. Nel 1988 lo stesso Ōtomo ne ha tratto il film omonimo, che riprende la trama del manga e le tematiche principali ma in un arco di tempo notevolmente più ristretto, eliminando alcuni personaggi e sottotrame. [85]

AKI ROSS [435] → **FINAL FANTASY**

ALBANY: città degli Stati Uniti d'America, capitale dello Stato di New York e capoluogo dell'omonima contea. [551]

ALDEIDE, choc da: le aldeidi sono composti organici caratterizzati dalla presenza del gruppo funzionale -CHO che vengono comunemente denominate dal nome dell'acido corrispondente (per esempio: aldeide formica o FORMALDEIDE, aldeide benzoica o benzaldeide, ecc.). Lo "choc" di cui parla Conkling SPEEDWELL fa riferimento all'utilizzo di questi composti nella formulazione dei moderni profumi, come lo Chanel N. 5. [276]

ALEC BALDWIN → **BALDWIN, Alec**

ALESSITIMICO: [*Un grosso tontolone alessitimico...*] l'alessitimia è un disturbo che compromette la consapevolezza e la capacità descrittiva degli stati emotivi esperiti, rendendo sterile e incolore lo stile comunicativo. [34]

ALEXIS [283] → **DYNASTY**

ALEX TREBEK → **TREBEK, Alex**

ALFALFA: pianta erbacea appartenente alla famiglia delle Fabaceae (o Leguminose) detta anche erba medica o erba spagna. [559]

ALFONSÍN: [*L'iperinflazione sotto Alfonsín...*] Raúl Ricardo Alfonsín (1927-2009), politico argentino, Presidente dell'Argentina dal 1983 al 1989 quando, a causa di una grave crisi economica dovuta soprattutto all'aumento vertiginoso dell'inflazione, fu costretto alle dimissioni. Nelle elezioni politiche successive trionfò Carlos Saúl Menem (→ MENEM-CAVALLO). [291]

ALFRED HITCHCOCK: → **HITCHCOCK, Alfred**

ALIASING: [*...creazione di un aliasing temporale.*] in elettronica è il fenomeno per il quale due segnali analogici diversi possono diventare indistinguibili una volta campionati. [362]

ALICE [481] → **SVG**

ALIYAH [467] → **BAR MITZVAH**

ALLENDE, Salvador: Salvador Guillermo Allende Gossens (1908-1973), politico cileno. Eletto nel 1970 Presidente della Repubblica, come candidato socialista democratico d'orientamento marxista, fu deposto l'11 SETTEMBRE 1973 da un golpe dell'esercito, appoggiato dalla CIA e dall'amministrazione Nixon, e guidato dal generale Augusto Pinochet che instaurò una brutale dittatura militare. [133]

ALLY McBEAL: [*Le probabilità di fare paura a questo soggetto sono grosse quanto Ally McBeal.*] serie televisiva statunitense trasmessa dal 1997 al 2002 per 5 stagioni e un totale di 112 episodi. Le probabilità cui si fa riferimento nel testo sono evidentemente molto basse, visto che la protagonista della serie è estremamente minuta. [369]

ALL YOUR BASE ARE BELONG TO US: (trad.: tutte le vostre basi sono nostre) riferimento al testo di una cutscene della versione europea per Sega Mega Drive del gioco *Zero Wing* del 1998. La frase è divenuta molto popolare in Internet, dando origine a numerosi meme. [457]

ALPO: casa produttrice di cibo per animali conosciuta anche in Italia con il marchio Purina. [308]

ALTAVISTA: è stato uno dei primi motori di ricerca della rete. Realizzato dalla Digital Equipment Corporation a PALO ALTO, dal 2003 è stato sostituito da YAHOO!. [16]

ALTMAN Z [71] → **Z-SCORE DI ALTMAN**

AL-URBUN: [*...prendere elaborate vie traverse ligie alla sharia come le aste al-urbun.*] possibile riferimento a un tipo di compravendita finanziaria in uso nei paesi islamici, in cui il compratore versa una cifra per acquisire dal venditore il diritto, non l'obbligo, di esercitare l'acquisto vero e proprio del bene in oggetto entro un determinato periodo di tempo. [102]

AL-VINNNN: [*Soffocando l'impulso di gridare "Al-vinnnn?"*] Maxine TARNOW, ascoltando la vocettina da "microscioiattolino" di Tallis KELLEHER ICE, pensa agli Alvin and the Chipmunks, il gruppo musicale formato da personaggi immaginari creato da Ross Bagdasarian nel 1958 e protagonista di dischi, serie televisive e lungometraggi a partire dagli anni '60. Le caratteristiche voci erano registrate da doppiatori che parlavano o cantavano molto lentamente e poi riprodotte a doppia velocità, risultando così più acute ma ancora comprensibili. Il termine "voce da chipmunk" è entrato a far parte dei modi di dire americani, per riferirsi proprio ad una voce accelerata artificialmente. **Pyncho-Trivia:** Bagdasarian apparve in alcune film hollywoodiani degli anni '50, tra cui *La FINESTRA SUL CORTILE*, nel quale Alfred HITCHCOCK gli affidò il ruolo di un compositore in crisi creativa. [155]

AMAZING GRACE: è uno dei più famosi inni cristiani in inglese del '700, cantato durante il periodo natalizio. [390]

AMAZON: azienda di commercio elettronico statunitense, fondata da Jeff Bezos nel 1994, con sede a Seattle (Washington). [75]

AMBIEN: lo zolpidem è un ipnotico non benzodiazepinico indicato nel trattamento dell'insonnia. [396,397,409]

AMBOPEdia: Acronimo della fittizia American Borderline Personality Disorder Association che ogni anno orga-

nizza fra i propri iscritti la AMBOPEDIA BALDORIA. Il suo inno semiufficiale è, manco a dirlo, BORDERLINE (→ MADONNA). [19,20,24]

AMBOPEDIA BALDORIA '98 [19] → **AMBOPEDIA**

AMERICAN AIRLINES [375,385] → **11 SETTEMBRE**

AMERICAN EXPRESS CENTURION: esclusiva carta di credito emessa su invito e destinata ad una ristrettissima cerchia di clienti. L'American Express mantiene grande riserbo sui criteri di selezione e sui servizi connessi. [214]

AMERICA THE BEAUTIFUL: popolare inno patriottico statunitense che trae origine da una poesia di Katharine Lee Bates del 1895, musicata da Samuel A. Ward nel 1910. Viene usato per importanti eventi sportivi come il SUPER BOWL. [390]

AMES: città degli Stati Uniti d'America, nella contea di Story (Iowa). [347]

AMICI: [...nel senso pre-Internet del termine.] possibile anacronismo in quanto, in questa accezione, il termine è stato introdotto solo nel 2005. [337]

AMIDALA: la regina Padmé Amidala è un personaggio della saga fantascientifica di GUERRE STELLARI presente nella trilogia prequel. È la moglie di Anakin Skywalker e, di conseguenza, la madre di Luke Skywalker e Leia Organa. [438]

AMRITA SINGH → **SINGH, Amrita**

AMY & JOEY: musical fittizio off-Broadway su Amy FISCHER. [183]

AMY FISCHER → **FISCHER, Amy**

ANAL TEEN NYMPHOS QUARTERLY: rivista porno fittizia. [268]

ANASHA: (russo) hashish. [548]

ÁNDALE, ÁNDALE [136] → **SPEEDY GONZALES**

ANDERSON, Pamela: Pamela Denise Anderson (n. 1967), attrice canadese naturalizzata statunitense. Ha raggiunto la notorietà interpretando per cinque stagioni (1992-1997) il ruolo di C.J. Parker nella serie BAYWATCH. [541]

ANDREW LLOYD WEBBER → **WEBBER, Andrew Lloyd**

ANGELA LANSBURY → **LANSBURY, Angela**

ANGELIKA: la catena Angelika Film Center è nota per la programmazione di film indipendenti e stranieri. Il primo Angelika Film Center & Café ha aperto a New York nel 1989. [253]

ANIMATRONICI, zombie: l'animatronica è la tecnologia che utilizza componenti elettronici e robotici per dare autonomia di movimento a pupazzi meccanici. [438]

ANISTON, Jennifer: Jennifer Joanna Anastasakis (n. 1969), attrice statunitense. Ha raggiunto la notorietà per aver interpretato Rachel GREEN nella popolare sitcom FRIENDS. Dal 2000 al 2005 è stata sposata con Brad PITT. [62,63,64,351,394]

ANISTONIANA [364] → **ANISTON, Jennifer**

ANNA [498] → **DON GIOVANNI**

ANONYMOUS REMAILER: server che riceve messaggi di posta elettronica e li rinvia seguendo apposite istruzioni incluse nei messaggi stessi, senza rivelare la loro provenienza originaria. [97]

ANTHONY HOPKINS → **HOPKINS, Anthony**

ANTON ČECHOV → **ČECHOV, Anton**

APPLE: azienda statunitense che produce sistemi operativi, computer e dispositivi multimediali con sede a Cu-

pertino (California). La società fu fondata nel 1976 da Steve Jobs, Steve Wozniak e Ronald Wayne. [260,497]

ARBUCKLE, Fatty: Roscoe Conkling Arbuckle (1887-1933), detto "Fatty" per il suo aspetto fisico imponente (130 chili di peso per 178 centimetri di altezza), attore statunitense nell'epoca del film muto. Anche se alla fine degli anni '10 del Novecento raggiunse una notevole fama, il suo nome è legato allo scandalo in cui rimase coinvolto nel 1921 per la morte di Virginia Rappe, a seguito della quale fu accusato di violenza carnale e omicidio. Al termine di una lunga vicenda giudiziaria, l'attore fu scagionato per la mancanza di prove materiali, ma la sua carriera artistica fu stroncata. Dopo varie vicissitudini morì d'infarto a 46 anni. [567]

ARETHA FRANKLIN → **FRANKLIN, Aretha**

ARE YOU WITH ME, DR. WU: (trad.: sei con me, dottor Wu) canzone degli STEELY DAN dall'album *Katie Lied* del 1975. [191]

ARISTIDE OLT: è [... la portacontainer ungherese a nolo M/V *Aristide Olt* battente la bandiera di convenienza delle *Isole Marshall*.] sede dell'AMBOPEDIA BALDORIA '98. [19,23,111]

ARKANOID: videogioco prodotto dalla Taito nel 1986, ispirato all'arcade *Breakout* del 1976. [347]

ARMAGEDDON: [VIGILIA DI ARMAGEDDON] la t-shirt fa riferimento all'apocalisse informatica prevista allo scoccare dell'anno 2000. [360]

ARMANI: azienda italiana di moda fondata da Giorgio Armani e Sergio Galeotti. [17,40]

ARMED RESPONSE: bonus boats del videogioco arcade HYDRO THUNDER. [349]

ARNOLD PALMER → **PALMER, Arnold**

ARNOLD VOSLOO → **VOSLOO, Arnold**

ARPS [336] → **SKADDEN, ARPS**

ART DÉCO: nome derivato dalla Exposition Internationale des Arts Décoratifs et Industriels Modernes, tenutasi a Parigi nel 1925. Lo stile Art Déco influenzò le arti visive, l'architettura e la moda in Europa e negli Stati Uniti fino al 1940. [198,440]

ARTHUR HILL [203] → **ISLAND OF MEADOWS**

ARTHUR KILLS [199] → **ISLAND OF MEADOWS**

ARTICOLO 272: articolo del codice penale della Federazione Russa che punisce l'accesso illegale a dati informatici. [547]

ARTURO FUENTE: marca di sigari prodotti dall'omonima fabbrica fondata da Arturo Fuente in Florida nel 1912. [365]

ASBURY PARK [516] → **GRANADA O ASBURY PARK**

ASHKENAZITI: gli ebrei ashkenaziti sono i discendenti, di lingua e cultura yiddish, delle comunità ebraiche stanziatesi nel medioevo nella valle del Reno. Ashkenaz era infatti il nome, in ebraico medievale, della regione franco-tedesca del Reno; e ashkenazita significa appunto "germanico". [35]

ASTON MARTIN: casa automobilistica britannica. Nata nel 1913 come concessionaria d'auto con la denominazione Bamford & Martin, iniziò a costruire automobili e cambiò nome in Aston Martin Ltd nel 1926. [307]

ASTORIA [543] → **MARCHING TO ASTORIA**

ATILTADO [354] → **EL ATILDADO**

ATLANTIC CITY: città degli Stati Uniti d'America, nella contea di Atlantic (New Jersey), famosa per i suoi casinò. [314]

AUDIT HOOK: [*È così che diventano quando gli audit hook cominciano ad agganciare prove...*] sistemi di alert che notificano transazioni finanziarie irregolari o potenzialmente irregolari. [428]

AUSTIN POWERS → POWERS, Austin

AUTO SHOW: il New York International Auto Show si tiene allo JAVITS CENTER ogni anno tra la fine di marzo e l'inizio di aprile. [307]

AVATAR: immagine scelta per rappresentare la propria utenza in comunità virtuali come forum, programmi di messaggistica istantanea e giochi di ruolo on-line come

DEEPARCHER. La parola deriva dal sanscrito (lett.: colui che discende) ed è originaria della tradizione induista, nella quale ha il significato di "incarnazione" di un dio. [85,86,286,288,289,425,426,483,484]

AVRAM/AVI DESCHLER: → **DESCHLER, Avram/Avi**

AXEL QUIGLEY → QUIGLEY, Axel

AYN AL-HAMMAM: (arabo) dov'è il bagno? [113]

AZRAËL: nome tradizionalmente attribuito nell'Islam all'angelo della morte, anche se esso non compare mai con tale nome nel Corano in cui invece è, di solito, indicato come Malak al-mawt, che è la traduzione diretta di "Angelo della morte". Si può trovare scritto anche come Izrail, Izrael, Azrail e Azrael. È il nome originale di BIRBA (→ PUFFI). [251]

B

BABRUJSK: probabilmente un refuso per Bobruysk, una città bielorusa. Il termine viene utilizzato nello *slang* PADONKI come destinazione quando si manda "a quel paese" qualcuno. [441]

BABY BELUGA: Album musicale per bambini pubblicato nel 1980 da Raffi (n. 1948) musicista canadese nato in Egitto. [276]

BABY-DOMINE: [*Ferve su dalla scala un tripudio di cameriere francesi, battone stradali e baby-domine...*] non ho trovato riscontri. [442]

BACHATA: genere musicale latino-americano che ha dato origine al relativo ballo di coppia. Nato negli anni '40 nella Repubblica Dominicana, è caratterizzato da testi che trattano il tema dell'amore, in termini idilliaci o drammatici. [196,197]

BACKDOOR: metodo per superare le difese di un sistema informatico, come ad esempio un FIREWALL, per accedere da remoto a un personal computer e prenderne il controllo (→ CRACKER). [129,421-423]

BACK ORIFICE: software per il controllo a distanza di un computer con sistema operativo MICROSOFT WINDOWS, spesso utilizzato come TROJAN horse. Si installa e agisce sul computer senza chiedere conferma e in modalità del tutto silenziosa. [73]

BAD BRAINS: band hardcore punk statunitense formatasi nel 1977 a Washington e ancora in attività. Sciolta e riformatasi molte volte nel corso degli anni, si esibiva al 9:30 CLUB. [304]

BAGEL: pietanza a base di pasta lievitata a forma di grosso anello, cotta al forno dopo una breve bollitura in acqua. Tipica di tutti i paesi dove esiste una comunità ebraica ashkenazita. [6,116,195,295,451]

BAGEL QUEST: locale fittizio nei pressi di QUEENSBORO BRIDGE. [99]

BAGELS 'N' BLINTES: [*...gastronomia ebraica forse fasulla...*]. [332]

BALDORIA [19] → **AMBOPEDIA**

BALDWIN, Alec: Alexander Rae Baldwin III (n. 1958), attore e comico statunitense. Non ha mai interpretato un BIOPIC su Ray MILLAND (→ BIOPIX). [519]

BAMBI: lungometraggio di animazione statunitense del 1942, prodotto dalla Walt Disney e basato sul romanzo *Bambi, la vita di un capriolo* di Felix Salten. I protagonisti sono Bambi, i suoi genitori, i suoi amici TAMBURINO (un coniglio dal naso rosa), Fiore (una moffetta) e la sua amica d'infanzia e futura compagna Faline. [143]

BAMIYAN: città dell'Afghanistan, capoluogo della Provincia di Bamiyan, famosa per le due enormi statue di BUD-DHA scolpite nella roccia che, nel 2001, sono state distrutte dai Talebani. [41]

BANCOMAT: sistema per il prelievo automatico di denaro contante dal proprio conto corrente bancario. [84,195,436,463]

BANDA DEI QUATTRO: misterioso mix vegetariano preparato dal ristorante cinese fittizio NING XIA HAPPY LIFE. Il riferimento è al gruppo di quattro politici della Repubblica Popolare Cinese accusato di preparare un colpo di Stato dopo la morte di Mao Tse-tung. I membri della banda erano: Jiang Qing, vedova di Mao, Zhang Chunqiao, Yao Wenyuan e Wang Hongwen. Arrestati nel 1976, furono processati nel 1981: Jiang Qing e Zhang Chunqiao furono condannati a morte (pena in seguito commutata in ergastolo), mentre a Yao Wenyuan e a Wang Hongwen furono comminati venti anni di carcere. [256]

BANNER: forma di pubblicità molto diffusa su Internet che consiste in una immagine a striscia, spesso posta all'inizio di una pagina web. Può essere statico, attivo o interattivo. [57,286]

BARBABLÙ: fiaba trascritta da Charles Perrault nel XVII secolo. Benché la versione di Perrault avesse un tono evidentemente pedagogico che ammoniva i lettori a non lasciarsi guidare dalla smodata curiosità, la vicenda del sanguinario uxoricida finì per essere associata all'idea del serial killer. [230]

BARBARA STANWYCK → STANWYCK, Barbara

BARENAKED LADIES: gruppo alternative rock canadese formatosi nel 1988 e conosciuto per la sigla della sit-com *Big Bang Theory*. [360]

BARKER, Bob: Robert William Barker (n. 1923), attore e conduttore televisivo statunitense, detentore del record di longevità nella conduzione di una trasmissione avendo

presentato il quiz della CBS *The Price Is Right* dal 1972 al 2007, quando si è ritirato all'età di ottantatré anni. Barker ha inoltre condotto il concorso di bellezza internazionale MISS UNIVERSO dal 1968 al 1987, diventando anche in questo caso il conduttore più longevo nella storia del concorso. [36,47]

BAR MITZVAH: con questo termine (che per le ragazze diventa Bat mitzvah) si indica il momento in cui un bambino ebreo raggiunge l'età della maturità (13 anni e un giorno per i maschi, 12 anni e un giorno per le femmine) e diventa responsabile per sé stesso nei confronti della Halakhah, la legge ebraica. La pratica diffusa è che il primo Shabbat del suo tredicesimo anno, il ragazzo sia chiamato a leggere almeno la benedizione prima e dopo la lettura. La chiamata al podio della sinagoga per dire le benedizioni della Torah nel corso di un servizio liturgico si chiama ALIYAH (lett.: ascesa, salita). [186,299,363,367,400,425,467,537]

BARNARD COLLEGE: prestigioso college privato femminile a Manhattan. Fondato nel 1889 da Annie Nathan Meyer, prende il nome dal decimo presidente della Columbia University: Frederick Barnard. Fa parte delle Seven Sisters, che associa i sette principali college femminili americani. [177]

BARNHARDT, Professor [123] → **JAFFE, Sam**

BART [217] → **SIMPSON**

BARYŠNIKOV, Michail: (n. 1948), ballerino e coreografo sovietico naturalizzato statunitense. Avviato giovanissimo alla danza classica, si diploma Maestro di Danza assieme a Rudolf Nureyev nel 1958. Nel 1974, durante una tournée in Canada con il Bolshoi Ballet, chiede asilo politico. Successivamente si trasferisce negli Stati Uniti d'America e diventa cittadino statunitense nel 1976. Non esiste nessun BIOPIX su di lui (→BIOPIX). [445]

BASIL ST. JOHN → **ST. JOHN, Basil**

BASINGER, Kim: Kimila Ann Basinger (n. 1953), attrice statunitense, sex symbol degli anni '80 grazie al ruolo di Elizabeth McGraw in *9 settimane e ½* (1986) di Adrian Lyne. [362]

BATTERY PARK: parco pubblico di Manhattan. Prende il nome dalla batteria di cannoni che difendeva il porto della città al tempo in cui era colonia olandese e britannica. [497]

BATTERY PARK CITY: quartiere situato nella parte sud-occidentale di Manhattan. [375]

BAYONNE: città della contea di Hudson (New Jersey). [389]

BAYONNE BRIDGE: ponte sullo stretto di KILL VAN KULL. È il quinto ponte ad arco più lungo del mondo ed è uno dei quattro ponti che collegano il NEW JERSEY a STATEN ISLAND. [199]

BAYONNE MARINE TERMINAL: probabile riferimento al Military Ocean Terminal di Bayonne, un sito militare nel porto di New York operativo dal 1942 al 1999. [199]

BAY RIDGE: quartiere situato nella zona sud-occidentale di Brooklyn. [312]

BAYWATCH: serie televisiva statunitense trasmessa dal 1989 al 2001, per 11 stagioni e un totale di 242 episodi. [91, 312]

BAZAAR: Harper's Bazaar è una rivista statunitense di moda fondata da Fletcher Harper. Uscì per la prima volta nel 1867 e si trasformò in un mensile nel 1901. Chiamata Harper's Bazar fino al 1929, anno in cui fu stata aggiunta la seconda "a", è la naturale concorrente di VOGUE. [217]

BEANIE BABIES: Pupazzi imbottiti creati da Ty Warner e lanciati sul mercato nel 1993, diventati ben presto oggetti del desiderio per i collezionisti (→ Vyrva McELMO). Dopo la morte della PRINCIPESSA DIANA, Warner annunciò la produzione in serie limitata della Beanie Baby Princess, il cui ricavato sarebbe andato al Diana, Princess of Wales Memorial Fund. [51,52,84,427]

BEAST WARS: Linea di giocattoli dei Transformers distribuita dalla Hasbro fra il 1995 e il 2000 e commercializzata in Italia come Biocombat. OPTIMUS PRIMAL, RHINOX e CHEETOR sono alcuni dei Maximals che si fronteggiano con i Predacons. Non è mai esistito uno spettacolo dal titolo: *Un Natale in famiglia con i Beast Wars* rappresentato al RADIO CITY MUSIC HALL. [478]

BEATBOXING: capacità di riprodurre con la bocca e la voce tutti i suoni di una batteria o di altri strumenti. [171,556]

BEATRICE PEARSON → **PEARSON, Beatrice**

BEHRENS, Hildegard: (1937-2009) soprano tedesco. [123]

BELLA SCOLARETTA DI ZAZ'OPINSK, La: opera musicale fittizia. In russo con il termine "zaz'opinsk" ci si riferisce a un posto dimenticato da dio. [371]

BELTWAY: termine con cui ci si riferisce in maniera ironica e dispregiativa ai funzionari federali degli Stati Uniti. Il nome deriva dalla Interstate 495, detta Capital Beltway, una strada che circonda Washington DC. [298,302,458,468, 508,525]

BEN & JERRY: azienda americana produttrice di gelati con sede a South Burlington fondata nel 1978. Nel 2000 è stata acquistata dalla Unilever. [114,162]

BENDEL: Henry Bendel è un negozio di abbigliamento e accessori di lusso con sede nella 712 Fifth Avenue a New York. Fondato nel 1895, ha cessato l'attività nel 2018. [254]

BENEISH, modello di: modello statistico utilizzato per verificare la probabilità che i dati relativi ai ricavi di una società siano stati manipolati. [49]

BENFORD, legge di; curva di: detta anche "distribuzione di Benford" o "legge della prima cifra", descrive la probabilità che un numero presente in raccolte di dati reali (per esempio la quotazione delle azioni), cominci con una data cifra. Nel 1972, Hal Varian suggerì la possibilità di utilizzare questa legge per individuare manipolazioni nelle raccolte di dati, basandosi sul presupposto che chi vuole "addomesticarli", usa i numeri con cifre distribuite in modo non "naturale". Nel 1992 Mark Nigrini propose l'utilizzo di questa variabile casuale per mettere alla prova la credibilità delle scritture contabili, dopo averla sperimentata con successo su casi reali in cui vi era frode accertata. [53,78,143]

BENJI, involtino: riferimento a una serie di film girati fra il 1974 e gli anni Duemila, aventi come protagonisti il cane Benji, personaggio creato da Joe Camp. Il primo film della serie è stato distribuito anche in Italia con il titolo: *Beniamino* (1974). [255]

BEN STILLER → **STILLER, Ben**

BERCHTESGADEN: località di villeggiatura e stazione sciistica della Baviera, famosa perché sede del Berghof, la residenza estiva di HITLER che, dopo la Seconda Guerra Mondiale, fu trasformata in un rifugio con annesso ristorante. [517]

BERETTA [179,187,227,232,273,329,337,466,486, 539,550,563] → **TOMCAT**

BERGDORF: il Bergdorf Goodman è un grande magazzino di lusso sulla Fifth Avenue a Manhattan, fondato nel 1899 da Herman Bergdorf e poi divenuto di proprietà di Edwin Goodman e del figlio Andrew. [328]

BERGGASSE 19: indirizzo dell'abitazione viennese di Sigmund FREUD, attualmente sede del Sigmund Freud Museum. [6]

BERGHOFF: birrificio fondato nel 1887 da Herman Berghoff e i suoi tre fratelli a Fort Wayne (Indiana). [349]

BERGMAN, Ingrid: (1915–1982), attrice svedese. Raggiunse il successo internazionale nel corso degli anni '40, affermandosi come stella di prima grandezza a Hollywood. [81]

BERNIE MADOFF → MADOFF, Bernie

BERNSTEIN, Leonard: (1918–1990), compositore e direttore d'orchestra statunitense. [*Leonard Bernstein ci ha scritto un musical, non West Side Story, l'altro, dove Robert Moses canta...*] Una delle sue opere più famose è la commedia musicale WEST SIDE STORY (1957), scritta con Stephen Sondheim e Jerome Robbins. Non esiste nessun "altro" musical dove canti Robert MOSES. [70]

BERSA NOVE MILLIMETRI: pistola prodotta dall'azienda argentina Bersa. [227]

BETA: versione non definitiva di un software, che viene messa a disposizione di un numero maggiore di utenti, al fine di far emergere bug o incompatibilità. [45,64,85,362,453]

BETAMAX: fu il primo sistema di videoregistrazione a nastro magnetico pensato per il mercato domestico. Sviluppato dalla SONY e introdotto sul mercato alcuni anni prima del VHS della JVC, non riuscì ad imporsi come standard a causa della maggiore durata ed economicità delle videocassette VHS e al fatto che JVC concesse i diritti di sfruttamento del VHS ad altre aziende. [22]

BETHESDA: incontra Maxine TARNOW e RANDY al JUNIOR'S OOH-LA-LAUNGE. [225-226]

BETTE DAVIS → DAVIS, Bette

BETTENDORF: città nella Contea di Scott (Iowa) (→ DUCK CREEK PLAZA). [345]

BEVERLY: componente dell'Associazione Inquilini del DESERET. [323]

BIG BANG: modello cosmologico basato sull'ipotesi che, circa 14 miliardi di anni fa, l'universo iniziò a espandersi a velocità elevatissima a partire da una condizione di curvatura, temperatura e densità estreme. È il modello predominante nella comunità scientifica e ha avuto conferme sperimentali. Una di queste si basa sulla esistenza della radiazione cosmica di fondo, cui si fa riferimento nel testo. [426-427]

BIG BEN: soprannome della campana più grande della torre dell'orologio del palazzo di Westminster, a Londra. Per tradizione l'uso del nome si è esteso anche all'orologio e all'intera torre. [*...suona il suo tradizionale scampannello del Big Ben...*] Le campane del Big Ben suonano ogni quarto d'ora una melodia composta da William Crotch e ispirata ad una frase del *Messiah* di Händel. [131]

BIGGIE: Christopher George Latore Wallace III, conosciuto anche come The Notorious B.I.G. o più semplicemente Biggie o Biggie Smalls (1972–1997), rapper statunitense, considerato fra i più grandi e influenti di sempre. [338]

BILHANA WA-ASHIFA: (arabo) frase di cortesia in risposta ai complimenti di un ospite per il pasto offerto e significa più o meno: "spero ti dia piacere e ristoro" [*...a cominciare dall'Import-Export Bilhana wa-Ashifa di Bay Ridge...*]. [312]

BILL CLINTON → CLINTON, Bill

BILL GATES → GATES, Bill

BILL GROSS → GROSS, Bill

BILLIE'S BOUNCE: composizione jazz scritta da Charlie Parker nel 1945. Successivamente Jon Hendricks vi ha aggiunto un testo. [138]

BILLY WILDER → WILDER, Billy

BIN LADEN, Osama: (1957–2011) fondamentalista islamico sunnita, fondatore e leader di al-Qā'ida, la più nota organizzazione terroristica internazionale di stampo jihādista, attiva a partire dalla fine del XX secolo, responsabile degli attentati dell'11 SETTEMBRE 2001 e di numerosi altri attacchi contro obiettivi civili e militari (→ JIHAD). [440]

BIOPIC: nel gergo cinematografico è un film in cui si rievoca la biografia, più o meno rielaborata, di un personaggio realmente esistito. Il termine deriva dalla contrazione dei lemmi BIOgraphic (motion) PICTURE. [116,437]

BIOPIX: canale TV via cavo fittizio che trasmette esclusivamente BIOPIC, altrettanto fittizi, di cui è devoto spettatore Horst LOEFFLER. I film citati nel testo sono (in ordine di apparizione): (1) STORIA DI PHIL MICKELSON: con Owen WILSON nei panni di Jack NICKLAUS e Hugh GRANT [116]; (2) STORIA DI CHI CHI RODRÌGUEZ: con Christopher WALKEN e Gene HACKMAN che fa un cameo nei panni di Arnold PALMER [117]; (3) film senza titolo sulla vita di Michail BARYŠNIKOV con Anthony HOPKINS [445]; (4) STORIA DI FRED MACMURRAY: con Ben STILLER [516]; (5) STORIA DI RAY MILLAND: con Alec BALDWIN e Wallace SHAWN che fa un cameo nei panni di Billy WILDER [519]; (6) STORIA DI ANTON ČECHOV: con Edward NORTON e Peter SARSGAARD nei panni di STANISLAVSKIJ [554]. Segnalo, però, che nel 1999 A&E Television Networks lanciò effettivamente un canale chiamato: The Biography Channel. [380,404]

BIRBA [251] → PUFFI

BIRD DOG: canzone scritta da Boudleaux Bryant e lanciata come singolo dagli EVERLY BROTHERS nel 1958. [281]

BISHOP'S BUFFET: Catena di ristorazione probabilmente non più attiva. [346]

BIZON: il PP-19 Bizon o Bizon-1 è un mitra di produzione russa, sviluppato nei primi anni '90 da un team di ingegneri guidato da Victor Kalashnikov (figlio del più famoso Mikhail Kalashnikov, → KALASHNIKOV). [540,542,547]

BJÖRLING, Jussi: (1911-1960) tenore svedese, considerato uno dei più rappresentativi del ventesimo secolo. [120]

BLACK HAT: HACKER criminale da non confondersi con i White Hat Hacker. Anche se usano strumenti a volte simili, i primi forzano le protezioni di un sistema informatico per scopi illeciti, i secondi per sfida o dietro pagamento di aziende al fine di trovarne le vulnerabilità. [260,519]

BLADE SERVER: server progettato per minimizzare l'occupazione di spazio. Il nome deriva dalle "lame" che, montate verticalmente nello chassis, costituiscono ciascuna una macchina server fisica. [520]

BLAHNIK, Manolo → MANOLO BLAHNIK

BLASTER [196] → GHETTO BLASTER

BLEEDING EDGE: secondo LUCAS con questo termine ci si riferisce a una tecnologia [*...ad alto rischio e senza dimostrata utilità, qualcosa che va a genio solo ai fanatici dell'utenza precoce.*] (→ EARLY ADOPTER). [97,521]

BLINK-182: gruppo pop punk californiano formatosi nel 1992. Originariamente il nome era Blink: il suffisso "182" fu aggiunto per evitare problemi legali con un omonimo gruppo irlandese. [360]

BLITZER, Wolf: (n. 1948) anchorman televisivo alla CNN dal 1990. [378]

BLOG: sito web in cui i contenuti vengono visualizzati in forma anti-cronologica (dal più recente al più lontano nel tempo). In genere è gestito da uno o più BLOGGER che pubblicano, più o meno periodicamente, contenuti in forma di post, concetto assimilabile a un articolo di giornale. [140-142,145,154,166,318,320,383,426,474,515,534]

BLOGGER [258] → **BLOG**

BLOODY MARY: cocktail a base di vodka, succo di pomodoro, spezie piccanti o aromi e succo di limone, quasi certamente creato da George Jessel attorno al 1939. Si ritiene che il cocktail fu ispirato dalla star hollywoodiana Mary Pickford e che il nome si riferisca al colore rosso sangue del cocktail. [301]

BLOOMINGDALE: Bloomingdale's è una catena di grandi magazzini americana, la cui sede più famosa è a Manhattan, all'angolo tra la 59th Street e Lexington Avenue. PynchoTrivia: nella serie TV FRIENDS Rachel GREEN vi lavora per un periodo. [185]

BLU ALICE [481] → **SVG**

BLUE PARROT: locale fittizio il cui nome potrebbe ispirarsi a *The Blue Parrot*, film inglese a basso budget del 1953 diretto da John Harlow in cui l'omonimo night club era al centro di loschi traffici. [80]

BLUNT, Philippa "Philly": amante londinese di Horst Loeffler, con cui giocava in borsa. [30]

BOB BARKER → **BARKER, Bob**

BOBBY DARIN → **DARIN, Bobby**

BOBBY VAN → **VAN, Bobby**

BOB L'AGGIUSTATUTTO: (t.o.: *Bob the Builder*) serie televisiva animata britannica prodotta dal 1998 da Hot Animation, HIT Entertainment e Keith Chapman. La prima stagione è realizzata in stop motion, mentre dalla seconda stagione viene utilizzata la tecnica CGI (Computer-Generated Imagery). [438]

BODY & POLE: palestra saltuariamente frequentata da Maxine TARNOW, dove impara la POLE DANCE. La palestra esiste davvero e tiene davvero corsi di pole dance, ma non ho idea se fosse già attiva negli anni della storia. [264]

BOEING 767 [318] → **11 SETTEMBRE 2001**

BOHEMIAN RHAPSODY: singolo del gruppo musicale britannico Queen, pubblicato nel 1975 come primo estratto dal quarto album in studio *A Night at the Opera*. L'uscita del singolo fu accompagnata da uno dei primi video musicali della storia. [182]

BOÏNGUEAUX, Felix: socio di Phipps EPPERDEW. [110-111,182,187-188,190-191,208,218-220,364-366,368-369,371,454,471-472]

BOLLA TECNOLOGICA [9] → **DOT-COM**

BOLLI-ANATRA: i "duck stamp" sono francobolli sulla caccia e la salvaguardia degli uccelli migratori. [21]

BOND, James: personaggio immaginario creato nel 1953 dallo scrittore britannico Ian Fleming, reso universalmente famoso dai film ispirati ai libri dei quali è protagonista. Agente del controspionaggio inglese, ha come numero identificativo 007, dove il doppio zero indica che ha licenza di uccidere. [*Sindrome Generica Non-Diagnosticata di*

James Bond...] Non ho idea se esista questa sindrome, anche se ho trovato un articolo del 2015, quindi successivo al libro (*The psychopathology of James Bond and its implications for the revision of the DSM-(00)7*, pubblicato sul Medical Journal of Australia), in cui gli autori, partendo dalla visione dei film, hanno individuato un Bond Adequacy Disorder (BAD) e sviluppato uno strumento di screening denominato: Bond Additive Descriptors of Anti-Sociality Scale (BADASS). Se vi sembra uno scherzo, ecco gli estremi della pubblicazione: Med J Aust 2015; 203 (11): 452-456. [22,127,146,177,486]

BONE THUGS-N-HARMONY: gruppo hip hop statunitense costituitosi a Cleveland nei primi anni '90. [360]

BOO.COM: società inglese online di vendita al dettaglio fondata nel 1998 e fallita allo scoppio della bolla delle DOT-COM. [361]

BORDEAUX: uno dei vini francesi più conosciuti ed apprezzati al mondo. Possono essere rossi, bianchi (secchi o liquorosi), o rosé. [229]

BORDERLINE: con questo termine ci si riferisce in medicina a una condizione situata al confine tra una condizione normale e una patologica, oppure tra due patologie diverse. (→ AMBOPEDIA, → MADONNA). [19-20,22-24,126]

BORGOGNA: vino prodotto nell'omonima regione situata nella Francia centro-orientale, famosa per i vini rossi e bianchi. In Borgogna vengono prodotti anche piccoli quantitativi di vini rosati e di vini spumante. [232]

BORICUA: (spagnolo) portoricano (→ LINCOLN CENTER). [70,318]

BOROUGH: forma di amministrazione locale tipica del mondo anglosassone corrispondente a un distretto amministrativo. New York è suddivisa in cinque borough: Bronx, Brooklyn, Manhattan, Queens e STATEN ISLAND. [...con le radici nei boroughs esterni...][...pettinature dei borough esterni...] Probabile riferimento a rioni periferici. [66,90,367]

BORSALINO: azienda manifatturiera italiana fondata a Alessandria nel 1857 da Giuseppe Borsalino. A lui si deve la creazione di un particolare modello di cappello in feltro che, per antonomasia, ha preso il nome di "borsalino". [181]

BÖSENDORFER IMPERIAL: modello di pianoforte con 97 tasti invece dei canonici 88 tasti. [151]

BOSTON GARDEN: il Boston Madison Square Garden era un palazzetto dello sport nel quartiere West End di Boston. Ha ospitato le partite dei Boston Celtics e dei Boston Bruins fino al 1995. È stato demolito nel 1998. [532]

BOTTLENECK: cilindro cavo lungo 5-7 cm, di acciaio o altri materiali che, infilato al dito e fatto scorrere sulle corde della chitarra, determina un passaggio "glissato" tra le note. Il nome deriva dal fatto che all'inizio del XX secolo i musicisti più poveri utilizzavano allo scopo il collo di una bottiglia. [196]

BOUILLABASSE: zuppa di pesce tradizionale della Provenza. [414]

BOZEMAN, passo di: ho trovato riscontri su un sentiero con questo nome, ma nulla circa un passo di Bozeman. [520]

BPX [116] → **BIOPIX**

BRAD PITT → **PITT, Brad**

BRADY [41] → **FAMIGLIA BRADY**

BRAUN, FLECKWITH: studio legale fittizio [339]

BRENDA STARR → **STARR, Brenda**

BRETT FAVRE → FAVRE, Brett

BRÈŽNEV: Leonid Il'ič Brèžnev (1906–1982), politico e militare sovietico. Fu segretario generale del Partito Comunista dell'Unione Sovietica dal 1964 al 1982, e due volte capo del Praesidium del Soviet supremo: dal 1960 al 1964 e dal 1977 al 1982. Sotto il suo governo si acuirono le tensioni tra Occidente e mondo comunista. La sua morte aprì il lento, ma costante percorso di liberalizzazione guidato da Michail Gorbačëv. [351]

BRIGHTON BEACH: quartiere di Brooklyn famoso per l'elevata presenza di immigrati russofoni, per le spiagge sull'Oceano Atlantico e per la vicinanza ai parco divertimenti di Coney Island. [168,171]

BRITNEY SPEARS: → SPEARS, Britney

BROCKOVICH, ERIN: (n. 1960), attivista statunitense nota per la causa intentata nel 1993 contro la Pacific Gas & Electric per la contaminazione delle acque della città di Hinkley (California) con cromo esavalente. La causa si concluse nel 1996 con il risarcimento di 333 milioni di dollari ai 600 residenti di Hinkley. Dalla storia è stato tratto un film con Julia Roberts nei panni della Brockovich. [18]

BROKER: intermediario che organizza le transazioni tra un acquirente e un venditore, guadagnando una commissione quando viene concluso l'affare. [176,345-346]

BROKER'S INN: ristorante all'interno del CHICAGO BOARD OF TRADE e rinomato per i sandwich di pesce. Attualmente sostituito dal CERES CAFÉ e dal Cellars Market dove, a quanto pare, continua la tradizione dei sandwich di pesce. [346]

BROMELIA: genere di piante tropicali della famiglia delle Bromeliaceae. [429]

BRONCOS: i Denver Broncos sono una squadra di football americano con sede a Denver (Colorado). [375,380]

BRONX SCIENCE: la Bronx High School of Science (chiamata anche Bronx Science o Science High) è un liceo pubblico di New York considerato fra i più prestigiosi e selettivi degli Stati Uniti. [133]

BROOKE TARNOW → TARNOW, Brooke

BROWNSTONE: pietra arenaria bruno-rossastra. Per estensione il termine indica le abitazioni costruite con questo materiale. [8]

BRUCE WINTERSLOW → WINTERSLOW, Bruce

BRUGAL: marca dominicana di rum. [196]

BRUJA: (spagnolo) strega. [410]

BRUNCH: parola composta che indica un pasto a metà fra una colazione e un pranzo. Servito generalmente tra le 11:00 e le 15:00 è molto diffuso negli Stati Uniti ed è tipico della domenica. [300]

BRUNO: con SHAE e a WESTCHESTER WILLY gira un film porno dal titolo SCREAM BLACULA SCREAM che MARVIN IL COSMONAUTA consegna a Maxine TARNOW. [213-215, 220,223,225-226,331,332,481-482]

BUDDHA: Siddhārtha Gautama (566-486 a.C.), filosofo e asceta indiano, fondatore del Buddhismo. [...se incontri il Buddha sul sentiero dell'illuminazione fai bene a ucciderlo?] I riferimenti possibili sono due. Quello colto riguarda un KOAN attribuito a Linji Yixuan (in giapponese Rinzai

Gigen), monaco buddista cinese vissuto nel IX secolo. Il senso del koan è che pensare al Buddha come una entità esterna è una illusione, non un risveglio: ognuno deve cercare il proprio Buddha. Il secondo, più triviale, riguarda il libro *If You Meet the Buddha on the Road, Kill Him!* scritto dallo psicologo Sheldon B. Kopp nel 1975 (pubblicato in Italia da Astrolabio col titolo: *Se incontri il Buddha per strada uccidilo*). Conoscendo un po' Pynchon, propenderei per questa seconda ipotesi. [41,293,402,515]

BUDDY NIGHTINGALE → NIGHTINGALE, Buddy

BUDWEISER LIGHT: birra a basso contenuto alcolico prodotta dalla Budweiser. È la birra light più bevuta al mondo. [257]

BUFFER OVERFLOW [547] → OVERFLOW

BULLI E PUPE: (t.o.: *Guys and Dolls*) musical di Frank Loesser, Jo Swerling e Abe Burrows prodotto a Broadway nel 1950. Il successo della rappresentazione teatrale ispirò l'omonimo film del 1955, interpretato da Marlon Brando, Frank Sinatra, Jean Simmons e Vivian Blaine e diretto da Joseph Mankiewicz. I protagonisti della storia sono SKY Masterson e SARAH Brown. Nella versione messa in scena dalla KUGELBLITZ, Ziggy LOEFFLER interpreta uno dei protagonisti: Nathan DETROIT. [114,118]

BUNDY, Ted: Theodore Robert Bundy (1946-1989), serial killer statunitense, autore di almeno 30-35 omicidi ai danni di giovani donne tra il 1974 e il 1978. Morì sulla sedia elettrica il 24 gennaio 1989. La maggior parte delle sue vittime venne adescata fingendo di avere un braccio ingessato e chiedendo aiuto per trasportare oggetti vari in auto. [126]

BUONO, BRUTTO E CATTIVO: GRIŠA si riferisce ovviamente a *Il buono, il brutto, il cattivo*, film del 1966 diretto da Sergio Leone. [540]

BURRO: (spagnolo) asino. [11]

BURST: metodo di comunicazione in cui una unità periferica di un elaboratore, inviando un segnale all'unità centrale, la predispone ad accettare i dati che le trasmette, fino al segnale di fine della trasmissione. [129]

BURZUM: one man band di dark ambient e black metal norvegese attiva dal 1988 al 2018. Il fondatore Varg Vikernes, nel 1993 fu condannato per l'assassinio di Euronymous (→ MAYHEM) e per l'incendio doloso di numerose chiese cristiane, rimanendo in carcere fino al 2009. [396]

BUSH/BUSH JR: George Walker Bush (n. 1946), politico statunitense, 43° Presidente degli Stati Uniti d'America dal 2001 al 2009. [61,321,378,383-385,389,415,419]

BUSHNELL, Nolan: (n. 1943), ingegnere e imprenditore statunitense. Ha fondato diverse società tra cui Atari e la catena di pizzerie CHUCK E. CHEESE'S Pizza-Time Theaters. [347]

BUSH SENIOR: George Herbert Walker Bush (1924–2018), politico statunitense, 41° Presidente degli Stati Uniti d'America dal 1989 al 1993, e vicepresidente dal 1981 al 1989 sotto il presidente Ronald REAGAN. Perse le elezioni presidenziali del 1992, vinte dal democratico Bill CLINTON. [384]

BUTTON-DOWN: camicia in cui le due punte del colletto sono tenute ferme da appositi bottoncini. [135]



C: linguaggio di programmazione imperativo di natura procedurale, qualsiasi cosa questo voglia dire. [59]

CAESARS: il Caesars Palace è un hotel casinò di Las Vegas. [260]

CAHN & SYNE: coppia di autori musicali composta da Jule Syne (1905–1994), musicista e compositore britannico naturalizzato statunitense, e Sammy Cahn (1913–1993), paroliere e musicista statunitense. Oltre ad aver composto molti musical di successo, la coppia è famosa per il brano *TIME AFTER TIME* (1946), uno standard interpretato da moltissimi artisti. La versione a cui si riferisce il testo è quella di Frank SINATRA nel film *Accadde a Brooklyn* (1947). [395]

ČÁJNIKI: nel gergo degli hacker, con questo termine (traducibile come: bollitore, teiera) si definiscono le persone che per incapacità, non necessariamente legata a scarsa esperienza, sono propense a provocare disastri. [441]

CALANCHI: fenomeno geomorfologico di erosione del terreno che si produce per l'effetto di dilavamento delle acque su rocce argillose con scarsa copertura vegetale e quindi poco protette dal ruscellamento. Si manifestano come profondi solchi nel terreno lungo il fianco di un monte o di una collina. [356]

CALIMOCHO: bevanda alcolica composta per metà di vino rosso (solitamente di bassa qualità) e per metà di una bevanda analcolica a base di cola. Detta anche "Cuba Libre del pobre". [90]

CAMP CRYSTAL LAKE: campeggio nella serie di film *Venerdi 13* (→ *VOORHESS*). [440]

CAMP TEWATTSIROK WAS: campeggio fittizio [*...era il parto dell'ingegno di una coppia di trockijsti, i Gimelman di Cedarhurst*]. A quanto pare, in lingua MOHAWK *tewatssirokwas* significa davvero "libellula". [543]

CANALE DELLE TELENVELAS ROMANTICHE AFROAMERICANE: canale via cavo fittizio. [165]

CANAL STREET: una delle vie principali di LOWER MANHATTAN. [37,436]

CANAPÈ: piccolo antipasto, salato o dolce, poggiato o spalmato su fettine di pane senza crosta che solitamente vengono prima grigliate e spalmate di burro. [439]

CANARSIE LINE: linea della metropolitana di New York che collega Manhattan a Brooklyn. [158]

CANDLE IN THE WIND: brano di Elton John e Bernie Taupin scritto nel 1973 e dedicato a Marilyn Monroe, anche se il successo maggiore è legato al riadattamento del 1997 in occasione della morte della PRINCIPESSA DIANA. [537]

CANNED HEAT: canzone del gruppo inglese JAMIROQUAI, secondo singolo estratto dall'album *Synkronized* del 1999. [266]

CAN'T SMILE WITHOUT YOU: canzone di Christian Arnold, David Martin, e Geoff Morrow. Fu registrata da vari artisti, ma la versione più conosciuta è quella di Barry Manilow del 1978. [556]

CAPELLI A PUNTA: appellativo con cui Reg DESPARD si riferisce alla ex moglie GRACIE. Non chiedetemi perchè. [75]

CAPITAL-VENTURA [429] → **LONGSPOON, Ian**

CAPRICE: autovettura prodotta dalla Chevrolet dal 1965 al 1996, e dalla Holden dal 1999. [196]

C.A.R.: Centro Addestramento Reclute. [289]

CARA ABBY: (t.o.: *Dear Abby*) rubrica di posta creata nel 1956 da Pauline Phillips, con la firma "Abigail Van Buren", e attualmente curata dalla figlia Jeanne Phillips. [428]

CARBONE ARDENTE: riferimento alla parabola buddista e, in particolare, alla frase: "trattenere la rabbia e il rancore è come tenere in mano un carbone ardente con l'intento di gettarlo a qualcun altro: sei tu quello che viene bruciato". [218,407]

CARCANO [337] → **MANNLICHER-CARCANO**

CARDIOFITNESS: termine utilizzato per indicare qualsiasi programma d'allenamento volto al miglioramento dell'efficienza cardiorespiratoria. [451]

CARMEN ELECTRA → **ELECTRA, Carmen**

CARMINE NOZZOLI → **NOZZOLI, Carmine**

CARNEGIE MELLON UNIVERSITY: detta anche CMU, università privata di Pittsburgh (Pennsylvania), tra le più prestigiose al mondo. È nata nel 1967 dall'unione del Carnegie Institute of Technology, fondato nel 1900 da Andrew Carnegie, e dal Mellon Institute of Industrial Research, fondato nel 1917 da Richard Beatty Mellon. È sede delle prime scuole di informatica e di arte drammatica degli USA. È stata frequentata da Tallis KELLEHER ICE e Gabriel ICE. [67,147,153]

CARRERE, Tia: Althea Rae Duhinio Janairo (n. 1967), attrice e cantante statunitense. *PynchoTrivia:* nel 1993 rifiutò un ruolo nella serie *BAYWATCH* (che andrà a Carmen ELECTRA). Ha interpretato anche la serie *Relic Hunter*, interpretando un personaggio ispirato a Lara CROFT, protagonista del videogioco *Tomb Raider*. [423]

CARY GRANT → **GRANT, Cary**

CASSIDY: ha avuto una relazione con LUCAS, da lei conosciuto con il nome di KYLE, quando lavorava per la HAUWGATIK. [104-106,341]

CAT [193] → **METCATINONE**

CATALOGO, aria del: aria del DON GIOVANNI in cui LEPORELLO elenca a DONNA ELVIRA l'infinita serie delle conquiste del suo padrone. [498]

CATEGORIA S: probabile riferimento al *Chapter 7*, norma della legge fallimentare statunitense che riguarda la liquidazione totale dei beni dell'impresa in caso di fallimento. [537]

CATERPILLAR: azienda statunitense produttrice di veicoli e macchinari pesanti fondata nel 1925. [198]

CATIBIAS: empanada tipica della Repubblica Dominicana, riempita con carne di pollo o manzo, formaggio e verdure, oppure con pesce. [127]

CATSKILL MOUNTAINS: regione dei monti Appalachi, a sudest di New York. [117]

ÇA VA: (francese) come va? [368]

CAVALLO [291] → **MENEM-CAVALLO**

CBOT [346] → **CHICAGO BOARD OF TRADE**

CD: il Compact Disc è un disco ottico utilizzato per la memorizzazione di dati. [108,207,339,358,396,519-521]

CD+TILDE: termine che nel linguaggio UNIX consente di tornare rapidamente alla propria home directory. Per estensione significa "tornare a casa". [372]

ČECHOV, Anton: Anton Pavlovič Čechov (1860–1904), scrittore e drammaturgo russo. Non esiste nessun film sulla sua vita (→ BIOPIX). [554]

CELIA CRUZ → CRUZ, Celia

CELLINI: modello di orologio prodotto dalla ROLEX. [171]

CEL-RAY DEL DR. BROWN: soft drink aromatizzato all'estratto di semi di sedano. Negli anni '30 veniva chiamato "champagne ebreo" in quanto kosher. [333]

CENTRAL PARK: è il più grande parco di Manhattan. Progettato da Frederick Law Olmsted e Calvert Vaux, fu aperto nel 1856. [26,142,513]

CENTURION [214] → AMERICA EXPRESS

CENTURY 21: catena di centri commerciali diffusi nel nord-est degli Stati Uniti. **PynchoTrivia:** l'11 SETTEMBRE 2001 la sede di New York fu evacuata dopo il primo attacco e rimase gravemente danneggiata dal crollo delle Torri Gemelle. I proprietari decisero di ricostruire il centro commerciale, che ha riaperto nell'estate del 2002. [295,297]

CERERE CAFÉ: bar fittizio della camera di commercio di New York. Probabile gioco di parole con il CERES CAFE di Chicago. [31]

CERES CAFE: bar situato al piano terra della sede del grattacielo che ospita il CHICAGO BOARD OF TRADE. L'attività è iniziata nel 1967 come BROKER'S INN per poi trasferirsi nella sede attuale e cambiare denominazione nel 1989. [345]

CHAI: [...secondo la ghimatriah, una specie di... codice ebreo? 18 vale come chai o la vita.] parola ebraica composta da due lettere che, secondo il sistema della GHIMATRIAH, addizionate fra loro totalizzano il numero 18 che, per questo, è un numero spirituale nell'ebraismo. **PynchoTrivia:** negli ultimi anni di vita, ELVIS Presley indossava una catenella chai durante le sue esibizioni. [186]

CHAMPS-ÉLISÉES: l'Avenue des Champs-Élysées è uno dei più maestosi viali di Parigi e una delle strade più famose del mondo. Misura millenovecento metri di lunghezza per settanta di larghezza. [149]

CHAN, Charlie: personaggio protagonista di una serie di sei romanzi dello scrittore Earl Derr Biggers e, in seguito, di una fortunata serie cinematografica durante la prima metà del XX secolo (→ VECCHI FILM, CONFUSIONI). [338]

CHANDLER PLATT → PLATT, Chandler

CHANEL: casa di moda parigina fondata all'inizio del ventesimo secolo da Coco Chanel e specializzata in beni di lusso. Il logo è caratterizzato da due [...C a specchio...]. [38,176,275,277]

CHANNEL 13: canale televisivo pubblico di New York. [297,333]

CHAPTER 11: norma della legge fallimentare statunitense che consente alle imprese che la utilizzano una ristrutturazione a seguito di un grave dissesto finanziario. [173]

CHARLES, Nora: protagonista assieme al marito Nick de *L'uomo ombra*, romanzo giallo di Dashiell Hammett che ispirò, fra il 1934 e il 1947, una celebre serie di film interpretati da Myrna Loy e William Powell. [371]

CHARLIE CHAN → CHAN, Charlie

CHARLOTTE [313] → PERDUTAMENTE TUA

CHASE: società costituita nel 2000 dalla fusione della Chase Manhattan Corporation con la JP MORGAN & Co. È

la più grande banca negli Stati Uniti e la sesta più grande al mondo. [100]

CHAT-LINE: conversazione che avviene in tempo reale e generalmente in forma anonima. Lo spazio virtuale in cui si svolge è chiamato CHAT ROOM. [501]

CHAT ROOM/CHAT-ROOM [286,536] → CHAT-LINE

CHAVEZ, Domingo "Ding": personaggio creato da Tom CLANCY nella serie di romanzi di cui è protagonista Jack Ryan. [467]

CHAZZ LARDAY → LARDAY, Chazz

CHEECH & CHONG: duo comico composto da Richard "Cheech" Marin e Tommy Chong. Ebbe un periodo di notorietà a cavallo tra gli anni '70 e '80 per le performance dal vivo ambientate nell'epoca degli hippy e dell'amore libero, con frequenti rimandi alle loro preferenze per la marijuana. [565]

CHEETOR [478] → BEAST WARS

CHENEY: Richard Bruce Cheney (n. 1941), politico statunitense, vicepresidente degli Stati Uniti durante l'amministrazione di George W. Bush (→ BUSH/BUSH JR). Dopo gli attentati dell'11 SETTEMBRE 2001, assunse la gestione della crisi in atto e fu tra i più accesi sostenitori della Seconda guerra del Golfo del 2003, dietro la falsa accusa di possesso di armi di distruzione di massa da parte del regime iracheno. **PynchoTrivia:** nel libro *Trance Formation of America* è stato accusato di stupro da Cathy O'Brien, perpetrato utilizzando una forma di condizionamento mentale denominato MKULTRA. [383]

CHENIN BLANC: vitigno francese di uva bianca. Attualmente è coltivato, oltre che nella Valle della Loira, in Argentina, Cile, California, Nuova Zelanda, Australia e Sudafrica. È l'unico vitigno autorizzato per la produzione di vini sia secchi che liquorosi. [414]

CHEONGSAM: tradizionale abito femminile manciù. [30]

CHEUNG: insegnante di inglese alla KUGELBLITZ. [399,510]

CHICAGO BOARD OF TRADE: fondato nel 1848, è il più vecchio luogo di scambio di azioni. Nel 2007 si è fuso con il CHICAGO MERCANTILE EXCHANGE. [345]

CHICAGO MERCANTILE EXCHANGE: fondato nel 1898 come organizzazione *non-profit* per lo scambio di merci agricole, è poi divenuto luogo di scambio di derivati finanziari. Nel 2007 si è fuso con il CHICAGO BOARD OF TRADE. [345]

CHI-CHI RODRIGUEZ → RODRIGUEZ, Chi-Chi

CHICO [498] → FRATELLI MARX

CHIESA DI ELVIS: possibile riferimento alla "Cappella Graceland" dove ci si può sposare avendo come testimone un sosia di ELVIS Presley. [148]

CHIMICHURROS: salsa verde di origine sudamericana utilizzata nella marinatura della carne alla griglia o come condimento. [24]

CHINATOWN: quartiere prevalentemente abitato da immigrati cinesi che si trova nel distretto di Manhattan. [275,463,465]

CHING → I CHING

CHIP: (Consolidated Highly Integrated Processor) circuito elettronico miniaturizzato costruito su una minuscola piastrina di silicio. [100,126,208,215,297,319]

CHRISTIAN LOUBOUTIN: (n. 1964), stilista calzaturiero francese fra i più esclusivi. Le sue scarpe sono caratterizzate dalla suola rosso scarlatto. [272]

CHRISTOPHER WALKEN → WALKEN, Christopher

CHUCHU: addetto al parcheggio. [87]

CHUCK E. CHEESE'S: catena di negozi di ristorazione ed intrattenimento, fondata da Nolan BUSHNELL. Si tratta di pizzerie con videogiochi arcade, cavalcabili, spettacoli animatronici e altre forme di intrattenimento. [345]

CHUNKY MONKEY: gusto di gelato alla banana, pezzi di cioccolato fondente e noci, prodotto dalla BEN & JERRY. [114]

CHURCHILL, Winston: Winston Leonard Spencer Churchill (1874–1965), politico britannico. È stato primo ministro dal 1940 al 1945, guidando il Regno Unito alla vittoria nella seconda guerra mondiale, e nuovamente dal 1951 al 1955. Per l'attività di storico e scrittore ricevette anche il Premio Nobel per la Letteratura nel 1953. A quanto pare pronunciò davvero la frase che gli attribuisce Pynchon ("Nothing in life is so exhilarating as to be shot at without result"). [466]

CHUY'S HIDEWAY: discoteca fittizia. [196]

CHU ZOOEY → ZOOEY CHU

CHYPRE: (lett.: cipriato) riferimento all'omonimo profumo femminile dell'azienda di profumeria francese Coty, che ha sostanzialmente creato i profumi "cipriati". Il nome deriva dall'isola di Cipro, da cui proviene il muschio di quercia, uno dei componenti principali di tutte le fragranze "cipriate". [241]

CIA: (Central Intelligence Agency) agenzia di spionaggio civile del governo federale degli Stati Uniti d'America che rivolge le sue attività all'estero. A differenza della FBI, la CIA non ha alcuna funzione di polizia sul territorio degli Stati Uniti. È l'unica agenzia governativa ad essere autorizzata per legge a compiere operazioni segrete all'estero per conto del Presidente. Dopo l'11 SETTEMBRE 2001 ha notevolmente potenziato le sue funzioni. [122,137,321,325-326,384,409,417-418,420,474-475,502]

CIBAENA, La → LA CIBAENA

CIBAENO: dialetto della regione di Cibao della Repubblica Dominicana (→ PEPILLO SALCEDO). [23]

CIBAO [128] → CIBAENO

CINERAMA: sistema di ripresa e proiezione che offre un'immagine di grandi dimensioni su uno schermo curvo. [92]

CISGIORDANIA: detta anche WEST BANK, è un territorio senza sbocco al mare sulla riva occidentale del fiume Giordano, nel Medio Oriente. Assieme alla striscia di Gaza fa parte della regione storico-geografica della Palestina. [298]

CITROËN SAHARA: evoluzione a trazione integrale della 2CV, la cui produzione fu avviata nel 1960. Montava due motori di 425 cm³ da 12 CV, per un totale di 24 CV di potenza. Poteva funzionare con trazione integrale, anteriore o posteriore. [482]

CITTÀ DI SMERALDO: capitale del regno di Oz (→ MAGO DI OZ, Il). [476]

CLANCY, Tom: Thomas Leo Clancy (1947–2013), scrittore statunitense, famoso soprattutto per i romanzi di spionaggio di cui è protagonista Jack Ryan. [467]

CLASSE B, reato di: reati considerati "minori" dalla legislazione statale o federale. In alcuni Stati al posto delle "classi", si utilizzano i "livelli", ma il significato è identico. [195]

CLINT EASTWOOD → EASTWOOD, Clint

CLINTON, Bill: William Jefferson Clinton, (nato: William Jefferson Blythe III, n. 1946), politico statunitense, 42° presidente degli Stati Uniti d'America dal 1993 al 2001. Sposato con Hillary CLINTON, nel 1998 venne sottoposto ad impeachment per falsa testimonianza e ostruzione della giustizia dopo lo scandalo LEWINSKY, ma venne assolto dal Senato. La frase riportata nel testo [*Dipende dal significato della parola "è"*] fu effettivamente pronunciata da Clinton in risposta alla domanda se avesse detto la verità quando aveva testimoniato dicendo: "non c'è assolutamente sesso di alcun tipo" con Lewinsky (→ GRAN GIURÌ). [361,439,525]

CLINTON, Hillary: Hillary Diane Rodham Clinton (n. 1947), politica statunitense. Moglie di Bill CLINTON dal 1975, è stata *first lady* dal 1993 al 2001. Durante la presidenza Obama è stata segretaria di Stato dal 2009 al 2013. Nel 2016 è stata la prima donna a correre per la presidenza, sconfitta da Donald TRUMP. [106]

CLOONEY, George: George Timothy Clooney (n. 1961), attore e regista statunitense. [253]

CLOSING TIME [372] → SEMISONIC

CMU [537] → CARNEGIE MELLON UNIVERSITY

CNN: (Cable News Network) emittente televisiva statunitense fondata nel 1980 e nota per essere stato il primo canale all-news al mondo. [377,533]

COACH: famoso marchio americano di borse e accessori di lusso, fondato nel 1941. [254]

CODICE FONTE [260] → CODICE SORGENTE

CODICE SORGENTE: algoritmo di un programma che ne definisce il flusso di esecuzione. Si chiama così perché è il punto di partenza del processo di esecuzione del programma stesso da parte dell'hardware della macchina. Nel caso di software proprietario il codice sorgente non è normalmente fornito all'utente dallo sviluppatore, mentre invece è disponibile nel caso di software open source e software libero. [47-49,407,428,430,431]

COHIBA: marca di sigari cubani prodotta dalla Habanos. [185]

COLLEGIATE: scuola maschile a Manhattan, considerata fra i migliori istituti preparatori. È anche la più antica scuola degli Stati Uniti, essendo stata fondata nel 1628. È l'istituto frequentato da Kennedy ICE. **PynchoTrivvia:** a quanto pare ci ha studiato anche il figlio di Pynchon. [117,159,180]

COLTELLO BALISTICO A MOLLA: coltello la cui lama può essere lanciata a diversi metri di distanza attivando un meccanismo a molla. Pare che il progetto originario sia stato commissionato negli anni '70 dal ministro della difesa sovietico e dal KGB. Dopo un periodo di libera vendita negli Stati Uniti a metà degli anni '80, sono stati successivamente proibiti. [246-247,326]

COLTS: squadra di football americano fondata nel 1953 con sede a Indianapolis. [374]

COLUMBIA UNIVERSITY: università privata con sede a Manhattan, che fa parte della Ivy League. È considerata una tra le più prestigiose al mondo, seconda solo ad Harvard come numero di premi Nobel assegnati a suoi studenti, ricercatori, o professori. Fu fondata nel 1754 da re Giorgio II di Gran Bretagna. [524]

COME LE FOGLIE AL VENTO: (t.o.: *Written on the Wind*) film del 1956 diretto da Douglas SIRK e interpretato, fra gli altri, da Dorothy MALONE. [253]

COMET CURSOR: software sviluppato negli anni '90 dalla Comet Systems che consentiva agli utenti Windows di cambiare l'aspetto del cursore del mouse sullo schermo. [409]

COMIC-CON: forma contratta dell'espressione "comic convention", con cui si definiscono genericamente eventi che ospitano stand, incontri, conferenze e affini di argomento fumettistico, videoludico, cinematografico, televisivo e simili. La San Diego Comic-Con International, comunemente conosciuta come Comic-Con o San Diego Comic-Con, è la manifestazione più importante degli Stati Uniti e, dal 1970, si tiene in estate al San Diego Convention Center. [252,445]

COMMENDATORE [498] → **DON GIOVANNI**

COMMODORE HOTEL PRE-TRUMP: albergo di Manhattan inaugurato nel 1919. Negli anni '80, Donald TRUMP lo fece ristrutturare e cambiò il nome in Grand Hyatt New York. [510]

COMPREHENSIVE PIZZA: locale probabilmente fittizio. [115]

CONFRATERNITA TRANSELIGIOSA WAHHABITA [409] → **WAHHABI TRANRELIGIOUS FRIENDSHIP**

CONKLING SPEEDWELL → **SPEEDWELL, Conkling**

CONNERY, Sean: Thomas Sean Connery (n. 1930), attore scozzese. Ha raggiunto la celebrità interpretando James BOND. Ha sempre professato il proprio orgoglio di scozzese e sono celebri le sue uscite pubbliche in KILT. PynchoTrivia: ha interpretato il film *Caccia a Ottobre Rosso* (1990, t.o.: *The Hunt for Red October*), tratto da un libro di Tom CLANCY. [537]

CONSEGUENZE DI UN BACIO, LE: (t.o.: *His Butler's Sister*) film del 1943 di Frank Borzage, dove Deanna DURBIN canta NESSUN DORMA. [120]

CONSOLIDATED EDISON: conosciuta anche come Con Edison o Con Ed, è una delle principali società americane operanti nel campo dell'energia. [352]

CONSTABLE HOOK REACH: località situata a nord dello sbocco del KILL VAN KULL nella Upper New York Bay a BAYONNE. Una volta importante sede di traffici mercantili, attualmente i suoi caratteristici BROWNFIELDS sono stati riconvertiti per scopi ricreativi e commerciali. [199]

CONTAMINATOR, The [42] → **AGGRO HOUR**

CONTRAS [154] → **IRAN/CONTRAS**

CONVENT OF THE HOLY GHOST: [...sniffa solvent da penna Sharpie al vecchio Convent of the Holy Ghost.] non ho trovato riscontri. [201]

COPACABANA: singolo del cantante Barry Manilow, pubblicato nel 1978 e scritto da Jack Feldman, Bruce Sussman e dallo stesso Manilow. Il titolo si riferisce al famoso nightclub Copacabana di New York. PynchoTrivia: Jennifer ANISTON la canta nell'episodio 24 della seconda stagione di FRIENDS (*Questione di baci*). Nei SIMPSON, in una parodia dell'Odissea, Homer/Ulisse raggiunge le sirene (Patty e Selma), che cercano di attirarne l'attenzione cantando sulle note di *Copacabana*. [358,367]

COPPOLA, Roman: (n. 1965), regista e produttore cinematografico statunitense. Figlio di Francis Ford Coppola, ha girato uno spot per la BOO.COM. [361]

COQUILLES SAINT-JACQUES: mollusco bivalve della famiglia dei Pettinidi (*Pecten maximus*), analogo alle capesante e molto ricercato. [407]

COREY, Wendell: Wendell Reid Corey (1914-1968), attore statunitense. Nel 1954 apparve ne *La FINESTRA SUL CORTILE* di Alfred HITCHCOCK. [37]

CORLEONE, Michael: personaggio de il PADRINO che, dopo aver assunto il controllo della famiglia, cerca di abbandonare le attività criminali per passare alla legalità. [182]

CORNELIA THRUBWELL → **THRUBWELL, Cornelia**

CORTE SUPREMA: la Supreme Court of the United States, istituita nel 1789, è la più alta corte federale degli Stati Uniti ed è l'unico tribunale specificamente disciplinato dalla Costituzione. I membri della Corte sono nove e sono nominati a vita. Quando un seggio diviene vacante, il Presidente degli Stati Uniti provvede alla nomina del giudice sostituito con il consenso del Senato. [383]

COSELL, Howard: (1918-1995), telecronista sportivo. PynchoTrivia: la sera dell'8 dicembre 1980, nel corso del programma MONDAY NIGHT FOOTBALL, diede in diretta la notizia dell'assassinio di John LENNON. [476]

COSMIC GIRL: singolo del gruppo inglese JAMIROQUAI, estratto dall'album *Travelling Without Moving* (1996). [266]

COTILLON DEI GEEK: grande festa organizzata l'8 settembre 2001 dalla TWORKEFFX a cui viene invitata Maxine TARNOW. [352]

COURTNEY PULITZER → **PULITZER, Courtney**

COURTYARD MARIOTT: albergo di Montreal, a SHERBROOKE STREET West. [109]

CQ, CQ, 73: sigla usata dai radioamatori per richiamare genericamente l'attenzione di chi è all'ascolto. Le due lettere derivano dalle prime due sillabe della parola francese "sécurité" e, in origine, la sigla veniva usata per chiamate di emergenza, prima di essere sostituita con SOS. L'uso del 73, invece, fa riferimento al codice numerico utilizzato dalla Western Union a metà dell'ottocento nelle trasmissioni telegrafiche, che attribuiva un significato preciso ai numeri da 1 a 92. Il 73 significava: "con il mio amore!", ma col tempo, ha assunto un significato assimilabile a: "cordiali saluti" (pineapplejuice.net). [519]

CRACK: (1) repentina e generalizzata caduta delle quotazioni dei titoli in borsa. In realtà, però, in questo caso si parla di "crac" e non di "crack". [9]; (2) sostanza stupefacente ricavata dalla cocaina e assunta inalando il fumo prodotto dopo aver riscaldato i cristalli in pipe apposite di vetro o ricavate da bottiglie di plastica modificate o lattine. Questa operazione provoca degli scricchiolii che danno origine al suo nome. Induce rapidamente dipendenza e assuefazione, slatentizza l'aggressività e spesso conduce a forme di psicosi. [213-214,368]

CRACKER: pirata informatico che si introduce in un programma o una serie di programmi, eludendone i sistemi di protezione, per danneggiarli, copiarli o farne comunque un uso illegale. Da non confondersi con gli HACKER. (→ BLACK HAT). [411]

CRACKER JACK: marca americana di snack da alcuni considerati il primo junk food. [435]

CRASH: blocco o terminazione improvvisa, non richiesta e inaspettata, di un programma in esecuzione, oppure dell'intero computer. [410]

CRATCHIT, Bob [470] → **RACCONTO DI NATALE**

CRAWLER: software (detto anche web crawler, SPIDER o robot) che analizza i contenuti di una rete (o di un

database) in un modo metodico e automatizzato, in genere per conto di un motore di ricerca. [189,271]

CRAZY EDDIE: catena di punti vendita di articoli elettronici fondata nel 1971 a New York da Eddie e Sam M. Antar. Nota per i suoi spot radiotelevisivi (famoso lo slogan: "his prices are insane"), fallì nel 1989 a seguito di pratiche finanziarie illegali. La maglietta di cui si parla fu disegnata da Robert Crumb. [12-13]

CRAZY YALE JACOBIAN → JACOBIAN, Crazy Yale

CRC, manuale: probabile riferimento al Cyclic Redundancy Check, un metodo inventato Wesley Peterson nel 1961 per l'individuazione di errori casuali nella trasmissione dati. Non è invece affidabile per verificare la correttezza dei dati contro tentativi intenzionali di manomissione: per questo tipo di controllo si usano algoritmi di HASH. [91]

CROFT, Lara: Lara Amelia Croft è la protagonista della serie di videogiochi *Tomb Raider*, da cui sono stati tratti film e fumetti. Nel testo si fa riferimento a quella ideata da Toby Gard nel 1996 e non a quella ideata da Rhianna Pratchett e protagonista dei videogiochi reboot a partire dal 2013. [365]

CROWN ROYAL: whisky canadese. [19,429]

CRT: (Cathode-Ray Tube) monitor a tubo catodico. [497]

CRUMIRAZZI: gastronomia di lusso fittizia sulla 72ma. [452,454,456]

CRUZ, Celia: Úrsula Hilaria Celia de la Caridad de la Santísima Trinidad Cruz Alfonso (1925-2003), cantante cubana naturalizzata statunitense. Nel 1974 iniziò a lavorare in coppia con Johnny PACHECO, considerato l'inventore del genere salsa. [196]

CSS: (Cascading Style Sheets) linguaggio usato per la formattazione di documenti HTML, XHTML e XML. L'introduzione del CSS si è resa necessaria per separare i contenuti delle pagine HTML dalla loro formattazione e permettere una programmazione più chiara e facile da utilizzare, sia per gli autori delle pagine stesse sia per gli utenti. Alla fine degli anni '90, ci fu una aspra "controversia" fra i sostenitori del CSS (che richiedeva una maggior competenza tecnica) e i suoi detrattori. [186,188,269]

CUÁNDO VOLVERÁS: canzone del gruppo Aventura, tratta dal loro album di debutto *Generation Next* (2000). È

una BACHATA, molto popolare nella comunità latina degli Stati Uniti. [197]

CUBITTS, Dwayne Z. "Dizzy": [...venditore di cianfrusaglie [...] noto in tutta la Tri-State Area per gli spot televisivi di "Zio Dizzy"...] implicato in un caso di frode su inventari e cliente di Maxine TARNOW. [11-13,282,512-514,555]

CURTIS: ragazzo che Ziggy e Otis LOEFFLER incontrano in una sala giochi assieme a GRIDLEY. [348-349]

CURT SCHILLING → SHILLING, Curt

CV: Curriculum Vitae. [419,552]

CYBER: primo elemento di nomi composti che alludono ad una interazione più o meno avanzata tra uomo e computer, usato spesso, benché impropriamente, in riferimento alla realtà virtuale e a Internet. [61,277,286,316,364,373,389,410,421,423,283]

CYBERFLÂNEUR: il FLÂNEUR nel mondo virtuale diventa il "navigatore curioso e giocoso che all'alba del web gironzolava tra i siti, mosso dalla voglia di scoprire qualcosa di nuovo" (da George Dyson ne: *La cattedrale di Turing*, Codice Edizioni 2012; t.o.: *Turing's Cathedral*). [421]

CYBERSPAZIO: dimensione immateriale che mette in comunicazione i computer di tutto il mondo in un'unica rete che permette agli utenti di interagire tra loro. Il termine, con cui ci si riferisce genericamente al mondo di Internet, fu introdotto nella prima metà degli anni '80 dallo scrittore di fantascienza cyberpunk William Gibson. [61,389]

CYBIKO: computer palmare russo commercializzato nel 2000. I Cybico potevano comunicare fra loro con messaggi di testo entro un raggio di 300 metri e chattare in ambiente WIRELESS. La produzione cessò dopo pochi anni. [437,493]

CY TWOMBLY → TWOMBLY, Cy

CZORNAK, Heidi: migliore amica di Maxine TARNOW fin dall'adolescenza. Ex moglie di Evan STRUBEL. Forse ha accarezzato l'idea di una relazione con Horst LOEFFLER dopo la sua separazione da Maxine. Ha una breve relazione con il detective Carmine NOZZOLI. [19,24,30-31,34-39,111,117,126-127,144,234-236,252-257,264,272-277,279,281,283-284,328,344,355,377,384,397-400,422,436,445,504,516-518]

D

DADDY WARBUCKS: il tenente generale Sir Oliver "Daddy" WARBUCKS è un personaggio della comic strip *Little Orphan Annie* creata nel 1924 da Harold Gray e pubblicata sul DAILY NEWS. Non ho idea se la frase: "No, non spessissimo" sia un suo intercalare. [270]

DAFFY DUCK: personaggio della Warner Brothers comparso per la prima volta nel 1937. È un'anatra nera, con una striscia bianca sul collo e il becco e le zampe arancioni e ha un carattere in linea con il suo nome (che in inglese significa "pazzo") (→ TADDEO). [293-409]

DAIKATANA: videogioco sparatutto ricordato come uno dei maggiori flop dell'industria dei videogiochi. Pubblicato nel 2000, ne furono realizzate versioni per WINDOWS,

GAME BOY Color e NINTENDO 64. Quella per PLAYSTATION, pur se inizialmente prevista, fu annullata a causa dell'insuccesso commerciale del titolo. Probabilmente è a questo che si riferisce la frase [...o finchè non uscirà il Daikatana...]. [189]

DAILY NEWS: quotidiano distribuito negli Stati Uniti con sede a New York. Fondato nel 1919, è stato il primo a utilizzare il formato tabloid ed è tra quelli a maggior diffusione. Pubblicava la comic strip *Little Orphan Annie* (→ DADDY WARBUCKS). [187,297,501]

DAKOTA: il Dakota Building è un celebre edificio di Manhattan. Vi hanno abitato molte celebrità dello spettacolo, tra cui Rudolf Nureyev e Leonard BERNSTEIN. L'edificio è

però indissolubilmente legato all'assassinio di John LENNON, ucciso da uno squilibrato davanti all'ingresso principale l'8 dicembre del 1980. [37,66]

DANBURY: carcere americano a bassa sicurezza nell'omonima città del Connecticut. [11,178]

DANCETERIA: famoso nightclub di New York, attivo dal 1979 al 1986, poi trasferitosi negli HAMPTONS, dove rimase aperto fino al 1995. **PynchoTrivia:** il club ha cambiato sette sedi, tre a New York e quattro negli Hamptons. La seconda, al 30 West 21st Street a Manhattan, è stata utilizzata come set del film *Desperately Seeking Susan* con MADONNA. [191]

DANCING QUEEN: singolo degli ABBA estratto dall'album *Arrival* (1976). [182]

DANESI: le girelle danesi sono delle brioche con uvetta e ripiene di crema. [121,391,457]

DAPHNE & WILMA: locale fittizio il cui nome è un gioco di parole fra le protagoniste femminili di SCOOBY-DOO (DAPHNE e Velma) e la protagonista dei FLINTSTONE (WILMA). [240]

DARIN, Bobby: Walden Robert Cassotto (1936-1973), cantante e attore statunitense di origini italo-americane. Considerato uno dei maggiori interpreti di musica leggera tra la fine degli anni '50 e gli anni '60, la sua vita fu raccontata in un BIOPIC del 2004 diretto e interpretato da Kevin Spacey che porta il titolo di una delle sue canzoni più conosciute: *Beyond the Sea*, versione inglese della canzone *La Mer* composta nel 1943 da Charles Trenet e Léo Chauliac. Anche l'"oltremare" di cui si parla nel testo è un riferimento a quella canzone. [454]

DARKEDEN: Possibile anacronismo di Pynchon, in quanto il videogioco a tema horror con questo titolo è stato commercializzato dalla Softon solo a partire dal 2002. [185]

DARKLINEAR SOLUTIONS: società [...intermediaria di fibre...] che lavora con HASHLINGRZ. [175-177,259]

DARPANET: forma scorretta per Arpanet, (Advanced Research Projects Agency NETWORK), rete di computer studiata per scopi militari durante la GUERRA FREDDA e realizzata nel 1969 dal DARPA, l'agenzia del Dipartimento della Difesa degli Stati Uniti responsabile per lo sviluppo di nuove tecnologie ad uso militare. Si tratta della forma embrionale da cui nacque Internet nel 1983. [499]

DARREN: segretario di Chandler PLATT e rapper. [339-341]

DARTH VADER: personaggio della saga di GUERRE STELLARI la cui comparsa in scena è accompagnata da un inconfondibile, e iconico, tema musicale. **PynchoTrivia:** nel 2006 l'allora vice presidente Dick CHENEY disse di considerarsi come il Darth Vader dell'amministrazione Bush. Per tutta risposta George Lucas affermò che Cheney era più simile all'Imperatore Palpatine, e che una migliore controfigura per Vader sarebbe stata George W. Bush (→ BUSH/BUSH JR). Vader è stato anche parodiato nel cartone animato *La VITA MODERNA DI ROCKO*. [285]

DAS'KOV, Igor: sedicente mafioso russo che rappresenta gli interessi di un cartello di oligarchi. Ex componente degli SPETSNAZ. [168,192,247,509]

DAUBE DE BOEUF PROVENÇAL: (francese) stufato di manzo alla provenzale. [407]

DAVID NEWELL → NEWELL, David

DAVIS, Bette: Ruth Elizabeth Davis (1908-1989), una delle più grandi attrici della storia del cinema. È stata la prima a raggiungere il record di dieci nomination all'Oscar,

premio che ha vinto due volte. Ha girato, fra gli altri: *OMBRE MALESI* (1940), *PERDUTAMENTE TUA* (1942) con Paul HENREID, *Piano... piano, dolce Carlotta* (1964) (→ CHARLOTTE). [313,330,339]

DAYTONA LORRAIN → LORRAIN, Daytona

D.C. [418] → **MARTHA AND THE VANDELLAS**

DDT: rock band russa fondata da Jurij Ševčuk nel 1980 e che ha preso il nome dal famoso insetticida. *VETER* (Il vento dall'album *Eto vsyo* del 1995) e *TY NE ODIN* (*Non sei solo*, dall'album *Chyorny pyos Peterburg* del 1993) sono due loro successi. [542]

DEAN & DeLUCA: catena di negozi di vendita al dettaglio di generi alimentari di lusso, fondata nel 1977 a New York da Joel Dean, Giorgio DeLuca e Jack Ceglic. **PynchoTrivia:** nel film *HANNIBAL* (interpretato da Anthony HOPKINS), si vede Lecter mangiare da un contenitore da asporto di Dean & DeLuca con dentro: foie gras, caviale, fichi e cervello fritto. [438,454]

DEAN MARTIN → MARTIN, Dean

DEANNA DURBIN → DURBIN, Deanna

DE ANZOLI: "naso" professionista forense (→SPEE-DWELL, Conkling). [242-243]

DEBORAH KERR → KERR, Deborah

DEEGAN: superstrada. [329]

DEEPARCHER: [*Si pronuncia come Departure, partenza, ma è scritto in un altro modo.*] luogo virtuale del WEB SOMMERSO, [...dove i naviganti di superficie non possono arrivare...]. [47,49,84-85,91-92,94-95,97,103105,164,200,259-261,341,380,405,406,420-421,424,427,430-431,443-444,447,475,479,489,507-509,511,567]

DEFCON: convention mondiale degli HACKER che, dal 1993, si tiene ogni anno a Las Vegas. Il nome richiama (ironicamente) l'acronimo del sistema a cinque livelli utilizzato per descrivere lo stato di allarme delle forze armate statunitensi (DEFense readiness CONdition), diventato famoso con il film *Wargames* del 1983. [164,259-260,362]

DEFENSIVE END: ruolo del football americano, posizionato all'estremità della linea di difesa. [374]

DE GUATEMALA A GUATEPEOR: inesistente battuta messicana traducibile con: "di guatemale in guatepeggio". [529]

DEH, VIENI ALLA FINESTRA: aria del DON GIOVANNI, Atto II, scena 3. [498]

DEIMOS: soprannome di MIŠA (→ DOOM). Nella mitologia greca era figlio di Ares e di Afrodite e accompagnava il padre in battaglia assieme al fratello PHOBOS. Quando, nel 1877, Asaph Hall scoprì le lune di Marte le chiamò Phobos e Deimos. [168,547]

DE LAS CASAS, Bartolomé: (1484-1566), vescovo cattolico spagnolo impegnato nella difesa dei nativi americani. Fu il primo ecclesiastico a prendere gli ordini sacri nel Nuovo Mondo e, grazie alla sua denuncia del sistema di sfruttamento degli indios, vennero compilate le "Leggi nuove" ratificate da Carlo V, con le quali venivano abolite le "encomiendas", strutture organizzative agricole fondate su un sistema schiavistico-feudale, principale causa dello sfruttamento dei nativi. Fu autore anche della monumentale *HISTORIA DE LAS INDIAS*, a cui lavorò per molti anni, fino al 1561, ma che fu pubblicata (parzialmente) solo nel 1875. [314]

DELLA FEMINA, Jodi: autrice di *Jodi's Shortcuts*, una specie di guida per gli HAMPTONS, da cui le "scorciatoie" cui si fa riferimento nel testo. [222]

DELOITTE & TOUCHE: la Deloitte Touche Tohmatsu è un'azienda che, oltre alla revisione contabile, fornisce servizi di consulenza informatica, fra cui la gestione della cyber risk security. Horst LOEFFLER ne storpia il nome in LOUCHE & DE TOILET (traducibile come: "losco & toilette"). [31]

DeLUCA [438,454] → **DEAN & DeLUCA**

DEMPSEY'S [510] → **JACK DEMPSEY'S**

DENIAL OF SERVICE: (DoS) malfunzionamento dovuto ad un attacco informatico in cui si fanno esaurire deliberatamente le risorse di un sistema informatico fino a non renderlo più in grado di erogare il servizio. [409]

DENINO'S: locale aperto nel 1937 come ristorante, trasformatosi in ristorante-pizzeria nel 1951. [199]

DENISE RICHARDS → **RICHARDS, Denise**

DENTROFUORI: agenzia di viaggi fittizia situata vicino all'agenzia VISTI E PRESI di Maxine TARNOW. [9]

DENVER DELUXE: tipo di omelette per cui non ho trovato riscontri. [451]

DEPARTURE [47] → **DEEPARCHER**

DEREK JETER → **JETER, Derek**

DESCHLER, Avram/Avi: marito di Brooke TARNOW, sorella di Maxine TARNOW. Probabile SAYANIM. [121-122,125,129,295-296,298,301,314,386-388,456-458,460,468-469,496,505-506,557]

DESERET: nome del fittizio condominio del romanzo, che potrebbe ispirarsi al Deseret Test Center, un sito militare per test di armi chimiche e biologiche attivo negli anni '60 nella base di Fort Douglas (Utah). [37-38,172,238,244-245,251,273,315,322,434-435,437-440,444,462-464,509,533]

DESPARD, Reg: [È un documentarista, partito negli anni Novanta come piratatore di film...] e poi divenuto un regista d'avanguardia post-moderna dopo il fortuito incontro con un professore di cinematografia della NYU. Incontra Maxine TARNOW per la prima volta durante la crociera AMBOPIEDIA BALDORIA '94. La incarica di indagare sulla HASHSLINGRZ. Ex marito di GRACIE, utilizza un FURBY hackerato da Eric OUTFIELD per fare spionaggio alla Hashslingr. [13-15,18,20,22-24,26-28,53-54,71-75,99-100,102-103,111-113,172-174,229,262,264,270-271,285,317,320-322,325-326,337,344,357,378,384,392-393,413-415,462,475,519-520,545]

DE TOILET [31] → **DELOITTE & TOUCHE**

DETROIT, Nathan [114] → **BULLI E PUPE**

DETSL: Kirill Aleksandrovich Tolmatskiy (n. 1983), musicista russo rap-rastafari. Ha debuttato nel 1999 con l'album *Who Are You?* Il nome d'arte (che nello slang russo significa "poco") fa riferimento alla sua piccola taglia. [171]

DEUS EX: videogioco del 2000 del genere sparattutto in prima persona, primo capitolo dell'omonima serie creata da Warren Spector. [423]

D.F.: [...quando arrivi a D.F. voglio che lo venda...] riferimento a Città del Messico, detta anche México Distrito Federal. [529]

D.H.O.: film fittizio con HOMER Simpson (→ SIMPSON) il cui titolo ricorda la sua classica espressione: "d'oh!". Anche la frase sul [...film noir, o forse giallo...] potrebbe far riferimento al colore dei Simpson. [376]

DIAGONALI ITERATE: [...le ben note diagonali iterate del logo della hashslingr.] possibile riferimento al simbolo utilizzato per gli hashtag (#). [561]

DIAMOND DISTRICT: collocato fra la Fifth e la Sixth Avenue a Manhattan, deve il suo nome alla concentrazione di

attività inerenti il commercio di diamanti. Si stima che il novanta per cento dei diamanti importati negli Stati Uniti passi da qui. [341]

DIANA [51] → **PRINCIPESSA DIANA**

DI CAPRIO, Leonardo: Leonardo Wilhelm DiCaprio (n. 1974), attore e produttore cinematografico statunitense. Non ha mai interpretato un BIOPIC su Fatty ARBUCKLE (→ BIOPIX). [567]

DICK TRACY → **TRACY, Dick**

DIECI DI HOLLYWOOD: nel novembre del 1947, al termine delle udienze della Commissione per le attività anti-americane, dieci fra i testimoni rei di non avere collaborato e di non aver riconosciuto l'autorità della Commissione, vennero condannati per oltraggio alla Corte a un periodo di reclusione da un minimo di sei mesi a un massimo di un anno. Si trattava dei registi Herbert Biberman ed Edward Dmytryk, degli sceneggiatori Alvah Bessie, Lester Cole, Ring Lardner Jr, John Howard Lawson, Albert Maltz, Samuel Ornitz, Dalton Trumbo e del produttore Adrian Scott, da allora noti come "i dieci di Hollywood". Fu la prima delle liste nere di Hollywood con cui centinaia di professionisti dello spettacolo furono ostracizzati per la loro presunta appartenenza o simpatia per il Partito Comunista degli Stati Uniti d'America o per il rifiuto di collaborare alle indagini. Questo stato di cose durò fino al 1960, quando il nome di Dalton Trumbo fu inserito nei titoli di testa come sceneggiatore del film *Exodus* e in seguito pubblicamente riconosciuto dall'attore Kirk Douglas come sceneggiatore del film *Spartacus*. [124]

DIETER: compagno di stanza di Gabriel ICE alla CARNEGIE MELLON e suonatore professionistico di cornamusa. [153,537-538]

DIFESA DI NICKEL DELL'AMORE, La: telenovela fittizia trasmessa dall'altrettanto fittizio CANALE DELLE TELENOVELAS ROMANTICHE AFROAMERICANE. È interpretata da HAKEEM, un linebacker professionista che sta girando lo spot di una birra, e SERENDYPITI, modella nella stessa pubblicità. [165]

DILBERT: protagonista della omonima comic strip quotidiana creata nel 1989 da Scott Adams e ambientata in un ufficio. Nel 1999 ne è stata tratta la serie animata cui si allude nel testo, durata due stagioni per un totale di 30 episodi. [361,443]

DING CHAVEZ → **CHAVEZ, Ding**

DIRECTOR'S CUT: versione di un'opera cinematografica (ma non solo) com'è stata pensata e realizzata dal regista, rispetto a quella distribuita dalla casa di produzione cinematografica. [162]

DIRECTORY: entità del file system che elenca altre entità (file e altre directory) permettendo di organizzarle in una struttura ad albero. [100,133,271]

DISPLAY: ampia classe di dispositivi usati per la presentazione di informazioni in forma visiva o tattile. [150,288]

DISRESPECT [42-43] → **AGGRO HOUR, The**

DIVORZIO MESSICANO: negli anni '60 alcuni newyorchesi si recavano in Messico per ottenere un divorzio più semplice, veloce ed economico. Spesso si usa questo termine per indicare un divorzio veloce. [36]

DIX HILLS: località situata nella contea di Suffolk (New York). [221]

DIXIE, Mafia di: organizzazione criminale originaria di Biloxi (Mississippi), operante principalmente nel sud degli Stati Uniti a partire dagli anni '60 e coinvolta nel traffi-

co illegale di alcolici e stupefacenti, e nella ricettazione di merce rubata. [257]

DIZZY [11-13,282,512-514,555] → **CUBITTS, Dwayne Z. "Dizzy"**

DNA: (DeoxyriboNucleic Acid) acido nucleico che contiene le informazioni genetiche necessarie alla biosintesi di RNA e proteine, molecole indispensabili per lo sviluppo ed il corretto funzionamento della maggior parte degli organismi viventi. [160,184,259,345,417]

DODICESIMA NOTTE: *La dodicesima notte, o quel che volete* (t.o.: *Twelfth Night, or What You Will*), commedia in cinque atti scritta da William Shakespeare tra il 1599 e il 1601. Racconta una storia di amori e inganni, nella quale i gemelli Viola e Sebastian, a seguito di un naufragio, conoscono il Duca Orsino e la dama Olivia. Orsino ama Olivia, che ne ignora la corte. Quando Olivia si trova davanti al messaggero di Orsino (che è Viola camuffata da uomo), se ne innamora, scatenando una serie di eventi e imprevisti che condurranno al lieto fine. [470]

DODICI PASSI: riferimento al programma di recupero degli alcolisti anonimi, noto col nome di "metodo dei dodici passi". [28]

DOGBERT: è il cane di DILBERT, il cui unico scopo nella vita è dominare il mondo e vedere tutti gli uomini ai propri piedi. Indossa degli occhiali, ma non so con quale tipo di lenti. [443]

DŌGEN. Eihei: (1200-1253), monaco buddhista giapponese, fondatore della scuola Zen Sōtō. [148]

DOGG, Nate: Nathaniel Dawayne Hale (1969-2011), rapper statunitense. Ha collaborato anche con TUPAC. Formò nel 1991 il trio rap 213, insieme a suo cugino Snoop Dogg e all'amico WARREN G con cui, nel 1994, produsse il suo primo singolo REGULATE. [423]

DOLCE & GABBANA: casa di moda italiana fondata nel 1985 da Domenico Dolce e Stefano Gabbana. [180]

DOMENICO MODUGNO → MODUGNO, Domenico

DOMINGO, Plácido: José Plácido Domingo Embil (n. 1941), tenore e direttore d'orchestra spagnolo. Non escludo, ma non posso neanche confermare, che nel 1985 abbia recitato nella TOSCA a New York assieme a Hildegard BEHRENS. [123]

DOMINO'S PIZZA: catena di ristorazione internazionale specializzata nella vendita di pizza. Fondata nel 1960 dai fratelli Tom e James Monaghan in Michigan, oggi è seconda solo a PIZZA HUT, con più di 11.000 locali in 70 paesi nel mondo. [332]

DONALD TRUMP → TRUMP, Donald

DON GIOVANNI: [...guarda un'oscura versione dei Fratelli Marx, di fatto mai distribuita, del Don Giovanni...] riferimento a un film fittizio dei FRATELLI MARX. Il celeberrimo gruppo ha interpretato *Una notte all'opera*, ma l'opera in questione era *Il Trovatore* di Giuseppe VERDI. Il riferimento nel testo è all'opera lirica in due atti di Wolfgang Amadeus MOZART, la seconda delle tre opere italiane che scrisse su libretto di Lorenzo Da Ponte. I personaggi principali sono: Don Giovanni, giovane cavaliere molto licenzioso che passa la vita a sedurre le donne, interpretato da GROUCHO; LEPORELLO, servitore di Don Giovanni, interpretato sia da CHICO che da HARPO; COMMENDATORE: Signore di Siviglia e padre di Donna Anna. Ucciso da Don Giovanni, torna sotto forma di statua per punirlo; DONNA ANNA: figlia del Commendatore; DON OTTAVIO: promesso sposo di Donna Anna; DONNA ELVIRA: nobile dama di Burgos abbandonata da Don Giovanni, interpretata da

Margaret DUMONT; ZERLINA: contadina corteggiata da Don Giovanni, interpretata da Beatrice PEARSON; MA-SETTO: promesso sposo, molto geloso, di Zerlina, non interpretato da Nelson EDDY. [498]

DÖNITZ, Karl: (1891-1980), ammiraglio e politico tedesco. Fu comandante della flotta sottomarina durante la seconda guerra mondiale. Sotto la sua amministrazione, la flotta degli U-BOOT tentò di assediare il Regno Unito bloccando i convogli navali di rifornimento. Fu anche presidente del Reich tra il 30 aprile e il 23 maggio 1945, dopo il suicidio di Adolf HITLER. Giudicato come criminale di guerra al Processo di Norimberga, fu condannato a dieci anni di carcere (→ 4711). [280]

DONNA ANNA [498] → **DON GIOVANNI**

DONNA BIONICA, La: (t.o.: *The Bionic Woman*) serie televisiva statunitense nata come spin-off de *L'uomo da sei milioni di dollari* e trasmessa dal 1976 al 1978 per 3 stagioni e un totale di 58 episodi. Protagonista è Jaime SOMMERS (interpretata da Lindsay Wagner) un'ex tennista professionista che, dopo un grave incidente, viene soccorsa dal fidanzato Steve Austin, protagonista della serie madre, dove però muore a seguito dell'intervento chirurgico che la trasforma in donna "bionica". Visto il favore del pubblico, il personaggio venne fatto rinascere nello spin-off, dove è un'agente governativo americano che, a causa dell'amnesia successiva all'incidente, non ricorda più nulla della sua storia d'amore con Steve Austin. In tutte e due le serie compare il personaggio di Oscar GOLDMAN, l'immediato superiore di Steve Austin e Jaime Sommers, interpretato da Richard Anderson. [174]

DONNA ELVIRA [498] → **DON GIOVANNI**

DONNA NON VIDI MAI: aria del primo atto della *Manon Lescaut* di Giacomo PUCCINI, cantata da Des Grieux a Manon, destinata al convento per volontà del padre. Nel romanzo viene cantata da Rocky SLAGIATT mentre concupisce da sotto la doccia Cornelia THRUBWELL. [334]

DONNA STREGATA: arcano maggiore fittizio (→ TAROCHI). [522]

DON OTTAVIO [498] → **DON GIOVANNI**

DOOM: videogioco creato da id Software e pubblicato nel 1993 per PC, e successivamente per diverse console. Insieme a WOLFENSTEIN 3D, è ritenuto uno dei capostipiti del genere sparattutto in prima persona. L'azione è ambientata sulla base di PHOBOS, una luna di Marte, dove il marine Flynn Taggart viene inviato per indagare su un incidente avvenuto nella stazione di ricerca della UNITED AEROSPACE CORPORATION. Giunto alla base, Taggart scopre che la seconda luna del pianeta, DEIMOS, è scomparsa e che da Phobos è scomparsa qualsiasi traccia di vita umana a causa di un'orda di mostri giunti da un'altra dimensione. La frase di Igor DAS'KOV [*Doom... [...] è appena uscito per il Game Boy.*] contiene un errore, in quanto la versione del videogioco per il GAME BOY è uscita ufficialmente dopo l'11 SETTEMBRE 2001. Secondo alcuni Pynchon potrebbe far riferimento a una versione pirata del gioco entrata in possesso di MIŠA/DEIMOS e GRIŠA/PHOBOS. Fate voi. [168,268]

DOROTHY [476] → **MAGO DI OZ, II**

DOROTHY MALONE → MALONE, Dorothy

DORVAL: vecchio nome dell'aeroporto internazionale di Montréal, attualmente conosciuto come Aéroport International Pierre-Elliott-Trudeau de Montréal. [109]

DOS: (Disk Operating System) sistema operativo capace di gestire i dispositivi di memoria secondaria come di-

schetti o dischi rigidi e le informazioni in essi memorizzate. [61,409]

DOS EQUIS: (spagnolo: doppia X) birra messicana originariamente chiamata Siglo XX. [450]

DO SVIDNJA MAKSI! POKÁ, BELOKURVA!: in slang russo la frase dovrebbe significare qualcosa come: "Ciao, Maksi! Ci vediamo, svitata di una bionda!". [550]

DOT-COM: in economia e informatica con questo termine ci si riferisce a tutte le società di servizi che sviluppano la maggior parte del proprio business attraverso un sito web e Internet. Il nome deriva dal diffuso utilizzo, da parte di queste, di siti appartenenti al dominio ".com". All'inizio degli anni Duemila, le dot-com furono protagoniste di una bolla speculativa, quando numerose di esse fallirono generando una vera e propria recessione della New Economy. Per questo motivo il termine può essere usato per indicare aziende nate senza un chiaro piano industriale e facili candidate al fallimento. [15,77]

DOTTO: (1) uno dei sette nani di Biancaneve. [459]; **(2)** arcano maggiore fittizio (→ TAROCCHI). [522]

DOTTOR ZIVAGO: (t.o.: *Doctor Zhivago*), film del 1965 diretto da David Lean, con Omar SHARIF, Julie Christie, Geraldine Chaplin, Alec Guinness e Rod Steiger. Tratto dall'omonimo romanzo di Boris Pasternak. [551]

DOTTY: moglie americana di Nicholas "Nick" WINDUST. [310,463,465,525-526,531]

DOUBLE TAP: tecnica di tiro in cui si sparano due colpi in rapida successione sul bersaglio. [330]

DOUBLE TRADING [345] → **TRADING**

DOUGLAS SIRK → SIRK, Douglas

DOWNTOWN: quartiere di Manhattan (detto anche LOWER MANHATTAN) noto per essere il principale centro finanziario della città. Infatti in questo quartiere si trova WALL STREET, con la New York Stock Exchange, la più grande borsa valori del mondo. In questa zona sorgeva il WORLD TRADE CENTER. [16,54,64-65,90,127,148,173,267,297,327,358,365-366,375-376,379,385,390,399,444,463,500,522]

DRAGON BALL Z: serie televisiva anime tratta dal manga Dragon Ball di Akira Toriyama, riprendendone i volumi dal 17 al 42. Costituisce il sequel della serie televisiva Dragon Ball ed è stata trasmessa in Giappone dal 1989 al 1996, per un totale di 291 episodi. Narra le avventure di GOKU, ormai divenuto adulto, che si è sposato con Chichi da cui ha avuto due figli, GOHAN e Goten. Altri personaggi della serie sono il principe VEGETA e ZARBON. [84]

DRAGOSLAV: portiere nel St ARNOLD, lo stabile dove abita Tallis KELLEHER ICE. [540]

DR. BROWN → CEL RAY DEL DR. BROWN

DREW, Nancy: protagonista di una serie di romanzi gialli per ragazzi pubblicata negli Stati Uniti a partire dagli anni '30 (in Italia dagli anni '70). I romanzi furono pubblicati a nome di Carolyn Keene, pseudonimo dietro al quale si celavano diversi autori dello Stratemayer Syndicate. [103,369,371]

DRISCOLL PADGETT → PADGETT, Driscoll

DROIDI DA BATTAGLIA: noti anche come droidi B1, sono soldati robotici polivalenti utilizzati dalla Confederazione dei Sistemi Indipendenti nell'universo fantascientifico di GUERRE STELLARI, comparsi per la prima volta nell'*Episodio I - La minaccia fantasma* (1999). [439]

DRONI: aeromobile a pilotaggio remoto il cui volo è controllato da un computer a bordo del mezzo aereo oppure tramite il controllo remoto di un navigatore o pilota. [564]

DROOLIN' FLOYD WOMACK: cantante fittizio già comparso in *Vizio di forma*. [233]

D.S. MILLS → MILLS, D.S.

DUANE READE: catena di farmacie/minimarket con moltissime sedi a Manhattan. [132,433,493]

DUBUQUE: [...dopo essersi accontentato per il resto dell'anno di essere una vaga specie di Dubuque in uptown.] Non ho idea di cosa significhi la frase. L'unico riferimento che ho trovato è al capoluogo della contea di Dubuque (Iowa). [437]

DUCK CREEK PLAZA: era un centro commerciale di BETTENDORF. [345]

DUMONT, Margaret: Daisy Juliette Baker (1882-1965), attrice statunitense ricordata quale partner dei FRATELLI MARX, con i quali recitò in sette film tra il 1929 e il 1941, interpretando in genere il ruolo di una donna perdutamente innamorata di GROUCHO. Fra questi film, ovviamente, non c'è l'inesistente DON GIOVANNI di cui si parla nel libro in cui, tuttavia, Pynchon le assegna un ruolo assolutamente plausibile: quello di DONNA ELVIRA, perdutamente innamorata di Don Giovanni (interpretato proprio da Groucho). [498]

DUN & BRADSTREET: società leader mondiale nel settore della business information. [334]

DUNNE, Irene: Irene Marie Dunn (1898-1990), attrice e cantante statunitense. [184]

DUQUE, EI → EL DUQUE

DURBIN, Deanna: Edna Mae Durbin (1921-2013), attrice e cantante canadese in voga negli anni '30 e '40. Grazie alla sua voce da soprano leggero, divenne popolare interpretando le commedie musicali dello studio Universal Pictures (→ CONSEGUENZE DI UN BACIO, Le). [120]

DUTY-FREE: negozio al dettaglio che non applica tutte le imposte locali o statali sulle merci in vendita. In genere si trova in zone franche come: aeroporti, navi da crociera, o particolari aree geografico-amministrative. [421]

DVD: (Digital Versatile Disc, originariamente Digital Video Disc), supporto di memoria di tipo disco ottico. [118,312,317,325-327,337,378,384,392,394,414,478]

DW-8000: sintetizzatore prodotto dalla KORG. [277]

DWAYNE Z. "DIZZY" CUBITTS → CUBITTS, Dwayne Z. "Dizzy"

DYCKMAN STREET: strada che attraversa il quartiere Inwood di Manhattan, dal fiume Hudson (dove c'è il porto di TUBBY HOOK) al fiume Harlem, incrociando Broadway. È stata per molti anni una delle principali vie dello shopping. [193,198]

DYNASTY: soap opera trasmessa negli Stati Uniti dal 1981 al 1989, per nove stagioni e un totale di 220 episodi. Nata sulla falsariga della già affermata *Dallas*, si basa sulla rivalità che contrappone le famiglie Carrington e Colby. I personaggi a cui si fa riferimento nel testo sono KRISTLE Carrington, moglie del patriarca Blake (interpretata da Linda EVANS), e ALEXIS Morel Carrington Colby, ex moglie di Blake e acerrima nemica dei Carrington (interpretata da Joan Collins). Lascio agli appassionati della serie scoprire in quali episodi Krystle impegni il suo anello e litighi con Alexis a bordo piscina. [21]

DŽĚF: (russo) droga. [194,549]

DZIGA VERTOV → VERTOV, Dziga



E-10: number station che si pensa sia gestita dal MOSSAD. Le number station sono stazioni radio a onde corte le cui trasmissioni sono in genere costituite da sequenze di numeri, parole o lettere. Molti ritengono che si tratti di un sistema di comunicazione per funzionari dell'intelligence che operano in paesi stranieri, ma nessun ente o governo ha mai ammesso di utilizzarle. [387]

EAGLES: gruppo musicale statunitense formatosi nel 1971. Dopo vari cambiamenti di formazione e una lunga pausa dal 1980 al 1994, il gruppo si è sciolto nel marzo 2016, a causa della morte di Glenn Frey, uno dei fondatori, per poi riunirsi nuovamente nel 2017. **(1)** [*La parte falsa della città, come cantano gli Eagles...*] riferimento alla canzone *Lyn' Eyes*, registrata nel 1975 e secondo singolo estratto dall'album *One of These Nights*, e precisamente al verso: "She is headed for the cheatin' side of town". [225]; **(2)** [*Già andato, come dicono gli Eagles.*] riferimento alla canzone *Already Gone*, pubblicata nell'album *On the Border* (1974). [466]

EARLY ADOPTER: termine con cui si indica un utilizzatore di nuovi prodotti, servizi o tecnologie, subito prima della loro diffusione di massa. Si tratta di utenti che contribuiscono allo sviluppo e al miglioramento dei prodotti o servizi fornendo feedback utili per predisporre eventuali interventi correttivi. [407]

EARTH, WIND & FIRE: gruppo musicale statunitense formatosi a Chicago nel 1969. SEPTEMBER, tratto dall'omonimo album del 1978, è uno dei loro maggiori successi. [187]

EAST HARLEM: conosciuta anche come Spanish Harlem o El Barrio, è un quartiere di New York abitato dalla minoranza di lingua spagnola. [177,259]

EAST SIDE: quartiere di Manhattan situato lungo l'East River (uno stretto braccio di mare che separa Manhattan ad est da Brooklyn e dal Queens), all'incirca tra CANAL STREET ed Houston Street. [38,49,52,71,79,146,150,152,177,180,300,335,397,427,460,472,535]

EASTWOOD, Clint: Clinton Eastwood Jr. (n. 1930), attore e regista statunitense. Deve la sua popolarità al ruolo del freddo "Uomo senza nome" nella "trilogia del dollaro" di Sergio Leone costituita da: *Per un pugno di dollari* (1964), *Per qualche dollaro in più* (1965) e *Il BUONO, IL BRUTTO, IL CATTIVO* (1966). [249]

EASY-OFF: pulitore spray per forno. [69]

eBAY: sito di vendita e aste online fondato nel 1995 da Pierre Omidyar. [229,250,255,518]

ECHO AND THE BUNNYMEN: gruppo musicale britannico post-punk formatosi a Liverpool nel 1978. [360]

ECSTASY: la 3,4-metilenediossimetanfetamina, più comunemente nota come MDMA o Ecstasy, è una sostanza psicoattiva dagli spiccati effetti stimolanti. Diffusasi a partire dagli anni '90, rappresenta uno dei più diffusi stupefacenti, assunto generalmente sotto forma di pastiglie, disciolta in liquidi o, meno comunemente, fumata. [366]

EDDIE: incontra RANDY e Maxine TARNOW al JUNIOR'S OOH-LA-LAUNGE. [225]

EDDIE FISHER → FISHER, Eddie

EDDY, Nelson: (1901-1967), attore e cantante statunitense (→ DON GIOVANNI). [498]

EDITH: lavora per la YENTA EXPRESS. [15,300]

ED SULLIVAN: *l'Ed Sullivan Show* (fino al 1955 noto come *Toast of the Town*) è la trasmissione di varietà più longeva della storia della televisione americana, essendo andata in onda per 23 anni (dal 1948 al 1971) per un totale di 1.054 puntate. Fu ideata e condotta da Ed Sullivan (Edward Vincent Sullivan, 1901-1974), conduttore televisivo e giornalista statunitense. Nel 1958 ospitò Domenico MODUGNO che cantò VOLARE. [185]

EDWARD GREEN: calzaturificio inglese fondato nel 1890. [300]

EDWARD NORTON → NORTON, Edward

EFREM ZIMBALIST JR → ZIMBALIST, Efrem jr

EGP [205] → ESERCITO GUERRIGLIERO DEI POVERI

EHBLER-COHEN: [*No, è solo per quel biglietto di Ehbler-Cohen.*] possibile riferimento a un caso seguito da Maxine TARNOW. [477]

EH? TEAM, THE → THE EH? TEAM

EINSTEIN, Albert: (1879-1955), fisico tedesco naturalizzato svizzero e statunitense, considerato fra i più importanti pensatori del XX secolo. Nel 1905 espose in due articoli la teoria della relatività ristretta, che precedette di circa un decennio quella della relatività generale. Nel 1921 ricevette il premio Nobel per la fisica e la sua fama dilagò in tutto il mondo, al punto che il suo nome divenne ben presto sinonimo di grande intelligenza e genio. [123]

EISENHOWER: Dwight David Eisenhower (1890-1969), generale e politico statunitense, noto anche come "Ike". Comandante in capo delle forze Alleate durante la Seconda Guerra Mondiale, dopo la guerra intraprese la carriera politica e fu dal 1953 al 1961 il 34° presidente degli Stati Uniti. [500]

ELAINE TARNOW → TARNOW, Elaine

EL ATILDADO: barberia fittizia di New York di proprietà di MIGUEL. In spagnolo "atildado" significa "elegante, azimato". [354]

ELBIT: la Elbit Systems è una delle più importanti società israeliane nel campo della sicurezza nazionale. Fondata nel 1966, opera nel campo aerospaziale, dei sistemi di bordo terrestri, navali, e aerei, DRONI. [297]

EL DUQUE: (n. 1965) soprannome di Orlando Hernández Pedrosa, ex giocatore di baseball di origine cubana che ha giocato con i New York YANKEES e i New York METS. [435]

ELECTRA, Carmen: Tara Leigh Patrick (n. 1972), attrice statunitense. *PynchoTrivia:* sostituì Pamela ANDERSON quando questa uscì dal cast della serie BAYWATCH. [91]

ELECTRIC SLIDE: line dance creata nel 1976 dal coreografo Ric Silver sul brano *Electric Boogie* di Marcia Grifith. [366-367]

ELIA: figura tra le più rilevanti dell'Antico Testamento. Fu un grande profeta e fece diversi miracoli. Si ritiene che, non morto, sia stato assunto in cielo anima e corpo e di tanto in tanto ricompaia sulla terra sotto mentite spoglie per aiutare il popolo ebraico in difficoltà (→ SEDER). [456]

ELIOT NESS → NESS, Eliot

ELIT: vodka prodotta dalla Stolichnaya nella distilleria più antica della Russia. [361]

ELIZABETH TAYLOR → TAYLOR, Elizabeth

ELLIOTT ABRAMS → **ABRAMS, Elliott**

ELLIS ISLAND: isolotto artificiale, realizzato con i detriti derivanti dagli scavi della metropolitana di New York, situato alla foce del fiume Hudson nella baia di New York. Antico arsenale militare, dal 1892 al 1954 è stato il principale punto d'ingresso per gli immigrati che sbarcavano negli Stati Uniti. Attualmente ospita l'Ellis Island Immigration Museum, visitabile con lo stesso biglietto che consente l'accesso alla vicina STATUA DELLA LIBERTÀ. [199]

ELLISON, Larry: (n. 1944), imprenditore statunitense, cofondatore e amministratore delegato della Oracle Corporation. Grande appassionato di barche, è armatore dell'imbarcazione di America's Cup, BMW Oracle Racing. [145]

EL PRODUCTO: marca economica di sigari. [542,549]

EL SUEÑO TROPICAL: non ho trovato riferimenti su un hotel di lusso con questo nome a Santo Domingo. [24]

ELVIRA [498] → **DON GIOVANNI**

ELVIS: Elvis Aaron Presley (1935-1977), cantante e attore statunitense, vera e propria icona culturale. Ha girato oltre trenta film. Quello a cui si fa riferimento è *Pazzo per le donne* (1965, t.o.: *Girl Happy*), interpretato con Shelley FABARES. [64,148,552]

ELVIS HITLER: gruppo psychobilly/hellbilly di Detroit che prende il nome dal soprannome del loro cantante, Jim Leedy. La canzone cui si fa riferimento nel libro è *Green Haze* dall'album *Disgraceland* (1988), che accoppia il testo della sigla de La FATTORIA DEI GIORNI FELICI (t.o.: *Green Acres*) con la musica di PURPLE HAZE di Jimi HENDRIX. [212]

EMMA LEVIN → **LEVIN, Emma**

EMO: termine che identifica una subcultura giovanile emersa negli Stati Uniti tra gli anni '80 e '90. [359]

EMOTICON: riproduzioni stilizzate di espressioni facciali umane che esprimono un'emozione realizzate usando combinazioni di caratteri. Il termine è una parola composta di EMOTion e ICON, proprio a indicare una piccola immagine che esprime emozioni. [425]

EMPIRE STATE BUILDING: grattacielo in stile ART DÉCO situato a Manhattan, all'angolo tra la Fifth Avenue e la West 34th Street, inaugurato nel 1931. Divenuto uno dei maggiori simboli di New York, con i suoi 443 metri di altezza è stato il grattacielo più alto del mondo fino al 1967, quando fu superato dalle Torri Gemelle del WORLD TRADE CENTER. Riassunse il primato cittadino dopo gli attentati dell'11 SETTEMBRE 2001, e tornò al secondo posto nel 2014, con l'inaugurazione del One World Trade Center. PynchoTrivia: nel 1945 l'edificio venne colpito accidentalmente da un velivolo. Nell'incidente persero la vita il pilota e altre tredici persone. [442]

EMPORIO DELLA ZUPPA DI GALLINA DI MRS. PINCUS: catena fittizia di gastronomie ebraiche. [416]

ENCAUSTO: tecnica pittorica consistente nello sciogliere i colori nella cera fusa e applicarli a caldo sull'intonaco. Non mi risulta nulla che legghi in maniera particolare questa tecnica al Belgio. [366]

ENCHILADAS: piatto tipico messicano, composto da una tortilla ripiena, arrotolata su se stessa e condita con salsa chili. Il ripieno della tortilla può essere di vari tipi: carne, formaggio, verdura, fagioli. [80]

ENRICO'S ITALIAN KITCHEN: ristorante fittizio. [81]

EPA: (Environmental Protection Agency) agenzia governativa statunitense che si occupa di protezione dell'ambiente e della salute umana. [304]

EPIPHONE LES PAUL CUSTOM: modello di chitarra prodotta dalla Epiphone, azienda statunitense fondata nel 1923 da Epaminondas "Epi" Stathopoulos. Di proprietà della Gibson Guitar Corporation dal 1957, mantiene una produzione di modelli di sua proprietà fra cui la Casino, usata da John LENNON. Nel suo listino sono presenti anche modelli famosi della Gibson, come la Les Paul. [277]

EPPERDEW, Phipps "Vip": falsificatore di registratori di cassa che Maxine TARNOW ha conosciuto in una precedente indagine. Con lo pseudonimo di WESTCHESTER WILLY, assieme a SHAE e BRUNO, gira un film porno [108-111,213-216,218220,226,233-234,282,369,481-482]

EPPESE-ESSEN: (yiddish) qualcosa da mangiare. [448]

EPSTEIN, Wesley: forse è un ragazzo per cui Maxine TARNOW aveva una cotta. [543]

EQUITY: [...è ora di cedere i crediti in cambio di equity.] mezzi propri di un'impresa in contrapposizione ai debiti. In contabilità rappresenta il diritto residuale degli azionisti, in caso di default, una volta rimborsate tutte le altre passività in funzione della loro priorità. [416]

ERICA KANE [361] → **LUCCI, Susan**

ERIC JEFFREY OUTFIELD → **OUTFIELD, Eric Jeffrey**

ERIN BROCKOVIC → **BROCKOVIC, Erin**

ERNIE TARNOW → **TARNOW, Ernie**

EROLFA: fragranza per uomo prodotta dalla Creed. Il nome è un acronimo dei nomi di famiglia di Olivier Creed: ERwin, OLivia e FAbienne. [242]

ESADECIMALI: [...la profusione di sfumature di colori esadecimali...] il sistema numerico esadecimale (spesso abbreviato come esa o HEX) utilizza 16 simboli invece dei 10 del sistema numerico decimale tradizionale: i numeri da 0 a 9 per le prime dieci cifre e le lettere da A a F per le successive sei. È un sistema molto usato in informatica perché consente di rappresentare ciascun byte (formato da 8 bits), con due cifre esadecimali. I colori nell'HTML sono rappresentati utilizzando dei codici esadecimali. [94]

ESCALADE: l'unico riferimento che ho trovato è a un modello di SUV prodotto dalla Cadillac dal 1999. [196,447]

ESERCITO GUERRIGLIERO DEI POVERI: l'Ejército Guerrillero de los Pobres era un movimento guerrigliero di sinistra guatemalteco attivo fra il 1972 e il 1997. [205]

ESOPO: (620-564 a.C.), scrittore greco noto per le sue favole. [140]

ESP: (Extra-Sensory Perception) acronimo che definisce ogni ipotetica percezione che non possa essere attribuita ai sensi conosciuti. [146,188,259,378]

ESPN ZONE: catena di ristoranti a tema e locali per l'intrattenimento gestita dalla Disney con il marchio Entertainment and Sports Programming Network. Non più attiva con questo nome. [487]

ESSEN [448] → **EPPESE-ESSEN**

ETERNAL SEPTEMBER: espressione gergale coniata nel 1993 da Dave Fischer, in riferimento al decadimento degli standard culturali e comportamentali degli utenti di Usenet (l'antenato di Internet). L'espressione deriva dal fatto che Usenet era largamente diffuso presso le università, che iniziano i corsi in settembre. In questo mese, pertanto, la rete doveva fronteggiare l'impatto di moltissimi utenti

che non conoscevano la netiquette, cioè le regole di linguaggio e comportamento in rete. [208]

EUROWIRE: tipo di chiusura per orecchini. [465]

EVA CONTRO EVA: (t.o.: *All About Eve*), film del 1950 di Joseph L. Mankiewicz, con Bette DAVIS, Anne Baxter e Thelma RITTER. Nel film, la carriera di una famosa attrice teatrale viene rovinata quando incontra una sua ammiratrice che, dopo varie vicissitudini, le porta via il suo ruolo più famoso e, quasi, il fidanzato. È a questo che si riferisce Daytona LORRAIN che, per non suscitare sospetti, ha seguito un corso da commercialista senza dirlo a Maxine TARNOW. [477]



F-350: modello di PICK-UP prodotto dalla Ford. [226]

FABARES, Shelley: Michele Ann Marie Fabares (n. 1944), attrice e cantante statunitense. È stata coprotagonista in tre film con ELVIS Presley. Quello a cui ci si riferisce nel film, in cui appare tenendo un cartello con scritto "SONO CATTIVA" (*I'm Evil*), è *Pazzo per le donne* (1965, t.o.: *Girl Happy*). [552]

FABIAN'S BIT BUCKET: locale fittizio [...che risale all'alba del techno-boom.]. [58]

FACEMASK: [...certi figure chiamati Facemask...] l'unico riferimento che ho trovato e alla griglia di protezione che si utilizza nei cashi per il football americano. [133]

FAIRCHILD, Morgan: Patsy Ann McClenny (n. 1950), attrice statunitense. Dal 1995 al 2001 ha interpretato la madre di Chandler Bing nella sitcom FRIENDS. Nel 1981 ha partecipato come guest star a due episodi della serie TV LOVE BOAT. [153]

FAIRWAY: catena di alimentari con sede principale a Manhattan. [44,47,193,195,200,398,451]

FALAFELERIA: locale in cui si vendono falafel, pietanza mediorientale costituita da polpette di legumi speziate e fritte. [296]

FAMIGLIA BRADY: (t.o.: *The Brady Bunch*), sitcom statunitense trasmessa dal 1969 al 1974, per cinque stagioni e un totale di 117 episodi. La serie ruota intorno alle vicende di una numerosa famiglia allargata. Gli episodi a cui si fa riferimento sono i primi tre della quarta stagione (*Hawaii Bound; Pass the Tabu* - dove appare Vincent PRICE come guest; *The Tiki Caves*). Non sono riuscito a risalire all'episodio [...in cui Jan indossa la parrucca...]. [41]

FARM DI SERVER [520] → **SERVER FARM**

FASCINATION: sala giochi fittizia. Il nome potrebbe far riferimento a un videogioco del 1991. [510]

FASHION DOLL: bambole vestite in modo da riflettere le tendenze della moda. Sono sia giocattoli che oggetti da collezione. BARBIE, commercializzata dalla Mattel nel 1959, è la fashion doll più famosa. [267]

FAST & FURIOUS: saga cinematografica basata sulle corse d'auto. Qui si fa riferimento al primo capitolo della serie, diretto da Rob Cohen, e uscito nelle sale statunitensi il 22 giugno 2001. [295]

EVANS, Linda: Linda Evenstad (n. 1942), attrice statunitense, nota principalmente per il ruolo di KRYSTLE Carrington nella soap opera DYNASTY. È anche comparsa come guest star in sei episodi nella serie TV LOVE BOAT fra il 1981 e il 1983. [153]

EVAN STRUBEL → **STRUBEL, Evan**

EVERLY BROTHERS: duo musicale statunitense, formato dai fratelli Isaac Donald (n. 1937) e Phillip Jason Everly (1939-2014), di grande successo soprattutto alla fine degli anni '50 (→ BIRD DOG). [281]

EYEWITNESS NEWS: stazione televisiva all news di New York. [324]

FÀTICO: termine usato per indicare quella particolare funzione del linguaggio verbale che consiste non nel comunicare o chiedere informazioni, ma nello stabilire o mantenere un contatto fra due persone, ad esempio quando si fanno commenti sul tempo o si chiede "come va?" quando si incontra qualcuno. [427]

FATTORIA DEI GIORNI FELICI, La: (t.o.: *Green Acres*), sitcom statunitense andata in onda fra il 1965 e il 1971 per 6 stagioni e un totale di 170 episodi. In Italia è stata trasmessa anche con il titolo *La fattoria dei prati verdi*. [212]

FATTY ARBUCKLE → **ARBUCKLE, Fatty**

FAUXHAWK: taglio di capelli, reso celebre da David Beckham, che imita la cresta del mohawk ma senza rasare i capelli ai lati della cresta. Il nome è composto dalle parole "faux" (francese: falso) e "mohawk" ed è nato negli anni '80 nella cultura punk per indicare sarcasticamente chi aderiva al movimento in modo blando. [359]

FAVRE, Brett: Brett Lorenzo Favre (n. 1969), ex giocatore statunitense di football americano, considerato tra i migliori di sempre. È l'unico ad aver vinto tre trofei consecutivi come miglior giocatore del campionato. Ha giocato la maggior parte della carriera con i Green Bay Packers. [257]

FBI: (Federal Bureau of Investigation) ente investigativo di polizia federale degli Stati Uniti d'America. Istituito nel 1908, rappresenta il principale braccio operativo del Dipartimento della Giustizia. [10,47,122,127,133,207,272,296,388,400,422,458,501-502]

FEBREZE: spray elimina-odori. [408]

FEDERAL BUILDING: nome generico con cui ci si riferisce a qualunque palazzo in cui abbiano sede gli uffici di un dipartimento o di un'agenzia federale. [127]

FEITH: Douglas Jay Feith (n. 1953), sottosegretario della difesa degli Stati Uniti sotto la presidenza di George W. Bush, dal 2001 al 2005 (→ BUSH/BUSH JR). [383]

FELIX BOÏNGUEAUX → **BOÏNGUEAUX, Felix**

FERGUS: portiere notturno del DESERET. [245]

FERNET BRANCA: amaro italiano composto da 27 erbe e spezie, creato nel 1845 da Bernardino Branca che poi fondò lo stabilimento per la produzione industriale con il fratello Stefano nel 1862. La ricetta è tuttora segreta e tramandata di padre in figlio. [87,429]

FEROMONE: sostanze prodotte da ghiandole esocrine che sono emesse a basse concentrazioni con la funzione di inviare segnali ad altri individui della stessa specie al fine di generare reazioni comportamentali. [243]

FERRARI: casa automobilistica fondata da Enzo Ferrari nel 1947 a Maranello. [263,307]

FESTA DEL LAVORO: il Labor Day è una festività nazionale degli Stati Uniti. Si celebra il primo lunedì di settembre: nel 2001 è caduta il 3 settembre. [121,353]

FIDANZATO PSICOPATICO, II: titolo di un film inventato da Maxine TARNOW. [179]

FILENE'S BASEMENT: era una catena di centri commerciali nota anche come The Basement. Dopo varie crisi commerciali, dal 2015 il marchio opera esclusivamente come sito di vendita online. [180]

FILET MIGNON: parte finale, più stretta, del filetto di bovino adulto. [439]

FILOFAX: società britannica che produce una vasta gamma di personal organizer e portafogli. Per antonomasia, con questo termine ci si riferisce alle caratteristiche agende in cuoio a sei anelli per fogli mobili. [229,489,543]

FILTER FACTORY: [...ho provato a imparare da sola il linguaggio Filter Factory...] non ho trovato nessun riscontro. [59]

FINAL FANTASY: (t.o.: *Final Fantasy - The Spirits Within*) film d'animazione del 2001 diretto da Hironobu Sakaguchi e Moto Sakakibara. Prende il nome dall'omonima serie di videogiochi, anche se non trae spunto dalla loro trama. È stato il primo lungometraggio interamente in computer grafica e fu la base per la creazione della prima attrice virtuale: Aki ROSS. Questo personaggio doveva riapparire in altre produzioni, ma l'insuccesso al botteghino fece trarre il progetto. [435]

FINAL FANTASY X: decimo capitolo della serie di videogiochi di ruolo *Final Fantasy*, il primo ad essere pubblicato per PLAYSTATION 2. Segnalo un possibile errore di Pynchon, in quanto negli Stati Uniti il videogioco è stato pubblicato il 17 dicembre 2001, successivamente ai fatti narrati nel libro. [93]

FINAL NET: marca di lacca per capelli. [226]

FINESTRA SUL CORTILE: (t.o.: *Rear Window*), film del 1954 diretto da Alfred HITCHCOCK, considerato uno dei capolavori della storia del cinema. Gli interpreti principali sono James Stewart, Grace KELLY, Raymond Burr, Thelma RITTER, Wendell COREY, Ross Bagdasarian (→ALVINNNN). [37]

FINK, Jeremy: truffatore spedito al fresco da Maxine TARNOW. Il nome richiama il protagonista di un film del 2011 *Jeremy Fink and the meaning of life*, ma non so se questo abbia qualche attinenza. [301]

FIONA McELMO → McELMO, Fiona

FIREWALL: componente di difesa perimetrale di una rete informatica. [60,96,419,508,536]

FISHER, Amy: Amy Elizabeth Fisher (n. 1974). Divenne famosa nel 1992 quando, a soli 17 anni, cercò di uccidere la moglie del suo amante, Joey Buttafuoco, a MASSAPEQUA. La donna sopravvisse e la Fisher fu condannata per tentato omicidio. La vicenda divenne un caso mediatico negli Stati Uniti, e fu oggetto di alcuni film per la televisione. Ha anche ispirato Alan Ball per la sceneggiatura di *American Beauty*, ma non esiste nessun musical sull'argomento (→ AMY & JOEY). [183]

FISHER, Eddie: Edwin Jack Fisher (1928-2010), cantante e attore statunitense. La sua voce di tenore melodico lo fece divenire uno dei più popolari cantanti della prima metà degli anni '50. Fisher lasciò la prima moglie, l'attrice Debbie Reynolds, per sposarne la migliore amica, Elizabeth TAYLOR. Forse il suo ultimo singolo è *Games That Lovers Play* (1966). **PynchoTrivia:** dal matrimonio con Debbie Reynolds, è nata Carrie Fisher, famosa per il ruolo di Leia nella saga di GUERRE STELLARI. [511]

FISK [336] → **HANOVER**

FLÂNEUR: termine reso celebre dal Charles Baudelaire, per indicare il gentiluomo che vaga oziosamente per le vie cittadine, senza fretta, sperimentando e provando emozioni nell'osservare il paesaggio. [324,342]

FLATIRON: il Fuller Building, meglio noto come Flatiron Building ("ferro da stiro") per la sua caratteristica pianta triangolare. L'area limitrofa all'edificio viene chiamata Flatiron District. [83,90,176]

FLECKWITH [339] → **BRAUN, FLECKWITH**

FLINTSTONES: serie televisiva a cartoni animati creata nel 1959 da William Hanna e Joseph Barbera e ambientata nella immaginaria città di Bedrock, nell'età della pietra. In Italia è conosciuta anche come: *Gli Antenati*. I personaggi principali sono: Fred e WILMA Flintstone; Barney e Betty Rubble. [...ma ancora non è cosa che i Flintstones chiamano pagina di storia.] Riferimento a un verso della sigla (they're a page right out of history). [327]

FLOPPY DISC: supporto di memoria digitale di tipo magnetico inventato da IBM nel 1967. Fu sviluppato fino agli anni '80, per essere progressivamente sostituito da altri sistemi più versatili e con una capacità superiore. Eliminato dal mercato nella prima metà degli anni Duemila, la produzione è cessata nel 2015. [352]

FLORIDA KEYS: arcipelago di circa 1.700 isole del sud-est degli Stati Uniti, collegate al continente dal lungo viadotto Seven Mile Bridge. [450]

FLORSHEIM: marca americana di calzature da uomo fondata nel 1892 da Milton S. Florsheim a Chicago. I modelli Como e Como Imperial erano usati da Michael Jackson. [188]

FLOWER DISTRICT: zona di Manhattan caratteristica per la concentrazione di attività commerciali di tipo florovivaiistico. [63]

FLOYDS KNOBS: piccolo città nella contea di Floyd, in Indiana. [345]

FLOYD WOMACK [233] → **DROOLIN' FLOYD WOMACK**

FLUOROMETANO: detto anche fluoruro di metile, è un gas molto infiammabile e piroforico, usato principalmente nella produzione di componenti elettronici e semiconduttori. Ha effetti narcotici se inalato ad alte concentrazioni [...trova il cognato con un tubetto di spolvera computer nel naso...]. [507]

FMI: (Fondo Monetario Internazionale) organizzazione internazionale fondata nel 1945 assieme alla Banca Mondiale a seguito della conferenza di Bretton Woods. [134,290-291]

FOLIE À DEUX: rara sindrome psichiatrica detta anche "disturbo psicotico condiviso", nella quale un sintomo psicotico viene trasmesso da un individuo all'altro, specie se vivono in stretto contatto, sono socialmente isolati e hanno scarse interazioni con altre persone. [333]

FOND DU LAC: città capoluogo della contea omonima (Wisconsin). [344]

Fonte [260] → **CODICE SORGENTE**

FORBES: rivista statunitense di economia e finanza fondata nel 1917 da Bertie Charles Forbes, conosciuta ai più per la classifica annuale degli uomini più ricchi del mondo. [145]

FORMALDEIDE: è la più semplice delle aldeidi, dal 2004 inserita dalla International Agency for Research on Cancer nell'elenco delle sostanze sicuramente cancerogene per l'uomo. Potente battericida, ha trovato largo impiego come disinfettante per uso domestico. [*...miasma di una qualche formaldeide che i venditori evidentemente mettono sui vestiti per dargli questo odore...*] Nella produzione di tessuti a livello industriale veniva impiegata, oltre che per le capacità battericide, nei trattamenti anti-piega. [329]

FORNAIO: ristorante italiano nel GARDEN COURT HOTEL a Palo Alto. Se vi interessa sta al 520 di Cowper Street. [87]

FORT LEE: comune della contea di Bergen (New Jersey). [322]

FORT SUMTER: struttura militare situata a Charleston (Carolina del Sud). Nel 1861 il suo bombardamento diede inizio alla guerra di secessione americana. [521]

FORZE DEL MALE, Le: (t.o.: *Force of Evil*) film del 1948 diretto da Abraham Polonsky e interpretato da John GARFIELD e Beatrice PEARSON. [498]

FOXTROT [231] → **NATO**

FRANKENSTEIN: [*...laboratori di Frankenstein in stile Art Déco.*] personaggio creato dalla scrittrice britannica Mary Shelley, protagonista del romanzo *Frankenstein o il moderno Prometeo* (t.o.: *Frankenstein or the Modern Prometheus*) pubblicato nel 1818. [440]

FRANKLIN, Aretha: Aretha Louise Franklin (1942-2018), cantante statunitense, icona della musica gospel, soul e R&B. Nella edizione dei GRAMMY del 1998, a causa di un malore di PAVAROTTI, in poche ore preparò una versione di NESSUN DORMA, considerata una delle migliori performance di sempre della manifestazione. È a questo a cui si riferisce Otis LOEFFLER quando interviene nella disputa con i nonni [*...su chi canti la migliore resa del Nessun dorma.*] [120]

FRANK LOESSLER → **LOESSLER, Frank****FRANK SINATRA** → **SINATRA, Frank**

FRATELLI KARAMAZOV: (t.o.: *Brat'ja Karamazovy*), romanzo di Fëdor Dostoevskij del 1879. Ultima opera dell'Autore, è considerata il vertice della sua produzione letteraria e un capolavoro della letteratura di tutti i tempi. [551]

FRATELLI MARX: (*Marx Brothers*) gruppo comico formato da cinque fratelli, attori di vaudeville e di cinema statunitensi di origine ebraica. CHICO (Leonard, 1887-1961) era il maggiore e il suo soprannome derivava dalla reputazione di donnaiole ("chicken chaser" nello slang popolare); era anche un pianista di talento. HARPO (Adolph Arthur, 1888-1964) è ricordato per la sua capacità di suonare l'arpa (da cui il soprannome) che imparò da autodidatta, e per il fatto che non parlava mai, esprimendosi con il linguaggio del corpo e con l'ausilio di suoni (clacson, fischi). GROUCHO (Julius Henry, 1890-1977) era caratterizzato da un senso dell'umorismo sarcastico (il soprannome significa: brontolone, musone), e da una inconfondibile maschera comica, caratterizzata da i vistosi baffi e sopracciglia dipinti, lo sguardo ammiccante, il sigaro perennemente tra i denti o fra le dita e la frenetica andatura. Inizialmente del gruppo facevano parte anche Gummo (Milton, 1892-1977) e Zeppo (Herbert, 1901-1979), che

lo abbandonarono in momenti diversi per avviare delle attività imprenditoriali. [498]

FRAUD: *Fraud Magazine* è la rivista bimestrale della Association of Certified Fraud Examiners, la principale organizzazione antifrode mondiale. [282]

FRAUDBUSTERS: film fittizio citato da Maxine TARNOW e mai interpretato da Rachel WEISZ. Il titolo, evidente parodia del più celebre *Ghostbuster*, è traducibile come "cacciatori di frodi", cioè il lavoro di Maxine. [18]

FRED MacMURRAY → **MacMURRAY, Fred****FRESH/FRESH KILL** [199,238] → **ISLAND OF MEADOWS**

FRIEDMANIANO: [*...una specie di sicario friedmaniano...*] riferimento a Milton Friedman (1912-2006), economista statunitense Nobel per l'economia nel 1976. Negli anni '80 le sue teorie esercitarono una forte influenza sui governi di Margaret Thatcher e di Ronald REAGAN. Il testo rimanda ad alcune posizioni controverse attribuite a Friedman in relazione alla necessità di imporre la teoria liberista anche con la forza. [419]

FRIENDS: sitcom statunitense creata da David Crane e Marta Kauffman, trasmessa dal 1994 al 2004 per dieci stagioni e un totale di 236 episodi. La serie ruota attorno a un gruppo di sei amici che vivono a Manhattan: i fratelli ROSS e Monica Geller, Chandler Bing, Joey Tribbiani, Phoebe Buffet e Rachel GREEN (interpretata da Jennifer ANISTON). Fra situazioni problematiche e avventure divertenti, la serie narra le storie d'amore dei protagonisti, fra cui spicca quella tormentatissima fra Ross e Rachel. Da qui i riferimenti nel testo [*Va allo spioncino [...] e si avvicina questa versione grandangolare di Rachel Green, "amo Ross, non lo amo più"...*], [*...Rachel che parla con Ross...*]. Anche lo "spioncino" potrebbe far riferimento a quello, ormai iconico, della porta dell'appartamento di Monica, racchiuso all'interno di una cornice gialla. [62]

FRIGIA: la scala frigia è un tipo di scala musicale modale, comune nella musica ebraica, greca, turca, araba e nel flamenco. [483]

FRINGEHAMPTON: [*Questo sembra piuttosto Fringehampton, dove la popolazione lavoratrice è spesso incazzata fino all'omicidio...*] non ho trovato nessun riscontro. [212]

FRONT RUNNING: pratica illegale che può essere messa in atto da un broker utilizzando la posizione di asimmetria informativa che ha nei confronti del suo mandante. Ad esempio, se il broker è a conoscenza di un ordine di acquisto o vendita di un titolo che può modificarne il prezzo, può, subito prima di eseguirlo, acquistare il titolo (se l'ordine è di acquisto) o venderlo (in caso contrario): in questo modo trarrà profitto dall'aumento del prezzo del titolo nel primo caso, o eviterà di subire perdite nel secondo. [170]

FSB [446] → **KGB****F STREET** [249] → **9:30 CLUB**

FUCKINGAM PALACE: nome con cui RANDY e EDDIE chiamano la dimora di Gabriel ICE. Il gioco di parole è talmente scontato che mi rifiuto di spiegarlo. [225]

FUENTE [365] → **ARTURO FUENTE****FÜHRER** [518] → **HITLER**

FULTON LANDING: il Fulton Ferry Landing è un molo al termine di Old Fulton Street. È uno dei principali siti storici di Brooklyn: da qui nel 1642 partì il primo servizio di collegamento navale fra Brooklyn e Manhattan. [529]

FU MANCHU: genio del male di origine Mancù, inizialmente apparso in una serie di romanzi dello scrittore bri-

tannico Sax Rohmer (Arthur Sarsfield Ward) ai primi del Novecento (→ VECCHI FILM, CONFUSIONI). [122]

FUMBLE: nel football americano si definisce così l'errore commesso dal possessore della palla quando lascia cadere il pallone, con il rischio che se ne impossessi un avversario. [374]

FURBY: animaletto robotico interattivo, creato nel 1998. La prima generazione era dotata di 6 sensori, poteva eseguire oltre 300 combinazioni di movimenti e pronunciare fino a 800 frasi diverse. Potevano anche interagire tra loro attraverso una porta a infrarossi. La National Security

Agency li vietò nei propri uffici, perché si pensava fossero in grado di "apprendere" (→ Eric OUTFIELD). [100-101]

FURTHER LANE: prestigiosa strada residenziale degli HAMPTONS. [80]

FURTIVA LAGRIMA, Una: aria dell'opera *L'elisir d'amore*, di Gaetano Donizetti. È cantata da Nemorino nell'ottava scena del secondo atto, quando si accorge di una lacrima spuntata dagli occhi dell'amata Adina, e capisce di essere ricambiato. [82]

FUTON: (lett: materasso arrotolato) materasso tradizionale giapponese, interamente in cotone, rigido, sottile e arrotolabile. Ne esistono di vari spessori e misure. [336,474]



GABBANA [180] → **DOLCE & GABBANA**

GABRIEL ICE → **ICE, Gabriel**

GAG CONCERT: sketch-comedy della televisione coreana in onda dal 1999. [186]

GALACTICA: serie televisiva statunitense di fantascienza di cui fu realizzata una sola stagione andata in onda negli Stati Uniti nel 1978-1979. Nel 1980 fu realizzato un sequel della serie, ambientato 30 anni dopo. [422]

GALAGA: videogioco arcade del 1981 del genere sparattutto a schermata fissa con ambientazione spaziale. GALAGA 88 è il quarto capitolo della saga. [347]

GALAGA 88 [347] → **GALAGA**

GALERIES LAFAYETTE: centro commerciale parigino situato in boulevard Haussmann, e aperto nel 1912. [305]

GALE SONDERGAARD → **SONDERGAARD, Gale**

GAME BOY: console portatile di Nintendo prodotta e commercializzata tra il 1989 ed il 2003 (→ DOOM). [168,443,467]

GAMELAN: [...festival di gamelan indonesiani...] orchestra di strumenti musicali di origine indonesiana che comprende metallofoni, xilofoni, tamburi e gong a cui possono aggiungersi flauti di bambù, strumenti a corda e cantanti. [353]

GAMESHARK: linea di periferiche di gioco disponibile per la maggior parte delle console, che permette l'inserimento di trucchi (anche tramite HEX CHEAT) normalmente non disponibili all'interno del videogioco. [410]

GANJATRASPORTO: trasporto di marijuana. [161]

GARÇONNIERE: piccolo appartamento in genere destinato a incontri amorosi. [110]

GARDEN [217] → **MADISON SQUARE GARDEN**

GARDEN COURT HOTEL [87] → **FORNAIO**

GARFIELD, John: Jakob Julius Garfinkle (1913-1952), attore statunitense, noto soprattutto per l'interpretazione de *Il postino suona sempre due volte* (1946) al fianco di Lana Turner. Ha interpretato anche *Le FORZE DEL MALE*. [498]

GARGAMELLA [251] → **PUFFI**

GAR WOOD: Garfield Arthur Wood (1880-1971), pilota motonautico e imprenditore statunitense. Ritiratosi dalle competizioni nel 1933, si concentrò sulla produzione di

barche con la Garwood Industries, fondata nel 1911. Probabilmente nel testo si fa riferimento a un modello ambizioso dagli appassionati: il Gar Wood 25' 740 Triple Cockpit Runabout, prodotto nel 1937 in soli nove esemplari. [198]

GATES, Bill: William Henry Gates III (n. 1955), imprenditore statunitense. Fondatore e amministratore delegato onorario di MICROSOFT, si è spesso posizionato in testa alle classifiche degli uomini più ricchi del mondo stilate da FORBES. La frase [...che prende una torta in faccia in Belgio...], fa riferimento a quanto avvenuto il 4 febbraio 1998 quando, a Bruxelles per una visita ufficiale alla Unione Europea, Bill Gates fu oggetto del lancio di una torta in faccia da parte di Noel Godin. [8,17,59,361]

GAUSSIANA: [...ha mutuato una nebulosità gaussiana...] sfumatura di una immagine ottenuta utilizzando una funzione gaussiana. È un effetto molto usato nei software grafici per ridurre i disturbi delle immagini. [546]

GCP [407] → **GLOBAL CONSCIOUSNESS PROJECT**

GEEK: termine inglese originariamente utilizzato per descrivere persone eccentriche. Attualmente connota un esperto/appassionato/ossessionato da un argomento, ad esempio la tecnologia. [89,109,264-265,267,271,302,352,362,370,397,461,471,544]

GENE HACKMAN → **HACKMAN, Gene**

GENERALE TSO: piatto di pollo fritto dolce servito nei ristoranti cinesi nordamericani. Il nome fa riferimento a Tso Tsung-t'ang, militare della dinastia Qing, con cui però non sembra esserci alcuna correlazione. Lascio al lettore capire cosa siano [...le catibias al Generale Tso...] di cui si parla nel testo. [127]

GENGAR [160] → **POKÉMON**

GEORGE CLOONEY → **CLOONEY, George**

GEORGE NELSON → **NELSON, George**

GERALDO RIVERA → **RIVERA, Geraldo**

GERSHOM SCHOLEM → **SCHOLEM, Gershom**

GESTAPO: la Geheime Staatspolizei, comunemente abbreviata in Gestapo, era la polizia segreta della Germania nazista. [68]

GHETTO BLASTER: voluminoso radioregistratore con due o più altoparlanti e una maniglia per il trasporto. [196]

GHIMATRIAH: scienza teologica dell'ebraismo che studia le parole scritte in lingua ebraica e assegna loro valori numerici. È uno dei metodi di analisi utilizzati nella cabala (→ CHAI). [186]

GHOST IN THE SHELL: videogioco per PLAYSTATION del 1997 basato sia sul manga originale *Ghost in the Shell* di Masamune Shirow che sul film omonimo. [85]

GHOULIANNE LA FANTASMINA: pupazzo della serie BEANIE BABIES. [427]

GIANTS: i New York Giants sono una squadra di football americano con sede a New York. [375]

GIF: (Graphics Interchange Format) formato per immagini digitali molto utilizzato nel Web, creato nel 1987 da un team guidato da Steve Wilhite. Tra i suoi punti di forza vi è la possibilità di creare immagini animate. Curiosamente il termine viene spesso pronunciato "ghif", anche se la pronuncia definita dai suoi creatori nella documentazione ufficiale è con la "g" dolce. [287,425]

GIGACCINI: presumibilmente si fa riferimento a un cappuccino gigante. [451]

GIMELMAN: coppia di trozkisti di Cedarhurst che fondarono il Camp TEWATTSIROKWAS. [543]

GINGER ALE: soft drink a base di estratto della radice di zenzero, molto usata nei cocktail analcolici come lo SHIRLEY TEMPLE. [87,429]

GIORNI PERDUTI: (t.o.: *The Lost Weekend*) film del 1945 diretto da Billy WILDER e interpretato da Ray MILLAND. Il film viene citato parlando dell'inesistente BIOPIX su Milland, dove il ruolo di Wilder è interpretato da Wallace SHAWN (→ BIOPIX). [520]

GIORNO DEL RINGRAZIAMENTO: il Thanksgiving Day è una festa di origine religiosa osservata negli Stati Uniti (il quarto giovedì di novembre) e in Canada (il secondo lunedì di ottobre) in segno di gratitudine verso Dio per il raccolto e per quanto ricevuto durante l'anno trascorso. Fu istituita nel 1621 dai Padri Pellegrini di Plymouth (Massachusetts). [299,434,452,454,456]

GIULIANI: Rudolph William Louis Giuliani, (n. 1944), politico statunitense, sindaco di New York dal 1994 al 2001. Durante il suo mandato ha attuato una politica di repressione del crimine definita "tolleranza zero". Dopo l'attentato dell'11 SETTEMBRE 2001, venne eletto "Uomo dell'Anno" dal TIME per la sua attività a favore della rinascita di New York. **PynchoTrivia:** appare in una puntata della quindicesima stagione dei SIMPSON. [45,65,132,201,251,292]

GIUSEPPE ZANOTTI → ZANOTTI, Giuseppe

GLADYS: moglie di un collezionista di francobolli sulla caccia e la salvaguardia degli uccelli migratori (→ BOLLI ANATRA) che Maxine TARNOW incontra alla crociera AMBOPEDIA BALDORIA '98. [21]

GLICK MOUNTAINSON → MOUNTAINSON, Glick

GLOBAL CONSCIOUSNESS PROJECT: esperimento psicologico iniziato nel 1998 che si propone di rilevare le possibili interazioni fra una "coscienza globale" e la mente umana. [405]

GLOBEX: sistema di TRADING introdotto nel 1992 dal CHICAGO MERCANTILE EXCHANGE. [116]

GLOCK: pistola semiautomatica prodotta in Austria dalla omonima azienda. Il 65 per cento delle forze di polizia federali statunitensi usa questa pistola, come pure molte altre forze armate e di polizia in tutto il mondo. [178,275,281,354,493]

GLONASS: (GLObal'naja NAVigacionnaja Sputnikovaja Sistema) sistema satellitare globale di navigazione russo omologo del GPS americano e del sistema Galileo europeo. È gestito dalle Forze Spaziali Russe e utilizza una rete dedicata di satelliti. Il sistema avrebbe dovuto essere operativo già nel 1991, ma l'attivazione non fu completata che alla fine del 1995. Dopo alcuni problemi legati alla crisi economica russa all'inizio degli anni Duemila, nel 2012 il sistema è tornato pienamente operativo. Inizialmente penalizzato dalla difficile reperibilità di ricevitori, dal 2012 in poi la compatibilità con Glonass è diventata una caratteristica comune a molti device consumer. [548]

GLORIA GRAHAME → GRAHAME, Gloria

GOA: piccolo stato federato sulla costa occidentale dell'India. Colonia portoghese dall'inizio del XVI secolo per circa 450 anni, fu occupata dall'India nel 1961. Rinomata per le spiagge e per l'architettura coloniale portoghese, è visitata ogni anno da centinaia di migliaia di turisti. [169]

GODWIN, legge di: principio empirico enunciato nel 1990 da Mike Godwin secondo il quale, se una qualunque discussione in rete dura sufficientemente a lungo, uno dei partecipanti farà un riferimento a Hitler o al nazismo, indipendentemente dall'argomento di partenza. [370]

GOHAN [84] → DRAGON BALL Z

GOKU [84] → DRAGON BALL Z

GOLCONDA: città indiana famosa sin dall'antichità per la ricchezza dei suoi giacimenti alluvionali di diamanti. [152]

GOLDMAN, Hugh: Chandler PLATT lo fa chiamare da DARREN durante il suo incontro con Maxine TARNOW, ma non compare mai. [339]

GOLDMAN, Oscar [174] → DONNA BIONICA, La

GONGSTA RAP: genere rap fittizio inventato da DARREN che mescola elementi propri del "gangsta rap" con influenze orientali (da cui il "gong"). [339]

GOODNIGHT, Slade May: cantante country fittizio. [221]

GOOMBA: personaggi della celebre serie di videogiochi SUPER MARIO. Sono dei funghi andati a male che si sono alleati col malvagio re Bowser. Sono i nemici più comuni e semplici da battere. [57,85,512]

GÖRING, Hermann: Hermann Wilhelm Göring (1893-1946), politico e generale tedesco. Abile pilota da caccia durante la prima guerra mondiale, nel dopoguerra entrò nel partito nazista, diventando il principale luogotenente di Adolf Hitler. Svolsse una importantissima attività politica all'interno del Terzo Reich dirigendo la creazione della Luftwaffe, la costituzione della polizia segreta, le attività repressive e il sistema concentrazionario e di sterminio. Nel 1945 si consegnò agli Alleati e fu condannato a morte nel processo di Norimberga, suicidandosi alla vigilia dell'esecuzione. Probabilmente non pronunciò mai la frase che gli viene attribuita nel testo [*...ogni volta che senti la parola [cultura] metti mano alla rivoltella...*] in quanto si tratta della battuta di un dramma del 1933 scritto da Hanns Johst: "Wenn ich Kultur höre ... entsichere ich meinen Browning" (trad.: ogni volta che sento la parola cultura... rilascio il fermo di sicurezza della mia Browning). [70]

GOTZ, Stu: proprietario del JOIE DE BEAVRE [262-263,265,268]

GOURMET: (francese) buongustaio. [379]

GOVNÓ: (russo) merda. [194,444,541]

GOY: non ebreo (detto da un ebreo). [333]

GPS: (Global Positioning System) sistema di posizionamento e navigazione satellitare civile che, attraverso una rete dedicata di satelliti, fornisce a un terminale mobile informazioni sulle sue coordinate geografiche e sul suo orario in ogni condizione meteorologica, ovunque sulla Terra, purchè vi sia un contatto privo di ostacoli con almeno quattro satelliti del sistema. Il sistema GPS è gestito dal governo degli Stati Uniti d'America ed è liberamente accessibile da chiunque sia dotato di un ricevitore (→ GLONASS). [126,464,548]

GRACE KELLY → KELLY, Grace

GRACIE: ex moglie di Reg DESPARD. [75,414]

GRAHAME, Gloria: Gloria Hallward Grahame (1923-1981), attrice e cantante statunitense. La partecipazione al musical OKLAHOMA! (1956) chiuse la sua stagione d'oro. [184]

GRAMMY: premio tra i più importanti degli Stati Uniti, considerato l'equivalente dell'Oscar nel settore musicale, originariamente chiamato Gramophone Award. [120]

GRANADA O ASBURY PARK: [...sarebbe il vecchio dilemma: Granada o Asbury Park?] riferimento a un verso della canzone di Cole Porter *At Long Last Love* (1938), portata al successo da Frank SINATRA: "Is it Granada I see or only Asbury Park?" (trad.: è Granada quella che vedo, o Asbury Park?). [516]

GRAND CANYON: è il più grande centro commerciale israeliano, aperto nel 1999 a Haifa. [298]

GRAND CAYMAN: è la maggiore delle tre isole che compongono il territorio britannico d'oltremare delle Isole Cayman, considerate un paradiso fiscale. [102,301]

GRAND CENTRAL: stazione ferroviaria di New York in realtà denominata Grand Central Terminal. È la più grande del mondo per numero di banchine (44). Si sviluppa su due livelli, entrambi sotto terra, con 41 binari nel piano superiore e 26 in quello inferiore. [149,392,539,551]

GRANDI CORRENTI DELLA MISTICA EBRAICA, Le [315] → **SCHOLEM, Gershom**

GRAN GIURÍ: giuria che, in alcuni ordinamenti di common law, è chiamata a stabilire se le prove raccolte siano sufficienti per iniziare un processo penale nei confronti di qualcuno. Esamina, in un procedimento a porte chiuse, le prove presentate dall'accusa e, se le ritiene sufficienti, accusa formalmente l'imputato che, di conseguenza, sarà sottoposto a processo. Il riferimento nel testo è alla testimonianza di Bill CLINTON il 17 agosto 1998. [13,361]

GRANT, Cary: Archibald Alexander Leach (1904-1986), attore britannico naturalizzato statunitense. Fu uno degli attori più brillanti e affascinanti di Hollywood. Ha recitato in un centinaio di film, fra cui alcuni celebri thriller di Alfred HITCHCOCK: uno di questi è *Caccia al ladro* con Grace KELLY. [77,81]

GRANT, Hugh: Hugh John Mungo Grant (n. 1960), attore britannico. Non ha mai interpretato un BIOPIC su Phil MICKELSON (→ BIOPIX). [116]

GRAY'S PAPAYA: a meno che non si tratti di un errore di Pynchon o di un refuso, non esiste nessun locale con questo nome sulla 72ma, mentre, dal 1973, esiste il Gray's Papaya, rivendita di hot dog aperta 24 ore al giorno. [300]

GREEN, Edward [300] → **EDWARD GREEN**

GREEN, Rachel [351] → **FRIENDS**

GREENPEACE: organizzazione non governativa ambientalista e pacifista fondata a Vancouver nel 1971. [59]

GREENWICH: [...sei più bianca di Greenwich, Connecticut, al giovedì.] l'unico riferimento che ho trovato è con la città di Greenwich, nella contea di Fairfield (Connecticut). Non so per quale motivo il giovedì dovrebbe essere particolarmente bianca. [495]

GREENWICH VILLAGE. quartiere prevalentemente residenziale situato al centro di Manhattan, famoso per la scena bohémienne e per essere fucina di nuovi movimenti ed idee. **PynchoTrivia:** la sitcom FRIENDS è ambientata nel West Village. [437]

GREG: personaggio de La FAMIGLIA BRADY. [41]

GRETZKY, Wayne: (n. 1961), ex giocatore di hockey su ghiaccio canadese, ritenuto uno dei migliori di sempre. Il "Principio dell'Hockey" di cui parla Pynchon, si riferisce a una sua famosa frase: "I skate where the puck is going to be, not where it has been" (trad.: pattino dove sta andando il dischetto, non dove è già stato). Questa frase fu anche citata da Steve Jobs al termine della presentazione del primo modello di iPhone nel 2007. [78]

GREYLOCK: la Greylock Partners è una società di capitali a rischio fondata nel 1965. È specializzata in investimenti in nuove società nel campo del software e dei semiconduttori. [83]

GRIDLEY: ragazzo che Ziggy e Otis LOEFFLER incontrano in una sala giochi assieme a CURTIS (vedi). [348-349]

GRIFONDORO [438] → **Harry POTTER**

GRINGOS: termine ispano-portoghese di uso corrente in America Latina per designare gli stranieri, in particolare gli anglofoni provenienti dagli Stati Uniti. [527]

GRİŠA: guardia del corpo di Igor DAS'KOV, IGOR, soprannominato PHOBOS (→ DOOM) [168,171,316,326,440-445,509,540-548,553,556]

GROSS, Bill: (n. 1944), imprenditore statunitense, cofondatore della Pacific Investment Management. Grande collezionista di francobolli. Non so se collezioni anche BOLLI-ANATRA. [21]

GROUCHO [498,514] → **FRATELLI MARX**

GROUND ZERO: in origine è il termine con cui si designa il luogo sulla superficie terrestre-marina perpendicolare all'epicentro di una esplosione atomica. In seguito il termine venne utilizzato per identificare il luogo di una massiccia deflagrazione, l'epicentro di un terremoto o di un altro disastro. Dopo l'attentato dell'11 SETTEMBRE 2001 è divenuto per antonomasia l'area di Manhattan sulla quale sorgevano le TORRI GEMELLE del WORLD TRADE CENTER. [389-390,529]

GRUNDY, Mrs.: nome metaforico per indicare una persona estremamente tradizionalista e moralista, tratto da un personaggio minore di una commedia di Thomas Morton del 1798 (*Speed the Plough*). [215]

GS-1800: [...è diventato un sadico professionista con un lavoro GS-1800...] riferimento ai numeri del General Service 1800, usati per classificare i diversi incarichi degli agenti speciali governativi. [484]

G-SHOCK MINI: linea di orologi al quarzo particolarmente resistenti prodotta dalla Casio. Il primo modello fu lanciato nel 1983. Il G-Shock Mini è un orologio da donna, più piccolo del 30 % rispetto ai modelli maschili. Segnalo tuttavia che questa linea mi risulta essere stata commercializzata negli Stati Uniti solo a partire dal 2009, quindi si tratterebbe di un anacronismo. [156]

GUARDIAN: quotidiano britannico nato a Manchester nel 1821 con sede a Londra. [...sulla copia ipercostosa del

“Guardian”.] Poiché non esiste una edizione cartacea statunitense, è possibile che si faccia riferimento a una copia inglese acquistata negli Stati Uniti a un prezzo molto superiore a quello originale. [320]

GUATEPEOR [529] → **DE GUATEMALA A GUATEPEOR**

GUERRA FREDDA: termine con cui si indica la contrapposizione politica, ideologica e militare che venne a crearsi, intorno al 1947, tra le due superpotenze vincitrici dalla seconda guerra mondiale: gli Stati Uniti d'America e l'Unione Sovietica. L'aggettivo “fredda”, fa riferimento al fatto che si trattava di tensioni non concretizzabili in un conflitto militare senza mettere fine alla vita dell'uomo sul pianeta. L'espressione fu usata per la prima volta da George Orwell nel 1945. La fine della guerra fredda viene convenzionalmente fatta coincidere con la caduta del muro di Berlino (9 novembre 1989) e la successiva dissoluzione dell'Unione Sovietica (26 dicembre 1991). [124,231,246,271,287,316,390,444,499-501]

GUERRA SPORCA: brutale programma di repressione attuato in Argentina che ebbe il suo momento culminante tra il 1976 e il 1979. Le operazioni vennero condotte in segreto, al di fuori di ogni controllo legale, da corpi speciali e unità “antisovversive” agli ordini della giunta militare argentina capeggiata dal generale Jorge Rafael Videla e dai suoi successori [134]

GUERRE STELLARI: (t.o.: *Star Wars*) saga cinematografica creata da George Lucas e iniziata nel 1977 col film *Guerra stellari*, titolato retroattivamente *Episodio IV - Una nuova speranza*. A questo film sono seguite altre due pellicole (*Episodio V - L'Impero colpisce ancora* del 1980 e *Episodio VI - Il ritorno dello Jedi* del 1983) che costituiscono la cosiddetta “trilogia originale”. Sedici anni dopo l'uscita dell'ultimo film, Lucas decise di girare una trilogia prequel, composta da *Episodio I - La minaccia fantasma* (1999), in cui compare la regina AMIDALA, *Episodio II - L'attacco dei cloni* (2002) e *Episodio III - La vendetta dei Sith* (2005). Nel 2012 la Walt Disney Company ha acquistato i diritti della serie, avviando la produzione di una trilogia sequel, iniziata con *Episodio VII - Il risveglio della*

Forza (2015) e proseguita con *Episodio VIII - Gli ultimi Jedi* (2017) e *Episodio IX - L'ascesa di Skywalker* (2019). Darth VADER e Han SOLO sono fra i personaggi principali della saga. [35]

GUGGENHEIN COLLECTION: museo sul Canal Grande a Venezia con sede a Palazzo Venier dei Leoni, facente parte della Solomon R. Guggenheim Foundation, che raccoglie principalmente la collezione d'arte personale di Peggy Guggenheim (1898-1979), sepolta in un'urna posta in un angolo del giardino privato del palazzo. [151]

GUINNESS: libro che ogni anno, dal 1955, raccoglie tutti i primati del mondo, da quelli naturali a quelli umani più originali. L'idea venne a sir Hugh Beaver (amministratore delegato delle birrerie Guinness di Dublino, da cui il nome). È il libro soggetto a copyright più venduto al mondo (ed il terzo in assoluto dopo Bibbia e Corano), avendo venduto più di 100 milioni di copie in 100 paesi diversi: ovviamente il record è citato nel libro. [138,291]

GULAG: acronimo di Glavnoe Upravlenie ispravitel'no-trudovykh LAGerej (Direzione principale dei campi di lavoro correttivi) sezione della polizia politica dell'ex Unione Sovietica che costituì il sistema penale dei campi di lavoro forzato, anche se l'acronimo è comunemente utilizzato per identificare questi ultimi. [289,541]

GULF COAST: tratto di costa statunitense del Golfo del Messico prima del confine. I cosiddetti “Gulf State” sono: Texas, Louisiana, Mississippi, Alabama e Florida. [257]

GULFSTREAM: nome utilizzato per indicare i business jet prodotti dalla Gulfstream Aerospace Corporation a partire dal 1958. [301]

GUNS N' ROSES: gruppo hard rock statunitense, formatosi a Los Angeles nel 1985 che ha dominato la scena musicale tra la fine degli anni '80 e l'inizio dei '90. [265]

GUNTHER: autista di Gabriel ICE. [160,562,564]

GURNEY: hotel storico di MONTAUK sull'isola di Long Island (New York). [227]

H

HACKER: appassionato di informatica ed esperto di programmazione, sistemi e sicurezza informatica, in grado di violare senza autorizzazione reti di computer. Il termine in realtà si riferisce a cultori di un'etica legata all'idea del software libero anche se nell'uso giornalistico è divenuto impropriamente sinonimo di pirata informatico (→ CRACKER). [60-61,64,73,85,96-97,101,132,164,301,315,361-362,411,441,443,507,508,515,565]

HACKMAN, Gene: Eugene Allen Hackman (n. 1930), attore statunitense. Non ha mai interpretato Arnold Palmer (→ BIOPIX). [117]

HAEWONATI: (coreano, slang) confusi. [191]

HAHO: (High Altitude-High Opening) tecnica di lancio in cui il paracadutista apre il paracadute pochi secondi dopo aver abbandonato l'aereo. [548]

HAKEEM [165] → **DIFESA DI NICKEL DELL'AMORE, La**

HALL OF FAME: espressione usata per indicare una lista di soggetti che si sono particolarmente distinti in uno specifico campo di attività, per esempio in uno sport o in un genere musicale o, come in questo caso, in attività criminose [...uno che è stato nella Hall of Fame del Titolo 18...]. Spesso il termine identifica un museo o un luogo che conserva cimeli e memorabilia delle personalità che si sono distinte in quel particolare settore. [552]

HALLOWEEN: ricorrenza di origine celtica celebrata la sera del 31 ottobre, che nel XX secolo ha assunto negli Stati Uniti le forme spiccatamente macabre e commerciali con cui è divenuta nota. [62,427,434-435,437,439-441,445]

HALO: (High Altitude-Low Opening) tecnica di lancio in cui il paracadutista apre il paracadute a bassa quota, dopo diversi secondi di caduta libera. [169,361,548]

HALVA: parola che deriva dall'ebraico antico (lett.: dolce), cui si definiscono molte varietà di dolci. La halva è quasi sempre considerata kasher, e poiché non contiene carne o

latte può essere tranquillamente consumata dopo un pasto di carne o latticini, rispettando le regole alimentari ebraiche (→ KOSHERÛT). [312]

HAMMACHER SCHLEMMER: azienda statunitense di vendita per corrispondenza tramite catalogo fondata nel 1848, assimilabile ai nostri Postal Market o Vestro. Ha lanciato un suo sito nel 1998 quando, in occasione del 150mo anno dalla Fondazione, il sindaco Rudolph GIULIANI rinominò l'isolato fra Lexington e la 3rd Avenue come Hammacher Schlemmer Way. [116]

HAMMERSTEIN [151] → **RODGERS & HAMMERSTEIN**

HAMPTONS: termine con cui ci si riferisce alle città di Southampton e East Hampton, all'estremità orientale di Long Island, sulla penisola nota come SOUTH FORK. Gli Hamptons sono famosi per ospitare le residenze in cui molti benestanti di New York trascorrono le vacanze estive e i fine settimana. [80,211-212,220,225,227]

HANDI WIPES: marca di salviette detergenti. [264]

H&K [46] → **HECKLER & KOCK**

H&M: acronimo con cui è conosciuta la Hennes & Mauritz AB, azienda di abbigliamento svedese fondata nel 1947 da Erling Persson. [301]

HANNIBAL [445] → **HOPKINS, Anthony**

HANOVER: [...nello studio legale ad alta velocità alla volta di Hanover, Fisk...] secondo una interpretazione così arzigogolata da sembrarmi ai confini della realtà, le due parole "Hanover, Fisk" sarebbero un gioco di parole con "hand over fist" (molto velocemente), mentre "ad alta velocità" (nell'originale: muzzle velocity), sarebbe un riferimento alla velocità del proiettile all'uscita della canna. In sintesi si tratterebbe di uno studio legale molto potente, e che usa metodi anche violenti, per gestire casi molto importanti. A me sembra una ipotesi campata in aria: fate un po' voi. [336]

HAN SOLO [330] → **GUERRE STELLARI**

HANUKKAH: detta anche "Chanukkah" (lett.: inaugurazione, consacrazione), festività ebraica, conosciuta anche con il nome di "Festa delle luci" o "Festa dei lumi" che commemora la consacrazione di un nuovo altare nel Tempio di Gerusalemme a seguito della liberazione della Giudea dall'occupazione di Antioco IV Epifane. La festività dura 8 giorni e inizia al tramonto del 24 del mese di kislew (dicembre). [470]

HARAH: (ebraico) merda. [493]

HARPO [498] → **FRATELLI MARX**

HARRIS, Josh: (n. 1960), imprenditore statunitense. Nel 1993 ha fondato i siti di audio e video webcasting JupiterResearch e PSEUDO.com, falliti con lo scoppio della bolla delle DOT.COM nel 2000. [363]

HARRY POTTER → **POTTER, Harry**

HARVARD: università privata statunitense situata a Cambridge (Massachusetts), nell'area metropolitana di Boston. Fondata nel 1639, fa parte della Ivy League. È la più antica istituzione universitaria degli Stati Uniti e una delle più prestigiose al mondo. [119,131,159]

HASH: nel linguaggio matematico e informatico è una funzione usata nella crittografia e nella sicurezza informatica. Un valore di hash deve identificare univocamente il messaggio: due messaggi differenti, pur essendo simili, non possono avere lo stesso valore di hash; deve essere deterministico: lo stesso messaggio deve avere sempre nello stesso hash; deve essere semplice da calcolare. Inol-

tre deve essere quasi impossibile generare un messaggio dal suo valore hash. [54,73]

HASHLINGRZ: società che si occupa di sicurezza informatica (→ HASH). Un "hash slinger" è anche un cuoco o un cameriere di ristorante economici, scortese e poco attento ai clienti. [16-17,48-49,53-54,59-61,67,71,76,78,83,100-101,103,111-112,116,130,143-144,146-147,154,158,172-173,175,188-189,202,206,209,229,231,258,260,271,285,296,301,313,320,357,388,392,408,414-416,446,457,459,496,506,515,537,542,545-546,550,561]

HAUWGATIK: piccola impresa DOWNTOWN utilizzata da Gabriel ICE per spostare fondi. Acronimo di: "Hey, Abbiamo Una Web Graphix Arci-Tost-Issima Ku!". [54-55,58,76-79,106,188-189,206]

HAVANA: modello di occhiali da sole di CHANEL. [176]

HAWALA: sistema informale di trasferimento di valori basato sulle prestazioni e sull'onore di una vasta rete di mediatori, detti HAWALADAR, localizzati principalmente in Medio Oriente, Nord Africa e in Asia meridionale. È un sistema illegale in diversi paesi, in quanto è visto come una forma di riciclaggio di denaro. Dopo l'11 settembre, il governo americano sospettò che alcuni broker hawala potessero aver aiutato le organizzazioni terroristiche a trasferire denaro per finanziare le loro attività, ipotesi poi smentita dalle indagini. [100-101,103,312,313]

HAWALADAR [100,113] → **HAWALA**

HAYDEN, Sterling: Sterling Relyea Walter, poi Sterling Walter Hayden (1916-1986), attore statunitense, ricordato soprattutto per aver interpretato Johnny Guitar nell'omonimo film di Nicholas Ray (1954), e il generale Jack D. Ripper ne *Il dottor Stranamore* di Stanley Kubrick (1964). **PynchoTrivia:** ha interpretato il capitano McCluskey ne *Il PADRINO* (1972) (→ JACK DEMPSEY'S). [141]

HAYDEN PLANETARIUM: riferimento al planetario attivo a New York dal 1935 al 1997. Il nuovo Hayden Planetarium è stato completato nel 2000 e fa parte del The Rose Center for Earth and Space dell'American Museum of Natural History. [510]

HEATHER LOCKLEAR → **LOCKLEAR, Heather**

HEATSINK: non ho trovato nessun riscontro su un lago con questo nome negli ADIRONDACKS. È possibile che si tratti dell'ennesimo divertimento di Pynchon, visto che in elettronica un "heatsink" è un dissipatore di calore, in genere montato su una scheda elettronica, che consente di evitare malfunzionamenti o blocchi dovuti al surriscaldamento dei componenti. [542,544,551]

HEAVY METAL: rivista di fumetti di fantascienza e fantasy pubblicata mensilmente negli Stati Uniti dal 1977, versione statunitense della rivista francese *Métal Hurlant*. [268]

HECHSHER: marchio di certificazione che si trova sulle confezioni di prodotti KOSHER. [33]

HECKLER & KOCH: azienda tedesca specializzata nella produzione di armi da fuoco fondata nel 1949 dagli ingegneri Edmund Heckler, Theodor Koch e Alex Seidel. [44]

HECTOR: (1) barman all'OLD SOD. [69]; **(2)** parcheggiatore al WARPSPEED. [562,564]

HEDBERG, Mitch: Mitchell Lee Hedberg (1968-2005), comico statunitense, conosciuto per il suo umorismo surreale e non convenzionale. [404]

HEIDI CZORNAK → **CZORNAK, Heidi**

HELL'S KITCHEN: quartiere di lusso a Manhattan, un tempo popolato da operai irlandesi. **PynchoTrivia:** in questo quartiere si svolgono alcuni eventi della prima parte del videogioco DEUS EX. [306]

HELP ME, RHONDA: brano musicale composto da Brian Wilson e Mike Love per i Beach Boys, inserito nell'album *The Beach Boys Today!* (1965). [13]

HELVETIA [35] → **STRUBEL, Helvetia**

HELVETICA: carattere tipografico creato nel 1957 da Eduard Hoffmann e Max Miedinger. Dal 1989 è il font ufficiale per l'intera segnaletica di New York. [265]

HENDRIX, Jimi: James Marshall Hendrix (1942-1970), chitarrista e cantautore statunitense, considerato il più grande chitarrista della storia del rock. [29]

HENREID, Paul: Paul Georg Julius Freiherr von Hernreid Ritter von Wassel-Waldingau (1908-1992), attore austro-ungarico naturalizzato statunitense. **PERDUTAMENTE TUA** è uno dei film che ha girato, assieme a Bette DAVIS. Ha anche girato *Casablanca* (1942), al fianco di Humphrey Bogart e Ingrid BERGMAN. [313]

HENRY YOUNGMAN → **YOUNGMAN, Henry**

HERB [556] → **PEACHES & HERB**

HERMAN MILLER: azienda produttrice di arredi per ufficio (→ NELSON, George). [55]

HERMANN GÖRING → **GÖRING, Hermann**

HERMÈS: azienda francese di moda fondata nel 1837 dal sellaio Thierry Hermès. Nel 1870 l'attività fu trasferita nell'attuale sede in rue du Faubourg-Saint-Honoré. [152,438]

HERO: multinazionale svizzera attiva nel settore agroalimentare e nota soprattutto per le marmellate di frutta. Non so se dopo l'11 SETTEMBRE 2001 qualcuno abbia inventato una ciambella gigante alla marmellata. Dagli anni '50, esiste invece un sandwich che si chiama così, farcito con carne, formaggio, lattuga e pomodoro. [398]

HERSHEY: è la più grande azienda statunitense nella produzione di cioccolato, fondata nel 1894. È famosa per il gusto particolare dei suoi cioccolatini, non molto apprezzato fuori dai confini statunitensi. [444]

HERZLIYA: [Forse non un laureato di Herzliya...] città israeliana del distretto di Tel Aviv sede, dal 1994, di una università privata, l'Interdisciplinary Center Herzliya, che però non mi sembra né particolarmente prestigiosa né in qualche modo legata a ambienti governativi o della sicurezza nazionale. [129]

HE'S TAKING MORE LITHIUM: (trad.: sta prendendo più litio, un farmaco utilizzato nella terapia del disturbo bipolare) spiegazione ironica dell'acronimo HTML. [189]

HEX, codice [479] → **ESADDECIMALI**

HEX CHEAT: trucco che consente di ottenere in un videogioco vantaggi normalmente impossibili. Nello specifico si tratta di trucchi ottenuti modificando i codici ESADDECIMALI del programma (→ GAMESHARK). [410]

HEX DUMP: in informatica con questo termine si definisce la visualizzazione dei dati di un computer in formato ESADDECIMALE. [91]

HEY! MUST BE THE MONEY [544] → **NELLY**

HIDEO KOJIMA → **KOJIMA, Hideo**

HIGH FANTASY: sottogenere della narrativa fantasy, caratterizzato dall'essere ambientato in un mondo i cui elementi tipici sono medioevo romanticizzato, regni fatati, maghi e eroi impegnati in una ricerca. Padre dell'high fantasy è considerato John Ronald Reuel Tolkien con *Il Signore degli Anelli* (1955). [195]

HILDEGARD BEHRENS → **BEHRENS, Hildegard**

HILL, Joe: Joel Emmanuel Hägglund (1879-1915), sindacalista statunitense. Nel 1914 fu accusato dell'omicidio di un negoziante e condannato a morte. Ne seguì una mobilitazione internazionale per impedirne l'esecuzione (anche il Presidente Woodrow Wilson intervenne due volte), ma tutti i tentativi fallirono. Poco prima dell'esecuzione, fissata il 19 novembre 1915, le sue ultime parole sembrano siano state: "Don't mourn for me: organize!" (trad.: non piangetemi: organizzatevi!), parole a cui fa riferimento il testo. [503]

HILLARY CLINTON → **CLINTON, Hillary**

HIP-HOP: genere musicale nato negli Stati Uniti negli anni '70, caratterizzato da musica che accompagna il "rapping", un discorso ritmato e cantato in forma di rime senza melodie. [149,171,423,459,542,556]

HIPPY: movimento giovanile che ha avuto inizio negli Stati Uniti nel corso degli anni '60 e si è diffuso in tutto il mondo, con un notevole impatto sulla cultura, la musica, lo spettacolo e l'arte in generale. [115,134,194,216,331,474,566]

HIPSTER: termine che indica giovani bohémien della classe ricca e media con una predilezione per gli stili di vita alternativi, simili alla cultura HIPPIE ma meno radicali [300,386]

HISPANO-SUIZA: è stata una delle più note aziende automobilistiche spagnole, attiva dal 1904 al 1938. Ha prodotto anche motori aeronautici, campo nel quale è ancora attiva. Il nome si riferisce alla nazionalità dei fondatori: lo spagnolo Damià Mateu i Bisa e lo svizzero Marc Birkigt. [307]

HISTORIA DE LAS INDIAS [314] → **DE LAS CASAS, Bartolomé**

HITCHCOCK, Alfred: Alfred Joseph Hitchcock (1899-1980), regista e sceneggiatore britannico naturalizzato statunitense, considerato una delle personalità più importanti della storia del cinema. [173]

HITLER: Adolf Hitler (1889-1945), politico tedesco di origine austriaca. Arrivato alla Cancelleria tedesca nel gennaio del 1933, nel 1934, dopo la morte del presidente Paul von Hindenburg, si attribuì per legge il titolo di FÜHRER e Cancelliere del Reich, accentrando nelle sue mani i poteri dello Stato e instaurando un regime dittatoriale. Con l'invasione della Polonia il primo settembre del 1939, provocò lo scoppio della seconda guerra mondiale. Sconfitto dalla coalizione degli Alleati anglo-americano-sovietici, si suicidò nel suo bunker a Berlino il 30 aprile 1945. [273,279-281,370,383,517]

<HHOK/>: acronimo per "Ha Ha Only Kidding" (lett.: Ah, Ah, stavo scherzando), racchiuso all'interno di un tag (le due parentesi angolari <> con uno slash / di chiusura) come se fosse scritto in linguaggio HTML. [352]

HOBOKEN: città della Contea di Hudson (New Jersey) che fa parte dell'area metropolitana di New York. [322]

HOCHDEUTSCH: (tedesco) alto tedesco. Termine con il quale si identificano le varietà di del tedesco e dello Yiddish parlate nella zona centrale e meridionale della Germania, in Austria, Liechtenstein, Svizzera, Lussemburgo e nei territori degli stati confinanti dove siano presenti comunità tedesche. L'aggettivo "alto" fa riferimento al fatto che spesso si tratta di territori dove sono presenti altipiani, montagne, in contrapposizione al basso tedesco che è parlato nei territori pianeggianti che si trovano a nord. [35]

HOLDING: società che possiede azioni o quote di altre società. [145]

HOME BREWER: (inglese) birrificazione domestica o casalinga. [507]

HOMER [217,376] → **SIMPSON**

HOME RUN: nel baseball il fuoricampo è una battuta grazie alla quale il battitore può girare tutte le basi, finendo a casa base e realizzando in tal modo un punto per la propria squadra, oltre a "portare a casa" tutti i compagni che eventualmente si fossero trovati in altre basi. [355]

HONG KONG [338] → **SCREAMIN' JAY**

HOPKINS, Anthony: Philip Anthony Hopkins (n. 1937), attore e regista gallese naturalizzato statunitense. Ha ottenuto la fama mondiale con il ruolo dello psichiatra cannibale HANNIBAL Lecter nel film *Il silenzio degli innocenti* di Jonathan Demme (1991). Non ha mai interpretato un BIOPIC su Michail BARYŠNIKOV (→BIOPIX). [445]

HORACE MANN: prestigiosa scuola preparatoria indipendente di New York fondata nel 1887. Fa parte della Ivy Preparatory School League. [400]

HORST LOEFFLER → **LOEFFLER, Horst**

HOTBOT: motore di ricerca lanciato da HotWired nel 1996. [16]

HOWARD COSELL → **COSELL, Howard**

HPNOTIQ: bevanda alcolica a base di succhi di frutta, vodka e cognac di colore blu. Ideata nel 2001 da Raphael Yakoby dopo aver visto un profumo dello stesso colore da BLOOMINGDALE'S. [535,538]

HTML: (HyperText Markup Language) linguaggio nato per la formattazione e impaginazione di documenti ipertestuali disponibili nel web. È un linguaggio di pubblico dominio, la cui sintassi è stabilita dal World Wide Web Consortium. [189,410,415]

HUDSON: fiume che scorre quasi interamente nello stato di New York. Separa il Bronx e Manhattan dal New Jersey. Tramite un sistema di canalizzazioni, mette in comunicazione il lago Ontario con l'oceano Atlantico, consentendo il passaggio di imbarcazioni di medio tonnellaggio. È attraversato da due sottopassaggi che mettono in comunicazione New York con il New Jersey. [198,392,399]

HUEHUETENANGO: comune del Guatemala, capoluogo del dipartimento omonimo. È la città dove è cresciuta XIOMARA e dove questa ha incontrato Nicholas "Nick" WINDUST. [526,529]

HUGH GOLDMAN → **GOLDMAN, Hugh**

HUGH GRANT → **GRANT, Hugh**

HULA-HOOP: [*Io voglio un hula-hoop.*] Tallis KELLEHER ICE si riferisce al COCKTAIL a base di vodka e succhi di frutta, ma la frase è anche una citazione di un verso della canzone *Hula-Hoop Christmas* di Alvin & the Chipmunks: "Me, I want a hula hoop" (→AL-VINNNN). [153]

HUMMER: (High Utility Maximum Mobility Easy Rider) marchio statunitense di veicoli fuoristrada e SUV. Il primo modello (H1) nacque nel 1992 come versione civile dell'High Mobility Multipurpose Wheeled Vehicle, più noto come Humvee. Successivamente sono stati prodotti l'H2 e l'H3, più piccoli. L'azienda ha cessato la produzione nel 2010. [549]

HUMMUS: salsa a base di pasta di ceci e pasta di semi di sesamo aromatizzata con olio di oliva, aglio, succo di limone e paprica, semi di cumino in polvere e prezzemolo finemente tritato. [512]

HUNTER: prestigioso liceo pubblico di Manhattan. [353]

HYDRA-SHOK: tipo di proiettile. [227]

HYDRO THUNDER: videogioco arcade in cui dei motoscafi da competizione gareggiano dal mare Antartico fino a una New York post-apocalittica sommersa dalle acque. Lanciato da Sega Dreamcast nel 1999, successivamente sono state pubblicate le versioni per PLAYSTATION e NINTENDO 64. [349]

Hv-VEE: catena di supermercati fondata nel 1930 da Charles Hyde e David Vredenburg. Nel testo si fa riferimento allo slogan pubblicitario: "Where there's a helpful smile in every aisle" (dove trovi un sorriso che ti aiuta in ogni corsia) utilizzato nel primo spot televisivo nel 1963 e diventato un jingle negli anni '90, con la musica di Annie Meacham e James Poulsen. [345]



IAN LONGSPOON → **LONGSPOON, Ian**

IBM: (International Business Machines) azienda statunitense tra le maggiori al mondo nel settore informatico. Costituita nel 1911, alcune delle sue invenzioni più famose sono: il personal computer, il sistema operativo DOS e il FLOPPY DISC. [133,416]

iBOOK: famiglia di notebook della APPLE commercializzata tra il 1999 e il 2006. [*Porta un iBook a conchiglia di una tinta nota come Key Lime...*] La tinta citata è stata commercializzata solo dopo il 13 settembre 2000, quindi March KELLEHER è stata fra le prime acquirenti. [474]

ICE, Gabriel/Gabe: sposato con Tallis KELLEHER ICE, amministratore delegato di HASHSLINGRZ, comproprietario del DESERET. [17,48-49,59,67,74,79,106,137,143-144,153,165,172,187-188,207,209-210,224,228,230,233,251,259-260,296,311-312,352,364-365,369,371,403,414,422,429,441,445,458,471,490,505,534,537-538,541,543,557]

ICE, Kennedy: figlio di Gabriel ICE e Tallis KELLEHER ICE. Frequenta la COLLEGIATE. [159-160,560,565]

ICE-FILI: azienda russa produttrice di gelati. È, o almeno era, la più importante sul mercato, con una percentuale di vendite attorno al 20 per cento del totale. [194]

I CHING: detto *Il Libro dei Mutamenti*, è ritenuto il primo dei testi classici cinesi, datato intorno al X secolo a.C.. È composto da sessantaquattro esagrammi scritti con linee continue (principio YANG), o interrotte (principio YIN), corredati da una spiegazione. Considerato da Confucio libro di saggezza, è utilizzato a scopo divinatorio. [80]

IF&F: (International Flavors & Fragrances) azienda statunitense fondata nel 1958, produttrice di aromi, fragranze e cosmetici con sede principale a New York. [282]

IGOR DAS'KOV → **DAS'KOV, Igor**

IGGY'S: il più famoso KARAOKE bar di New York, aperto nel 1995 da Iggy Hughes, sulla Seconda Avenue. [180]

IKEA: azienda multinazionale fondata in Svezia nel 1943 da Ingvar Kamprad, specializzata nella vendita di mobili, complementi d'arredo e oggettistica per la casa. Il nome è l'acronimo delle iniziali del suo fondatore e di Elmtaryd e Agunnaryd, la fattoria e il villaggio svedese dove è nato. [355-356]

IMBA: amica di Fiona McELMO. [443]

IMPALA: modello di autovettura prodotta dalla Chevrolet a partire dal 1958. Horst LOEFFLER ne ha una del '59, che gli è rimasta dopo il divorzio da Maxine TARNOW. [30,496,561]

IN-BOX: casella di posta elettronica che contiene i messaggi ricevuti. [426]

INDIANAPOLIS [374] → **COLTS**

INGRID BERGMAN → **BERGMAN, Ingrid**

INMARKO: azienda russa produttrice di gelati fondata nel 1992 a Novosibirsk. Venduta alla Unilever nel 2008 ha cessato di esistere come marchio autonomo nel 2012. [194]

INNING: nel baseball, nel softball e nel cricket, sono le parti in cui è divisa una partita, in cui le due squadre si alternano in attacco e in difesa. Una partita di baseball è divisa in 9 inning: nella prima metà (parte alta) è la squadra ospite che attacca, nella seconda (parte bassa) quella di casa. Un inning si conclude quando vengono eliminati 3 attaccanti per entrambe le squadre. Se il punteggio è in parità al termine dei 9 inning, la partita va agli extra innings, finché una delle due squadre non ottiene il punto della vittoria. [355,437]

INSHALLAH: (arabo) se Dio vuole. [373]

INSIDE JOB: crimine o rapina organizzato con l'aiuto di un complice interno. [387]

INSIDER TRADING [252,375] → **TRADING**

INSLAW: società fondata nel 1973 da William A. Hamilton come organizzazione no-profit chiamata Institute for Law and Social Research. Nata per sviluppare software per l'automazione della gestione dei casi negli uffici delle forze dell'ordine, è nota per il programma PROMIS. Dal 1980 si è trasformato in una società a scopo di lucro (Inslaw for-profit). [296]

INSONNIAC: così Vyrna McELMO chiama la ISOMAC. [91]

INSTALLFEST: eventi in cui utenti esperti assistono altri utenti nell'installazione di sistemi operativi sui propri computer, nello specifico installazione e configurazione di LINUX. [364]

INSURGENTES SUR: [...mi ha trovato lavoro in un ufficio esterno sulla Insurgentes Sur...] strada nella zona sud di Città del Messico. [529]

IN THE EVENING WHEN THE DAY IS THROUGH: (trad.: di sera, quando il giorno è passato) verso di TIME AFTER TIME (→ CAHN & SYNE). [395]

IRAN/CONTRAS: scandalo politico noto come "Irangate" che, nel 1985-1986, coinvolse vari alti funzionari e militari dell'amministrazione REAGAN, accusati di aver organizzato un traffico illegale di armi con l'Iran, su cui vigeva l'embargo. L'attività aveva lo scopo di facilitare il rilascio di sette ostaggi statunitensi in quel momento nelle mani di Hezbollah (storicamente legato all'Iran) in Libano, e di servirsi del ricavato per finanziare in modo occulto l'opposizione violenta dei Contras al governo rivoluzionario sandinista e filo-comunista del Nicaragua. [154]

IRENE DUNNE → **DUNNE, Irene**

IROQUOIS: gli Irochesi sono una popolazione di nativi americani originariamente stanziata tra gli Stati Uniti e il Canada. [543]

IRWIN: partecipante all'AMBOPEDIA BALDORIA '98. [21]

ISLAM: religione monoteista nata nella penisola araba, nella cittadina higyazena della Mecca, nel VII secolo dell'era cristiana ad opera di Maometto, considerato dai musulmani l'ultimo profeta inviato da Dio. [48,251,548]

ISLAND OF MEADOWS: piccolo isolotto disabitato (superficie di 0,4 km²) sul lato occidentale di STATEN ISLAND dove il FRESH Kills sbocca nell'ARTHUR KILL. A pagina 203 possibile refuso: Hill invece di Kills. [199-200,203]

ISOMAC: [...una gigantesca macchina espresso steam-punk...] azienda italiana che dal 1977 progetta e produce macchine per caffè espresso di alta qualità, rivolte al settore premium del mercato. (→ STEAMPUNK). [91]

I SPOTTED THE FED: (trad.: ho beccato il Federale) riferimento a un gioco/sfida fra HACKER e federali. A quanto pare quando un hacker individua un federale che cerca di infiltrarsi, riceve una maglietta di questo tipo, mentre al federale ne viene data una con scritto "I am the Fed". Non chiedetemi se questa cosa è vera, perchè non ne ho idea. [362]

IT'S COOL AT THE MALL: jingle pubblicitario della linea di giocattoli MELANIE's Mall. [85]

iTUNES VISUALIZER: serie di animazioni luminose che accompagna l'esecuzione dei brani musicali, presente sin dalla prima versione di iTunes. Ho controllato: c'è ancora. [423]

ITZLING: dentista di Maxine TARNOW. Lo incontra casualmente da MACY'S. [478]

I'VE LEFT MY BRAIN DOWN IN AFRICA: [...non credo che il testo dica...] riferimento alla notissima canzone Africa dei TOTO, registrata nel 1981 per l'album Toto IV e lanciata come singolo nel 1982. Nel romanzo si fa un gioco di parole con il testo originale che recita: "I bless the rains down in Africa" (trad.: benedico le piogge in Africa). [186]



JA [62] → **ANISTON, Jennifer**

JACK [279] → **JFK (2)**

JACK DEMPSEY'S: il Jack Dempsey's Broadway Restaurant, era un ristorante di Manhattan aperto dal campione di boxe Jack Dempsey nel 1935 e chiuso nel

1974. **PynchoTrivia**: ne Il PADRINO (1972), Michael CORLEONE viene prelevato da Sollozzo e dal capitano McCluskey davanti al Jack Dempsey's. [510]

JACKIE: Jacqueline Lee Bouvier Kennedy Onassis (1929-1994), moglie di John Fitzgerald Kennedy (→ JFK (2)). Dopo il suo assassinio sposò, nel 1968, l'armatore greco Aristotele Onassis. [337]

JACK NICKLAUS → NICKLAUS, Jack

JACKPOT: nelle slot-machine è la posta che si accumula crescendo da una puntata all'altra fino a quando qualcuno allinea la combinazione vincente. [482]

JACKSON, Samuel L.: Samuel Leroy Jackson (n. 1948), attore statunitense. Soprannominato THE KING OF COOL, indossa spesso una coppola KANGOL 504 (→ PULP FICTION). **PynchoTrivia**: ha interpretato il Maestro Jedi Mace Windu nella trilogia prequel di GUERRE STELLARI. Ha anche partecipato a un episodio di *Law & Order - I due volti della giustizia* nel 1991.

JACOBIAN, Crazy Yale: compagno di Ernie TARNOW alla BRONX SCIENCE. [500]

JAFFE, Sam: Shalom Jaffe (1891-1984), attore statunitense. Ha interpretato Doc Erwin Riedenschneider in *Giungla d'asfalto* (1950) di John Huston, accanto a Sterling HAYDEN e il professor BARNHARDT in ULTIMATUM ALLA TERRA (1951) di Robert Wise. Dopo questo ruolo entrò nella lista nera di Hollywood e la sua carriera rimase bloccata per anni (→ DIECI DI HOLLYWOOD). [123-124]

JAGDEEP SINGH → SINGH, Jagdeep

JÄGERMEISTER: amaro tedesco a base di erbe prodotto a Wolfenbüttel dal 1934. La formula combina 56 varietà di erbe, radici, frutti e spezie ed è un segreto commerciale. [265]

JAIME SOMMERS [174] → **DONNA BIONICA, La**

JAKE PIMENTO → PIMENTO, Jake

JAMES BOND → BOND, James

JAMIROQUAI: gruppo musicale britannico formatosi nel 1992, tra i principali esponenti della scena acid jazz britannica. (→ IROQUOIS). [266]

JAN [41] → **FAMIGLIA BRADY**

JAPÓNČIK: (russo) giapponese. Era il soprannome di Vjačeslav Kirillovič Ivan'kov (1940-2009), mafioso russo che si crede avesse connessioni con i servizi segreti. [171]

JAVA [106] → **JAVASCRIPT**

JAVASCRIPT: linguaggio di programmazione utilizzato per la creazione di effetti dinamici interattivi. [57]

JAVITS CENTER: lo Jacob K. Javits Convention Center è un centro congressi a HELL'S KITCHEN. Inaugurato nel 1986, ospita eventi come il New York International AUTO SHOW e il New York COMIC-CON. [306]

JAY "FARFUGLIA" MOSKOWITZ → MOSKOWITZ, Jay "Farfuglia"

JAY-Z: Shawn Corey Carter (n. 1969), rapper, imprenditore, produttore discografico e procuratore sportivo statunitense. È sposato con Beyoncé (→ NAS). [60,338]

JEBEL ALI: città portuale situata 35 km a sud-ovest di Dubai. È una delle oltre trenta zone franche degli Emirati Arabi Uniti, create allo scopo di facilitare gli investimenti stranieri. [146]

JEDI: personaggi della saga di GUERRE STELLARI. Difensori della pace e della giustizia nella galassia, conoscono i segreti della Forza e usano come arma una spada laser. Si

esprimono con tono ieratico e metaforico, da cui le "parole" di cui si parla nel testo. [475]

JEFFERSON, I: (t.o.: *The Jeffersons*) sit-com statunitense prodotta dal 1975 al 1985, per undici stagioni e un totale di 253 episodi. È incentrata sulle vicende della coppia formata da George e Louise Jefferson, e della loro domestica Florence. *Movin' On Up* era la sigla di apertura e chiusura della serie. (→ MARCHING TO ASTORIA). [460]

JEFFREY OUTFIELD [262] → **OUTFIELD, Eric Jeffrey**

JEMIMA: la maggiore delle tre figlie di Giobbe. [357]

JEREMY FINK → FINK, Jeremy

JERRY [313] → **PERDUTAMENTE TUA**

JERSEY [203,530] → **NEW JERSEY**

JETER, Derek: (n. 1974), ex giocatore di baseball, capitano dei New York YANKEES dal 2003 fino al suo ritiro, nel 2014 [...assistere al fuoricampo di Derek Jeter al decimo inning...]. [437]

JETS [374] → **NY JETS**

JEWEL CASE: involucro standard per i compact disc impiegato anche per i DVD e i Blu-ray Disc vergini. [339]

JFK: (1) l'aeroporto John F. Kennedy di New York è un aeroporto internazionale situato a Long Island. Il nome viene spesso abbreviato in aeroporto Kennedy o semplicemente JFK. È il principale scalo aeroportuale di New York. [52,163,517]; **(2)** John Fitzgerald Kennedy: noto anche come John Kennedy, JFK o con il diminutivo JACK (1917-1963), politico statunitense e 35° presidente degli Stati Uniti dal 1961 fino al suo assassinio nel 1963 (→ MANLICHER-CARCANO). Secondo Pynchon usava la colonia 4711, come il padre (→ KENNEDY SENIOR) e HITLER. [279,386]

JIHAD: termine che, nel linguaggio dell'ISLAM, connota un ampio spettro di significati: dalla lotta interiore (letteralmente significa "sforzo") per raggiungere una perfetta fede, fino alla guerra santa condotta per l'espansione dell'Islam al di fuori dei confini del mondo musulmano. Nel mondo occidentale il termine è stato prevalentemente interpretato nella seconda accezione e come base ideologica per il terrorismo di matrice islamica. Col termine JIHADISMO, si fa pertanto riferimento al fenomeno del fondamentalismo islamico che promuove il jihad contro gli "infedeli". [446]

JIHADISMO [389] → **JIHAD**

JIHADISTI [409] → **JIHAD**

JIMI HENDRIX → HENDRIX, Jimi

JIMMY CHOO: azienda londinese famosa per la produzione di calzature femminili di lusso, fondata dallo stilista malese Jimmy Choo Yeang Keat (n. 1961). [363]

JOAQUIN: addetto alla piscina del DESERET. [245]

JODI DELLA FEMINA → DELLA FEMINA, Jodi

JOE HILL → HILL, Joe

JOEL WIENER → WIENER, Joel

JOHN GARFIELD → GARFIELD, John

JOHN LENNON → LENNON, John

JOHNNY MNEMONIC: film di fantascienza del 1995 diretto da Robert Longo e interpretato da Keanu REEVES. [111]

JOHNNY PACHECO → PACHECO, Johnny

JOHN SAHAG → SAHAG, John

JOHN STREET: via che fa parte del Financial District di Manhattan, dove hanno sede i più importanti enti finan-

ziari del mondo. Il WORLD TRADE CENTER sorgeva nelle sue vicinanze. [108,213]

JOIE DE BEAVRE: locale fittizio di spogliarelli nel Queens gestito da Stu GOTZ, il cui nome è un gioco di parole senza significato col francese “joie de vivre”. [262,264,411,515]

JOLT COLA: bibita analcolica gassata statunitense, al gusto di cola, prodotta dalla Wet Planet Beverages, che si distingue dalla bevande omologhe per il suo elevato contenuto di caffeina. Creata nel 1985 da C. J. Rapp, venne lanciata con lo slogan: “All the sugar and twice the caffeine” (trad.: tutto lo zucchero e il doppio della caffeina), successivamente cambiato in: “All the Flavor and Twice the Caffeine” (trad.: tutto il gusto e il doppio della caffeina), dopo che lo zucchero fu sostituito dallo sciroppo di glucosio-fruttosio. È la bibita preferita da videogiocatori, programmatori e HACKER. PynchoTrivia: nei SIMPSON, lo slogan della Buzz Cola è: “twice the sugar, twice the caffeine” (trad.: il doppio dello zucchero, il doppio della caffeina), chiara parodia di quello della Jolt Cola. [86]

JOSH HARRIS → HARRIS, Josh

JOURNAL OF MEMESPACE CARTOGRAPHY: rivista fittizia su cui Heidi CZORNAK pubblica un articolo dal titolo: *L'astro nascente dell'eteronormatività, il compagno oscuro dell'omofobo*. [398]

JOURNEY: gruppo musicale rock fondato nel 1973 a San Francisco. [...*Streetlight People. Come il popolo della notte nella canzone dei Journey...*] Riferimento a un verso di *Don't Stop Believin'* (1981) uno dei loro maggiori successi: “Streetlight people, living just to find emotion” (trad.: gente della notte, che vive solo per trovare emozioni) (→ STREETLIGHT PEOPLE). [76,265]



KAGDILA: (slang russo) come va? [193]

KAIBILES: soldati di élite dell'esercito del Guatemala, addestrati per condurre operazioni speciali. [528]

KALASHNIKOV: l'AK-47 è un fucile d'assalto sovietico. Sviluppato da Michail Timofeevič Kalašnikov, è considerato il fucile d'assalto più diffuso al mondo. [307,450,466]

KANDER & EBB: sodalizio musicale fra il compositore John Kander (n. 1927) e il paroliere Fred Ebb (1928-2004). Uno dei loro brani più famosi è *New York, New York*, scritto per l'omonimo film del 1977 di Martin Scorsese e diventato iconico nella cover di Frank SINATRA del 1980. [151]

KANDINSKIJ: Vasilij Vasil'evič Kandinskij (1866-1944), pittore franco-russo, precursore e fondatore della pittura astratta. [297]

KANE, ERICA [361] → LUCCI, Susan

KANGOL 504: azienda di abbigliamento inglese famosa per i suoi cappelli. Il modello 504 viene chiamato “pelosa bianca” a causa del tipo di tessuto di cui è fatto. [457]

KANJOBAL: lingua maya parlata dagli omonimi indigeni dell'altopiano occidentale del Guatemala. [137]

KA-PLOTZ: [...*il ragazzo che lavora sul campo in visita all'ufficio, ka-plotz!*] non ho trovato alcun riscontro. [342]

J.P. MORGAN [314] → CHASE

JUANA [24] → MAMA JUANA

JULES E JIM: (t.o.: *Jules et Jim*) film del 1962 diretto da François Truffaut, tratto dall'omonimo romanzo di Henri-Pierre Roché e interpretato da Jeanne Moreau, Oskar Werner e Henri Serre. È la storia di un triangolo amoroso e il testo vi fa ironicamente riferimento in relazione al film porno girato da SHAE, BRUNO e WESTCHESTER WILLY [...*e ora il ménage à trois si fa affettuoso. Jules e Jim (1962) non è.*]. [213]

JULIA RICHMAN HIGH: scuola frequentata da Maxine TARNOW. Lo Julia Richman High School era un liceo fondato a Manhattan nel 1923 che, fino al 1967, era esclusivamente femminile. Nel 1995 è stato sostituito dal Julia Richman Education Complex, un plesso scolastico comprendente sei diverse scuole. Era davvero sulla 67^{ma} Est. [151,329]

JUNIOR LEAGUE: torneo annuale di baseball riservato ai ragazzi fra 13 e 15 anni di età che si tiene in Michigan. [332]

JUNIOR'S OOH-LA-LAUNGE: bar fittizio. [222,226]

JUSSI BJÖRLING → BJÖRLING, Jussi

JUSTIN McELMO → McELMO, Justin

JUSTIN\NOTHER PERL HACKER: la scritta sulla maglietta di Vyrva McELMO non fa solo riferimento al nome del marito, ma è un gioco di parole con la frase: “Just another Perl hacker”, utilizzata come firma dai programmatori in PERL. [362]

KARAMAZOV [551] → FRATELLI KARAMAZOV

KARAOKE: fenomeno musicale diffusosi in tutto il mondo a partire dagli anni '80 di cui non si conosce l'esatta origine. Il suo nome in giapponese significa “orchestra vuota”, da cui il riferimento nel testo [*Si lasciano alle spalle nel Lucky 18 un'orchestra vuota che suona a una sala vuota.*]. [179-180,182,186,207-208,364,555]

KARL DÖNITZ → DÖNITZ, Karl

KARMA: termine che, nella religione e filosofia indiana, indica il frutto delle azioni compiute da ogni vivente, che influisce sia sulla rinascita nella vita successiva, sia sulle gioie e i dolori nel corso di essa. [23,135,223,225,232,425,494,518-519]

KARMICA [136,454,464,531] → KARMA

KARMICAMENTE [37] → KARMA

KARMICI [76] → KARMA

KARMICO [135,172,445] → KARMA

KATE SPADE: marchio statunitense lanciato nel 1993 dalla stilista e imprenditrice Katherine Noel Brosnahan (1962-2018). All'inizio la società produceva principalmente borse, ma presto estese l'attività anche a abbigliamento, gioielli, scarpe, ecc.. [302,337]

KATMANDU: capitale del Nepal. [68,146]

KAURI: legno neozelandese considerato fra i più preziosi nonché il più antico ad essere ancora lavorato. [336]

KEANU REEVES → REEVES, Keanu [110,437]

KEEBLER: azienda produttrice di biscotti fondata nel 1853. È la seconda più grande degli Stati Uniti. Con il marchio Cheez-It, produceva i biscotti SUNSHINE. [297]

KEL [405] → **KENAN E KEL**

KELLEHER, March: ex moglie di Sidney "Sid" KELLEHER, madre di Tallis e suocera di Gabriel ICE. Gestisce il blog TABLOID DEI DANNATI. Storica attivista di sinistra, ha conosciuto Maxine TARNOW quindici anni prima, fa durante un sit-in per difendere inquilini sfrattati da una riqualificazione edilizia. Ha una voca da microscoiattolino (→ ALVINNN). [67-69,71,138,141-144,146-147,154,157,160-161,166-167,193-194,196-198,201-204,318-325,378,383-384,392,402,414,462,464,474-475,533-535,546,557-566]

KELLEHER, Sidney "Sid": ex marito di March KELLEHER e padre di Tallis. Pusher di Igor DAS'KOV. [154,158,160,193-199,201-203,322]

KELLEHER ICE, Tallis: figlia di March e Sidney "Sid" KELLEHER, moglie di Gabriel ICE, e madre di Kennedy ICE. [49,67-68,146-148,151-155,157-160,175,178,201-202,257,259,534-544]

KELLY, Grace: Grace Patricia Kelly (1929-1982), attrice statunitense naturalizzata monegasca. Alfred HITCHCOCK, col quale girò tre film, la definì con il celebre ossimoro "ghiaccio bollente". Nel 1955, sul set dell'ultimo film della trilogia, *Caccia al ladro*, conobbe il principe Ranieri III di Monaco, che sposò l'anno successivo, ritirandosi dalle scene. [36-37,81]

KENAN E KEL: serie televisiva statunitense trasmessa dal 1996 al 2000, per quattro stagioni e un totale di 68 episodi. Quello a cui si fa riferimento nel testo [...della vite che cadde nel tonno...], è il secondo della prima stagione, dal titolo *The Tainting of the Screw (La contaminazione della vite)*. [405]

KENNEDY ICE → ICE, Kennedy

KENNEDY SENIOR: Joseph Patrick Kennedy (1888-1969), politico, diplomatico e imprenditore statunitense di origine irlandese, noto per essere il padre del Presidente degli Stati Uniti John F. Kennedy e capostipite della famiglia Kennedy. Secondo Pynchon era un ammiratore di HITLER e usava la stessa colonia (→ 4711). [279]

KEOKUK: città dello Iowa che prende il nome da un capo indiano. [360]

KERENHAPPUCH: la più giovane delle tre figlie di Giobbe. [357]

KERMIT: è una rana antropomorfa e il più famoso personaggio del gruppo dei Muppet, creati da Jim Henson. Tra il 1969 e il 1990 è anche apparso in SESAME STREET, programma di intrattenimento educativo per bambini tuttora in programmazione. [181]

KERR, Deborah: Deborah Jane Kerr-Trimmer (1921-2007), attrice britannica che, insieme a Thelma RITTER e a Glenn Close, vanta il record di sei nomination all'Oscar come migliore attrice senza mai riuscire a vincerlo. Nel 1994 ricevette il premio Oscar alla carriera, che le venne consegnato proprio da Glenn Close (→ NIXON, Marni). [302]

KETONE: amico di Eric OUTFIELD e specialista in fototesere false. [513-514]

KEY LIME [474] → **iBOOK**

KEZIAH: una delle tre figlie di Giobbe. [357]

KGB: (Komitet Gosudarstvennoj Bezopasnosti, Comitato per la sicurezza dello Stato) principale agenzia di sicurezza, servizio segreto e polizia segreta dell'Unione Sovietica, attiva dal 1954 al 1991 quando, a seguito del fallito colpo di stato contro il presidente Mikhail Gorbachev capeggiato dal capo del KGB Vladimir Krjučkov, fu sciolta. Le competenze in tema di sicurezza interna e controspionaggio furono attribuite al FSB (Federalnaja Služba Bezopasnosti, Servizi Federali per la Sicurezza della Federazione russa), mentre quelle sullo spionaggio estero al SVR (Služba Vnešnej Razvedki, Servizio di Intelligence Internazionale), e non al SVU come dice Pynchon. [446]

KIBBUTZ: forma associativa volontaria di lavoratori dello stato di Israele, basata su regole rigidamente egualitarie e sul concetto di proprietà comune. [295,298]

KIDON: unità operativa del MOSSAD creata all'inizio degli anni '70. Aveva come finalità quella di uccidere i nemici di Israele dichiarati colpevoli da un tribunale di Tel Aviv. [43]

KILL VAN KULL: stretto di mare tra STATEN ISLAND (New York) e BAYONNE (New Jersey), lungo circa 4,8 km e largo 305 m. Il faro di ROBBINS REEF ne delimita il confine orientale, mentre Bergen Point segna il suo limite occidentale. Lo stretto, attraversato dal BAYONNE BRIDGE, è una delle vie d'acqua più trafficate del sistema portuale di New York e del New Jersey. [199]

KILT: indumento maschile tradizionale delle Highlands scozzesi, utilizzato tuttora come abito da cerimonia (→ CONNERY, Sean). [537]

KIM BASINGER → BASINGER, Kim

KIM NOVAK → NOVAK, Kim

KIMONO: indumento tradizionale giapponese. È una veste a forma di T, dalle linee dritte, che arriva fino alle caviglie, con colletto e maniche lunghe e molto ampie all'altezza dei polsi. La veste è avvolta attorno al corpo e fissata da un'ampia cintura annodata sul retro chiamata "obi". [189]

KING KONG: (1) cocktail a base di rum, maraschino, noce moscata, succhi di frutta e frutta in pezzi. [429]; (2) gorilla gigante protagonista di numerosi film, il primo dei quali è del 1933. È considerato una delle icone cinematografiche più famose al mondo. Nel testo fa parte del costume da EMPIRE STATE BUILDING di Ziggy LOEFFLER. [442]

KIPPAH: copricapo circolare usato obbligatoriamente dagli ebrei maschi nei luoghi di culto. [386,457]

KKK: acronimo per Ku Klux Klan, nome utilizzato da diverse organizzazioni razziste negli Stati Uniti d'America a partire dall'Ottocento. [122]

KLAATU [124] → **ULTIMATUM ALLA TERRA**

KLEZMER: genere musicale tradizionale degli ebrei ashkenaziti dell'Est Europa. [388]

KNICKS [217,287] → **NY KNICKS**

KNISH: spuntino ebraico ashkenazita consistente in un involucri di pasta cotta al forno o fritta, che può essere ripieno di patate, grano saraceno, spinaci o salmone affumicato. Nella ricetta della pasta c'è l'uovo, ma non ho trovato alcun riferimento alla [...classica crema all'uovo.] di cui si parla nel libro. [332]

KNUCKLEHEAD: motore prodotto dalla Harley-Davidson dal 1936 al 1947, quando venne sostituito dal più moderno propulsore Panhead. Il nome del motore deriva dalla particolare forma dei coperchi delle valvole (knuckle, lett. nocca della mano). [29]

KŌAN: termine proprio del buddhismo Zen che indica una pratica meditativa consistente in una affermazione paradossale o in un racconto usato per aiutare la meditazione e quindi "risvegliare" una profonda consapevolezza (→ BUDDHA). [13,104,241,404]

KODACHROME: marchio di una famiglia di pellicole fotografiche prodotte dalla Eastman Kodak fino al 2009, quando è definitivamente uscito di produzione, dopo 74 anni dalla sua introduzione sul mercato. [267]

KOJIMA, Hideo: (n. 1963), autore di videogiochi giapponese, fra cui METAL GEAR SOLID (1998), che lo ha consacrato come uno dei migliori game-designer al mondo. Uno dei personaggi principali del videogioco è Solid SNAKE. [85]

KOREATOWN: enclave etnica coreana a Manhattan, detta anche K-TOWN. [335]

KORG: multinazionale giapponese produttrice di strumenti musicali elettronici fondata a Tokyo nel 1962. [277]

KOROBUSHKA: canzone popolare russa scritta nel 1861, su una poesia di Nikolaj Nekrasov. [...l'inno del fancazzismo aziendale anni Novanta...] Riferimento al fatto che nel videogioco TETRIS, del russo Aleksej Pažitnov, la canzone è uno dei temi che accompagnano la discesa dei tetramini nella console GAME BOY, alternandosi con *Kalinka* e la *Danza della fata confetto*. [55]

KOSHER: cibo adatto a essere consumato dal popolo ebraico secondo la KOSHERÛT, cioè l'insieme delle regole alimentari della religione ebraica stabilite nella Torah. [33,155,333,416]

KOSHERÛT [32] → **KOSHER**

KOUROS: profumo commercializzato dalla Yves Saint Laurent. [249]

KOZMO: società online che, in alcune città americane, assicurava la consegna entro un'ora della merce ordinata. Fondata nel 1998 a New York da Joseph Park e Yong Kang, è fallita nel 2001 con lo scoppio della bolla DOT-COM. [131-132,162,372,518]

KRAV MAGA: tecnica di combattimento ravvicinato e autodifesa creata nella prima metà del XX secolo dall'ufficiale israeliano Imi Lichtenfeld, su richiesta del governo. [42-43,128,342,435,491-492,495,501]

KREICHMAN, Samuel: chirurgo plastico in pensione e proprietario immobiliare. March KELLEHER e Maxine TARNOW lo incontrano durante una manifestazione di protesta contro di lui. [69]

KREYŌL: lingua creola derivata dal francese. È parlata ad Haiti e in vari stati dei Caraibi, fra i quali soprattutto la Repubblica Dominicana, Cuba e le Bahamas (→ PEPILLO SALCEDO). [23]

KRISPY KREME: catena americana che vende ciambelle e caffè, fondata in North Carolina nel 1937. [10,60,276]

KRUEGER: [...la venerabile ditta di Sand Hill Road di Voorhees...] possibile riferimento al protagonista della serie cinematografica *Nightmare*, Freddy Krueger. [90 429-430]

KRYSTLE [21-22,283] → **DYNASTY**

K-TOWN [179,556] → **KOREATOWN**

KUBLAI KAN: (1215-1294), condottiero mongolo e fondatore del primo Impero cinese della Dinastia Yuan. Nipote di Gengis Khan, è anche noto come l'ultimo dei Gran Khan. Nel film *Uno scozzese alla corte del Gran Khan* (1938, t.o.: *The Adventures of Marco Polo*) di Archie Mayo, era interpretato da George Barbier (1865-1945) (→ VECCHI FILM, CONFUSIONI). [338]

KUGELBLITZ: la OTTO KUGELBLITZ SCHOOL è frequentata da Ziggy e Otis LOEFFLER. [...prende il nome da un pioniere della psicanalisi espulso dalla cerchia più intima di Freud per aver elaborato una sua teoria della ricapitolazione.] che la costruì grazie ai finanziamenti dei suoi facoltosi pazienti. [6-8,42,51,118,140,203,376,382,399-400,467,475,479]

KUGELBLITZ BEPOP ENSEMBLE: complesso musicale della KUGELBLITZ. [138]

KUM & GO: catena di minimarket spesso collocati in prossimità di stazioni di servizio, principalmente nel MIDWEST. Fondata nel 1959 da William A. Krause e Tony S. Gentle in Iowa, adottò il marchio attuale nel 1975: un gioco di parole con la frase "come and go" fatto utilizzando le iniziali dei due fondatori. [345-346]

KUNDUN: film del 1997 diretto da Martin Scorsese, tratto dal libro autobiografico *La libertà nell'esilio*, del quattordicesimo Dalai Lama del Tibet, Tenzin Gyatso. Da qui il riferimento ironico nel libro.

KYLE [105-106] → **CASSIDY**

KYOSAKU: bastone in legno, detto "bastone del risveglio" oppure "bastone del Buddha". Viene impugnato da un monaco che, durante la meditazione, gira alle spalle dei meditanti e, se li vede distratti, o su loro richiesta, li colpisce. Da qui lo slogan tranquillizzante di SHAWN [..."Garantito: niente uso di kyosaku"...], che si limita a insultarli. [239]

L

L, linea: linea della metropolitana di New York che collega la città da ovest (Eighth Avenue) a est (Canarsie-Rockaway Parkway). [300]

LACAN: Jacques Lacan (1901-1981), psicoanalista e filosofo francese. Fu una delle personalità di spicco della corrente filosofico-antropologica strutturalista e post-strutturalista tra la fine degli anni '50 e i primissimi anni '80 assieme a Claude Lévi-Strauss, Michel Foucault, Roland Barthes e Gilles Deleuze. Le sue idee hanno esercitato una considerevole influenza sul successivo sviluppo della psicanalisi clinica, della linguistica, della teoria criti-

ca e, più in generale, della filosofia europea del XX secolo (→ LEGGE DEL PADRE). Nella pratica psicoanalitica non è raro che il paziente viva una spersonalizzazione, ma non ho idea se Lacan abbia mai parlato specificamente di [...spersonalizzazione benevola...]. [293]

LACANIANO [291-292] → **LACAN**

LA CIBAËÑA: fittizio caffè sinodominicano. [127]

LADRO GUERRIERO: arcano maggiore fittizio (→ TAROCCHI). [522]

LA GUARDIA: è il più piccolo dei tre aeroporti commerciali di New York e il più vicino a Manhattan. Dedicato all'ex sindaco di New York Fiorello La Guardia, opera principalmente sui voli interni degli Stati Uniti e verso il Canada. [467]

LAKE GEORGE: piccola città della contea di Warren (New York), che si affaccia sull'omonimo lago. [78,198]

LA MIA PINZATRICE L'HAI PRESA TU, LO SO: (I Believe You Have My Stapler) tormentone del film di Mike Judge *Office Space (Impiegati... male!, 1999)*, ispirato alla sua serie animata del 1991 creata per il SATURDAY NIGHT LIVE. Il film, considerato un cult comico, ironizza sulla vita degli impiegati in una compagnia di progettazione di software durante gli anni '90 ed è interpretato, tra gli altri, da Jennifer ANISTON. [96]

LANDSLIDE [19] → **NICKS, Stevie**

LANSBURY, Angela: Angela Brigid Lansbury (n. 1925), attrice britannica naturalizzata statunitense, famosa per il ruolo di Jessica Fletcher nella serie TV *La signora in giallo*, cui si fa riferimento nel testo [...avendo a che fare solo con casi di livello...]. [12]

LANSKY, Meyer: Mayer Suchowlański (1902-1983), criminale bielorusso naturalizzato statunitense, esponente principale del cosiddetto "sindacato ebraico", termine con cui si definiva la criminalità ebraica. **PynchoTrivia:** la sua figura ha ispirato il personaggio di Hyman Roth ne *Il PADRINO - Parte II*, dove è interpretato da Lee Strasberg. [33]

LARA CROFT → **CROFT, Lara**

LARDAY, CHAZZ: venditore di fibre e amante di Tallis KELLEHER ICE. [257-258,539,546,552-554]

LARRY [481] → **MARMITTONI**

LARRY ELLISON → **ELLISON, Larry**

LARRY SUMMERS [525] → **SUMMERS, Larry**

LARRY TALBOT [342] → **UOMO LUPO**

LATKE: pancake di patate e, talvolta, cipolle, fritto nell'olio, tipico di HANUKKAH. [298,559]

LATRELL SPREWELL → **SPREWELL, Latrell**

LAVOOF, professor: direttore di un Laboratorio di Dipendenti Contrariati dove si sono conosciuti Axel QUIGLEY e Maxine TARNOW. [108,215]

LAW & ORDER: serie televisiva statunitense fra le più longeve, essendo stata trasmessa dal 1990 al 2010, per venti stagioni e un totale di 456 episodi. Per questo è difficile trovare un posto dove [...quelli di Law & Order sono riusciti a non fare riprese...]. **LENNIE** Briscoe, interpretato da Jerry Orbach, è uno dei protagonisti. [6,177]

LAWRENCE D'ARABIA: (t.o.: *Lawrence of Arabia*) film del 1962 diretto da David Lean, interpretato da Peter O'Toole e Omar SHARIF. [476]

LCD: (Liquid Crystal Display) display che sfrutta le proprietà di modulazione della luce dei cristalli liquidi. È utilizzato in una vasta gamma di applicazioni: televisori, monitor, fotocamere, orologi e smartphone. Anche se oggi i monitor da 17 pollici non sono certo considerati "giganteschi", all'epoca in cui è ambientata la vicenda, in effetti, si trattava di una dimensione non ordinaria. [92]

LEARY, Timothy: Timothy Francis Leary (1920-1996), scrittore e psicologo statunitense, noto per il suo attivismo in favore dell'uso delle droghe psichedeliche. [...tempo e luogo, set & setting come li chiamava Timothy Leary...] Riferimento alla sua teoria che l'LSD nei giusti dosaggi, con determinate aspettative (mindset, abbreviato

in set), in un preciso contesto ambientale (setting), preferibilmente sotto la guida di un professionista, modificherebbe positivamente i comportamenti di chi lo assume. [565]

LED: (Light Emitting Diode) dispositivo optoelettronico che sfrutta la capacità di alcuni materiali semiconduttori di produrre fotoni attraverso un fenomeno di emissione spontanea. Il primo LED fu sviluppato nel 1962 da Nick Holonyak Jr. [248,175,361,520,540]

LEET: forma codificata di scrittura caratterizzata dall'uso di caratteri non alfabetici al posto delle normali lettere (scelti per la semplice somiglianza nel tratto: ad esempio "l33t" invece di "leet"). Nasce dall'esigenza di memorizzare password complesse ma di senso compiuto, quindi facili da ricordare. [60,73,101]

LEGGE DEL PADRE: secondo LACAN il desiderio può sussistere solo in relazione alla legge, intesa quale atto di interdizione al godimento illimitato, atto che introduce una mancanza da cui può prendere avvio il desiderio. Per questo è necessario che il "padre" (biologico o no, maschio o femmina) si metta al servizio di questa funzione, trasmettendo ai "figli" il dono del limite al godimento. [291]

LEISURE TIME LANES: probabile riferimento al Leisure Time Bowling a PORT AUTHORITY [...vanno a fare due bocciate giù al capolinea della Port Authority...]. [472]

LENNIE [177] → **LAW & ORDER**

LENNON, John: John Winston Lennon (1940-1980), musicista britannico. Dal 1962 al 1970 fece parte dei Beatles, per i quali, in coppia con Paul McCartney, compose la maggior parte delle canzoni. Fu assassinato da un suo fan, Mark David Chapman, la sera dell'8 dicembre 1980 a New York davanti all'ingresso del DAKOTA Building, dove abitava (→ COSELL, Howard). [66]

LENOX HILL: ospedale di Manhattan aperto nel 1857. [122]

LEONARDO DI CAPRIO → **DI CAPRIO, Leonardo**

LEOPOLDO: analista LACANIANO di SHAWN di origine argentina. [291-292]

LÈPIDO: piacevole, ameno, grazioso. [547]

LEPORELLO [498] → **DON GIOVANNI**

LEPTANDRA: ragazza di Indianapolis, ex di Reg DESPARD. Il nome fa riferimento a un genere di piante il cui estratto viene usato nei problemi epato-pancreatici. [24]

LESTER TRAIPESE → **TRAIPESE, Lester**

LETITIA: ragazza di Spud LOITERMAN. [180]

LEUZINGER HIGH SCHOOL: liceo frequentato da SHAWN, abbandonato prima di conseguire il diploma. È un liceo pubblico di Lawndale (California), aperto nel 1931. [40]

LÉVESQUE [182] → **RENÉ LÉVESQUE**

LEVIN, Emma: istruttrice di KRAV MAGA di Ziggy LOEFFLER, fidanzata di Naftali PERLMAN. Si dice sia un'ex agente del MOSSAD. [43,342-343,492-493,495]

LEVITICO: terzo libro della TORAH ebraica e della BIBBIA cristiana. [127]

LEWINSKY, Monica: Monica Samille Lewinsky (n. 1973), psicologa statunitense nota per la relazione intercorsa con il presidente degli Stati Uniti Bill CLINTON nel 1995, quando era stagista alla Casa Bianca. [255,361,439]

LEXINGTON: stazione della metropolitana a Manhattan. [524]

LEXISNEXIS: banca dati in ambito giuridico e finanziario. [16]

LIBOR TRIMESTRALE: tasso di interesse per il dollaro americano a tre mesi. È il tasso di interesse medio al quale una selezione di banche di Londra si concede reciprocamente prestiti in dollari americani per un periodo di tre mesi. [31]

LIE: (Long Island Expressway) autostrada statunitense. [220,223,262,447]

LIFETIME MOVIE CHANNEL: probabile riferimento a Lifetime Movies, pay tv lanciata nel 1998 e di proprietà del gruppo Disney, che trasmette film e spettacoli rivolti a un pubblico femminile. [116,179,219,273]

LIKUD: partito politico israeliano. fondato nel 1973 da Menachem Begin. Non ho contezza di una Festa del Likud. [121]

LIKUDNIK: sostenitore del LIKUD. [499]

LINCOLN: divisione di lusso del marchio Ford. Fondata da Henry M. Leland nel 1917, fu acquistata dalla Ford nel 1922. [163,177]

LINCOLN CENTER: il Lincoln Center for the Performing Arts è un complesso di edifici nell'Upper West Side di Manhattan destinati in gran parte allo spettacolo. [Lei odiava il Lincoln Center, per costruire il quale era stato raso al suolo un intero quartiere e avevano sradicato 7000 famiglie boricua...] Riferimento al fatto che per la sua costruzione fu distrutto il quartiere di San Juan Hill, abitato prevalentemente da portoricani e dove fu girato in parte il film WEST SIDE STORY [Hanno avuto perfino la faccia tosta di filmare West Side Story, cazzo, nello stesso quartiere che stavano distruggendo]. Robert MOSES fu l'artefice del piano di riqualificazione urbana che portò a questa decisione. [70,180,295]

LINCOLN TUNNEL: galleria a due condotte, lunga 2,4 km che collega Weehawken (NEW JERSEY) con Manhattan. Progettata da Ole Singstad, fu iniziata nel 1934. La prima galleria aprì nel 1937, la seconda fu aggiunta nel 1945 e nel 1957 venne aperta anche una terza. [204]

LINDA EVANS → EVANS, Linda

LINEBACKER: ruolo difensivo del football americano che ha il compito principale di fermare il RUNNING BACK. [165]

LINK: collegamento ipertestuale che rinvia da un'unità informativa a un'altra e che viene attivato con un clic del mouse. Per poter essere notato, viene distinto dal testo per qualche peculiarità grafica, tipicamente la sottolineatura. [97-98,101,136,200,271,285-287,289,341,424,427,462,479-480,483,490,531,553,561]

LINKROT: [Al che I ragazzi hanno deciso di aggiungere un linkrot per mimetizzare I sentieri sani...] fenomeno degli ipertesti per cui con il tempo i LINK smettono di funzionare perchè i materiali cui rimandano non sono più disponibili. [97]

LINUS [72] → LINUX

LINUX: famiglia di sistemi operativi di tipo UNIX-like, aventi la caratteristica comune di utilizzare come nucleo il kernel Linux creato nel 1991 dal finlandese LINUS Benedict Torvalds (n. 1969). [364,424]

LITUANO: nello slang russo indica una bottiglia di vodka gigante. Il riferimento è al cestista lituano Arvidas-Romas Andreivič Sabonis (n. 1964) alto 2,21 m. [460]

LLOYD THRUBWELL → THRUBWELL, Lloyd

LM HASH DI MICROSOFT: il LAN Manager hash, è uno dei formati che MICROSOFT LAN Manager e Microsoft WINDOWS usano per memorizzare password non più lunghe di 14 caratteri. Usato fino a Windows Me, può es-

sere violato molto facilmente [...che anche un ritardato saprebbe craccare.]. [73]

LOBODEX AMOROSA: probabile riferimento scherzoso al fatto che la capacità di provare emozioni sia prevalentemente di competenza dell'emisfero (più che lobo) cerebrale destro. [364]

LOCKLEAR, Heather: Heather Deen Locklear (n. 1961), attrice statunitense. Raggiunge la notorietà con il ruolo di Sammy Jo Carrington in DYNASTY. Ha partecipato come guest star alla serie LOVE BOAT. [153]

LOCO JOE'S: l'unico riferimento che ho trovato è con un Loco Joe Coffee a Purcellville (Virginia). [345]

LOEFFLER, Horst: ex marito di Maxine TARNOW che, secondo March KELLEHER, assomiglia a Sterling HAYDEN. [Ha un nome nazista, se non sbaglio.] Riferimento a Horst Ludwig Georg Erich Wessel (1907-1930), militare tedesco, membro del Partito Nazionalsocialista Tedesco dei Lavoratori noto per aver composto il testo di una canzone che, poco dopo la sua morte, divenne l'inno del partito nazionalsocialista: *Horst-Wessel-Lied*. [19,23,28-34,40,51,114-119,141,148,157,160-163,217,256,283,317,344-347,349-360,362-362,365,371,373-377,379-380,382,385,395-397,399,404-405,407,411,435-437,445,456,470,472-473,478-479,492,494-497,503,516,519-521,532,554-556,565,567]

LOEFFLER, Otis: figlio di Maxine TARNOW e di Horst LOEFFLER. [5,42,45-46,51,84,114-115,117,120,136,141,163,347-349,355,374,376,378,397,399,434-435,442,444,456,467,472-473,491-492,494,503,505,510-511,516,542,556,567]

LOEFFLER, Ziggy "Zig"/Ziggurat: figlio di Maxine TARNOW e Horst LOEFFLER. [5,37,42-43,45-46,52,67,93,114-115,117,120,133,136,342-343,347-349,355,374-376,378,397,399,434-435,442,444,467-468,472-473,491-495,501,503,505,510-511,556,567]

LOEHMANN'S: negozio di abbigliamento, articoli per la casa e gioielli aperto a Brooklyn nel 1921. Dopo aver aperto altri punti vendita negli Stati Uniti, nel 2013 la proprietà ha dichiarato bancarotta. Per un periodo la vendita proseguì online fino a quando, nel 2018, le attività sono cessate definitivamente. [328-329,332]

LOESSER, Frank: Frank Henry Loesser (1910-1969), compositore e librettista statunitense, autore di musical e colonne sonore, fra cui *Guys and Dolls* (→ BULLI E PUPE). [119]

LOGIN: procedura di accesso a un'applicazione o a un sistema informatico. Il termine fa riferimento all'entrata nel "log", il registro cronologico degli eventi proprio di qualsiasi sistema informativo. [422,479.511]

LOISAIDA: termine che si rifà alla pronuncia spagnola di "Lower East Side", coniato dal poeta Bittman "Bimbo" Rivas nel 1974. Attualmente si riferisce alla Avenue C di Alphabet City, abitata prevalentemente da portoricani. [268]

LOITERMAN, Spud: socio di Rocky SLAGIATT [77,179-180,186,416,454]

LONGCHAMP: azienda francese di articoli di lusso in pelle fondata a Parigi nel 1948 da Jean Cassegrain. Produce soprattutto borse, articoli di pelletteria e calzature. [254]

LONGSPOON, Ian: investitore con cui hanno pranzato Justin McELMO e LUCAS, da loro soprannominato CAPITAL-VENTURA. [87,429]

LONGY ZWILLMAN → ZWILLMAN, Longy

LOOP: (1) termine usato per definire il distretto finanziario di Chicago. [346]; (2) sequenza ciclica di comandi che, anche se scritta una sola volta, viene eseguita ripetutamente finché non sia soddisfatta qualche condizione prefissata. [425]

LOQUESEA: in spagnolo, scritto "lo que sea", significa: qualunque/qualsiasi cosa. [292]

LORRAIN, Daytona: segretaria di Maxine TARNOW alla VISTI E PRESI. [9-10,28-30,165,303,314,431,457,460-461,477,506]

LOUBOUTIN [272] → **CHRISTIAN LOUBOUTIN**

LOUCHE [31] → **DELOITTE & TOUCHE**

LOUSVILLE HOT BROWN: sandwich caldo a base di tacchino e bacon, chiamato così perché creato nel 1926 da Fred K. Schmidt al Brown Hotel di Louisville (Kentucky). [346]

LOVE BOAT: serie televisiva statunitense, prodotta per dieci stagioni (1977-1987) e un totale di 249 episodi. Si svolge sulla nave da crociera Pacific Princess e parla delle avventure dell'equipaggio e dei passeggeri. La particolarità della serie era costituita dal fatto che il cast dei passeggeri cambiava di puntata in puntata ed era costituito da guest star molto conosciute negli Stati Uniti. Fra queste: Heather LOCKLEAR, Linda EVANS e Morgan FAIRCHILD. [*Mare, profumo di mare, con l'amore io voglio giocare*] Riferimento alle parole della sigla italiana, interpretata da Little Tony. [24,153]

LOWER MANHATTAN [395] → **DOWNTOWN**

LOWRIDER: termine con cui negli Stati Uniti si definisce una vettura con sospensioni di tipo idraulico, che ne rendono possibile l'estremo abbassamento e l'esecuzione di movimenti ritmici. Queste vetture hanno di solito una verniciatura e decorazioni appariscenti, da cui il riferimento nel testo. [540]

LP: (Long Playing) conosciuto anche come "33 giri", è un formato di disco in vinile generalmente utilizzato per l'incisione degli album. Fu introdotto nel 1948 dalla Columbia Records e soppiantò progressivamente il 78 giri in gommalacca, grazie alla migliore qualità e durata. A partire dalla fine degli anni '80 l'avvento del CD li relegò a prodotto di nicchia, anche se ultimamente il mercato sembra essere in ripresa. [530]

LUCAS: socio di Justin McELMO nello sviluppo di DEEPARCHER (→ CASSIDY). [45-47,49-50,85-92,94-98,103-107,362,406-407,422-423,429-431,443]

LUCCI, Susan: (n. 1946), attrice statunitense conosciuta per aver interpretato il ruolo di Erica KANE nella soap opera *La valle dei pini* (t.o.: *All My Children*), dall'inizio alla fine della serie (1970-2011), ottenendo ben 20

nomination agli Emmy Awards, ma vincendone solo uno nel 1999, da cui il riferimento nel testo. [361]

LUCENT: azienda statunitense produttrice di apparati per telecomunicazioni costituita nel 1996, con sede nel New Jersey. Fu duramente colpita dalla fine della bolla delle DOT-COM nel 2000. Nel 2006 si è fusa con Alcatel, per diventare Alcatel-Lucent. [381]

LUCIANO, Lucky: Charles Luciano, nato Salvatore Lucania (1897-1962), mafioso italiano naturalizzato statunitense. È considerato il padre del moderno crimine organizzato nonché uno dei protagonisti della massiccia espansione del commercio di eroina nel secondo dopoguerra. [83]

LUCKY 18: locale di NORAEBANG [179-180,191]

LUCKY LUCIANO → **LUCIANO, Lucky**

LUFTHANSA: principale compagnia aerea tedesca fondata nel 1926 a Berlino. Il nome deriva da "Luft" (aria) e "Hansa" (Lega anseatica). [517-518]

LUHN, formula di: conosciuta anche come "Modulo 10", è un algoritmo che consente di generare e verificare la validità di numeri identificativi, utilizzato per molteplici applicazioni, come ad esempio per controllare i numeri delle carte di credito. Ideata nel 1954 dall'informatico dell'IBM Hans Peter Luhn e brevettata nel 1960, è ora di pubblico dominio. [54]

LUMINOL: (5-ammino-2,3-diidro-1,4-ftalazindione) composto chimico utilizzato dalla Polizia Scientifica per rilevare il sangue grazie a una luminescenza bluastro. [247]

LUNGA MARCIA DEL SICHUAN: gigantesca marcia intrapresa dall'Armata Rossa Cinese del Partito comunista per ritirarsi, nel 1934, dall'accerchiamento da parte delle truppe agli ordini di Chiang Kai-shek. Durò 370 giorni (dal 16 ottobre 1934 al 22 ottobre 1935) per percorrere circa 12.000 km tra altopiani, montagne e fiumi, continuando a combattere per aprirsi la strada. La Lunga Marcia portò MAO a capo della rivoluzione. Dubito che i partecipanti avessero a disposizione del muesli per la prima colazione. [255]

LUVBUX 6.9: fittizio programma di SPREADSHEET utilizzato da Horst LOEFFLER. [33]

LYNCH [385] → **MERRILL LYNCH**

LYNDA: cameriera al BAGEL'S 'N' BLINTZES. [332-333]

M

MACALLAN: marca di whisky scozzese di puro malto. [361]

MACARENA: canzone incisa nel 1993 dal duo spagnolo Los del Rfo. Abbinata al ballo omonimo, ottenne un successo mondiale nell'estate del 1995. [413]

MACHINIMA: abbreviazione di "machine cinema" o di "machine animation", che definisce sia un insieme di tecniche, che il genere di film creati con esse. Si tratta di rendering di immagini generate al computer utilizzando giochi interattivi provvisti di un motore grafico 3D. I film machinima nacquero con il videogioco QUAKE (1996), quando un ragazzo americano realizzò un video per omaggiare la fuoriuscita di John Romero dalla id Software. [164]

MacMURRAY, Fred: Fredrick Martin MacMurray (1908-1991), attore statunitense. Non è mai stato girato un BIO-PIC sulla sua vita (→ BIOPIX). [516]

MACY'S: catena della grande distribuzione statunitense fondata nel 1858. Ogni anno per il GIORNO DEL RINGRAZIAMENTO, Macy's organizza una parata che prende il nome di Macy's Thanksgiving Day Parade durante la quale sfilano carri allegorici ed enormi palloni aerostatici. [434,452,478]

MAD DOG: [*Con accessori Mad Dog polacchi in omaggio sull'autobus.*] non ho trovato riscontri. [235]

MADISON SQUARE GARDEN: arena coperta attualmente sulla 7ma Avenue a New York, tra la 31ma e la 33ma strada. Aperto nel 1968 e costato 123 milioni di dollari su progetto di Charles Luckman, può ospitare circa 20.000 persone ed è conosciuto soprattutto per essere lo stadio casalingo della squadra di basket dei New York KNICKS. L'impianto a cui si fa riferimento nel libro, tuttavia, è il terzo Madison Square Garden, in funzione dal 1925 al 1968, collocato sul lato ovest dell'Ottava Avenue fra la 49th e la 50th strada. [510]

MADOFF, Bernie: Bernard Lawrence Madoff (n. 1938), criminale statunitense, condannato per una delle più geniali frodi finanziarie di tutti i tempi, quando si scoprì che la sua società, la Bernard Madoff Investment Securities, era uno gigantesco schema PONZI. Alla fine la truffa arrivò a circa 60 miliardi di euro. [*Consiglio su Sicurezza di Madoff era eccellente! Appena in tempo!*] Riferimento anacronistico, visto che l'arresto di Madoff è del dicembre 2008. [170,193]

MADOFF SECURITIES [170] → **MADOFF, Bernie**

MADONNA: Madonna Louise Veronica Ciccone (n. 1958), cantautrice e ballerina statunitense. **BORDERLINE** è il quinto singolo tratto dal suo album d'esordio *Madonna* (1983), pubblicato nel 1984. [20]

MAGO DI OZ, II: (t.o.: *The Wizard of Oz*), film del 1939 diretto da Victor Fleming ispirato a *Il meraviglioso mago di Oz*, dello scrittore statunitense L. Frank Baum. Nei panni della protagonista DOROTHY c'è Judy Garland, una delle attrici di maggior successo dell'epoca. [476]

MAID-RITE: catena di ristorazione in franchising fondata nel 1926 da Fred Angell. [346]

MAIONÉS-PURPLE HÉS... TUTTA IN CERVELLO VA: Daytona LORRAIN fa un gioco di parole con un verso di PURPLE HAZE di Jimi HENDRIX: "Purple haze, all in my brain" (trad.: nebbia viola ovunque nel mio cervello). [29]

MAI TAI: cocktail alcolico a base di rum, curaçao e succo di lime di origine polinesiana. Divenne popolare anche grazie alla sua apparizione nel film *Blue Hawaii* (1961) interpretato da Elvis PRESLEY. [95,472]

MALLO(3): contrazione dei termini "memory allocation". In informatica è una funzione dei linguaggi di programmazione C e C++ per l'allocazione dinamica della memoria. [410]

MALONE, Dorothy: Mary Dorothy Maloney (1925-2018), attrice statunitense. Ha vinto l'Oscar per la sua interpretazione di Marylee Hadley in *COME LE FOGLIE AL VENTO* (1956). [253]

MALWARE: (MALicious softWARE) qualsiasi programma informatico usato per disturbare le operazioni svolte da un utente di un computer. Non necessariamente è creato per arrecare danni tangibili ad un computer o un sistema informatico, può anche limitarsi a rubare di nascosto informazioni di vario tipo senza essere rilevato dall'utente. [89]

MAMA JUANA: preparato alcolico artigianale originario della Repubblica Dominicana, tradizionalmente composto da rum scuro, vino rosso, miele, erbe aromatiche e radici messe a macerare in una bottiglia. È considerato una sorta di afrodisiaco e un rimedio per piccoli malanni. [24]

MAMMA MIA: nel libro si fa riferimento al musical in due atti, scritto da Catherine Johnson e basato sulle canzoni del gruppo pop svedese ABBA. *Mamma mia!* ha debuttato a Londra il 6 aprile 1999. Il debutto a Broadway risale al

18 ottobre 2001, per cui GUNTHER è uno dei primi ad aver preso i biglietti. [564]

MANALAPAN [301] → **PONZOINDS DI MANALAPAN**

MANGA: termine giapponese che indica tutti i fumetti, indipendentemente dal target, dalle tematiche e dalla nazionalità di origine. [164,287]

MANHATTAN BRIDGE: ponte sospeso lungo 2.089 m che attraversa l'East River, collegando Lower Manhattan con Brooklyn. È stato l'ultimo dei tre ponti sospesi costruiti sull'East River dopo il ponte di Brooklyn e il ponte di Williamsburg. Aperto al pubblico il 31 dicembre 1909, fu completato nel 1912. È strutturato su due livelli: sul superiore vi sono 4 corsie stradali (2 per ogni senso di marcia), sull'inferiore vi sono tre corsie stradali (tutte in direzione di Manhattan), 4 binari della metropolitana, una corsia pedonale e una corsia ciclabile. [464]

MANNING, Peyton: Peyton Williams Manning (n. 1976), ex giocatore di football americano statunitense che ha militato nel ruolo di quarterback per gli Indianapolis COLTS e i Denver BRONCOS. *PynchoTrivia:* ha condotto un episodio di SATURDAY NIGHT LIVE ed ha prestato la propria voce in un episodio de I SIMPSON, in compagnia dei suoi fratelli, Eli e Cooper. [374]

MANNLICHER-CARCANO: fucile a otturatore girevole-scorrevole adottato dal Regio Esercito italiano dal 1891 al 1945. È stato il fucile usato da Lee Harvey Oswald per l'assassinio di John F. KENNEDY nel 1963. [337]

MANOLO BLAHNIK: Manuel Blahnik Rodríguez (n. 1942), stilista spagnolo creatore di una nota casa di moda produttrice di scarpe femminili di lusso. [272]

MANZANILLO: porto dell'omonima città messicana. [23]

MAO: Mao Tse-tung (1893-1976), politico cinese. Sotto la sua guida il partito comunista salì al governo a seguito della vittoria nella guerra civile e della fondazione della Repubblica Popolare Cinese di cui, dal 1949, fu presidente (→ LUNGA MARCIA DEL SICHUAN). [338]

MAQUILADORAS: fabbriche messicane possedute o controllate da soggetti stranieri (specie statunitensi), in cui si trasformano o si assemblano componenti approfittando di un regime di esenzione fiscale. I prodotti finali sono successivamente esportati all'estero. [23]

MARA SALVATRUCHA: organizzazione transnazionale di bande criminali nata a Los Angeles e successivamente diffusasi in altre regioni degli Stati Uniti, in Canada, in Messico, nel Nord dell'America centrale, in Spagna e anche in Italia. [561]

MARATONA DI NEW YORK: corsa che dal 1970 si snoda attraverso i cinque grandi distretti della città di New York. È la maratona più partecipata al mondo e fa parte delle World Marathon Majors. [447]

MARCHING TO ASTORIA: [*...canti di Marching to Astoria...*] riferimento a una battuta contenuta nel ventiduesimo episodio della seconda stagione della sitcom statunitense *All in the Family* (*Arcibaldo*), trasmessa tra il 1971 e il 1979 per nove stagioni e un totale di 205 episodi. Nell'episodio in questione, *Edith the Judge* (*Edith il giudice*), a un certo punto il protagonista Archie Bunker dice: "I couldn't get any sleep, there was some wild party there, one crazy dame was marching to Astoria." (trad.: non sono riuscito a dormire, c'era una festa selvaggia: una signora pazza stava marciando verso l'Astoria). La battuta, a sua volta, sembra far riferimento a un canto della guerra boera (1880-1902) intitolato *Marching to Pretoria* che, a quanto pare, è effettivamente cantato nei campi e-

stivi come il TEWATTSIROKWAS. PynchoTrivia: dalla serie furono tratti diversi spin-off, fra cui i JEFFERSON. [543]

MARCH KEHELLER → KEHELLER, March

MARGARET DUMONT → DUMONT, Margaret

MARGARET JACKS HALL: nome della palazzina dove, all'inizio degli anni '80, la STANFORD University ha trasferito i laboratori per lo studio dell'intelligenza artificiale. La sede precedente era il D.C. Power Lab, nome che nulla ha a che fare con la Direct Current (DC), bensì con Donald C. Power. Secondo Pynchon, ai tempi dell'incontro fra Justin McELMO e LUCAS [*...ospitava il dipartimento di Informatica ed era affettuosamente nota come Marginal Hacks.*]. [86]

MARGARET MEAD → MEAD, Margaret

MARGE SIMPSON [384] → **SIMPSON**

MARGINAL HACKS [86] → **MARGARET JACKS HALL**

MARIA DI ROMANIA: riferimento a Maria di Sassonia-Coburgo-Gotha (1875-1938), regina di Romania in quanto consorte del re Ferdinando I di Romania. La frase [*...io sono Maria di Romania.*] fa riferimento a un verso della poesia *Not So Deep as a Well* (1937) di Dorothy Parker: "And I am Marie of Romania". [168]

MA RICKY, È SOLO UN CAPPELLO [156] → **RICARDO, Ricky**

MARIN COUNTY: contea californiana a nord di San Francisco, a cui è collegata dal celebre Golden Gate Bridge. [91]

MARKOV: [*Una specie di catena di Markov, dove la matrice di transizione continua a resettarsi.*] processo stocastico che assume valori in uno spazio discreto e che gode della proprietà di Markov, cioè nel quale la probabilità di transizione che determina il passaggio ad uno stato di sistema dipende unicamente dallo stato di sistema immediatamente precedente e non dal come si è giunti a tale stato. Qualunque cosa ciò significhi. [97]

MARMITTONI: *I tre marmittoni* (t.o.: *The Three Stooges*) erano un trio comico statunitense attivo dal 1930 al 1970 e composto da: LARRY, MOE e Curly. [481]

MARNI NIXON → NIXON, Marni

MARTHA AND THE VANDELLAS: The Vandellas sono state un gruppo statunitense pop, attivo dal 1963 al 1972. Sono conosciute anche come Martha Reeves and the Vandellas, dal nome della cantante leader. [*Quindi lavora a "D.C.", come potrebbero dire Martha and the Vandellas.*] Riferimento ai versi di *Dancing in the Street* (1964), il loro brano di maggior successo, in cui si menzionano diverse città: "Philadelphia, P.A. Baltimore and D.C. now". [418]

MARTIN, Dean: Dino Paul Crocetti (1917-1995), cantante e attore statunitense di origini italiane. Famoso per il suo sodalizio con Jerry Lewis negli anni '60, fu uno dei componenti del Rat Pack, il gruppo di attori e cantanti capitanato da Frank SINATRA. [*When the stars make-a you droil / Just-a like-a pasta e fagioli?*] il riferimento è alla canzone *That's Amore* (1954) e in particolare al verso: "When the stars make you drool just like a pasta e fasul" (trad.: quando le stelle ti fanno sbavare come una pasta e fagioli). [*...chi sono io per giudicare il Dean Martin del Disaccordo?*] Probabile riferimento al disaccordo sorto con Jerry Lewis subito dopo il film *Il nipote picchiatello* (1955, t.o.: *You're Never Too Young*). [82,455]

MARTIN SCORSESE → SCORSESE, Martin

MARVIN IL COSMONAUTA: fattorino-corriere che consegna più volte a Maxine spedizioni anonime che l'aiutano nelle indagini. [131-132,137,161,211-212,222,419,450,508,518]

MARX [498] → **FRATELLI MARX, I**

MASETTO [498] → **DON GIOVANNI**

MASON, Pappy: Howard Mason (n. 1959), criminale statunitense. PynchoTrivia: è stato citato da NAS nel suo album di debutto *Illmatic* (1994), nel singolo THE WORLD IS YOURS: "The mind activation, react like I'm facing time like 'Pappy' Mason with pens I'm embracing". [198]

MASON-DIXON, linea: linea di demarcazione tra quattro stati degli Stati Uniti che forma parte dei confini della Pennsylvania, del Maryland, del Delaware e della Virginia Occidentale. La linea fu tracciata tra il 1763 ed il 1767 dagli astronomi inglesi Charles Mason e Jeremiah Dixon. Dopo l'abolizione della schiavitù da parte della Pennsylvania nel 1780, definì simbolicamente la separazione tra la cattività e la libertà e ancora oggi viene usata per indicare il confine culturale tra il Nordest e il Sud degli Stati Uniti. Devo dirlo che è anche il titolo di un'opera di Pynchon? L'ho detto. [23]

MASSAPEQUA: cittadina della contea di Nassau (New York) e brano musicale del musical fittizio AMY & JOEY. (→ FISHER, Amy). [183-184]

MATA HARI: nome con cui è nota la danzatrice olandese Margareth Zelle (1876-1917). Stabilitasi a Parigi nel 1908, fu accusata di spionaggio a favore della Germania e condannata a morte. [409]

MATISSE: Henri Matisse (1869-1954), pittore francese tra i più importanti del XX secolo. [151]

MATRIOS'KA: caratteristica bambola russa di legno, in realtà costituita di una serie di bambole composte di due metà innestate l'una sull'altra, contenute ciascuna nella cavità di quella immediatamente più grande. [169]

MATRIX: (t.o.: *The Matrix*), film di fantascienza del 1999 scritto e diretto dai fratelli Andy e Larry Wachowski e interpretato da Keanu REEVES. (→ RAY-BAN). [360]

MAXIM: periodico mensile internazionale per uomini pubblicato negli Stati Uniti ed in altri Paesi del mondo dal 1995. [268]

MAXINE (MAKSI, MAKSIIN, MAXELEH, MAXI, MAXIPAD, MURIEL) TARNOW → TARNOW Maxine (Maksi, Maksiin, Maxeleh, Maxi, Maxipad, Muriel)

MAYA: [*...riti maya...*] [*...di quel loro gioco, un antenato del basket?*] [*...tifosi del basket maya famelici...*] riferimento a una pratica sportiva e rituale in uso fra i popoli precolumbiani in centroamerica: le partite più importanti, infatti, erano veri e propri eventi religiosi che spesso prevedevano sacrifici umani. [136,526,531]

MAYBACH: [*...LA MIA SECONDA LIMO È UNA MAYBACH...*] riferimento al marchio di lusso della MERCEDES e probabile anacronismo. Infatti, anche se il marchio fu rilevato dalla Mercedes nel 1960, e il primo prototipo Mercedes-Benz Maybach sia del 1997, la produzione in serie con il marchio Maybach è ripresa solo nel 2002. [192]

MAYHEM: gruppo black metal norvegese, formato nel 1984 dal chitarrista Euronymous e considerato fra i più rappresentativi del genere (→ BURZUM). [396]

MCDONALD, Michael: (n. 1952) cantante e tastierista statunitense. Prima della carriera solista ha fatto parte dei Doobie Brothers e ha collaborato come corista e tastierista con gli STEELY DAN. WHAT A FOOL BELIEVES è uno dei maggiori successi dei Doobie Brothers scritto assieme a Kenny Loggins e pubblicato nell'album *Minute by Minute* (1978). [188]

MCDONALD'S: è la più grande catena mondiale di fast food. Fondata nel 1955 da Ray Kroc che acquistò il terreno dove sorgeva il ristorante dei fratelli Dick e Mac McDonald, che alla fine furono costretti a vendergli anche il marchio. [332]

McELMO, Fiona: figlia di Vyrva e Justin McELMO, amica di Otis LOEFFLER. [7,42-46,51-52,84,114,164,259,375-376,427,431-432,442-443,476,492,494]

McELMO, Justin: marito di Vyrva McELMO e padre di Fiona. Sviluppatore di DEEPARCHER assieme al socio LUCAS. [8,47,49-50,85-89,91-97,103,164,260,362,376,405,422,424,427,429-432,435,439,443,476]

McELMO, Vyrva: amica di Maxine TARNOW, moglie di Justin McELMO e madre di Fiona, collezionista compulsiva di BEANIE BABIES. Incontra Gabriel ICE a Las Vegas durante la convention di HACKER DEFCON. [7-8,43,46-48,50-52,84-86,89,91-92,96,115,163-165,259-261,362-363,375-376,405,421,427-433,435,439,475-476,491]

McEVOY, Trish → **TRISH McEVOY**

McTIERNAN, Patrick: custode del DESERET. [438,444]

MEAD, Margaret: (1901-1978), celebre antropologa statunitense. I suoi studi sui costumi sessuali delle popolazioni del sud Pacifico e del sud-est asiatico ebbero molta influenza sulla rivoluzione sessuale degli anni '60. [436]

MEAT LOAF: Marvin Lee Aday (n. 1947), cantante e attore statunitense. [223]

MEGA: il megabyte (MB) è un'unità di misura della quantità di dati, pari a un milione di byte. Attualmente la capacità dei dispositivi hardware, comprese le "chiavettine" di cui si parla nel testo, non viene più misurata in megabyte ma in gigabyte (10⁹ byte) o terabyte (10¹² byte). [133]

MEGAREPS: palestra fittizia. [295]

MELANIE: Melanie's Mall era una linea di giocattoli prodotta dal 1996 al 1997 dalla CAP Toys composta da bambole e playset ambientati in un centro commerciale. [85]

MELISMI: nella musica vocale, gruppo di note di passaggio, di solito intonate su una sola sillaba, che collegano due note reali della melodia. [480]

MEMORY CARD: dispositivo elettronico di ridotte dimensioni usato per memorizzare dati in forma digitale. [133]

MENEM-CAVALLO: [...i massicci licenziamenti dell'era Menem-Cavallo...] riferimento a Carlos Saúl Menem Akil (n. 1930), politico argentino e Presidente dell'Argentina per due mandati dal 1989 al 1999. È, con l'eminenza grigia Domingo Cavallo (n. 1946), il principale responsabile del crollo economico dell'Argentina e della svendita ai privati delle principali industrie nazionali. [291]

MERCEDES: la Mercedes-Benz è un'azienda tedesca produttrice di autoveicoli nata nel 1926 dopo la fusione della Daimler-Motoren-Gesellschaft (che utilizzava il nome Mercedes per le sue autovetture) con la Benz & Cie. e la conseguente creazione del gruppo Daimler-Benz. [Una macchina nazista?] Riferimento al fatto che l'auto personale di Adolf HITLER era una Mercedes 770. [388,452]

MERENGUE: danza caraibica nata nella Repubblica Dominicana intorno alla metà del XVI secolo. [358]

MERRILL LYNCH: la *Bank of America Merrill Lynch* è una banca d'investimento con sede a New York, fondata nel 1914 da Charles E. Merrill e Edmund C. Lynch. [385]

MESSAGGERO SGRADITO: arcano maggiore fittizio (→ TAROCCHI). [523]

MET: il Metropolitan Museum of Art è uno dei più grandi ed importanti musei degli Stati Uniti. Inaugurato nel 1872,

la sua sede principale si trova sul lato orientale del CENTRAL PARK a New York. [70,120]

METAL GEAR SOLID [85,498,501] → **KOJIMA, Hideo**

META TAG ROBOT: i meta tag (o tag meta) sono metadati utilizzabili nell'HTML per veicolare informazioni aggiuntive correlate alla pagina web che ne fa uso. Il tag meta robots è indirizzato esclusivamente agli spider (→ CRAWLER), fornendo due tipologie distinte di direttive: se indicizzare o meno la pagina (index o NOINDEX), o se seguire o meno i collegamenti dalla pagina in questione verso altre (follow o NOFOLLOW). [189]

METCATINONE: [...noto anche come cat o "speed da vasca da bagno".] l'α -metil amino-propiofenone o efedrone, è un monoamino alcaloide usato come un sostanza ricreativa a causa del suo potente effetto stimolante ed euforico. È chimicamente simile alla metanfetamina e all'anfetamina (in gergo chiamate SPEED) e di solito viene inalato, ma può essere anche fumato, iniettato o assunto per via orale. [193]

METELITSA: azienda russa produttrice di gelato con sede a Mosca. [194]

METRO INDEPENDENT: l'Independent Subway System era un rete di linee metropolitane di New York, attiva dal 1932 al 1940, quando venne accorpata con la Interborough Rapid Transit Company e la Brooklyn-Manhattan Transit Corporation per creare un'unica rete. Le linee originali dell'Independent Subway System corrispondono alle attuali linee A, B, C, D, E, F e G della metropolitana di New York. [208]

METS: i New York Mets sono una delle due squadre di baseball di New York, insieme ai ben più famosi New York YANKEES. I Mets furono fondati nel 1962 per sostituire le due precedenti franchigie della Grande Mela: i New York Giants e i Brooklyn Dodgers. [-Maxi, tu devi credere... -No, quello era lo slogan dei Mets del '69...] In realtà la frase "You gotta believe" non c'entra nulla con la stagione 1969, visto che era lo slogan del pitcher Tug McGraw's nella stagione 1973. [354,432]

MEYER LANSKY → **LANSKY, Meyer**

M FRAME: linea di occhiali prodotti dalla OAKLEY. [429]

MGM GRAND: hotel casinò e resort situato sulla celebre Las Vegas Strip a Las Vegas, in Nevada. Inaugurato nel 1993, è il più grande hotel negli Stati Uniti, con 5.044 camere. [481]

MICHAEL McDONALD → **McDONALD, Michael**

MICKELSON, Phil: Philip Alfred Mickelson (n. 1970), golfista statunitense, fra i migliori della sua generazione, uno dei pochi rivali di Tiger WOODS, assieme a Vijay Singh. (→ BIOPIX). [116]

MICROSOFT: azienda informatica statunitense con sede a REDMOND (Washington), fondata nel 1975 da Bill Gates e Paul Allen. [...al confronto la Microsoft sembra Greenpeace, cazzo.] [...CREPATE MERDE DELLA MICROSOFT...] [...una malvagità TIPO Ibm o Microsoft.] [...il codice di abbigliamento non è proprio roba facile...] Riferimenti al fatto che nel mondo dell'informatica Microsoft è, o era, conosciuta come l'Impero del Male. Il codice d'abbigliamento di cui si parla è quello delle truppe d'assalto Stormtroopers dell'Impero di GUERRE STELLARI. [47,59,73,75,260,362,365,413,415-416]

MIDDLETOWN NEW YORK: successo fittizio dell'altrettanto fittizio cantante country SLADE MAY GOODNIGHT. Una canzone con questo titolo è stata incisa dal rapper Cage nel 2003. [221]

MIDNIGHT CANNONBALL: è il punto di ingresso di DEEPARCHER. Fa riferimento all'omonima canzone di Big Joe Turner (Joseph Vernon Turner Jr, 1911-1985), incisa nel 1955. [94]

MIDOL WEST: gioco di parole fra "Middle West" e "Midol", azienda produttrice di un farmaco da banco per i dolori mestruali e la sindrome premestruale. [163]

MIDTOWN: zona di Manhattan a nord di Lower Manhattan (DOWNTOWN Manhattan) e a sud di Upper Manhattan. Comprende molti dei più famosi grattacieli di New York, tra cui l'EMPIRE STATE BUILDING, e grandi zone commerciali. È attraversata da famose strade quali la Fifth Avenue e Broadway. Vi si trovano, tra le altre cose, il MADISON SQUARE GARDEN e le sedi di: NEW YORK TIMES, J.P.MORGAN Chase, MORGAN STANLEY. [319,332,336,513]

MIDWEST: regione medio-occidentale degli Stati Uniti che comprende gli Stati di Michigan, Ohio, Indiana, Wisconsin, Illinois, Minnesota, Iowa, Missouri, North Dakota, South Dakota, Nebraska, Kansas. [118,345-347,565]

MIERDA HONDA, TU ME COMPRENDES: (spagnolo) merda profonda, tu mi capisci. [355]

MIGUEL [354] → **EL ATILDADO**

MIKE: cameriere al ristorante-tavola calda PIRAEUS DINER. [141,143-144,384]

MIKIMOTO: azienda giapponese famosa in tutto il mondo per i gioielli realizzati con perle coltivate. È stata fondata nel 1893 da Kōkichi Mikimoto (1858-1954), inventore del metodo per la coltivazione delle ostriche perlifere. [181]

MIKIMOUSE-O: storpiatura di MIKIMOTO. [181]

MILE END: quartiere di Montreal. [110]

MILF: (Mother I'd Like to Fuck) termine con cui si definiscono generalmente donne di mezza età considerate sessualmente appetibili da parte di uomini più giovani. [262,264-265,267]

MILLAND, Ray: Reginald Truscott-Jones (1907-1986), attore britannico, vincitore nel 1946 dell'Oscar per la sua interpretazione in GIORNI PERDUTI (1945) di Billy WILDER. Non esiste nessun BIOPIC sulla sua vita (→ BIOPIX) [519,521]

MILLER, HERMAN → **HERMAN MILLER**

MILLS, D.S.: revisore dei conti della HASHSLINGRZ. [155]

MINNELLI, Vincente: Lester Anthony Minnelli (1903-1986), regista statunitense, secondo marito di Judy Garland, da cui ha avuto Liza Minnelli. [262]

MIŠA: guardia del corpo di Igor DAS'KOV, soprannominato DEMOS (→ DOOM) [168,171,316,326,440-443,445,509,540-549,553,556]

MISHPOCATON: [...la merdosità genitoriale sarà disciplina olimpica, il Mishpocaton...] con il termine "mishpoca", in yiddish, ci si riferisce alla rete familiare estesa ai parenti acquisiti e, talvolta, agli amici intimi. In questo caso Pynchon usa il termine in maniera ironica assimilandolo alle discipline olimpiche come il pentathlon e il decathlon. [558]

MISS UNIVERSO [36] → **BARKER, Bob**

MISTER ROGERS: riferimento alla sigla della serie televisiva educativa destinata ai bambini di fascia prescolare *Mister Rogers' Neighborhood* (Il quartiere del Signor Rogers), andata in onda dal 1968 al 2001. Autore della sigla e protagonista della serie era Fred McFeely Rogers (1928-2003). [114]

MISTY [442-443] → **POKÉMON**

MIT: il Massachusetts Institute of Technology è una delle più importanti università del mondo con sede a Cambridge (Massachusetts), fondata nel 1861 da William Barton Rogers. [500]

MITCH HEDBERG → **HEDBERG, Mitch**

MITZI TURNER → **TURNER, Mitzi**

MIZUNO: azienda giapponese fondata a Osaka nel 1906 da Rihachi Mizuno e specializzata nell'abbigliamento sportivo. [450]

MIZVAH TRASLOCHI: ditta fittizia di traslochi. [466]

MK ULTRA: nome in codice di un programma illegale e clandestino di esperimenti sugli esseri umani realizzato dalla CIA negli anni '50 e '60, che aveva come scopo il controllo mentale degli individui. Il programma fu interrotto ufficialmente soltanto nel 1973 (→ CHENEY). [290]

MOBY: Richard Melville Hall (n. 1965), musicista e cantante statunitense che si è cimentato in stili diversi quali la techno, il pop elettronico e la musica dance. [265]

MOBY DICK: *Moby Dick o La balena* (t.o.: *Moby-Dick or, The Whale*) romanzo del 1851 di Herman Melville. [80]

MODEM: dispositivo di collegamento telefonico di un terminale (ad esempio un computer) a una rete di trasmissione dati, che converte (MODula) i segnali digitali in impulsi analogici e, in fase di ricezione, riconverte (DE-Modula) gli impulsi analogici in segnali digitali. [91]

MODUGNO, Domenico: (1928-1994) cantautore e attore italiano. È considerato uno dei padri della canzone italiana e uno tra i più prolifici artisti in generale. Nel 1958, con *Nel blu dipinto di blu*, universalmente nota anche come VOLARE, vinse il primo di quattro Festival di Sanremo. Il brano diventò la più conosciuta canzone italiana al mondo, e vendette 800.000 copie in Italia e oltre 22 milioni nel mondo. Nello stesso anno si esibì all'ED SULLIVAN Show. Gli americani lo soprannominarono "Mr. Volare", e la canzone rimase al primo posto delle classifiche americane per tredici settimane consecutive, record tuttora ineguagliato per un disco italiano. [185]

MOE [482] → **MARMITTONI**

MOHAWK: popolo di nativi americani del nord America, originari della Valle Mohawk, zona compresa tra il nord dello Stato di New York, il Québec meridionale e l'Ontario orientale. [543]

MOJITO: cocktail di origine cubana composto da rum, zucchero di canna, succo di limes, foglie di menta e acqua di Seltz. [267]

MONDAY NIGHT FOOTBALL [375] → **COSELL, Howard**

MONICA LEWINSKY → **LEWINSKY, Monica**

MONTAUK: (1) città della contea di Suffolk nell'isola di LONG ISLAND. Fa parte dell'area metropolitana di New York. È stata usata come base militare dall'esercito, dalla marina, dalla guardia costiera e dall'aviazione. Il Montauk Point Light è stato il primo faro nello Stato di New York ed è il quarto più antico degli Stati Uniti. [80,144-145,148,227-228,251,288,330-331,364,538]; **(2) PROGETTO:** presunta serie di esperimenti segreti degli Stati Uniti allo scopo di sviluppare armi per la guerra psicologica. Probabilmente si tratta di una leggenda metropolitana. [234,403,514]

MONTT [205,527] → **RÍOS MONTT**

MORE COWBELL: la scritta sulla maglietta fa riferimento a una gag del 2000 del SATURDAY NIGHT LIVE in cui il produttore di una band (interpretato da Christopher WALKEN) chiede "a little more cowbell", riferendosi al

campanaccio suonato da Will Ferrell. Lo sketch è considerato uno dei migliori della trasmissione e la frase è diventata uno slogan della cultura pop. [423]

MORENA: particolare forma di accumulo di sedimenti, costituita dai detriti rocciosi trasportati da un ghiacciaio. [231]

MORE THAN A FEELING: singolo del gruppo musicale statunitense Boston, estratto dall'omonimo primo album del 1976. [182]

MORGAN FAIRCHILD → FAIRCHILD, Morgan

MORGAN STANLEY: banca d'affari, con sede a New York, fondata nel 1935 da Henry Sturgis Morgan e Harold Stanley. [385]

MORIR SOÑANDO: bevanda popolare dominicana preparata con succo d'arancia, latte, zucchero di canna e ghiaccio tritato. In alcune varianti si aggiunge anche della vaniglia. [128]

MORÓŽENOE: (russo) gelato. [194]

MORRIS [63-64,352] → **MURRAY 'N' MORRIS**

MORRIS BROTHERS: negozio di abbigliamento a New York fondato da Morris Krumholtz e suo fratello durante la Seconda Guerra Mondiale (nel 1939 o nel 1943 a seconda delle fonti). Ha chiuso nel 2007. [351]

MORTAL KOMBAT: serie di videogiochi del genere picchiaduro a incontri creata nel 1992 da Ed Boon e John Tobias per Midway Games. [442]

MOSES, Robert: (1888-1981), urbanista americano famoso per aver disegnato la New York del ventesimo secolo, talvolta paragonato al barone Haussmann della Parigi del Secondo Impero. È sepolto nel Woodlawn Cemetery nel Bronx (→ LINCOLN CENTER; → WOODLAND CEMETERY). [70,287,391]

MOSKOWITZ, Jay "Farfuglia": "naso" professionista forense (→ SPEEDWELL, Conkling). [242-244,250,276]

MOSSAD: lo HaMossad leModi'in uleTafkidim Meyuchadim (Istituto per l'Intelligence e i Servizi Speciali) è l'agenzia di intelligence dello Stato di Israele, istituita nel 1949 dal primo ministro David Ben-Gurion. È ufficialmente un servizio "civile" e non utilizza i gradi militari. [43,128-129,260,296,299,301, 315,342,357,387,388]

MOTHRA: [...una variopinta farfalla della California dedicata, come Mothra, a scopi di pace.] mostro cinematografico il cui debutto è avvenuto nel 1961, nel film omonimo e poi apparso in altre pellicole, spesso come personaggio ricorrente nella serie *Godzilla*. È una gigantesca falena, accompagnata da due umanoidi minuscoli che le fanno da portavoce. È un personaggio eroico, difensore del Giappone e della Terra. [273]

MOTT & PELL: Mott Street è la principale via di CHINATOWN e si incrocia con Pell Street. [339]

MOUNTAIN DEW: bevanda gassata creata nel 1940 da Tennessee Barney e Ally Hartman e modificata da Bill Bridgforth nel 1958. Il marchio fu poi acquisito da Pepsi-Cola nel 1964 che la commercializzò in tutto il mondo. In Italia, dopo un lancio nel 2012, è stata ritirata dal mercato per le scarse vendite. [460]

MOUNTAINSON, Glick: avvocato divorzista di Tallis KELLEHER ICE. [560]

MOVIN' ON UP [460] → **JEFFERSON, I**

MOZART: Wolfgang Amadeus Mozart (1756-1791), musicista austriaco annoverato tra i più grandi geni della storia della musica. Fra le sue innumerevoli composizioni è

annoverata l'opera DON GIOVANNI, del cui libretto si incaricò Lorenzo Da Ponte che lo completò nel giugno 1787. Mozart compose la musica fra l'estate e l'autunno e la prima rappresentazione ebbe luogo a Praga il 29 ottobre dello stesso anno. [497]

MP3: algoritmo di compressione audio sviluppato dal gruppo MPEG, in grado di ridurre drasticamente la quantità di dati richiesti per memorizzare un suono, mantenendo comunque una riproduzione accettabilmente fedele del file originale. [312]

MTV: Music Television è un canale televisivo a pagamento statunitense con sede a New York lanciato nel 1981 e specializzato nella trasmissione di video musicali. [154]

MUFFIN: dolce simile a un plumcake, di forma rotonda con la cima a calotta emisferica senza glassa di rivestimento. [295,533]

MUFFIN & UNICORNS: società di Vip EPPERDEW in amministrazione controllata. **PynchoTrivia:** i MUFFIN unicorno esistono davvero. Si tratta di muffin con una decorazione che assomiglia a un corno.

MUJAHEDDIN: termine che indica un "combattente impegnato nel JIHAD", utilizzato per indicare i guerriglieri di ispirazione islamica, specie quelli che negli anni '80 si opponevano all'Unione Sovietica nella guerra in Afghanistan. [325,326]

MULTIPLAYER: termine usato nell'ambiente dei videogiochi per indicare una modalità di utilizzo in cui più persone partecipano al gioco. [533]

MULTI USER DUNGEON: categoria di videogiochi di ruolo eseguiti su Internet da più utenti. Il primo MUD (chiamato proprio *Multi User Dungeon*), apparve nel 1978. [85]

MUMMIA: (1) *La mummia* (t.o.: *The Mummy*) è un film del 1999 diretto da Stephen Sommers e interpretato da Brendan Fraser, Arnold VOSLOO e Rachel WEISZ. [254,271]; **(2)** *La mummia - Il ritorno* (t.o.: *The Mummy Returns*) è il sequel del 2001, diretto sempre da Sommers e con gli stessi interpreti principali. [254]

MUNCHKIN CITY: [...ti aspetti di essere avvicinato da un minuscolo cerimoniere che dice: "As Mayor of the Munchkin City..."] riferimento al Paese dei Ghiottoni (tradotto anche come Terra Blu dei Munchkin, Terra dei Mastichini, dei Succialimoni, o dei Golosetti) descritto ne Il MAGO DI OZ. Più nello specifico, il testo si riferisce al sindaco di Munchkinland che accoglie DOROTHY dopo che la sua casa è atterrata sulla Strega Malvagia dell'Est e che, prima di avviare i festeggiamenti, si assicura che la Strega sia davvero morta. [151]

MUNCHKINETICO, effetto [427] → **MUNCHKIN CITY**

MURRAY [352] → **MURRAY 'N' MORRIS**

MURRAY HILL: quartiere di Manhattan. [350,497]

MURRAY 'N' MORRIS: parrucchieri fittizi col negozio nel FLOWER DISTRICT. [63]

MUSÉE PICASSO: galleria pubblica d'arte, ospitata nel palazzo Salé a Parigi e che contiene più di 3.000 opere di Pablo Picasso (1881-1973) tra disegni, ceramiche e dipinti. [151]

M/V: prefisso navale per Motor Vessel (motonave) (→ ARISTIDE OLT). [19]

MYLAR: nome commerciale del polietilene tereftalato (PET), resina termoplastica adatta al contatto alimentare. [448]



N.5: profumo prodotto da Chanel, considerato uno dei più celebri della storia, nonché il più venduto di sempre. Fu voluto da Coco Chanel e commissionato al chimico Ernest Beaux, che miscelò essenze naturali (in particolare gelsomino e rosa) e sintetiche (→ ALDEIDI) in modo da renderlo molto persistente. Si narra che il nome sia stato scelto perché era corrispondente alla quinta boccetta di prova annusata da Chanel. Era anche il "pigiamia" di Marilyn Monroe. [275,277]

NABISCO: la National Biscuit Company è un'azienda statunitense produttrice di biscotti. Non so se produca biscotti allo zenzero che hanno sostituito i SUNSHINE della KEEBLER. [297]

NAFTALI PERLMAN → PERLMAN, Naftali

NAGRA IV: registratore a nastro portatile di alta qualità prodotto dalla Nagra, azienda svizzera molto nota nel campo della registrazione audio professionale portatile. Non so se sia possibile farne l'utilizzo che ne fa Reg DESPARD [...entrare tranquillo con una chiavetta nel mio Nagra IV e scaricare tutta la roba confidenziale che voglio.]. [101]

NANCY DREW → DREW, Nancy

NAND: ["Dico di sì a tutto"] porta logica costituita da n ingressi e un'uscita che restituisce FALSO solo se il numero totale di ingressi sia portato a VERO. È la porta usata per realizzare la maggior parte delle memorie digitali in commercio. Se avete capito di cosa si tratti, buon per voi. [435]

NARCISO RODRIGUEZ: Narciso Rodriguez III (n. 1961), stilista statunitense di origini cubane. [152]

NAS: Nasir bin Olu Dara Jones (n. 1973), rapper statunitense. Per anni rivale di JAY-Z per la successione a The Notorious B.I.G. (→ BIGGIE). [Come forse lei saprà al momento stanno dentro questa faida...] Nel 1996 Jay-Z, per il ritornello del singolo *Dead Presidents* del suo album di debutto *Reasonable Doubt*, campionò la voce di Nas da THE WORLD IS YOURS, terzo singolo dell'album *Illmatic* (1994). Il brano ebbe un grande successo e da qui nacque un dissidio con Nas, che durò fino alla riappacificazione del dicembre 2005. [338]

NASA: (National Aeronautics and Space Administration) agenzia governativa civile responsabile del programma spaziale degli Stati Uniti e della ricerca aerospaziale. Nacque nel 1958 sotto la presidenza EISENHOWER. [296]

NASDAQ: (National Association of Securities Dealers Automated Quotation) indice dei principali titoli tecnologici della borsa americana. Istituito nel 1971, ha raggiunto un massimo storico di 5132 nel 2000, prima dello scoppio della bolla delle DOT-COM. [266,360]

NASER: laser olfattivo utilizzato da Conkling SPEEDWELL. [249,275-276,281,284]

NASSAU, linea per: la Z Nassau Street Express è una linea della metropolitana di New York, che collega la città da est (Jamaica Center-Parsons/Archer) a ovest (Broad Street). [334]

NATALE IN FAMIGLIA CON I BEAST WARS, Un [478] → **BEAST WARS**

NATAL'JA NIKOLAEVNA ZACHARENKO [36] → **WOOD, Nathalie**

NATE DOGG → DOGG, Nate

NATHALIE WOOD → WOOD, Nathalie

NATHAN DETROIT [114] → **BULLI E PUPE**

NATO: (North Atlantic Treaty Organization) organizzazione internazionale per la collaborazione nel settore della difesa. [...numerali e lettere fonetiche Nato tra cui Whiskey, Tango e Fotrot...] Riferimento all'alfabeto fonetico sviluppato negli anni '50 per essere comprensibile (e pronunciabile) da piloti e operatori dell'aviazione di qualsiasi nazionalità. Nello specifico, le tre lettere WTF significano: What The Fuck (che cazzo!). [231]

NAVIGATOR: SUV di lusso prodotto dalla LINCOLN dal 1997. [177]

NAZI VEGETABLE: band fittizia nota per il megasuccesso *Al gabinett*. [366]

NBA: la National Basketball Association è la principale lega di pallacanestro degli Stati Uniti. Fondata a New York nel 1946 come Basketball Association of America, adottò il nome attuale nel 1949, dopo la fusione con la National Basketball League. [136]

NBC: (National Broadcasting Company) azienda radiotelevisiva statunitense fondata nel 1926 con sede a New York. [404]

NCIC: (National Crime Information Center) database centrale dell'FBI per le informazioni correlate ai crimini, creato nel 1967 sotto la direzione di J. Edgar Hoover. [272]

NELLY: Cornell Haynes Jr. (n. 1974), rapper statunitense. RIDE WIT ME è uno dei suoi successi di cui HEY! MUST BE THE MONEY! è un verso. PynchoTrivia: nella canzone *Batter Up*, omaggia MOVIN' ON UP, sigla dei JEFFERSON. Nel video, inoltre, compare Sherman Hemsley, il protagonista della serie. [544]

NELSON, George: (1908-1986), designer statunitense conosciuto come uno dei padri del modernismo. L'orologio a parete OMAR THE OWL è una delle sue creazioni. È stato anche direttore del design della HERMAN MILLER dal 1947 al 1972. [152]

NELSON EDDY → EDDY, Nelson

NEO-TOKYO [85] → **AKIRA**

NERD: termine usato per definire chi ha una certa predisposizione per la tecnologia e una ridotta propensione alla socialità. Nato come dispregiativo, in seguito è diventato una sorta di simbolo di appartenenza a un gruppo. [17,56,62,64,88-90,186-187,189-190,225,277,286,347-348,358,362,371-372,392,394,474,512,545,550]

NERDCORE: genere musicale fittizio suonato dai PRINGLE CHIP EQUATION. [275]

NERO D'AVOLA: vino rosso economico che prende il nome dall'omonimo vitigno siciliano, attualmente coltivato anche in California e in Australia. [82-83]

NESS, Eliot: (1903-1957), agente federale al servizio del Dipartimento del Tesoro degli Stati Uniti durante il proibizionismo. È noto per aver comandato la squadra di investigatori, nota come "Gli Intoccabili", che riuscì a trovare le prove per far condannare Al Capone per evasione fiscale. [272]

NESSUN DORMA: romanza per tenore della *Turandot* di Giacomo Puccini. È intonata all'inizio del terzo atto da Ca-

laf che, immerso nella notte, attende il sorgere del giorno per conquistare l'amore di Turandot. [120]

NESTLÉ: multinazionale svizzera attiva nel settore alimentare, fondata nel 1866 da Henri Nestlé. È attiva anche sul mercato russo dei gelati, ecco perché Igor DAS'KOV la odia. [194]

NETBUS: software per il controllo remoto di un computer con sistema operativo Microsoft Windows. [73]

NETNET: fittizia lavanderia con Internet point a Montréal. Il nome è un gioco di parole fra "net" (rete) e "nettoyer" ("pulire" in francese). [110]

NETSCAPE: azienda statunitense di servizi informatici, principalmente conosciuta per l'omonimo web browser, molto utilizzato negli anni '90 prima dell'affermazione di Internet Explorer. Il grigio a cui si fa riferimento nel testo era il colore di sfondo di Netscape. [95]

NETWORK VIRTUALI PRIVATI: una VPN (Virtual Private Network) è una rete di telecomunicazioni privata, una sorta di rete locale aziendale estesa, che collega utenti dislocati su un ampio territorio. [353]

NEW AGE: espressione generale per indicare un movimento culturale nato alla fine del XX secolo, che comprende numerose correnti psicologiche, sociali e spirituali alternative. [248,314,487]

NEWELL, David: (1905-1980), attore americano (→ OMBRE MALESI). [330]

NEW JERSEY: Stato degli Stati Uniti, con capitale Trenton, che confina a nord con lo Stato di New York. Il fiume Hudson separa il New Jersey nord-orientale dalla città di New York. [10,164,176,193,247,261,281,301,317,322,355,359,381,385,388,392,394,464,479,486,488,540]

NEW JERSEY TRANSIT: è la più grande azienda di trasporto pubblico degli Stati Uniti. Opera nel New Jersey, nello stato di New York e in Pennsylvania. [204]

NEW JERSEY TURNPIKE: sistema di autostrade ad accesso controllato nello stato del New Jersey. [356]

NEW YORK TIMES: quotidiano statunitense fondato nel 1851 da Henry Jarvis Raymond e George Jones. [129,300]

NİČEGO: (russo) niente. [541,545]

NICHOLAS "NICK" WINDUST → WINDUST, Nicholas "Nick"

NICKEL → DIFESA DI NICKEL DELL'AMORE, La

NICKLAUS, Jack: Jack William Nicklaus (n. 1940), ex golfista statunitense, da molti considerato uno dei più grandi giocatori di tutti i tempi (→ BIOPIX). [116]

NICKS, Stevie: Stephanie Lynn Nicks (n. 1948), cantautrice statunitense e, dal 1975, cantante del gruppo rock anglo/statunitense Fleetwood Mac. LANDSLIDE è una sua canzone inserita nell'album *Fleetwood Mac* (1975) con cui esordì come voce del gruppo. [19]

NIGEL SHAPIRO → SHAPIRO, Nigel

NIGERIANE, e-mail: riferimento alla cosiddetta "truffa alla nigeriana", diffusissima sia per lettera che per mail. Si basa su uno sconosciuto che non riesce a sbloccare un conto in banca di milioni di dollari e che ha bisogno di un prestanome che si occupi dell'operazione al suo posto in cambio di una percentuale. [102]

NIGHTINGALE, Buddy: sta nella sede della STREET-LIGHT PEOPLE [...seduto in uno spettro di esitanti acque-marine...]. [76]

NIGHT TRAIN EXPRESS: vino californiano noto per la sua economicità e per l'alta gradazione alcolica (17,5 %).

PynchoTrivia: agli esordi i GUNS N' ROSES ne facevano abbondante uso, tanto da dedicargli una canzone, *Nightrain*, pubblicata come quinto singolo dal primo album in studio *Appetite for Destruction* (1989). [28]

NING XIA HAPPY LIFE: ristorante cinese fittizio. [255,256]

NINO ROTA → ROTA, Nino

NINTENDO 64: console per videogiochi a 64 bit prodotta dalla Nintendo tra il 1996 e il 2002. [89,119]

NIXON, Marni: Margaret Nixon McEathron (1930-2016), soprano e attrice statunitense. È nota soprattutto per aver doppiato nel canto diverse celebri attrici in film musicali di grande successo, fra cui Deborah KERR ne *Il re ed io* (1956) e Natalie Wood in *WEST SIDE STORY* (1961). Il riferimento nel testo è alla frase "on the clear understanding" (trad.: con la chiara promessa), contenuta nella canzone *Shall we dance*, tratta da *Il re ed io*. [302]

NJAŠEČKA: (slang russo) bel bocconcino. Pynchonwiki segnala un possibile anacronismo, in quanto non sono state rilevate citazioni del termine precedenti al 2010. [546]

NOFOLLOW [189] → META TAG ROBOT

NOINDEX [189] → META TAG ROBOT

NOLAN BUSHNELL → BUSHNELL, Nolan

NORA CHARLES → CHARLES, Nora

NORAEBANG: equivalente coreano del KARAOKE. [179]

NORTON, Edward: Edward Harrison Norton (n. 1969), attore e regista statunitense. Non ha mai interpretato un BIOPIX su Anton ČECHOV nei panni del protagonista (→ BIOPIX). [554]

NOVAK, Kim: Marilyn Pauline Novak (n. 1933), attrice statunitense. Fra i suoi film ricordiamo PICNIC di Joshua Logan (1955) e *La donna che visse due volte* (1958, t.o.: *Vertigo*) di Alfred HITCHCOCK. [100]

NOVEDADES: Novedades de México è un giornale di Città del messico, fondato da Rómulo O'Farril. Fino al 2002 ne veniva pubblicata la versione in inglese chiamata The News. [354]

NOZZOLI, Carmine: agente federale che ha una relazione con Heidi CZORNAK. [253-258,262,273,281,344-345,355,397]

NUMERO 1611 [241] → 1611

NUNCHAKU: arma tradizionale, diffusa nell'Asia orientale, costituita da due corti bastoni uniti mediante una breve catena o corda. Viene utilizzata in molte arti marziali. [340]

NUTLEY: comune della contea di Essex (New Jersey). [203-204]

NUTLEY HIGH: la Nutley High School è un liceo di NUTLEY: fra gli sport praticati dagli studenti c'è effettivamente il canottaggio. [203]

NY JETS: i New York Jets sono una squadra di football americano fondata nel 1959, con sede a New York. Condividono il MetLife Stadium con i New York GIANTS. [386]

NY KNICKS: i New York Knicks sono una delle trenta squadre di pallacanestro della NBA, di cui fanno parte fin dalla fondazione nel 1946, assieme ai Boston Celtics e ai Golden State Warriors.. [217]

NYPD: il New York City Police Department è il più grande dipartimento di polizia cittadino degli Stati Uniti. [252,398]

NYU: la New York University è una università privata con sede a New York. Considerata fra le più prestigiose del mondo, è stata fondata nel 1831 e ha la sede principale nel Greenwich Village di Manhattan. [14,435]



OAKLEY: azienda californiana che produce occhiali da sole, visiere sportive, occhiali da sci e altri accessori, fondata da James Jannard nel 1975 che la chiamò come il suo cane. [429,540]

OAXACA: capitale dello omonimo stato del Messico. [528]

OBÍŽENKA: (slang russo) detenuto di infimo livello nella scala gerarchica carceraria e, per questo motivo, sottoposto ad abusi sessuali. [444]

ObL [440] → **BIN LADEN, Osama**

OFELIA: babysitter di Kennedy ICE che gli fa incontrare la nonna March KELLEHER all'insaputa dei genitori. [159-160]

OFEQ: satelliti da ricognizione israeliani. [129]

OFFICINA DI SANTA MARIA NOVELLA: l'Officina profumo-farmaceutica di Santa Maria Novella (detta anche Farmacia di Santa Maria Novella, o Antica Spezieria di Santa Maria Novella), è ritenuta la farmacia storica più antica di tutta Europa, attiva senza soluzione di continuità da quasi quattro secoli. L'attuale profumeria risale al 1612, quando svolgeva anche l'attività di spezieria. [241]

O'HARA, Rossella: [*Oh, be', come dice Rossella O'Hara alla fine del film...*] riferimento alla frase finale del film di Victor Fleming *Via col vento* (1939): "After all, tomorrow is another day!" (trad.: Dopotutto, domani è un altro giorno!). [251]

OKLAHOMA!: film del 1955 diretto da Fred Zinnemann, tratto dall'omonimo musical scritto da RODGERS & HAMMERSTEIN e interpretato, fra gli altri, da Gloria GRAHAME. [184]

OLAND, Warner: Johan Verner Ölund (1879-1938), attore svedese a cui si deve il successo popolare del personaggio di Charlie CHAN (→ **VECCHI FILM, CONFUSIONI**). [338]

OLD EBBIT: probabile riferimento all'Old Ebbitt Grill, il più antico bar-ristorante di Washington. Aperto all'inizio del XIX secolo all'interno dell'Ebbitt House Hotel, divenne un esercizio commerciale a sé nel 1856. [525]

OLD SOD: [*Il bar piú vicino era l'Old Sod, tecnicamente irlandese...*] non ho trovato riferimenti a locali realmente esistenti. Il nome si può tradurre più o meno come: vecchia canaglia. [69]

OLIVER PEOPLES: azienda produttrice di occhiali fondata nel 1987 in California e acquisita da Luxottica nel 2007. [370]

OLOCAUSTO: (dal greco *ὁλόκαυστος*: bruciato interamente) termine con cui, a partire dalla seconda metà del XX secolo, si indica il genocidio di cui furono responsabili le autorità della Germania nazista e i loro alleati nei confronti degli ebrei d'Europa e, per estensione, lo la politica di sterminio nei confronti di tutte le categorie ritenute "inferiori" per motivi politici o razziali. [503]

OLT [19,23,111] → **ARISTIDE OLT**

OMAR SHARIF → **SHARIF, Omar**

OMAR THE OWL [152] → **NELSON, George**

OMBRE MALESI: (t.o.: *The Letter*) film del 1940 diretto da William Wyler, con Bette DAVIS come protagonista. David NEWELL, che interpretava Geoff Hammond, ucciso a colpi di pistola da Leslie Crosbie (Bette Davis) all'inizio del film, non fu accreditato. Da qui il riferimento nel testo [...dove

*Bette Davis sta fingendo di piantare sei colpi in un non accreditato nei titoli anche se non proprio non ringraziato "David Newell".]. Un altro riferimento al film si trova nel testo del rap di DARREN, quando recita [*Bette Davis pugnalata da Gale Sondergaard*]; si tratta della scena finale del film, quando il personaggio interpretato dalla Davis viene ucciso con un pugnale lasciato dalla moglie di Geoff Hammond, interpretata da Gale SONDERGAARD, a un suo complice. [330]*

OMEGA DINER: [*Hai presente l'Omega Diner sulla 72ma?*] l'unico riferimento che ho trovato è a un locale omonimo a New Hyde Park, nella contea di Nassau (New York). [167]

O'NEAL, Shaquille: Shaquille Rashaun O'Neal (n. 1972), ex cestista statunitense. Visto che si tratta di un armadio di 216 cm di altezza per 147 kg di peso, è facile capire come si senta Maxine TARNOW. [239]

OOPS, I DID IT AGAIN [12] → **SPEARS, Britney**

OPEN BAR: locale in cui, tramite il pagamento di una drink card all'ingresso oppure la partecipazione a un evento, il cliente ha diritto a consumazioni illimitate. [352-353,361]

OPEN SOURCE: termine utilizzato per definire un software di cui i detentori dei diritti rendono pubblico il codice sorgente, favorendone il libero sviluppo. [407,424,428,475,479,507]

OPI: l'Offerta Pubblica Iniziale consiste in un'offerta al pubblico dei titoli di una società che intende quotarsi per la prima volta su un mercato regolamentato. [416]

OPTIMUS PRIMAL [478] → **BEAST WARS**

ORWELL: Eric Arthur Blair, noto come George Orwell (1903-1950), scrittore britannico. La sua fama è dovuta in particolare a due romanzi, *La fattoria degli animali* (1945, t.o.: *Animal Farm*) e *1984* (1949, t.o.: *Nineteen Eighty-Four*), in cui descrive una realtà distopica, da cui è derivata la nascita dell'aggettivo "orwelliano". [...*la scarpa di Orwell in faccia...*] L'unico riferimento che ho trovato è nel libro *La vittoria di Orwell* di Christopher Hitchens (Libri Scheiwiller, 2008 [2002, t.o.: *Orwell's Victory*]) dove è scritto: "...delle lettere che Orwell scrisse a Dwight Macdonald [...] per chiedergli di procurargli un paio di scarpe comode - per lui che era un uomo dai piedi grandi - molto difficili da reperire in un periodo di razionamenti e scarsità". [499]

ORWELLIANA [383] → **ORWELL**

OSAMA BIN LADEN → **BIN LADEN, Osama**

OSCAR GOLDMAN [174] → **DONNA BIONICA, La**

OSS: (Office of Strategic Services) servizio segreto statunitense istituito nel 1942. Fu sciolto nel 1945 e sostituito dal Central Intelligence Group fino al 1947, quando nacque la CIA. [83]

OSTMARK: [...*neppure lama di Ostmark...*] nome usato in Germania per indicare l'Austria dopo l'Anschluss del 1938. Probabilmente si fa riferimento al Glock 78, un coltello militare sviluppato dall'omonima casa austriaca. [327]

OTIS LOEFFLER → **LOEFFLER, Otis**

OTTAVIO [498] → **DON GIOVANNI**

OTTAVO CERCHIO: [...*un club esclusivo di Analisti Antifrode con vista su Central Park...*] riferimento all'ottavo girone dell'inferno dantesco riservato ai fraudolenti. [26]

OTTO KUGELBLITZ SCHOOL [6] → **KUGELBLITZ**

OTTO ZAPF → **ZAPF, Otto**

OUIJA: tavola su cui sono disegnate le lettere dell'alfabeto, i numeri dallo 0 al 9, spesso un "si" ed un "no", utilizzata nelle sedute spiritiche per raccogliere le risposte degli spiriti tramite un indicatore chiamato planchette. [471]

OUTFIELD, Eric Jeffrey: informatico detto il re degli smanettoni. Feticista dei piedi (Stu GOTZ lo chiama Podofilo). Lavora per Reg DESPARD e ha una relazione con Driscoll PADGET. HACKER di FURBY, è una talpa infiltrata nella HASHSLINGRZ. [16-17,71-74,100-101,103,113,175,229,231,262,264-271,285-286,288-290,312,344,357,363-366,368-369,396-397,408-412,414,421,435,460-461,513-516,519-521]

OVERFLOW: termine utilizzato in genere nell'accezione di BUFFER overflow, una condizione di errore che si verifica quando, in una memoria tampone di una data dimensione, vengono scritti dati di dimensioni maggiori. Questo determina la sovrascrittura della zona di memoria immediatamente adiacente al buffer in questione, con effetti diversi (fino al blocco del computer), in relazione alla posizione del buffer e a come è organizzata la memoria. [410]

O-VERTHEBOR-DERLINNE: storpiatura di un verso della canzone BORDERLINE di MADONNA che in realtà recita: "over the borderline". [20]

OVER THE TOP: modello di occhiali prodotto dalla OAKLEY, dal design tanto particolare quanto orrendo. [540]

O'VOWTEY, Seamus: portavoce del DESERET. [462]

OWEN WILSON → **WILSON, Owen**

OXIDE PANG: i gemelli Danny Pang Phat e Oxide Pang Chun (n. 1965), conosciuti come i Pang Brothers, sono due sceneggiatori e registi di Hong Kong, attivi nel genere horror. Sono diventati famosi per la trilogia *The Eye*, il cui primo film, tuttavia, risale al 2002. [172]

OYE: (Open Your Eyes) giornale di Los Angeles pubblicato dal 1999 e rivolto a un pubblico di maschi latino-americani. In spagnolo "oye" significa qualcosa come: hey, senti. [354]

OYSTER BAR: riferimento al Grand Central Oyster Bar & Restaurant, ristorante situato nel livello inferiore del GRAND CENTRAL Terminal a Manhattan. [551]

OZ [476] → **MAGO DI OZ, II**

P

PABST BLUE RIBBON: birra prodotta dalla Pabst Brewing Company, birrifico fondato nel 1844. Il nome fa riferimento ai nastri blu della coccarda del logo. [361]

PACHECO, Johnny: Juan Azarías Pacheco Kiniping (n. 1935), cantante dominicano naturalizzato statunitense (→ CRUZ Celia). [354]

PACKAGES UNLIMITED [9] → **POSTOVUOTO**

PACKARD: casa automobilistica statunitense di Detroit attiva tra il 1899 e il 1958, specializzata in automobili di prestigio. [192]

PACKET MONKEY: [*...lo credevano un semplice packet monkey selvaggio ficcanaso...*] in informatica si definisce così qualcuno che invia grandi quantità di dati al fine di provocare un DENIAL OF SERVICE in un sito web o in un servizio. Si tratta in genere di hacker inesperti e di scarso livello, il cui unico scopo è creare disturbo. [73]

PADGETT, Driscoll: web designer freelance che somiglia come una goccia d'acqua a Jennifer ANISTON. Ha una breve relazione con Eric OUTFIELD. [58,60,62-65,275,277-280,351-352,363-364,394-397,408,435,460-461,516]

PADÓNKI: esponenti di una controcultura attiva nel mondo di Internet di lingua russa, famosi per l'uso di uno slang caratteristico detto "padonkaffsky". [168,393,447,550]

PADONÓK: singolare di PADÓNKI. Il termine è una storpiatura di "podonok", che significa: feccia, gentaglia. [441]

PADRINO: una delle più famose serie della storia del cinema. Diretto da Francis Ford Coppola, è una trilogia (1972,1924,1990) incentrata sulle attività della famiglia mafiosa dei Corleone. [*Sperare non è una cassata, come dice il Padrino.*] Non ho trovato riscontri. [335,497]

PALMER, Arnold: Arnold Daniel Palmer (1929-2016), golfista statunitense, considerato uno dei migliori di tutti i

tempi. Con Jack NICKLAUS e Gary Player ha reso il golf popolare nel mondo. [117]

PALO ALTO: città nella baia di San Francisco (California). Sorge nella SILICON VALLEY e ospita alcuni dipartimenti dell'Università di STANFORD, oltre alle sedi di molte società di alta tecnologia. [*...sappiamo di un paio di persone ancora a Palo Alto...*] Probabile riferimento al Mental Research Institute, dove ha avuto origine la cosiddetta scuola di Psicoterapia di Palo Alto. [50,87,362]

PAMELA ANDERSON → **ANDERSON, Pamela**

PANASONIC: marchio della Panasonic Corporation usato per commercializzare prodotti di elettronica di consumo, lanciato nel 1955 dal fondatore della società, Matsushita. [337]

PANOZ: casa automobilistica fondata nel 1989 da Dan Panoz, specializzata nella produzione di autovetture sportive. [307]

PAPA DOBLE: cocktail cubano a base di rum bianco, maraschino, succo di pompelmo e succo di lime. È una variante del Daiquiri nata nel locale Floridita, a L'Avana e conosciuta anche come Hemingway Special o Hemingway Daiquiri, perché particolarmente apprezzato dallo scrittore durante la sua permanenza sull'isola. [69,196]

PAPPY MASON → **MASON, Pappy**

PARADISE GARAGE: disco club newyorkese, aperto dal 1977 al 1987. Era al n.84 di King Street ed è stato uno dei locali più influenti nella storia della disco music, a cavallo tra gli anni '70 e '80. Famoso nel mondo LGBT, era anche noto come il "Gay-rage" e veniva considerato una sorta di "anti-STUDIO 54". [191,197,304,367]

PARAMUS: l'unico riferimento che ho trovato è all'omonima città della contea di Bergen (New Jersey), famosa per i numerosi centri commerciali. Non escludo

che uno di questi possa chiamarsi così, in analogia a WOODBURY COMMON. [234]

PĀRDAUGAVA: zona di Riga composta da diversi quartieri sulla riva occidentale del fiume Daugava, da cui il nome, che significa letteralmente: al di là del Daugava. [275]

PARK AVENUE: (già Fourth Avenue) ampio viale in direzione di Manhattan. [...malgrado i tentativi di opinabile abbellimento...] Probabile riferimento alle begonie piantate al centro della via, scelte perché non necessitano di frequenti annaffiature e resistono all'esposizione al sole. [149]

PARLIAMENT: marca di sigarette statunitense nata nel 1931. [...preferiva il filtro con i margini di una sigaretta Parliament...] Il riferimento è al loro caratteristico filtro incassato. [198]

PASHTU: lingua ufficiale dell'Afghanistan, assieme al dari (→ MUJAHEDDIN). [326,442]

PASSAIC: fiume di circa 129 km che attraversa il New Jersey settentrionale. Caratterizzato da un percorso estremamente tortuoso nella parte superiore, in quella inferiore attraversa le aree più urbanizzate e industrializzate dello stato, il che lo ha reso uno dei fiumi più inquinati degli Stati Uniti, da cui il riferimento nel testo. [203-204]

PASTRAMI: specialità gastronomica della cucina romena a base di manzo, maiale o montone. La carne viene messa cruda sotto salamoia, poi viene essiccata e condita con varie spezie, affumicata e infine cotta a vapore. Viene servita a fettine molto sottili con varie salse o verdure. Negli Stati Uniti è un noto street food. Quella con carne di tacchino, se esiste, è una variante del piatto. [333,559]

PATRICK [438] → **SPONGE BOB** [438]

PATRICK McTIERNAN → **McTIERNAN, Patrick** [438,444]

PATRIOT ACT: lo USA PATRIOT Act (Uniting and Strengthening America by Providing Appropriate Tools Required to Intercept and Obstruct Terrorism Act) è una legge federale statunitense controfirmata dal presidente statunitense George W. BUSH il 26 ottobre 2001, che rafforza i poteri dei corpi di polizia e di spionaggio statunitensi, quali CIA, FBI e NSA, allo scopo di ridurre il rischio di attacchi terroristici negli Stati Uniti. Alcune disposizioni riducono la privacy dei cittadini, come quelle che consentono la possibilità di effettuare intercettazioni telefoniche e l'accesso a informazioni personali. [405]

PATRÓN GRAND PLATINUM: tipo di tequila ottenuta da una tripla distillazione e affinata in botti di quercia, prodotta dalla messicana Patrón Spirits Company. È molto costosa: una bottiglia da 70 cl costa circa 200 euro. [361]

PAUL HENREID → **HENREID, Paul** [313]

PAVAROTTI: Luciano Pavarotti (1935-2007), tenore italiano considerato fra i più grandi di tutti i tempi (→ FRANKLIN, Aretha). [120]

PAYDAY: barretta a base di arachidi tostate e caramello, attualmente prodotta dalla HERSHEY Company. Fu creata nel 1932 da Frank Martoccio. [436]

PAYLESS: marca di scarpe economiche. Ecco perché sono [...il tipo di scarpe che fa sognare ai podologi una Ferrari e lezioni private di golf da Tiger Woods.]. [263]

PAYTON: Jason Lee Payton (n. 1972), ex giocatore di baseball. Durante la partita che sta guardando Ziggy OUTFIELD, giocava nei New York METS, ma ha militato anche nei Boston RED SOX. [355]

PBR [222] → **PABST BLUE RIBBON**

PEACHES & HERB: duo vocale americano nato nel 1966. Originariamente era composto da Herb Fame (n. 1942) e da Francine "Peaches" Hurd Barker (1947-2005), che diedero il nome alla coppia, anche se successivamente l'elemento femminile cambiò per sei volte. [...Reunited and It Feels So Good...] È un verso di *Reunited*, uno dei loro maggiori successi, secondo singolo dell'album *2Hot* (1978). [556]

PEANUT CHEWS: barretta a base di arachidi e melassa e ricoperta di cioccolato. Fu creata nel 1917 e attualmente è prodotta da Just Born. [436]

PEARL HARBOR: il 7 dicembre 1941 le forze aeronavali giapponesi attaccarono la flotta e le installazioni militari statunitensi stanziate nella base navale di Pearl Harbor, nelle isole Hawaii. L'operazione fu attuata in assenza della dichiarazione di guerra da parte giapponese, che fu formalizzata soltanto ad attacco iniziato, e provocò l'ingresso nella seconda guerra mondiale degli Stati Uniti. Nel testo si fa riferimento ad alcune analogie con l'attentato dell'11 SETTEMBRE 2001. [378]

PEARSON, Beatrice: (1920-1986) attrice statunitense conosciuta per il suo ruolo di coprotagonista nel film *Le FORZE DEL MALE* del 1948 (→ DON GIOVANNI). [498]

PELL [339] → **MOTT & PELL**

PELLEROSSA: [*Come dice quella maledizione pellerossa, che se salvi la vita di qualcuno sei responsabile di quello che gli capita da allora in poi?*] non ho trovato alcun riferimento a una maledizione del genere. [464]

PENET.FI: ANONYMOUS REMAILER gestito dal finlandese Johan Helsingius dal 1993 al 1996. [97]

PENN STATION: la Pennsylvania Station è la principale stazione ferroviaria dell'America settentrionale. È situata a Manhattan, nei livelli sotterranei della Pennsylvania Plaza, un complesso urbano che ospita l'attuale MADISON SQUARE GARDEN. [392,536]

PENNSYLVANIA DUTCH: il "tedesco della Pennsylvania" è una lingua parlata da circa 250.000 persone in Canada e negli Stati Uniti, per la maggior parte Amish. [23]

PENNYSAVER: nome generico con cui ci si riferisce a riviste periodiche contenenti avvisi di compravendita e annunci locali. Sono molto diffusi nel Nord America e in Canada. [565]

PENSATE INSIEME A DICK [298] → **UCKERMANN, Richard**

PENTAGONO: sede del quartier generale del Dipartimento della Difesa degli Stati Uniti d'America. Per metonimia, con questo termine si intende spesso il Dipartimento della Difesa piuttosto che l'edificio in sé. Si trova nella contea di Arlington (Virginia), ma ha l'indirizzo postale e il numero di codice postale del distretto di Washington, DC. L'11 SETTEMBRE 2001 è stato uno degli obiettivi degli attentati terroristici, con 125 vittime. [501]

PENTATONICA: scala musicale composta da cinque note prive di intervalli di semitono. [338]

PENTHOUSE FORUM: rivista di proprietà di FriendFinder Networks, pubblicata dal 1970 come supplemento a Penthouse, da cui si distingue per i contenuti più giornalistici che erotici. [226]

PEPILLO SALCEDO: piccola città della Repubblica Dominicana. È dotata di un porto, costruito negli anni '50, dove attracca l'ARISTIDE OLT. [23]

PERDUTAMENTE TUA: (t.o.: *Now, Voyager*), film del 1942 diretto da Irving Rapper e interpretato da Bette DA-

VIS nei panni di CHARLOTTE Vale e Paul HENREID in quelli di JERRY Durrance. [313]

PEREJIL, massacro di: (spagnolo: prezzemolo) è il nome con il quale viene ricordata la pulizia etnica attuata dal regime populista dominicano di Rafael Leonidas Trujillo Molina nell'ottobre 1937 nei confronti della popolazione haitiana residente nel territorio della Repubblica Dominicana. In cinque giorni furono uccisi fra i 20.000 e i 30.000 haitiani. Il genocidio prese questo nome perché per gli haitiani, era difficile pronunciare correttamente la parola "perejil". Ai soldati fu quindi ordinato di portare un rametto di prezzemolo e di chiedere cosa fosse alla gente incontrata: chi non fosse riuscito a pronunciare correttamente la parola era da eliminare. [23]

PERL: linguaggio di programmazione creato nel 1987 da Larry Wall. [91,362]

PERLMAN, Naftali: fidanzato di Emma LEVIN, ex agente del MOSSAD. [43,342-343,495]

PERMANGANATO: non so se venga effettivamente utilizzato nel processo di sintesi del METCATINONE. [194]

PETERBILT 378: modello di camion prodotto dalla Peterbilt Motors Company, società di Denton (Texas). [307]

PETER SARSGAARD → SARSGAARD, Peter

PETRI: recipiente piatto di vetro o plastica, solitamente di forma circolare, utilizzato per la crescita di colture cellulari e batteriche, inventata nel 1877 da Julius Richard Petri, assistente di Robert Koch. Da quanto sopra esposto, si evince che la considerazione di Maxine TARNOW nei confronti di Chazz LARDAY non è proprio lusinghiera. [257]

PEYTON MANNING → MANNING, Peyton

PEZDETS: (russo) termine volgare per definire una situazione estremamente indesiderabile. [459]

PHILLIES: i Philadelphia Phillies sono una squadra di baseball con sede a Filadelfia (Pennsylvania). Fondati nel 1883, sono la più antica squadra a essere rimasta nella stessa città e aver mantenuto la stessa denominazione di tutti gli sport professionistici nordamericani. [354]

PHIL MICKELSON → MICKELSON, Phil

PHIPPS "VIP" EPPERDEW → EPPERDEW, Phipps "Vip"

PHOBOS: soprannome di GRIŠA (→ DEIMOS; → DOOM). [168,547]

PHOTOSHOP: software della Adobe Systems Incorporated specializzato nell'elaborazione di fotografie e di immagini digitali. [10,58,280]

PIBLER: insegnante di teatro al liceo di Maxine TARNOW. [258]

PICASSO [151] → MUSÉE PICASSO

PICK-UP: tipo di veicolo caratterizzato dalla presenza di un cassone al posto del bagagliaio, separato e non accessibile dalla cabina con i sedili. [178,222]

PICNIC: contrariamente a quanto riportato nel testo, si tratta di un film del 1955 e non del 1956 (refuso o errore di Pynchon?), diretto da Joshua Logan e interpretato da William Holden e Kim NOVAK. [100]

PIKACHU [439] → POKÉMON

PIMENTO, Jake: coinquilino di Horst LOEFFLER. [117,375,479]

PIÑATA: la pentolaccia è un gioco tradizionale dove i giocatori bendati debbono colpire e rompere con un bastone un contenitore appeso (in origine una pentola in terracotta), solitamente pieno di dolcetti. [539]

PINCUS, MRS [416,418] → EMPORIO DELLA ZUPPA DI GALLINA DI MRS PINCUS

PINGO: ragazzino, forse minorenne, che balla con Maxine TARNOW al CHUY'S HIDEAWAY. [196]

PINOT E-GRIGIO: vino di colore ramato, spesso vinificato in bianco. Quella "E" non ho idea di cosa significhi. [28]

PINZATRICE [96] → LA MIA PINZATRICE L'HAI PRESA TU, LO SO

PIONIER MARKET: se vi interessa, al 289 della Columbus c'è un Pioneer Supermarket. [157]

PIRAEUS DINER: ristorante tavola calda fittizio. [141,384,566]

PIRÁTSTVO: (slovacco) pirati. [326]

PISOLO: uno dei sette nani di Biancaneve. [459]

PITCH SESSION: termine di origine sportiva, utilizzato per definire la rapida presentazione ai potenziali investitori di un progetto da parte di una o più persone o team, in competizione fra loro. [88]

PITT, Brad: William Bradley Pitt (n. 1963), attore e produttore cinematografico statunitense. Dal 2000 al 2005 è stato sposato con Jennifer ANISTON. [63]

<P> I VERI GEEK USANO CMD.EXE </P>: <p> e </p> sono due tag HTML per indicare l'inizio e la fine di un paragrafo. In informatica "cmd.exe" è una riga di comando (→ GEEK). [265]

PIXEL: unità minima convenzionale della superficie di un'immagine digitale. Il termine è la contrazione di "picture element". [97,423-424,449,479-480,531,557]

PIZDÁČE: (russo) fottutamente fantastico/migliore. [443]

PIZDÉT: (russo) fanculo. [392]

PIZZA HUT: catena di ristorazione statunitense fondata nel 1958 a Wichita (Kansas), dai fratelli Dan e Frank Carney. Ci sono più di 13 000 ristoranti Pizza Hut in oltre 110 Paesi nel mondo. [334]

PLACIDO DOMINGO → DOMINGO, Placido

PLATEAU: Le Plateau-Mont-Royal è un quartiere di Montréal. [110]

PLATT, Chandler: faccendiere della comunità finanziaria. [335-336,339]

PLAY-OFF: negli sport di squadra con questo termine si definiscono gli spareggi disputati alla conclusione della stagione regolare, al fine di assegnare il titolo oppure di stabilire le promozioni. [15,165]

PLAYSTATION: console per videogiochi a 32 bit presentata dalla SONY Interactive Entertainment nel 1994 e prodotta sino a novembre 2006. Spesso il termine è usato per riferirsi alle console dell'omonima serie, anche se commercialmente identifica solo la prima versione. [119]

PLUGIN: in informatica è un programma non autonomo che interagisce con un altro programma per ampliarne o estenderne le funzionalità originarie. [58-59]

PODĚBKA: (russo) dovrebbe significare qualcosa come: presa per il culo. [327]

POINT NO POINT: l'unico riferimento che ho trovato è a un promontorio della penisola di Kitsap a Washington, negli Stati Uniti. Fu chiamato così da Charles Wilkes nel 1841 perché da vicino sembra molto meno di un promontorio di quanto non faccia a distanza. Peccato che si trovi da tutt'altra parte rispetto a dove si svolge la scena del libro. [203]

POISON: profumo commercializzato da Dior. [276,283,518]

POKÉMON: media franchise giapponese creato nel 1996 da Satoshi Tajiri e incentrato sulle omonime creature che gli umani possono catturare, allenare e far combattere per divertimento. Nato come videogioco per il GAME BOY, dato l'enorme successo, ha portato alla creazione di ulteriori videogiochi, anime, film, manga e innumerevoli gadget e giocattoli. Il nome deriva dalla contrazione di "Pocket Monsters", da cui è stata rimossa la "c". Fra gli innumerevoli personaggi, di seguito una breve descrizione di quelli citati nel libro. GENGAR: è un Pokémon di stadio due della prima generazione di tipo Spettro/Veleno. MISTY Williams, o Misty Waterflower, è la capopalestra di Celestopoli. PIKACHU: è un Pokémon di tipo Elettro della prima generazione. PSYDUCK: è un Pokémon di tipo Acqua della Prima generazione. È uno dei Pokémon di Misty e emette [...il caratteristico "Psy, psy, psy"]. [160-161,442]

POLAROID: multinazionale statunitense fondata nel 1937 da Edwin H. Land e specializzata in fotografia. È famosa soprattutto per la macchina fotografica istantanea con pellicole autosviluppanti. [10]

POLE DANCE: misto di ginnastica e danza che utilizza come supporto un palo. Spesso confusa con la lap dance, se ne differenzia in quanto è un'attività sportiva a tutti gli effetti, e non uno spettacolo ludico e d'intrattenimento come la prima. [264]

POLITICS & PROSE: libreria indipendente fondata nel 1984 da Carla Cohen e Barbara Meade, con sede a Washington, D.C.. È una istituzione culturale della città. [130]

POLLARD: riferimento a Jonathan Jay POLLARD (n. 1954), cittadino statunitense di origine ebraica ed ex analista dei servizi di intelligence della Marina Militare, arrestato nel 1985 e condannato all'ergastolo per spionaggio a favore d'Israele. Nel 2015 Pollard è stato rilasciato in libertà condizionale. [129]

POLONAISE, lingua: piatto tradizionale polacco, tipico delle feste. Non ho trovato dettagli sulla sua preparazione. Posso solo aggiungere che, in genere, quando si parla di piatti alla "polonaise", si può far riferimento a un accompagnamento con una vellutata di rafano, succo di limone e panna acida, oppure a una presentazione con pangrattato imburato, uova cotte e talvolta prezzemolo. Fate voi. In ogni caso Maxine TARNOW la confonde con la omonima danza (in italiano "polacca") legata al nome di Chopin, che ne compose molte, e bellissime. [297,299]

POMONA: università privata di arti liberali con sede a Claremont, nell'area metropolitana di Los Angeles. Fondata nel 1887, è ritenuta la più importante sulla costa occidentale in quel settore. Vyrva McELMO si è laureata lì. [8]

PONZI, schema: truffa che promette forti guadagni alle vittime a patto che queste reclutino nuovi "investitori", a loro volta vittime della truffa. Lo schema permette a chi comincia la catena di ottenere alti ritorni economici a breve termine, ma richiede continuamente nuove vittime disposte a pagare le quote, perché gli interessi dei vecchi investitori sono pagati con i capitali dei nuovi. Il sistema è naturalmente destinato a terminare con perdite per la maggior parte dei partecipanti e il rischio aumenta al crescere del numero degli iscritti, essendo sempre più difficile trovare nuovi adepti. In Italia, Stati Uniti e in molti altri Paesi, è un reato (→ MADOFF, Bernie). [88,170]

PONZOINDS DI MANALAPAN: gang spedita al fresco da Maxine TARNOW. [301]

POP-UP: elementi dell'interfaccia grafica che compaiono automaticamente durante l'uso di un'applicazione per attirare l'attenzione dell'utente. Tipici sono quelli contenenti

pubblicità che compaiono durante la navigazione in Internet. Sono stati creati da Ethan Zuckerman allo scopo di tenere separata la pubblicità durante la navigazione nel sito Tripod. [57,286,410,421,536]

PORFIRIO: buttafuori del JOIE DE BEAVRE. [267]

PORK PIE: cappello diventato popolare dalla metà del XIX secolo, così chiamato per la somiglianza con la tradizionale torta salata inglese a base di carne di maiale. Era il cappello indossato da Buster Keaton. [348]

PORT AUTHORITY: la Port Authority of New York and New Jersey è la società che gestisce gran parte dei trasporti nell'area dei due stati e diversi aeroporti: LA GUARDIA, JFK, Newark-Liberty, Teterboro, New York-Stewart e Atlantic City. È anche sede del bus terminal cui si accenna nel testo. [471]

PORT IMPERIAL MARINA: probabile riferimento al Weehawken Port Imperial, un hub di transito sul fiume Hudson di fronte a Midtown Manhattan. [322]

PORT RICHMOND: quartiere di Staten Island, di fronte al Kill Van Kull. Nel XIX è stato un importante centro industriale. [199]

POST: il riferimento potrebbe essere sia al New York Post (quotidiano statunitense fondato nel 1801) che al WASHINGTON POST. [32,69,246,454.]

POSTOVUOTO: misteriosa agenzia fittizia di spedizioni e consegne, già PACKAGES UNLIMITED, situata vicino all'agenzia VISTI E PRESI di Maxine TARNOW. [9]

POTTER, Harry: serie fantasy scritta da J. K. Rowling fra il 1997 e il 2007, che segue le vicende del giovane mago Harry Potter nella Scuola di Magia e Stregoneria di Hogwarts. La scuola è divisa in quattro case: GRIFONDORO (i cui colori sono scarlatto e oro), Serpeverde, Corvonero, Tassorosso. Il QUIDDITCH è lo sport più popolare di Hogwarts: le squadre gareggiano a cavallo di scope volanti e i giocatori indossano occhiali protettivi. [438]

POUGHKEEPSIE: città capoluogo della contea di Dutchess (New York). [542,549]

POUND RIDGE: comune della contea di Westchester (New York). [324]

POUTINE: piatto canadese a base di patate fritte mescolate con scaglie di formaggio e coperte di salsa calda. [109,369,472]

POWERBOOK: dal 1991 con questo nome la APPLE definisce i portatili dedicati all'utente professionale. [112]

POWER RANGERS: serie televisiva per ragazzi prodotta dalla Saban Entertainment dal 1993 al 2002, basata sulle avventure di giovani teenager che si trasformano nei supereroi eponimi. [494]

POWERS, Austin: protagonista di una serie di tre film dove è interpretato da Mike Myers. È un agente segreto al servizio di Sua Maestà la Regina d'Inghilterra, chiara parodia dell'omologo James BOND. [541]

PO XÚJ: (russo) espressione volgare traducibile con: non me ne frega un cazzo. [545]

PP-19 BIZON [540] → **BIZON**

PPK [486-487] → **WALTHER PPK**

PRABHNOOR SINGH → **SINGH, Prabhnoor**

PRAIRIE DU CHIEN: città capoluogo della contea di Crawford (Wisconsin). [344]

PRAPORŠIK: (russo) grado militare corrispondente a quello di sottufficiale. [548]

PRESIDENT: l'unico riferimento che è ho trovato è a una birra dominicana che, però, si chiama Presidente. [196-197]

PRICE, Vincent: Vincent Leonard Price Jr. (1911-1993), attore e doppiatore statunitense ricordato per la caratteristica voce dalla dizione perfetta, e per essere stato una icona del cinema horror degli anni '50 e '60 insieme a Christopher Lee e Peter Cushing (→ FAMIGLIA BRADY). [41]

PRINCE: Prince Rogers Nelson (1958-2016), cantautore e produttore discografico statunitense. [...come si sente Prince esortare ripetutamente, a fare festa come se fosse il 1999.] Riferimento a *Let's Go Crazy*, singolo estratto dall'album *Purple Rain* (1984). [360]

PRINCETON: università con sede a Princeton (New Jersey), fra le più prestigiose al mondo. Fa parte della Ivy League ed è la quarta più antica degli Stati Uniti, essendo stata fondata nel 1746. [405-406]

PRINCIPESSA DIANA: Diana Frances Spencer (1961-1997), è stata dal 1981 al 1996 consorte del principe Carlo d'Inghilterra, da cui divorziò. Il 31 agosto 1997, a 36 anni, rimase vittima di un incidente automobilistico a Parigi, insieme con il suo compagno Dodi Al-Fayed (→ BEANIE BABIES; → CANDLE IN THE WIND). [51]

PRINGLE CHIP EQUATION: fittizia band NERDCORE che prende il nome dall'equazione (reale) che descrive la superficie di un paraboloide iperbolico, simile alla famosa patatina. [275,277]

PRIVATE EQUITY: attività finanziaria mediante la quale una entità (generalmente un investitore istituzionale) rileva quote di una società target, sia acquisendo azioni esistenti, sia sottoscrivendo azioni di nuova emissione apportando nuovi capitali. [243]

PRODUCTO, EL → EL PRODUCTO

PRO ELITE [407] → ROOMBA PRO ELITE

PROMIS: il PROsecutors Management Information System era un software per la gestione dei casi sviluppato da INSLAW. Nel 1982 la Inslaw ricevette una commessa da 10 milioni di dollari dal Dipartimento di Giustizia per sviluppare un'evoluzione di PROMIS. A seguito di una disputa sui termini del contratto, la società fallì, citando in giudizio nel 1986 il Dipartimento, accusato di aver cospirato contro la società trattenendo i pagamenti dovuti e piratando il software per usarlo in operazioni di spionaggio contro governi stranieri. Nel corso delle deposizioni fu rivelato che il programma era stato venduto a Israele e ad altri ottanta Paesi da Earl W. Brian, un uomo con stretti legami personali e commerciali con l'allora presidente Ronald REAGAN.. [128,129,296]

PROMOMAN: imprendi-NERD che Eric OUTFIELD presenta a Maxine TARNOW. Riappare in DEEPARCHER come CYBERFLÂNEUR. [286,287,421]

PRONIPOTI, I: (t.o.: *The Jetsons*) serie animata della Hanna-Barbera, trasmessa dal 1962 al 1987. Racconta le avventure della famiglia Jetson, ambientata in una futura era spaziale. Può essere considerata il contraltare dei FLINTSTONES. [421]

PROSE [130] → POLITICS & PROSE

PROUST: Valentin Louis Georges Eugène Marcel Proust (1871-1922), scrittore francese, la cui opera più nota è il monumentale romanzo *Alla ricerca del tempo perduto* (t.o.: *À la recherche du temps perdu*) pubblicato in sette volumi tra il 1913 e il 1927 e rimasto incompiuto. [299]

PSEUDO [363] → HARRIS, Josh

PSY [443] → POKÉMON

PSYCHO: film del 1960 diretto da Alfred HITCHCOCK e interpretato da Janet Leigh, Anthony Perkins, John Gavin e Vera Miles. Il riferimento nel libro è alla celeberrima scena della doccia e all'altrettanto celeberrimo commento sonoro. [113]

PSYDUCK [160,443] → POKÉMON

P'TCHA: tradizionale piatto della tradizione ebraica ashkenazita a base di zampe di vitello. Come sia possibile prepararne una versione vegana, lascio a voi immaginare. [297-298]

PUBLIC VOID CLOSE: comando JAVA che chiude un flusso di input. [106]

PUCCINI: Giacomo Antonio Domenico Michele Secondo Maria Puccini (1858-1924), compositore italiano, considerato uno dei maggiori e più significativi operisti della storia musicale (→ NESSUN DORMA). [120]

PUFFI: (t.o.: *Les Schtroumpfs*) personaggi dei fumetti ideati nel 1958 dal belga Peyo. Sono esseri antropomorfi alti pochi centimetri dalla carnagione blu e vestiti con berretto e pantaloni bianchi eccetto il capo, Grande Puffo, vestito di rosso. Vivono in un villaggio fatto di casette a forma di fungo, in un'epoca che ricorda il Medioevo. Il mago GARGAMELLA è il loro antagonista principale. Questi ha un gatto di nome BIRBA, il cui nome originale è AZRAËL. [146,251]

PULANSKY SKYWAY: strada rialzata a quattro corsie nella parte nord-orientale del New Jersey, con numerosi ponti e viadotti. Tra Newark e Jersey City, attraversa il fiume PASSAIC. Aperta nel 1932, l'aumento del traffico imprevedibile e il suo design obsoleto, l'hanno resa una delle strade più pericolose degli Stati Uniti. Attualmente è oggetto di un ambizioso piano di ammodernamento. [203]

PULITZER, Courtney: giornalista che ha creato il Courtney Pulitzer's Cyber Scene, rivista dove chi si occupa di tecnologia può sapere chi fa cosa, dove e con chi nella SILICON ALLEY. [...alle serate in downtown con Courtney Pulitzer...] Riferimento agli eventi noti come Cocktails with Courtney (pulitzer.com). [90]

PULP FICTION: film del 1994 scritto e diretto da Quentin Tarantino e interpretato, tra gli altri, da John Travolta, Samuel L. JACKSON, Uma Thurman e Bruce Willis. [*Mi è troppo piaciuto in Pulp fiction, tesoro. Quella citazione della Bibbia?*] Riferimento a una delle scene cult del film, in cui Jules Winnfield (interpretato da Jackson), prima di uccidere, recita un passaggio dalla Bibbia, precisamente Ezechiele 25, 17. In realtà la citazione è fittizia in quanto ripresa dal film *Karate Kiba* (1976) di Simon Nuchtern con Sonny Chiba. [460]

PURPLE DRUNK: riferimento al colore viola che si ottiene mescolando codeina (contenuta in alcuni sciroppi per la tosse), prometazina (un antistaminico) e una bevanda alcolica o analcolica, ottenendo una droga che può dare dipendenza e provocare anche overdose. [300]

PURPLE HAZE: brano musicale scritto ed interpretato da Jimi HENDRIX, pubblicato nel 1967 e poi inserito nell'album d'esordio *Are You Experienced*. PynchoTrivia: il compositore di musica Nobuo Uematsu ha dichiarato che il suo brano *One Winged Angel* scritto per il videogioco FINAL FANTASY VII è stato molto influenzato da Purple Haze. In un episodio dei SIMPSONS, Homer pronuncia il famoso verso della canzone: "now excuse me while I kiss the sky" (trad.: Ora scusami mentre bacio il cielo). [212]

PUŠKA: (russo) cannone, nel senso di pistola. [540]

PUT: l'opzione "put" è uno strumento finanziario derivato, in base al quale l'acquirente dell'opzione acquista il diritto, ma non l'obbligo, di vendere un titolo a un dato prezzo d'esercizio, mentre l'altra parte si impegnerà ad acquistare il titolo, se l'acquirente eserciterà il suo diritto, ma avrà nel frattempo incassato il premio (obbligatorio) dall'acquirente stesso. [375,385]

PUTIN: Vladimir Vladimirovič Putin (1952), politico russo, presidente della Federazione Russa dal 7 maggio 2012, attualmente al suo quarto mandato (non consecutivo). [446]

PVC: il cloruro di polivinile, o polivinilcloruro, è un polimero del cloruro di vibile, ed è una delle materie plastiche di maggior consumo al mondo. [305]



QABBALÁH: insieme degli insegnamenti esoterici propri dell'ebraismo rabbinico, diffusi a partire dal XII-XIII secolo. [109]

Q'EQCHI': lingua parlata dagli indigeni Maya in Guatemala e Belize. [527]

QG: Quartier Generale. [189,473]

QI: Quoziente di Intelligenza. [397]

QUAKE MOVIE [164,259,376] → **MACHINIMA**

QUAKE SERVER [189] → **MACHINIMA**

QUANDO GLI OCCHI IRLANDESI NON SORRIDONO: riferimento alla canzone irlandese *When Irish Eyes Are Smiling* del 1912, scritta da Chauncey Olcott, George Graff Jr e Ernest Ball. [38]

QUEENSBORO BRIDGE: l'Ed Koch Queensboro Bridge è un ponte sull'East River a New York. Costruito nel 1909, è il punto di ingresso a Manhattan nel corso della MARATONA DI NEW YORK. [99]

QUESTA TERRA È LA MIA TERRA, E PURE QUELL'ALTRA È MIA: gioco di parole con il titolo di una canzone di Woody Guthrie del 1940: "This land is your land, this land is my land" (trad.: questa terra è la tua terra, questa terra è la mia terra". [200]

QUETZAL: unità monetaria del Guatemala in corso dal 1925 che prende il nome dall'uccello simbolo del Guatemala. [528]

QUIDDITCH [438] → **Harry POTTER**

QUIGLEY, Axel: ispettore esterno del Dipartimento Finanze di New York. [108,111,219,282]



RACCONTO DI NATALE: (t.o.: *A Christmas Carol*), noto anche come *Canto di Natale*, è un romanzo breve del 1843 di Charles Dickens (1812-1870). Narra della conversione del vecchio e tirchio Ebenezer SCROOGE, visitato nella notte di Natale da tre spiriti (il Natale del passato, del presente e del futuro), preceduti da un'ammonizione dello spettro del defunto amico e collega Jacob Marley. Altri personaggi sono: Bob CRATCHIT, umile impiegato contabile di Scrooge, costretto a lavorare anche il giorno della Vigilia di Natale; e suo figlio TINY TIM, che soffre di una malattia che lo rende storpio e che non può essere curato con il misero stipendio di Bob. [470]

RACHEL [62-63,364,394,436] → **FRIENDS**

RACHEL GREEN [351] → **FRIENDS**

RACHEL WEISZ → **WEISZ, Rachel**

RADIO CITY MUSIC HALL: teatro situato all'interno del Rockefeller Center di New York. Progettato da Donald Deskey, è considerato uno dei massimi esempi di ART DÉCO nel mondo e fu inaugurato nel 1932. Dal 1933 è la sede del Radio City Christmas Spectacular, il tradizionale spettacolo natalizio newyorkese. [478]

RAMPAGE: videogioco arcade del genere picchiaduro, creato nel 1986 da Midway Games. [347]

RAMZAI: azienda russa produttrice di gelati con sede a Mosca. Dal 2005 è diventata Iceberry Company. [194]

RAND CORPORATION: (Research ANd Development Corporation), THINK TANK statunitense nato nel 1946 con il supporto finanziario del Dipartimento della Difesa. Dal 1992 è attivo in Europa attraverso la controllata RAND Europe. [500]

RANDY: ristrutturatore di bagni. Incontra Maxine TARNOW al JUNIOR'S OOH-LA-LAUNGE e la accompagna nella residenza estiva di Gabriel ICE. [222,224-229,232,330-332]

RAS EL HANOUT: (in arabo: capo della drogheria) miscela di circa 30 diverse spezie e piante, diffusa in tutto il Nordafrica in numerosissime varietà. Può considerarsi l'equivalente del curry. [312]

RAY-BAN: marchio di occhiali da sole e da vista progettati inizialmente per gli aviatori dalla Bausch & Lomb. Creato nel 1937, è attualmente di proprietà del gruppo Essilor-Luxottica. [...*Ray-Ban dell'era di Matrix...*] Riferimento agli occhiali indossati dal protagonista Neo e dai suoi antagonisti nel film MATRIX (1999). Tuttavia, a quanto pare, gli occhiali per il film furono realizzati da Blinde Design e commercializzati solo qualche anno dopo. [130,360]

RAY MILLAND → **MILLAND, Ray**

RAZOR: industria americana che produce monopattini, pattini e scooter, fondata in California nel 2000. [6]

RAZORFISH: agenzia che si occupa, a livello mondiale, di web development, tecnologia e innovazione, advertising, social influence marketing. Fondata a New York nel 1994 da Craig Kanarick e Jeff Dachis. [361]

REAGAN, Ronald: Ronald Wilson Reagan (1911-2004), politico e attore statunitense, 40° presidente degli Stati Uniti d'America, dal 1981 al 1989. [70,204-205]

RED HERRING: rivista economica che si occupava di tecnologia. Ha iniziato a essere pubblicata nel 1993 e ha prosperato durante il boom delle DOT.COM. Allo scoppio della bolla andò in crisi e cessò la pubblicazione su carta nel 2003. Fu riavviata nel 2004, ma di nuovo cessò la pubblicazione su carta nel 2007, continuando la pubblicazione in forma digitale fino al 2011. Il nome significa: Falsa pista, depistaggio. [202]

REDMOND [519] → **MICROSOFT**

RED SOX: i Boston Red Sox sono una squadra di baseball fondata nel 1901 (come Boston Somersets) da John Irving Taylor. L'attuale denominazione, scelta nel 1918, è una contrazione dialettale della parola "Red Socks" e deriva dal colore dei calzettoni indossati dai giocatori. [442]

REEVES, Keanu: Keanu Charles Reeves (n. 1964), attore e regista canadese. È famoso soprattutto per aver interpretato Neo nella trilogia di fantascienza MATRIX. Fra gli altri ruoli ricordiamo: l'alieno KLAATU in ULTIMATUM ALLA TERRA (2008) e JOHNNY MNEMONIC (1995) (→ TV DEI POPOLI NATIVI). [110,437]

REG DESPARD → **DESPARD, Reg**

REGULATE [423] → **DOGG, Nate**

REICHSTAG: l'incendio doloso del Reichstag a Berlino il 27 febbraio 1933, è considerato un momento cruciale per l'affermazione del nazismo in Germania. [378,383]

REM: (Rapid Eye Movement) si definisce così il nistagmo che avviene durante la fase del sonno (detta anche "sonno paradossoso") che è accompagnata dai sogni. [112,153,532]

RENDERING: in computer grafica identifica il processo di generazione di un'immagine a partire da una descrizione matematica di una scena che conferisce l'aspetto finale al modello e all'animazione. [93]

RENÉ LÉVESQUE: è una delle principali vie di Montreal, intitolata al primo leader politico canadese che tentò di negoziare l'indipendenza del Quebec. [182]

REUNITED AND IT FEELS SO GOOD [556] → **PEACHES & HERB**

RHINOX [478] → **BEAST WARS**

RHONDA [13] → **HELP ME, RHONDA**

RICARDO, Ricky: marito di Lucy Ricardo nella sitcom statunitense *I Love Lucy* (*Lucy ed io*), andata in onda dal 1951 al 1957, per sei stagioni e un totale di 181 episodi. Protagonisti della serie erano Lucille Ball (Lucy) e Desi Arnaz (Ricky). [...]*Ma Ricky, è solo un cappello.*] Riferimento al diciannovesimo episodio della terza stagione (inedito in Italia) dal titolo *Ricky Loses His Temper*, dove Lucy fa perdere la pazienza a Ricky dopo aver acquistato l'ennesimo cappello nuovo. [555]

RICCIO NELLA NEBBIA, II: (t.o.: *Ěžik v tumane*) cortometraggio sovietico del di Jurij Norštejn del 1975, considerato da molti il più bel film d'animazione di sempre. Nel 2019 Adelphi ha pubblicato un volume illustrato tratto

dal film, scritto dal regista in collaborazione con Sergej Kozlov e illustrato da Francesca Yerbosova. [326]

RICHARDS, Denise: Denise Lee Richards (n. 1971), attrice e modella statunitense. **PynchoTrivia:** è apparsa come guest star nella sitcom FRIENDS (settima stagione, episodio 19: *Il provino* [t.o.: *The One with Ross and Monica's Cousin*]) nel ruolo di Cassie Geller, cugina di Ross e Monica. [423]

RICHARD UCKERMAN → **UCKERMAN, Richard**

RICHMAN, Julia → **JULIA RICHMAN HIGH**

RICKY RICARDO → **RICARDO, Ricky**

RIDE THE WILD SURF: film di Don Taylor del 1964. Anche se appartiene al genere romantico, è conosciuto per le scene di surf, abbastanza inconsuete in questi film. [287]

RIDE WIT ME [544] → **NELLY**

RIGOBERTO: portiere dello stabile dove abita Maxine TARNOW. [161,351,559]

RIKERS: [*Un assaggio di Rikers non ti è bastato...*] riferimento a Rikers Island, una piccola isola poco distante da Manhattan, interamente occupata da un complesso carcerario. [409]

RINGRAZIAMENTO [299,434,452-454,456] → **GIORNO DEL RINGRAZIAMENTO**

RÍOS MONTT: José Efraín Ríos Montt (1926-2018), politico e generale guatemalteco. Riconosciuto colpevole del massacro di oltre 1.700 indigeni maya della comunità Ixil in 15 diverse operazioni compiute dai militari sotto il suo controllo, nel 2013 è stato condannato a ottanta anni di carcere. [205]

RIOT GRRRL: sottogenere del punk rock originatosi dall'indie rock e dall'hardcore punk degli anni '90. La quasi totalità dei gruppi era costituita da formazioni completamente femminili di musiciste dilettanti e senza grande abilità tecnica, che non raggiunsero mai una fama significativa. [413]

RITTER, Thelma: (1902-1969), attrice statunitense. Specializzata in ruoli da caratterista, durante la sua carriera ricevette sei nomination al Premio Oscar senza mai vincerlo (record condiviso con la collega Deborah KERR e con Glenn Close). Nel 1954 fu diretta da Alfred Hitchcock in *La Finestra sul Cortile*. [37]

RIVERA, Geraldo: Gerald Michael Rivera (n. 1943), giornalista e conduttore televisivo statunitense. Non ho idea se nei suoi programmi usasse in maniera caratteristica il verbo "condividere". [252]

RIVERDALE: quartiere di New York situato nel Bronx. [350]

RIVERSIDE: riferimento a Riverside Drive, strada panoramica di Manhattan che corre parallela al fiume Hudson. [8,173,390,496]

RIVERSIDE PARK: parco situato nella zona nord-ovest di Manhattan che si affaccia sul fiume Hudson. [142]

RIVINCITA DEI NERD: riferimento al film del 1984 *La rivincita dei nerds* (t.o.: *Revenge of the Nerds*), diretto da Jeff Kanew. [62]

RIYAL: valuta corrente dell'Arabia Saudita. [207]

ROAD BLASTERS: videogioco arcade del 1985 sviluppato da Data East e Toei Animation in cui bisogna guidare un'auto su cinquanta circuiti, cercando di tagliare il traguardo prima di finire il carburante. [347]

ROBBINS REEF [199] → **KILL VAN KULL**

ROBERT MOSES → **MOSES, Robert**

ROBERT STEINER → STEINER, Robert

ROBOTRON 2084: videogioco arcade del 1982 del genere sparattutto a schermata fissa, sviluppato da Eugene Jarvis e Larry DeMar. Privo di pulsanti, il gioco consiste nel distruggere gli invasori della terra controllando un raggio laser attraverso due joystick. [347]

ROBOTS: il protocollo di esclusione robot indica, nel gergo di Internet, le regole che applicano restrizioni di analisi sulle pagine del sito da parte dei visitatori. Sono contenute nel file "robots.txt", per il quale, al momento, non esiste un vero e proprio standard. [96]

ROBYN: mamma di SCOTT, alunno della KUGELBLITZ. [467]

ROCKO [399] → **VITA MODERNA DI ROCKO, La**

ROCKWELL "ROCKY" SLAGIATT → SLAGIATT, Rockwell "Rocky"

RODGERS & HAMMERSTEIN: duo di autori musicali statunitensi formato da Richard Rodgers (1902-1979) e Oscar Hammerstein II (1895-1960). Fra gli anni '40 e '50 composero numerosi musical di Broadway, fra cui: TUTTI INSIEME APPASSIONATAMENTE, OKLAHOMA! e *Il re ed io*. [151]

RODRIGUEZ, Chi Chi: Juan Antonio Rodríguez (n. 1935), ex-golfista portoricano (→ BIOPIX). [117]

RODRIGUEZ, Narciso → NARCISO RODRIGUEZ

ROI-TAN: [*...qualche fascinosa arbitra di nome Roi-tan*] non ho trovato riscontri. [30]

ROLEX: azienda svizzera fondata nel 1905 da Hans Wilsdorf e dal fratellastro Alfred Davis, nota per la produzione di pregiati orologi da polso. [171]

ROLLING ROCK: marca americana di birra, lanciata nel 1939 dalla Latrobe Brewing Company. [352]

ROLODEX: schedario rotante in uso negli uffici fino ai primi anni '90 per organizzare nomi, indirizzi e numeri telefonici. [10,168,252,290,403,416,555]

ROM: (Read Only Memory) tipo di memoria non volatile, il cui contenuto non è modificabile durante il normale funzionamento, ma solo in fase di progettazione o costruzione. [507]

ROMAN COPPOLA → COPPOLA, Roman

ROM HACKER: il ROM hacking è una modifica dell'immagine ROM di un videogioco che ne altera la grafica, i dialoghi, i livelli, o altri elementi. Si utilizza per rinnovare un vecchio gioco o per crearne di nuovi sulla sua base. [507]

RONALD REAGAN → REAGAN, Ronald

RONKONKOMA: riferimento a una delle undici linee della Long Island Rail Road, che collegano Manhattan a Long Island. Nello specifico questa va da Greenport alla PENN STATION. [11]

ROOMBA PRO ELITE: robot aspirapolvere venduto dalla iRobot Roomba. [*Che in realtà sarà commercializzato solo in autunno...*] In effetti le vendite sono iniziate nel settembre del 2002. [407]

ROOSEVELT: Franklin Delano Roosevelt (1882-1945), politico statunitense, 32° presidente degli Stati Uniti d'America, l'unico a essere eletto per quattro volte, rimanendo in carica dal 1933 fino alla sua morte. La sua fama è dovuta al New Deal, un programma di riforme economiche e sociali che consentì agli Stati Uniti di superare la grande depressione dei primi anni '30. Dopo l'attacco di PEARL HARBOR coinvolse gli Stati Uniti nella seconda

guerra mondiale. I riferimenti nel testo sono due: **(1)** Roosevelt Avenue, una delle vie principali che attraversa i distretti del Queens e di Brooklyn. [177]; **(2)** [*...tutto in realtà è imperniato sul piccolo zigomo argenteo di Roosevelt del decimo...*] fin dal 1946 il ritratto di Roosevelt appare sul recto della moneta da dieci centesimi di dollaro (il "dime"). [311]

ROSENBERG: nel 1951 i coniugi Julius ed Ethel Rosenberg furono incriminati con l'accusa di aver passato ad agenti sovietici dei segreti sulle armi nucleari. Giudicati colpevoli, furono condannati a morte. Nonostante i molti appelli internazionali alla grazia, la sentenza fu eseguita nel 1953. [*...crede ancora che i Rosenberg fossero innocenti...*] Nel 2008 Martin Sobell, un attivista coinvolto nel processo, confessò al NEW YORK TIMES che sia lui che i Rosenberg erano stati delle spie. PynchoTrivia: nella ventesima stagione de I SIMPSON, Abe afferma che i coniugi Rosenberg appartengono alla loro famiglia. [127]

ROSS [351,364] → **FRIENDS**

ROSS, Aki [435] → **FINAL FANTASY**

ROSSELLA O'HARA → O'HARA, Rossella

ROTA, Nino: Giovanni Rota Rinaldi (1911-1979), compositore italiano tra i più influenti e prolifici della storia del cinema. [*...le prime otto note del tema del Padrino di Nino Rota.*] Nel 1972 ebbe grande successo la colonna sonora del film IL PADRINO, che tuttavia non ottenne la candidatura all'Oscar in quanto non si trattava di musiche originali. Rota vincerà il premio due anni più tardi per le musiche originali del film *Il Padrino - Parte II*. [497]

ROTH: piano di pensionamento individuale che, a differenza di altri, invece di consentire la deducibilità dei contributi versati annualmente, non applica alcuna tassazione al capitale accumulato. Ovviamente devono essere soddisfatte alcune condizioni per potervi accedere, e ci sono dei limiti ai contributi annuali che è possibile versare. Deve il suo nome al senatore William Roth che lo propose assieme al collega Bob Packwood nel 1989. [562]

ROTTWEILER: razza canina molossoide selezionata nella cittadina tedesca di Rottweil nel corso del XIX secolo. [488]

ROUTER: dispositivo che, in una rete informatica, si occupa di instradare i dati fra sottoreti diverse. Molti router destinati al mercato domestico incorporano la funzionalità di access point per reti wireless Wi-Fi e MODEM per l'aggancio alla rete Internet. Alcuni hanno anche un FIREWALL incorporato. [91]

ROVE: Karl Christian Rove (n. 1950), giornalista e politologo statunitense. Considerato uno dei fedelissimi di George W. Bush, è stato vice-capo del suo staff presidenziale dal 2001 al 2007. Fu lui ad avvertire il presidente degli attentati dell'11 SETTEMBRE 2001 mentre Bush era in visita a una scuola in Florida. Non ha ancora terminato i suoi studi universitari (→ BUSH/BUSH JR). [383]

ROY [165] → **SIEGFRIED E ROY**

ROYALE: [*...e anche il Royale sulla 72^{ma} è andato.*] l'unico riferimento che ho trovato è su un locale omonimo, che però sta sulla 157 Avenue C e vende hamburger. [457]

RPG: Role-Playing Games. [507]

RS232: (Recommended Standard 232), standard che definisce un'interfaccia seriale a bassa velocità di trasmissione per lo scambio di dati tra dispositivi digitali. [56]

RUBINACCI: sartoria maschile di lusso fondata a Napoli nel 1932 da Gennaro Rubinacci. [181]

RUDOLPH THE RED-NOSED REINDEER: canzone natalizia scritta nel 1949 dal compositore americano Johnny Marks e basata sulla storia di Rudolph, una renna dal naso rosso, scritta da Robert L. May. [470]

RUGELACH: dolce tipico della cultura ebraica ashkenazita. Somiglia a un cornetto arrotolato intorno ad un ripieno. [128]

RUGRATS, I: serie animata per bambini creata dallo studio Klasky-Csupo e da Paul Germain. È andata in onda dal 1991 al 2004, per dieci stagioni e un totale di 172 episodi. [399]

RUMSFELD: Donald Henry Rumsfeld (n. 1932), politico e diplomatico statunitense. Segretario della Difesa degli Stati Uniti sotto l'amministrazione del presidente Gerald

Ford dal 1975 al 1977 e successivamente sotto George W. Bush dal 2001 al 2006 (→ BUSH/BUSH JR). [383]

RUNABOUT: termine con cui si definiscono piccole e veloci imbarcazioni da diporto o leggere autovetture scoperte. Nel libro viene utilizzato nella prima accezione. [198]

RUNNING BACK: nel football americano è il giocatore preposto al gioco di corsa dopo aver ricevuto la palla dal quarterback. [165]

RUTH WESTHEIMER → WESTHEIMER, Ruth

RV: l'unico riferimento che ho trovato è all'acronimo per "Recreational Vehicle", termine con cui negli stati Uniti ci si riferisce a motorhome di grandi dimensioni



SAFFO: (630-570 a.C. circa), poetessa greca. [...una riconvergenza di ciò che il giorno ha disperso...] Riferimento al frammento 104a: "Espero, tu riporti ogni cosa che Aurora lucente disperse". [125]

SAHAG, John: Sahag Jamgotchian (1952-2005), celebre hairstylist di Manhattan, conosciuto per l'acconciatura di Demi Moore in *Ghost* (1990). [63]

SAHARA [482] → **CITROËN SAHARA**

SAKALL, S.Z.: Gerő Jenő (1883-1955), attore ungherese naturalizzato statunitense. Non so dirvi se si afferrasse le tempie in un modo particolare. [443]

SAKS: Saks Fifth Avenue è una catena di grandi magazzini statunitensi di proprietà della Saks Fifth Avenue Enterprises. La società fu fondata da Andrew Saks nel 1867 che, nel 1924, assieme a Bernard Gimbel, aprì il primo Saks Fifth Avenue a New York. **PynchoTrivia:** in un episodio de *I SIMPSON*, Lisa va a fare shopping da Saks Fifth Grade. In un episodio di *FRIENDS*, a Rachel GREEN viene offerto un colloquio di lavoro da Saks. La MERCEDES-Benz ha creato venti automobili firmate Saks, chiamate S600 Saks Edition, tutte vendute nel giro di sette minuti. [22,309,328,341]

SALSIPUEDES: sulla base del contesto della frase, penso che la scritta [...col rossetto SALSIPUEDES FIGLI DI PUTTANA...] possa far riferimento all'omonimo fiume uruguayano il cui nome può essere tradotto come: salta se puoi. [528]

SAM JAFFE → JAFFE, Sam

SAMO: isola greca dell'Egeo orientale. [*Forse è solo uno che porta vasi a Samo...*] Espressione che equivale a "fare una cosa inutile", dato che nell'antichità Samo era famosa proprio per la produzione di vasi. [342]

SAM THE KING OF COOL [457] → **JACKSON, Samuel L.**

SAMUEL KREICHMAN → KREICHMAN, Samuel

SAND HILL: la Sand Hill Road è una strada che corre nella SILICON VALLEY fra PALO ALTO e Woodside, nota per la concentrazione di sedi di società di capitale a rischio. È anche conosciuta per il fatto che vi si corre, o almeno vi si correva, il Sand Hill Challenge Soapbox Derby (→ SOA-PBOX). [88,90,429]

SANDWICHGRRL: assistente di PROMOMAN. [286-287,421]

SANDY LO SCOIATTOLO [438] → **SPONGE BOB**

SAN REMO: hotel e casino di Las Vegas ispirato all'omonima località della riviera ligure, che però si scrive senza spazi. Aperto nel 1989, dal 2006 si chiama Hooters Casino Hotel. [336]

SANTA CRUZ COUNTY: contea a sud della baia di San Francisco. [91]

SANTERÍA: credo religioso che nasce dal sincretismo di elementi della religione cattolica e di quella yoruba. Era praticata dagli schiavi africani e poi dai loro discendenti a Cuba, in Brasile, Porto Rico, Repubblica Dominicana, Panama. Ci sono comunità di praticanti anche nelle città statunitensi con una considerevole comunità latinoamericana, come New York. [24,410]

SARAH [118] → **BULLI E PUPE**

SARCÓFAGO: gruppo heavy metal brasiliano formato nel 1985 da Wagner Lamounier, ex cantante dei Sepultura, e attivo fino al 2000. È stata una delle band più influenti tra i circoli black metal di tutto il mondo, in particolare sulla scena scandinava. Eurononymous, il deceduto chitarrista dei MAYHEM, ebbe contatti con Lamounier nei primi anni in cui fioriva la scena black metal norvegese. [396]

SARSGAARD, Peter: John Peter Sarsgaard (n. 1971), attore statunitense. Nel 1995 ha partecipato a un episodio della serie televisiva *LAW & ORDER - I due volti della giustizia*, ma non ha mai interpretato un BIOPIC su Anton ČECHOV (→ BIOPIX). [554]

SASSICAIA: il Bolgheri Sassicaia è un vino rosso la cui produzione è consentita in una specifica zona del comune di Castagneto Carducci. È uno dei vini italiani più pregiati ed è prodotto esclusivamente dall'azienda Tenuta San Guido. Quella del 1985 è annoverata tra le annate eccellenti. [206]

SATJEEVAN: [*È un reclutatore.*]. [494]

SATURDAY NIGHT LIVE: varietà comico in onda il sabato sera sulla NBC dal 1975. Ogni settimana il cast dello show è affiancato da uno o più ospiti famosi, che si cimentano in sketch comici. Anche se è stata interpretata in diversi sketch da Molly Shannon, non mi risulta che sia mai stato condotto dalla vera Monica LEWINSKY. [361]

SAYANIM: civili che vivono al di fuori di Israele e che sono reclutati dal MOSSAD per attività di assistenza alle operazioni all'estero (metapedia.org). Probabilmente Avram DESCHLER è uno di loro. [129]

SCHACHTMAN: [...iniziato ai tempi del dissidio con Schachtman...] visto che si parla dei GIMELMAN, una [...coppia di trockijsti...], l'unico riferimento possibile è con Max Shachtman (1904-1972), filosofo statunitense leninista e trockijsta. Le sue posizioni divennero in seguito sempre più liberali e il suo pensiero influenzò il neoconservatorismo. Se il riferimento è giusto, però, o Pynchon ha fatto un errore o si tratta di un refuso, perché il nome corretto è Shachtman, non Schachtman. [543]

SCHACHTMANIANI [204] → **SCHACHTMAN**

SCHADENFREUDE: (tedesco) piacere provocato dalla sfortuna altrui. [20]

SCHLEMMER [116] → **HAMMACHER SCHLEMMER**

SCHOLEM, Gershom: (1897-1982), filosofo e teologo israeliano. Fra le sue opere si ricorda: *Le GRANDI CORRENTI DELLA MISTICA EBRAICA*. [315]

SCHOOL OF AMERICAS: il Western Hemisphere Institute for Security Cooperation, noto fino al 2001 come School of the Americas, è un'organizzazione per l'istruzione militare dell'Esercito degli Stati Uniti situata a Fort Benning (Georgia). Dal 1946 al 1984 ha avuto sede a Panama, dove ha formato più di 60.000 militari e poliziotti dell'America Latina, con l'obiettivo di contrastare l'influenza crescente di organizzazioni marxiste o di sinistra nella regione. Alcuni dei suoi "studenti", come Leopoldo Galtieri (→ GUERRA SPORCA) o Manuel Noriega, sono divenuti tristemente celebri per aver perpetrato crimini contro l'umanità. [134]

SCOOPY-DOO: serie animata prodotta dalla Hanna-Barbera dal 1969. Oltre all'omonimo protagonista, un alano, gli altri personaggi della serie sono: SHAGGY Rogers, il padrone e migliore amico di Scooby-Doo; Fred Jones: leader della Misteri Affini e autista della Mystery Machine con cui si muove il gruppo (da cui il riferimento nel libro); DAPHNE Blake: innamorata di Fred; Velma Dinkley: è l'intelligente della squadra, porta gli occhiali (non da sole, però) e spesso è lei a scoprire la chiave dei misteri all'origine di tutte le avventure. [...occhiali da sole di Scooby-Doo con lenti verdi.] Possibile riferimento a uno delle migliaia di oggetti di merchandising ispirati alla serie, di cui però non ho trovato riscontri. [348]

SCOOPY IN AMERICA LATINA! (1990): non solo non mi risulta nessun film con questo titolo, ma in quell'anno non è stato prodotto nessun cartone animato con protagonista Scooby-Doo. [492]

SCORSESE, Martin: Martin Charles Scorsese (n. 1942), regista e produttore cinematografico statunitense, considerato uno dei più importanti registi della storia del cinema. Fra i suoi tanti film c'è anche *KUNDUN* (1997). [40]

SCOTT: alunno della KUGELBLITZ. [467]

SCOTT & NUTELLA VONTZ: auditorium della KUGELBLITZ. [...il cui architetto, per una specie di disturbo mentale, continuava a cambiare idea su alcune sfumature di design...] Possibile riferimento alla bizzarra struttura Vontz Center for Molecular Studies della Università di Cincinnati, disegnato da Frank Gehry. [118]

SCREAM BLACULA SCREAM: film horror blaxploitation del 1973, diretto da Bob Kelljan, inedito in Italia. È il sequel di *Blacula* (1972). [162,211]

SCREAMIN' JAY: Jalacy Hawkins (1929-2000), cantante e attore statunitense. Famoso soprattutto per la sua potente voce e le esibizioni live, dove utilizzava macabri oggetti di scena (teschi, costumi gotici e simboli vudù). *HONG KONG* è una sua canzone del 1958. [338]

SCRIPT: programma scritto in una particolare classe di linguaggi di programmazione, detti linguaggi di scripting. [403]

SCROOGE [470] → **RACCONTO DI NATALE**

SCULLY & SCULLY: negozio di New York che dal 1934 vende arredi e articoli da regalo di lusso. [448]

SEAMUS O'VOWTEY → **O'VOWTEY, Seamus**

SEAN CONNERY → **CONNERY, Sean**

SECAUCUS: città della contea di Hudson (New Jersey). [203]

SECTION 8: [...le abitazioni della Section 8...] riferimento alla Section 8 del Housing Act del 1937, un programma di assistenza per il pagamento dell'affitto a proprietari privati da parte di famiglie a basso reddito. [319]

SEDER: termine ebraico che può essere tradotto con "ordine" o "sequenza", con riferimento ai diversi momenti del rituale di alcune ricorrenze della cultura ebraica. [*A tavola c'è uno spazio vuoto come vuole il seder, non per il profeta Elia...*] Il Seder di Pesach (la Pasqua ebraica) consiste in una cena che si consuma seguendo un ordine rituale ben preciso: si legge l'Haggadà, il libro che narra della liberazione degli Ebrei dalla schiavitù, e si lascia una coppa di vino dinanzi all'uscio o ad una finestra aperta, in attesa che torni il profeta ELIA e festeggi la liberazione. [299,456]

SEGURO USTED TIENE EL CORRECTO APARTAMENTO?: (spagnolo) è sicuro di avere l'appartamento giusto? [255]

SELF HELP: espressione inglese che letteralmente significa "auto-aiuto", e che fa riferimento a un diffuso movimento culturale e di mercato basato su libri, video, conferenze indirizzate a chi desidera risolvere i propri problemi, concretizzare i propri desideri, e "realizzare sé stessi". Ci sono sezioni dedicate praticamente in ogni libreria statunitense e britannica: forse anche da *POLITICS & PROSE*. [130]

SEMISONIC: gruppo statunitense alternative rock, formatosi a Minneapolis nel 1995. *CLOSING TIME* è il loro brano più popolare, pubblicato nel 1998 come primo estratto dal secondo album in studio *Feeling Strangely Fine*. Sepure non ufficialmente sciolta, la band ha interrotto qualsiasi attività dal 2007. [372]

SENSIBILITY: fittizio poligono di tiro femminile frequentato da Maxine TARNOW. [232,329]

SENZA CASA: arcano maggiore fittizio (→ TAROCCHI). [522]

SEPTEMBER [187] → **EARTH, WIND & FIRE**

SEQUIN: fidanzatina dodicenne di Sid KELLEHER. [158,197]

SERENDYPITI [165] → **DIFESA DI NICKY DELL'AMORE, La**

SERENGETI: regione di circa trentamila chilometri quadrati, costituita da praterie, savane e boschi, situata in Africa orientale fra Kenya (per circa l'ottanta per cento della superficie totale) e Tanzania. È celebre per gli impressionanti movimenti migratori che si verificano ogni anno ed è suddivisa in numerosi parchi nazionali. [186]

SERVER: componente o sottosistema informatico di elaborazione e gestione del traffico di informazioni, che for-

nisce un qualunque tipo di servizio ai clients che ne fanno richiesta. [73,155,189,289,370,520,542-545,557]

SERVER FARM: termine utilizzato per indicare una serie di server collocati in un unico ambiente in modo da poterne centralizzare la gestione, la manutenzione e la sicurezza. [520,544-545]

SESAME STREET [416] → **KERMIT**

SET & SETTING [565] → **LEARY, Timothy**

SHABTAI SHAVIT → **SHAVIT, Shabtai**

SHAE: ingenua cowgirl (→ **BRUNO**). [213-215,220,223,225-226,331-332,481-482]

SHAGGY [492] → **SCOOBY-DOO**

SHALOM: saluto ebraico che significa pace, prosperità. [343]

SHANIA TWAIN → **TWAIN, Shania**

SHAPIRO, Nigel: va a lezione di krav maga con Ziggy LOEFFLER [42-43,342,467,491-492,494]

SHAQUILLE O'NEAL → **O'NEAL, Shaquille**

SHARIA: (arabo: strada battuta) legge sacra dell'islamismo, che raccoglie norme che riguardano il culto e gli obblighi rituali, e altre di natura giuridica e politica. Di questo secondo gruppo fanno parte le prescrizioni che regolano la conduzione del JIHAD. [102]

SHARIF, Omar: Michel Dimitri Shalhoub (1932-2015), attore e giocatore di bridge egiziano. Il suo primo film in inglese, cui si fa riferimento nel libro, fu *LAWRENCE D'ARABIA* di David Lean. [...*distese vuote nelle quali Omar Sharif continua a non arrivare a cavallo uscendo da un miraggio.*] Riferimento al suo ingresso in scena, quando compare come un miraggio sospeso sull'orizzonte fluttuante di calore. La seconda citazione, [...*Omar Sharif sotto una tenda, mentre gioca a bridge...*] è invece una scena virtuale di **DEEPARCHER** che mette insieme l'ambientazione del film con la proverbiale passione di Sharif per quel gioco. [480,483]

SHARPIE: [...*sniffa solventi da penna Sharpie...*] marchio di strumenti per la scrittura, prevalentemente marker indelebili, prodotti da Newell Brands, un'azienda fondata nel 1857 ad Atlanta, in Georgia. Contrariamente a quanto farebbe supporre il libro, queste penne non sono considerate tossiche per l'uso normale. **PynchoTrivia:** sono le penne preferite da Donald TRUMP che le usa per firmare i suoi atti ufficiali. [201]

SHAVIT, Shabtai: (n. 1939), Direttore Generale del Mosad, dal 1989 al 1996. [43]

SHAWN: emoterapeuta (cioè terapeuta delle emozioni) di Maxine TARNOW. [40-41,77,142,148,217-219,239-240,242-243,273,291-293,301,402-403,487,504]

SHAWN, Wallace: Wallace Michael Shawn (n. 1943), attore e commediografo statunitense. Non ha mai interpretato Billy WILDER in un BIOPIC su Ray MILLAND (→ **BIOPIX**). [520]

SHEGETZ: (yiddish) ragazzo non ebreo. [33]

SHELLEY FABARES → **FABARES, Shelley**

SHERPA: portatore, guida. [103]

SHILLING, Curt: (n. 1966), ex giocatore di baseball statunitense. Ha giocato con i Philadelphia PHILLIES, gli Arizona Diamondbacks e i Boston RED SOX. [435]

SHIRLEY TEMPLE → **TEMPLE, Shirley**

SHOULDER SURFER: tecnica usata per carpire dati confidenziali (ad es.: codici PIN, password) osservando la vittima standole alle spalle. L'attacco può essere effettuato

sia osservando direttamente la vittima, dia usando telecamere, binocoli o dispositivi simili. [471]

SHREK: orco protagonista dell'omonima serie di film, di cui il primo, diretto da Andrew Adamson e Vicky Jensen, risale al maggio del 2001. [438]

SHTETL: (yiddish) villaggio. Termine utilizzato in Europa orientale per definire gli insediamenti con un'elevata percentuale di popolazione di religione ebraica. [417]

SHURIKEN: parola giapponese che indica pugnali da lancio o dardi di varie dimensioni e fogge. I Bo Shuriken sono simili a grossi chiodi lunghi 12-21 centimetri, mentre gli Hira Shuriken sono dardi a forma di croce o di stella. [181]

SIDNEY "SID" KEHELLER → **KEHELLER, Sidney "Sid"**

SIEGFRIED E ROY: celebre coppia di illusionisti statunitensi di origine tedesca, composta da Siegfried Fischbacher (n. 1939) e Roy Horn (n. 1944) che solitamente si esibiva a Las Vegas. **PynchoTrivia:** nel decimo episodio della quinta stagione de *I SIMPSON* (1993, *\$pringfield*; t.o.: *\$pringfield (Or, How I Learned to Stop Worrying and Love Legalized Gambling)*), non solo viene parodiato lo show della coppia, ma viene anche anticipato l'incidente che dieci anni dopo subirà Roy Horn (gravemente ferito al volto da una tigre bianca) che interrompe le esibizioni del duo fino al 2009. [165]

SIGNORA DAL CAGNOLINO, La: film del 1960 diretto da Iosif Chejfic, ispirato dal racconto omonimo di Anton ČECHOV del 1899. [326]

SIGRID: [*la figlia di Kublai Khan, sì*] riferimento a Sigrid Gurie Haukelid (1911-1969), attrice cinematografica statunitense di origine norvegese che ha interpretato la principessa Kukachin, figlia di KUBLAI KAN, nel film *Uno scozzese alla corte del Gran Kahn* (1938, t.o.: *The Adventures of Marco Polo*) diretto da Archie Mayo (→ **VECCHI FILM, CONFUSIONI**). [338]

SIG SAUER .22: modello di pistola prodotta dall'azienda tedesca SIG Sauer GmbH, fondata nel 1976. Si stima che circa un terzo delle forze di polizia statunitensi usi armi prodotte da questa azienda. Il riferimento preciso potrebbe essere al modello SIG-Sauer 1911-22, pistola semi-automatica alimentata da proiettili calibro .22. [528]

SILICON ALLEY: termine con cui si definisce la zona di Manhattan attorno al FLATIRON District, coniato negli anni '90 durante il boom delle DOT-COM, con riferimento alla SILICON VALLEY. [8,88,237,441]

SILICON ALLEY REPORTER: rivista fondata da Jason Calacanis in 1996, focalizzata sulle attività delle società della SILICON ALLEY. Il Silicon Alley Reporter 100 pubblica annualmente la liste dei cento personaggi di New York più influenti nel mondo della tecnologia. [202]

SILICON VALLEY: area nel sud della baia di San Francisco che ospita le principali aziende di alta tecnologia del mondo. Il nome fa riferimento al silicio utilizzato nella costruzione dei CHIP. [8]

SILLAGE: [...*il primo passo a ritroso lungo quel sillage buio...*] (francese) scia. Termine utilizzato per descrivere la traccia olfattiva lasciata da chi indossa una fragranza. [518]

SIMPSON: (t.o.: *The Simpsons*), serie animata statunitense, creata dal fumettista Matt Groening nel 1987 e che, ad oggi, è la più longeva mai trasmessa. La famiglia protagonista è composta da: HOMER e MARGE (caratterizzata dalla sua acconciatura "a torre" [...*capelli alla Marge Simpson...*] [384]), e dai tre figli BART, Lisa e Maggie. Le frasi [...*secondo il principio per cui ci aspettiamo che Homer strangoli Bart, ma quando è Bart a strangolare Homer...*]

fanno riferimento ai rapporti burrascosi fra i due e ai metodi pedagogici non proprio montessoriani di Homer. **PynchoTrivia**: Pynchon è "apparso" tre volte nella serie. In due episodi ha prestato la voce a un personaggio con la testa infilata in un sacchetto di carta, in uno appare con il solito sacchetto in testa ma senza parlare. Per i supernerd gli episodi sono il decimo della quindicesima stagione (2004, *Incertezze di una casalinga arrabbiata*; t.o.: *Diatribes of a Mad Housewife*); il secondo della sedicesima (2004, *Tutto è lecito in guerra e in cucina*; t.o.: *All's Fair in Oven War*); il sesto della diciottesima (2006, *Boe-e-una-Lisa*; t.o.: *Moe'N'a Lisa*). [376,384]

SIMPSON, Marge [384] → **SIMPSON**

SINATRA, Frank: Francis Albert Sinatra (1915-1998), cantante e attore statunitense, considerato una delle più grandi voci di sempre, tanto da essere soprannominato "The Voice". [395,517]

SINGH, Amrita: moglie di Prabhnoor SINGH e madre di Jagdeep. [439]

SINGH, Jagdeep: compagno di scuola di Ziggy LOEFFLER: La sua famiglia dà una festa per HALLOWEEN al DESERET [434-435]

SINGH, Prabhnoor: Marito di Amrita SINGH e padre di Jagdeep. [439]

SIoux CITY: città situata tra le contee di Woodbury e Plymouth (Iowa). [347]

SIP PAL: [*Brutto numero [...] Sip pal. Vuol dire "vendere fica".*] in coreano il numero 18 si pronuncia "sip" (che significa 10) e "pal" (che significa 8), termini che però significano anche "fica" (sip) e "vendere" (pal). [186]

SIRK, Douglas: Hans Detlef Sierck (1897-1987), regista tedesco di film che hanno fatto la storia del cinema, quali *Magnifica ossessione* e *Lo specchio della vita*. Ha girato anche COME LE FOGLIE AL VENTO. [253]

SIT-COM: contrazione di "SITUation COMedy", genere di commedia nata per la radio, ma successivamente rappresentata soprattutto da serie televisive. È caratterizzata dall'utilizzo di un numero ristretto di ambientazioni, quando non di una sola. [270,350,460,557]

SKADDEN, ARPS: Skadden, Arps, Slate, Meagher & Flom LLP and Affiliates è uno studio legale internazionale fondato a New York da Marshall Skadden, John Slate and Les Arps nel 1948. [336]

SKEE-BALL: gioco che consiste nel lanciare una palla su un piano che a un certo punto è provvisto di un dente che la fa impennare verso un tabellone inclinato contrassegnato da anelli a cui corrispondono punteggi diversi. L'obiettivo consiste nel riuscire a indirizzare la palla verso i cerchi con il punteggio più alto. [354]

SKULL AND BONES: società segreta studentesca dell'università di Yale (Connecticut), fondata nel 1832 e formata da quindici studenti. Per via del carattere riservato della società e dell'elevato numero di illustri ex-soci, viene citata in varie teorie del complotto, secondo cui è una corsia preferenziale per la Corte Suprema, la CIA, gli studi legali e i consigli di amministrazione più prestigiosi. Sia George H.W. Bush che George W. Bush ne sono stati membri (→ BUSH SENIOR; → BUSH/BUSH JR). **PynchoTrivia**: in una puntata de I SIMPSON c'è una parodia della Skull and Bones in cui il ricchissimo Charles Montgomery Burns ne diventa membro nel 1914. [387]

SKY [118] → **BULLI E PUPE**

SLADE MAY GOODNIGHT → **GOODNIGHT, Slade May**

SLAGIATT, Rockwell "Rocky": imprenditore italo-americano che ha investito in diverse imprese di Gabriel ICE e marito di Cornelia THRUBWELL. Il cognome, nel gergo di Internet, è l'acronimo di: "Seemed Like A Good Idea At The Time" (trad.: sembrava una buona idea in quel momento), utilizzato dai programmatori quando devono correggere errori imbarazzanti nel software. [76-79,81-83,167-171,179-182,184-185,206,247,273,333-334,344,399-400,415,454,471]

SLASHER: genere cinematografico horror in cui il protagonista è un maniaco omicida che dà la caccia a un gruppo di persone, utilizzando in genere armi da taglio per ucciderle in modo cruento. Tipici protagonisti di questo genere di film sono Freddy KRUEGER e Jason VOORHEES. [554]

SMANETTON CHE NON DORMIVA MAI, Lo: [*Un finto film horror immaginario...*]. [537]

ŠMARAVOZKA: (slang russo) macchina da pappone/macchina da fighe. [540]

SMIRNOFF: azienda produttrice di vodka fondata nel 1860 da Piotr Arsenieyevich Smirnov a Mosca. [268]

SMITH & WOLLENSKY: catena di steakhouse fondata a New York nel 1977 da Alan Stillman e Ben Benson. [157]

SNAKE [501] → **KOJIMA, Hideo**

ŠNJAGA: [*...non questa šnjaga lettone da due soldi...*] non ho trovato riscontri. [194]

SNO-KONE: granita servita in un cono di carta e guarnita con sciroppi. [478]

SOAP: genere nato per la radio e poi passato alla televisione e definito come fiction televisiva a lunga serialità, in quanto la vicenda è strutturata per essere suddivisa in un numero molto ampio di puntate, con cadenza giornaliera, in modo da stabilire una forte fidelizzazione con lo spettatore. [75,119,183,341,554]

SOAPBOX/SOAP BOX: automobili senza motore, chiamate così perché un tempo costruite con le cassette di legno utilizzate per contenere sapone o frutta. Gareggiano su percorsi in discesa utilizzando solo la forza di gravità come "propellente". Con il tempo si è passati a veicoli sempre più sofisticati, in grado di superare i 160 km/h di velocità (→ SAND HILL). [86,429]

SOAP-OPERA [152] → **SOAP**

SOCIAL REGISTER: pubblicazione semestrale che, dal 1880, raccoglie i nomi dei componenti delle famiglie dell'alta società americana. [336]

SOCIETÀ VEICOLO: (Special Purpose Vehicle) società finanziaria creata per portare a termine il trasferimento di una massa di crediti, con garanzie non sempre di buona qualità, dalle istituzioni finanziarie che li hanno originati a un'ampia comunità di investitori. [145]

SOFTWARE ETC: catena statunitense di elettronica e video game, poi confluita nel gruppo GameStop. [33]

SoHo: quartiere di Manhattan. Il nome è la contrazione di "South of Houston Street". [76,202,275,359]

SOJU WALLBANGER: il soju è un distillato coreano a base di riso, orzo o frumento. La variante più diffusa ha una gradazione alcolica attorno al 20 %, ma può arrivare a 45%. L'Harvey Wallbanger è un cocktail a base di vodka, liquore Galliano e succo d'arancia, creato negli '50 e dedicato al coniglio gigante che parlava quando sbatteva contro un muro (wallbanger). Presumibilmente nel Soju Wallbanger la vodka è sostituita dal Soju. [185]

SOLO, Han [330] → **GUERRE STELLARI**

SOMMERS, Jaime [174] → **DONNA BIONICA, La**

SONDERGAARD, Gale: Edith Holm Sondergaard (1899-1985), attrice statunitense. Sposata dal 1930 con il regista Herbert Biberman, fu vittima insieme al marito dell'ondata di anticomunismo che colpì il cinema hollywoodiano all'inizio degli anni '50 (→ DIECI DI HOLLYWOOD, I). Ha recitato assieme a Bette DAVIS in OMBRE MALESI (→ VECCHI FILM, CONFUSIONI). [339]

SONTAG, Susan: (1933-2004) scrittrice e intellettuale statunitense, famosa anche per la "frezza" bianca citata nel testo. [...ti occorre "una profonda solidarietà modificata dal disprezzo".] Riferimento a una frase contenuta nel saggio *Notes on "Camp"* (1964): "To name a sensibility, to draw its contours and to recount its history, requires a deep sympathy modified by revulsion." (trad.: per definire una sensibilità, disegnare i suoi contorni e raccontare la sua storia, è necessaria una profonda compassione modificata dalla repulsione). [142]

SONY: multinazionale giapponese fondata nel 1946 a Tokyo specializzata nell'elettronica di consumo. [20]

SOPRANO: (t.o.: *The Sopranos*), serie televisiva statunitense trasmessa dal 1999 al 2007, per sei stagioni e un totale di 86 episodi, incentrata sulla vita di Tony Soprano, boss della mafia italoamericana del New Jersey. [82]

SORGENTE [47,407,428,430-431] → **CODICE SORGENTE**

SOTO ZEN: una delle tre scuole tradizionali giapponesi di buddismo, assieme a quella Rinzai e Ōbaku (→ KYOSAKU). [239]

SOUL GIDGET: hit fittizia che, in *Vizio di forma* (vedi pag. 199), è cantata dall'altrettanto fittizia band dei Meatball Flag. [431]

SOUTH FORK [80,219,228] → **HAMPTONS**

SOUTINE: la Soutine Bakery era una pasticceria di New York, chiusa nel 2012. [122]

SPACE GHOST: protagonista di alcune serie televisive animate prodotte da Hanna-Barbera andate in onda dal 1966 al 1968. Negli Stati Uniti, è considerato il supereroe più popolare degli anni '60. [121]

SPACE NEEDLE: torre situata a Seattle e principale simbolo della città. Costruita per l'Expo 1962, è alta circa 184 metri. [413]

SPANDEX: o elastam, fibra sintetica di poliuretano molto utilizzata per elasticizzare i tessuti. Creata da Mark Dagenkolb Snyder e Joseph Clois Shivers nel 1959, fu commercializzata dalla DuPont con il nome commerciale Lycra. [227]

SPEARS, Britney: Britney Jean Spears (n. 1981), cantante statunitense, una delle più rappresentative figure della cultura pop. OOPS!... I DID IT AGAIN è il primo singolo estratto dal secondo album omonimo della Spears (2000). [12,60]

SPECIAL K: tipo di cereali prodotto dalla Kellogg. [143]

SPEED [193] → **METCATINONE**

SPEEDO: marchio australiano di abbigliamento per il nuoto sportivo creato nel 1914 da Alexander MacRae. [244]

SPEEDWELL, Conkling: "naso" professionista freelance. Con questo termine, Pynchon definisce individui dall'olfatto molto sensibile che sono in grado di ricostruire quanto accaduto sulla scena di un crimine, a partire dalle tracce olfattive in esso presenti. In particolare SPEEDWELL ha una fissazione di tipo professionale per il 4711, il profumo personale di Adolf HITLER. Ha una breve

relazione con Heidi CZORNAK. [240,243-245,247-250,275-277,279-284,303-304,344,517-518]

SPEEDY GONZALES: personaggio dell'universo Looney Tunes della Warner Bros, caratterizzato dalla estrema velocità nel correre e dall'accento messicano. Caratteristico il suo grido: "Arriba! Arriba! Ándale! Ándale!". [136]

SPELLING, Tori: Victoria Davey Spelling (n. 1973), attrice statunitense nota per aver interpretato il ruolo di Donna Martin nella serie tv *Beverly Hills 90210*. Figlia del produttore Aaron Spelling, è apparsa in diverse serie tv prodotte dal padre, come LOVE BOAT. [116]

SPETSNAZ: termine generico per indicare i corpi speciali sovietici, così come quelli attuali russi e di altri paesi dell'ex-Unione Sovietica. È la contrazione di due parole russe che possono tradursi come: forze per incarichi speciali. [169,247,326,440,548]

SPIDER [96,286,507,567] → **CRAWLER**

SPONGEBOB: serie animata statunitense creata dal biologo marino e disegnatore Stephen Hillenburg e messa in onda per la prima volta nel 1999, subito dopo la cancellazione de LA VITA MODERNA DI ROCKO. Oltre all'omonimo protagonista, un'ingenua spugna di mare che lavora come cuoco in un fast food, altri personaggi sono: PATRICK, una stella marina rosa che è il suo migliore amico, e SANDY LO SCOIATTOLO, una scoiattolina che, per vivere sott'acqua, è costretta a indossare una tuta da astronauta. Nel testo, probabilmente per un refuso, è diventata uno scoiattolo maschio. [438]

SPREADSHEET: foglio di calcolo. Software che consente di operare su una più o meno grande mole di dati con calcoli, funzioni aritmetico-matematiche, macro e relativi grafici. [33]

SPREWELL, Latrell: Latrell Fontaine Sprewell (n. 1970), ex cestista statunitense. Nella stagione 1997-1998, mentre giocava per i Golden State Warriors, venne squalificato per un anno per aver aggredito il suo allenatore P.J. Carlesimo: è a questo episodio a cui si riferimento parlando di Bart che strangola Homer (→ SIMPSON). [217]

SPUD LOITERMAN → **LOITERMAN, Spud**

SPUYTEN DUYVIL: quartiere nel Bronx che prende il nome dall'omonimo fiume. [551]

SQUALO: [...pantofole ultimo grido a forma di squalo...] riferimento a *Lo squalo* (t.o.: *Jaws*) film diretto da Steven Spielberg (1975). [319]

SQUANTO'S CHOICE: gastronomia fittizia. Il nome potrebbe, ironicamente, far riferimento alla storia di Tisquantum (circa 1585-1622), noto come Squanto, un nativo americano della tribù Patuxet, rapito nel 1614 dall'esploratore inglese Thomas Hunt. [454]

STALIN: Iosif Vissarionovič Džugašvili (1878-1953), politico sovietico. Segretario generale del Partito Comunista dell'Unione Sovietica dal 1924, instaurò progressivamente una dittatura durata fino alla sua morte. [140,370,547]

STALKER: individuo che perseguita un'altra persona, generando stati di paura e ansia, fino a limitarne la normale vita quotidiana. [20,139]

STALLO: [*Arrivano a uno stallo, etnicità a scelta.*] riferimento allo stallo alla messicana, una situazione nella quale due o più persone (in genere tre) si tengono sotto tiro a vicenda con delle armi, in modo che nessuno possa attaccare un avversario senza essere a propria volta attaccato. [166]

STANFORD: la Leland Stanford Junior University, è un'università privata degli Stati Uniti situata in California, a sud di San Francisco, vicina a PALO ALTO, nel cuore della SILICON VALLEY. Fu aperta nel 1891 da Jane e Leland Stanford, in memoria del figlio. Al suo interno opera il THINK TANK conservatore Hoover Institution. [8,86,87]

STANISLAVSKIJ: Gentian Stanislavskij (Konstantin Sergeevič Alekseev, 1863-1938), attore e teorico del teatro, noto per essere l'ideatore dell'omonimo metodo che si basa sull'approfondimento psicologico del personaggio e sulla ricerca di affinità tra il suo mondo interiore e quello dell'attore, creato all'inizio del Novecento prendendo spunto dai testi di Anton ČECHOV. (→BIOPIX). [554]

STANWYCK, Barbara: Ruby Catherine Stevens (1907-1990), attrice statunitense. Tra il 1927 e il 1964 partecipò a più di ottanta film. Tra il 1985 e il 1986 interpretò la SOAP *I Colby*, spin-off di DYNASTY, nel ruolo di Constance Colby, e nel 1985 interpretò lo stesso ruolo nella serie madre. [*Sono rimasta lì un po', dalle parti dello Steccato, nella speranza che passasse.*] Probabile riferimento a *Amore sublime* (t.o.: *Stella Dallas*), film del 1937 diretto da King Vidor. [147]

STARBUCKS: catena americana di caffetterie fondata nel 1971. [61,421,483]

St ARNOLD: palazzo dove vive March KELLEHER. [319,474]

STARR, Brenda: protagonista di *Brenda Starr Reporter*, comic strip creata nel 1940 da Dale Messick e pubblicata fino al 2011. È una giornalista che gira il mondo per i suoi articoli. Corteggiata da molti uomini, è innamorata del misterioso Basil ST.JOHN, che coltiva orchidee nere da cui estrae un siero per curarsi da una misteriosa malattia. Nei 71 anni in cui è stata pubblicata, la striscia è stata sempre scritta e disegnata da donne. [114]

STATEN ISLAND: isola di 265 km² e uno dei cinque BO-ROUGH di New York. [389]

STATUA DELLA LIBERTÀ: inaugurata nel 1886, è un monumento simbolo di New York e degli Stati Uniti, fra i più importanti e conosciuti al mondo. Posta all'entrata del porto sul fiume HUDSON, al centro della baia di Manhattan, sulla Liberty Island, il nome dell'opera è *La Libertà che illumina il mondo* e fu realizzata dal francese Frédéric Auguste Bartholdi, con la collaborazione di Gustave Eiffel, che ne progettò gli interni. Con i suoi 93 metri d'altezza (incluso il basamento), risulta perfettamente visibile fino a 40 chilometri di distanza. [199,349,438,530]

STEAMPUNK: filone della narrativa fantascientifica che introduce tecnologie azionate dalla forza motrice del vapore all'interno di storie ambientate nel XIX secolo e in particolare nella Londra vittoriana. Il termine è nato alla fine degli anni '80 come una variante scherzosa di cyberpunk. (→ ISOMAC). [91]

STEELCASE: azienda statunitense leader mondiale nel settore degli arredi per ufficio, fondata nel 1912 in Michigan da Peter Martin Wege. Gli "schermi" di cui si parla nel libro, sono divisori per ambienti. [55]

STEELY DAN: gruppo musicale statunitense nato nel 1971 e tuttora in attività, dopo una sospensione fra il 1981 e il 1993. Noto per il sofisticato stile musicale derivante dalla fusione di jazz, rock, funk, rhythm and blues e pop, il gruppo ruota intorno al nucleo storico composto da Donald Fagen e Walter Becker. [191]

STEINER, Robert: (n. 1949), illustratore specializzato in volatili. Ha vinto molti concorsi per BOLLI-ANATRA (Duck

Stamp). Per avere un suo disegno originale, c'è una lista d'attesa di cinque anni (steinerprints.com). [21]

STERLING HAYDEN → HAYDEN, Sterling

STEVIE NICKS → NICKS, Stevie

STEW LEONARD: fondatore nel 1969 di una piccola catena di supermercati nel Connecticut e nello Stato di New York. [*...figura leggendaria nella storia della truffa dei punti vendita...*] Nel 1993 Leonard fu condannato per aver frodato al fisco oltre 17 milioni di dollari in dieci anni. Fu anche accusato di aver manomesso il peso dei prodotti venduti a danno degli acquirenti. [542]

STILLER, Ben: Benjamin Edward Meara Stiller (n. 1965), attore e regista statunitense. Non ha mai interpretato un BIOPIC su Fred MACMURRAY (→BIOPIX). [516]

STINGER: riferimento al FIM-92 Stinger, un missile terra-aria spalleggiabile a ricerca di calore sviluppato negli Stati Uniti ed utilizzato da tutte le forze armate USA a partire dal 1981. [317-318,321,323,325,337,340,378,385,392,414,444,462]

St JOHN: azienda di moda americana specializzato in maglieria da donna, fondata nel 1962 da Robert e Marie Gray. [35]

St JOHN, Basil [114] → STARR, Brenda

STONECHAT, Mr: regista della versione di BULLI E PUPE messa in scena dalla KUGELBLITZ. [118]

STONES: i Rolling Stones sono un gruppo rock britannico, composto da Mick Jagger, Keith Richards, Ronnie Wood e Charlie Watts. Nati nel 1962, sono ancora in attività. [*È il tempo come dicono gli Stones che è dalla loro parte.*] Riferimento alla canzone *Time Is on My Side*, tratta dall'album *12 x 5* (1964). [61]

STORIA DI ANTON ČECHOV [554] → BIOPIX

STORIA DI CHI CHI RODRÌGUEZ [117] → BIOPIX

STORIA DI FATTY ARBUKLE, La [567] → BIOPIX

STORIA DI FRED MACMURRAY, La [516] → BIOPIX

STORIA DI PHIL MICKELSON, La [116] → BIOPIX

STORIA DI RAY MILLAND [519] → BIOPIX

STRANGERS IN THE NIGHT, EXCHANGING...: riferimento al primo verso di *Strangers in the Night*, canzone scritta da Bert Kaempfert, Charles Singleton e Eddie Snyder. Venne incisa per la prima volta nel 1966 da Frank SINATRA. [126]

STREETLIGHT PEOPLE: società di Rockwell "Rocky" SLAGIATT che fa affari con la HAUWGATIK (→ JOURNEY). [76,83,415]

STREETLIGHT PEOPLE, DON'T STOP BELIEVING [179] → JOURNEY

STRUBEL, Evan: figlio di HELVETIA ed ex di Heidi CZORNAK. [35,252]

STRUBEL, Helvetia: madre di Evan STRUBEL. [35,36]

STUART WEITZMAN: (n. 1942), stilista specializzato nella creazione di calzature per donna. [363]

STUBING, Capitano [203] → LOVE BOAT

STUDIO 54: nota discoteca di Manhattan, aperta dal 1977 al 1986. Era collocata all'interno di un teatro, che fino al decennio prima fungeva da studio televisivo (da cui il nome). La sua caratteristica principale erano le provocazioni e la stravaganza delle serate: quello che avveniva al suo interno finiva sistematicamente sui giornali. Pyncho-Trivia: una copia dello Studio 54 è stata ricostruita presso l'hotel MGM GRAND a Las Vegas. Nel ventesimo episodio della settima stagione de I SIMPSON (1996, *Bart girando-*

lone; t.o.: *Bart on the Road*), in un episodio di *Grattachecca & Fichetto* quest'ultimo, grazie ad una macchina del tempo, torna negli anni '70 per ballare nello Studio 54. [197]

STU GOTZ → GOTZ, Stu

STUYVESANT: la *Stuyvesant High School* è un prestigioso liceo di New York, specializzato nelle materie scientifiche. Fondato nel 1904, vanta molti ex-allievi divenuti famosi, fra cui quattro premi Nobel. [16]

SUBWOOFER: diffusore acustico dedicato alla riproduzione di suoni e rumori a bassa frequenza. [349]

SUCCESSO QUALCOSA: possibile riferimento a *Something Happened*, il secondo romanzo di Joseph Heller (1974). [172]

SUEÑO TROPICAL, EL → EL SUEÑO TROPICAL

SUFFOLK: contea nell'isola di Long Island. Fa parte dell'area metropolitana di New York. [290]

SULLIVAN, Ed → ED SULLIVAN

SUMMERS, Larry: Lawrence Henry Summers (n. 1954), politico ed economista statunitense. È stato Segretario al Tesoro degli Stati Uniti per l'ultimo anno e mezzo della presidenza Clinton e rettore dell'Università di HARVARD dal 2001 al 2006. [525]

SUN BELT: regione degli Stati Uniti delimitata a nord dal 37° parallelo, che si estende dalla costa atlantica alla costa pacifica raggruppando gli Stati meridionali del paese. [83]

SUNRISE SPECIAL: [...tu hai chiesto il Sunrise Special con doppio manzo bacon e salsiccia...] non ho trovato riscontri. [559]

SUNSHINE [297] → KEEBLER

SUPER BOWL: finale del campionato della National Football League, la lega statunitense di football americano. Viene considerato come l'incontro che assegna il titolo di campione del mondo di questo sport. Si tiene solitamente nell'ultima domenica di gennaio o nella prima di febbraio dell'anno solare successivo rispetto alla stagione di cui assegna il titolo. [165]

SUPERMAN: personaggio dei fumetti creato da Jerry Siegel e Joe Shuster nel 1933. È il primo supereroe della storia dei fumetti. Il suo nome kryptoniano è Kal El, mentre quello terrestre è Clark Kent. [...siamo tornati nel 1943?] Probabile riferimento al fatto che i suoi creatori erano ebrei e che Joseph Goebbels sospettasse che anche Superman lo fosse: in effetti Kal El in ebraico significa "Voce di Dio". (da: *Aspettando Superman* di Flavio Santi, Gaffi Editore 2013, citato in www.leparoleelecose.it). [315]

SUPER MARIO: nota anche come *Mario*, serie di videogiochi prodotta da Nintendo dal 1985, considerata una delle più popolari, durature e migliori della storia. [85]

SURROUND: suono che costituisce un fronte sonoro alle spalle dell'ascoltatore, utilizzato per offrire un maggior realismo sonoro al cinema o nell'home video. [438]

SUSAN LUCCI → LUCCI, Susan

SUSAN SONTAG → SONTAG, Susan

SUV: (Sport Utility Vehicle) sigla che identifica una categoria di autoveicoli dall'assetto rialzato e, tendenzialmente, con trazione integrale. [551]

SVEN: non ho trovato riferimenti a uno sgabello da bar di IKEA con questo nome. [356]

SVG: (Scalable Vector Graphics) tecnologia in grado di gestire immagini grafiche in uso dal 1999. BLU ALICE è uno dei colori definiti dallo standard SVG e corrisponde a un colore molto tenue (240,248,255 in RGB). Era il colore preferito dalla figlia di Theodore Roosevelt. [481]

SVU [446] → KGB

SWAROVSKI: azienda specializzata nella produzione di manufatti in cristallo, fondata da Daniel Swarovski nel 1895. [264]

SWAT: (Special Weapons And Tactics, in origine Special Weapons Assault Team) sigla usata negli Stati Uniti per indicare le unità speciali di polizia destinate a compiti ad alto rischio. [13,276]

SWEEDISH FISH: caramelle gommosse a forma di pesce commercializzate sul mercato statunitense dall'azienda dolciaria svedese Malaco alla fine degli anni '50. [436]

SWIFT: l'ISO 9362, meglio noto come codice SWIFT o codice BIC, è lo standard che definisce i codici d'identificazione bancaria, utilizzati per i trasferimenti di denaro tra banche, specialmente nelle transazioni internazionali. [100]

SWIFT BUTTERBALL: la Butterball è un'azienda che produce tacchini. Il marchio fu registrato nel 1940 da Ada e venduto a Leo Peters nel 1951. Questi lo concesse prima in licenza e poi lo vendette negli anni '60 alla Swift and Co., ma non mi risulta che esista un marchio che unisca i due nomi. [454]

SWITCHING PATTERN: lett. schema di commutazione. [406]

SYLVANIA: marca di lampadine attualmente del gruppo Osram Sylvania. [...Sembra che le Sylvania di una certa epoca siano quelle di massima durata.] Chissà se anche Byron the Bulb era di questa marca.

SYNE [395] → CAHN & SYNE

SYOSSET: città della contea di Nassau (New York). [228]



TABLOID DEI DANNATI: blog gestito da March KELLERHER. [67,140,154]

TACITO: Publio Cornelio Tacito (55-120 circa), il più grande esponente del genere storiografico della letteratura latina. [449]

TADDEO: personaggio dei Looney Tunes, acerrimo nemico di Bugs Bunny [...l'inafferrabile coniglio...] e DAFFY DUCK. [330]

TAG HEUER: azienda svizzera nota per i suoi orologi di lusso, nata nel 1860 dall'acquisizione di Heuer da parte di Techniques d'Avant Garde. [41]

TAHIA: [Aveva la camicia tutta sporca di tahia.] non ho trovato riscontri. [296]

TALBOT, Larry [342] → **UOMO LUPO**

TALLIS KELLEHER ICE → **KELLEHER ICE, Tallis**

TALOSTO: azienda russa che produce gelati. [194]

TAMBURINO [143] → **BAMBI**

TAMMY WYNETTE → **WYNETTE, Tammy**

TANGER OUTLETS: catena di outlet presente in 26 stati americani e in Canada. [215]

TANGO: (1) acronimo di Towards America's New Global Opportunities (verso le nuove opportunità globali dell'America), THINK-TANK fittizio co-fondato da Nicholas "Nick" WINDUST. [134]; (2) → **NATO** [231]

TANQUERAI N° TEN: marca di gin inglese. [361]

TAP [330] → **DOUBLE TAP**

TAPACHULA: città dello Stato messicano del Chiapas. [528]

TARKOVSKIJ: Andrej Arsenevič Tarkovskij (1932-1986), regista cinematografico sovietico. I suoi film più famosi come *Stalker*, *Solaris* e *Lo specchio*, sono considerati tra i capolavori della storia del cinema. [326]

TARNOW, Brooke: sorella di Maxine TARNOW e moglie di Avram "Avi" DESCHLER. [121-122,124-125,295,297-299,357,386-388,456,459, 496,498,505-506,533,557]

TARNOW, Elaine: madre di Maxine e Brooke TARNOW. [70,118-123,126-127,135,295,297-299,342,359,377,287,452,456,497, 511,544]

TARNOW, Ernie: padre di Maxine e Brooke TARNOW. [70-71,118-124,126-127,135,295,297-299,359,371,377,386,388,456,497,498, 501-502,511]

TARNOW, Maxine (Maksi, Maksiin, Maxeleh, Maxi, Maxipad, Muriel): titolare della VISTI E PRESI, una piccola agenzia di indagini antifrode. Lavora anche se la licenza le è stata ritirata da qualche anno per irregolarità. Ex moglie di Horst LOEFFLER e madre di Otis e Ziggy. Secondo Reg DESPARD assomiglia a Rachel WEISZ. [5,7-13,15,19,20,22-38,40-44,46-59,61-71,74,76-77,79-86,88-89,91-95,97,99-102,104-112, 114-116,119-122,124-132,134-138,141-144,146-157,160-165,167-172, 174-177,179-181,184,186-188,190-194, 196-208,210-231,234-235,237-240,243-245,247-251,253-270,272-273, 275-282,284-288,290-291,294-304,306-309,311,313-315,318-321,323-326,328-345,350-353,355-359, 363,364,366-368,370-371,373-379,382,384,386-388,394-400,402-403, 405,407-409,414-422,425-428,430-440, 442-444,446,448-458,460-463,465-468,470-473,475-481,483-484,487-489,492,494-497,500,502, 504-508,510-513,515-527,530-531,533-550, 551-554,556-564,566]

TAROCCHI: mazzo di carte da gioco, generalmente composto da 78 carte, la cui origine risale alla metà del XV secolo nell'Italia settentrionale. Raggiunsero il periodo di maggior diffusione a cavallo tra il XVII e il XVIII secolo. A partire dalla fine del XVIII secolo furono associati alla cabala e ad altre tradizioni mistiche. I tarocchi sono composti da un mazzo di carte tradizionali, gli arcani minori, a cui si aggiungono gli arcani maggiori: ventuno carte dette "Trionfi" e una carta singola detta "Il Matto". Tutti gli arcani maggiori menzionati nel testo sono fittizi. [522]

TARPONE: pesce di acqua salata che vive nell'Atlantico e può raggiungere una lunghezza di 2,5 m e un peso di 161 kg. [23]

TAYLOR, Elizabeth: Dame Elizabeth Rosemond Taylor, (1932-2011), attrice statunitense, considerata l'ultima diva dell'era d'oro di Hollywood e una delle più singolari bellezze cinematografiche. Raggiunse l'apice del successo fra gli anni '50 e '60. È stata sposata, fra gli altri, con Eddie FISHER. [Si, l'ho visto quel film, mi pare che Elizabeth Ta-

ylor facesse la tua parte.] Non ho idea di quale sia il film a cui si riferisce Pynchon nel testo. [463]

TB-303: tastiera con sequencer incorporato, costruita dalla Roland fra il 1981 e il 1984. [338]

TECNOBOLLA/TECNO-BOLLA [48,52,104,175,224,360,514,553] → **DOT-COM**

TED BUNDY → **BUNDY, Ted**

TEMPEST: non ho trovato riferimenti a un videogioco con questo nome, ma all'acronimo per Telecommunications Electronics Materials Protected from Emanating Spurious Transmissions, una specifica della National Security Agency degli Stati Uniti e una certificazione NATO che si riferisce a sistemi di spionaggio attraverso la captazione di segnali radio o elettrici non intenzionali, di suoni e vibrazioni da parte di dispositivi elettronici, ovvero a strumenti per proteggere tali dispositivi da questo tipo di spionaggio. [347]

TEMPLE, Shirley: (1928-2014), attrice e diplomatica statunitense. Enfant prodige, soprannominata "riccioli d'oro" [...scrollata di capelli. Shirley Temple dovrebbe prendere appunti.], sullo schermo interpretava bambine dolci e leziose, ma dotate di un acume e di una saggezza impressionanti per la loro età. Da adulta si è dedicata alla carriera di ambasciatrice. [...bevendo orribili Crown Royal Shirley Temple...] Non esiste un cocktail con questo nome. Lo Shirley Temple, infatti, è un cocktail analcolico a base di ginger ale e granatiba, mentre il CROWN ROYAL è un whisky. È possibile che Pynchon faccia qui riferimento alla Royal Crown Cola, una bibita a cui la TEMPLE fece pubblicità. Oppure, più semplicemente, si tratta di un suo giochetto o di un errore. **PynchoTrivia:** nel 1939, a causa dell'opposizione della 20th Century Fox che l'aveva sotto contratto, perde il ruolo di DOROTHY, originariamente pensato per lei, ne *Il MAGO DI OZ* prodotto dalla MGM. Nel ventesimo episodio dell'undicesima stagione de *I SIMPSON Ultimo tip-tap a Springfield* (t.o.: *Last Tap Dance in Springfield*), Lisa va a lezione di ballo nella scuola di un ex bambina prodigio, La "Piccola" Vicky, chiara parodia di Shirley Temple. [19,156,496]

TEQUILA SUNRISE: cocktail a base di tequila, succo d'arancia e granatina. [95]

TERM SHEET: documento preparatorio del contratto vero e proprio, che ne riassume i termini principali. [261]

TERRANOVA: razza canina, originaria dell'omonima isola canadese, molto portata per il soccorso acquatico. [556]

TERZO MONDO: termine usato per la prima volta dall'economista francese Alfred Sauvy agli inizi degli anni '50 per riferirsi ai paesi "non allineati", che non aderivano né al blocco occidentale (il primo mondo) né a quello sovietico (il secondo mondo). [100,135,188,234,450,473,481,522]

TESTAVERDE, Vinny: Vincent Frank Testaverde (n. 1963), ex giocatore statunitense di football americano che ha militato come quarterback anche per i New York JETS. [374]

TETRIS: videogioco inventato da Aleksej Leonidovič Pažitnov nel 1984. Non essendo stato brevettato, il gioco è diventato disponibile praticamente per qualunque dispositivo. Il nome è una sintesi di "TETRamino" e "tenNIS". I tetramini (figure composte da quattro quadrati identici connessi tra di loro lungo i lati) sono gli elementi base del gioco (→ KOROBUSHKA). [56]

TEUSCHER: cioccolateria svizzera fondata nel 1932 da Dolf Teuscher, Sr: ha un negozio anche a New York. [444]

TEWATTSIROKWAS [543] → **CAMP TEWATTSIROKWAS**

THA JUMAT TA ZEY?: non ho trovato riscontri. [442]

THALIA: il Thalia Theatre fu costruito nel 1931. Dopo la seconda guerra mondiale, si guadagnò la reputazione di sala cinematografica dal repertorio "artistico". Tra i suoi frequentatori abituali c'erano Woody Allen (che lo usò come location in *Io e Annie*) e Martin SCORSESE. Il cinema chiuse nel 1987 e, dopo varie vicissitudini, ha riaperto nel 2002 col nome di Leonard Nimoy Thalia, in riconoscimento del finanziamento dell'attore. [334]

THA TSO KALAN YEE?: non ho trovato riscontri. [442]

THAT'S WHEN I REACH FOR MY REVOLVER: (trad.: è allora che prendo il mio revolver) canzone dei Mission of Burma tratta dall'album *The Horrible Truth About Burma* (1985). [... un po' troppo Moby per i gusti di Maxine, salvo forse *That's When I Reach for My Revolver.*] Riferimento alla cover di Moby, contenuta nell'album *Animal Rights* (1996). [265]

THE EH? TEAM: gioco di parole con il titolo della serie televisiva *A-Team*. [368]

THELMA RITTER → RITTER, Thelma

THEREMIN: strumento musicale elettronico che non prevede il contatto fisico dell'esecutore con lo strumento, inventato nel 1919 dal fisico sovietico Lev Sergeevič Termen (noto come Léon Theremin). È composto da due antenne poste sopra e a lato di un contenitore nel quale è alloggiata tutta l'elettronica. Il suono viene prodotto allontanando e avvicinando le mani alle antenne in modo da regolarne l'altezza e l'intensità. [538]

THINGS WITH TWO HEADS, The: film del 1972 (inedito in Italia), diretto da Lee Frost e interpretato, fra gli altri, da Ray MILLAND. [521]

THINK TANK: termine con cui ci si riferisce a un organismo, un istituto, una società o un gruppo, in genere indipendente dalle forze politiche, che si occupa di analisi in vari settori: dalla politica, all'economia, alla scienza. [419,499,501]

THRUBWELL, Cornelia: moglie di Rockwell "Rocky" SLAGIATT. Molto interessata a alcuni aspetti dell'ebraismo, cerca di diventare amica di Maxine TARNOW. [179-181,183-185,191,328-329,332-335,337,415-418,420,454]

THRUBWELL, Lloyd: cugino di Cornelia THRUBWELL e agente della CIA. Maxine TARNOW lo incontra sperando di mettere l'agenzia alle calcagna di Nicholas "Nick" WINDUST. [417-420,468-469]

THRUWAY: sistema autostradale nello Stato di New York. [542,544-545]

TIA CARRERE → CARRERE, Tia

TIE: (Twin Ion Engine) caccia a doppi motori ionici usato nella saga di GUERRE STELLARI. [330]

TIE-IN: [...rientra nella categoria "Tie-in assurdi".] opera di intrattenimento tratta da un'altra opera, di natura diversa (ad esempio un film da un romanzo), ma con la stessa ambientazione, e con personaggi e trama analoghi. [436]

TIFFANY: [...graziosa njašečka di ingegneria sociale...] incontrata da MIŠA e GRIŠA in un bar. [546]

TIGER WOODS → WOODS, Tiger

TIGNANELLO: vino rosso molto costoso prodotto dall'azienda Antinori a partire dagli anni '70. Prende il nome dall'omonima tenuta. [82]

TIME AFTER TIME [395] → CAHN & SYNE

TIME CRISIS 2: videogioco arcade del 1997 del genere sparatoria in prima persona, in cui si utilizzano delle pistole ottiche per eliminare i nemici. È il secondo titolo della serie di *Time Crisis* di Namco. [347-348]

TIMES SQUARE: è uno dei principali incroci di Manhattan, tra Broadway e la Seventh Avenue, divenuto un simbolo di New York per gli enormi cartelloni pubblicitari che lo circondano. Dal 1907 nella piazza ha luogo il più grande festeggiamento di New York per il Capodanno. **PynchoTrivia:** i titoli d'apertura delle prime stagioni del SATURDAY NIGHT LIVE presentavano i nomi del cast e, successivamente, fotografie sovrapposte ai tabelloni di Times Square. [65,349,523]

TIM HORTONS: catena canadese di caffetterie con oltre 3.000 punti vendita. Prende il nome dal campione di hockey Tim Horton, fondatore della catena insieme all'amico Ron Joyce. [182]

TIMOTHY LEARY → LEARY, Timothy

TINY DESK UNIT: gruppo costituitosi nell'estate del 1979 a Washington DC che ha pubblicato un LP e un EP. Il 30 maggio 1980, inaugurò il palco del 9:30 CLUB. Si è sciolta nel 1981 per i problemi di droga e alcol dei suoi componenti. [304]

TINYTANIC: è una bonus boat di HYDRO THUNDER. [349]

TINY TIM [470] → RACCONTO DI NATALE

TITOLO 18: lo United States Code è la raccolta delle leggi federali degli Stati Uniti ed è suddiviso in 50 titoli che si riferiscono alle diverse aree della legislazione. Il Titolo 18 si occupa dei crimini federali e della procedura penale. [10,257,535,552]

TOMCAT: la BERETTA 3032 Tomcat è una pistola tascabile semiautomatica progettata e prodotta dall'azienda italiana Beretta. [103,187,220,540,563]

TOM'S PIZZA: non ho trovato traccia di questo locale a New York. O non è mai esistito, o ha chiuso da un bel po'. [374]

TONTO l'indiano: nativo americano compagno di Lone Ranger (in Italia conosciuto anche come "Cavaliere solitario" e "Ranger solitario"), personaggi creati da George W. Trendle e Fran Striker. [450]

TORAH: termine che ha una vasta gamma di significati. Nella letteratura rabbinica denota sia i primi cinque libri del Tanakh (il Pentateuco dei cristiani) detti "Torah che è scritta", sia la "Torah che è detta" che comprende interpretazioni e ampliamenti trasmessi da generazioni di rabbini e successivamente codificati. [467]

TORI SPELLING → SPELLING, Tori

TOSCA: opera lirica in tre atti di Giacomo PUCCINI, su libretto di Giuseppe Giacosa e Luigi Illica. La prima rappresentazione si tenne a Roma, al Teatro Costanzi, il 14 gennaio 1900. [123]

TOTO: gruppo rock statunitense formatosi a Los Angeles nel 1976 e attivo fino al 2019, famoso per lo stile che combina elementi della musica rock, con pop, soul, funk, R&B e jazz. [186,487]

TOUCHDOWN: nel football americano è la meta, che vale sei punti. [374]

TOUCHE [31] → DELOITTE & TOUCHE

TOWN CAR: autovettura di lusso prodotta dalla Lincoln dal 1981 al 2011, spesso utilizzata nella sua versione allungata come limousine. Dal 1997 al 2001 fu la più lunga vettura costruita nell'emisfero occidentale. [163]

TRAA [165] → **CANALE DELLE TELENOVELAS ROMANTICHE AFROAMERICANE**

TRACY, Dick: personaggio creato da Chester Gould nel 1931 e considerato il capostipite di un nuovo genere di fumetti polizieschi, caratterizzati dall'estremo realismo. Comunicava con la centrale tramite una radio da polso. [501]

TRADING: (1) compravendita di diversi strumenti finanziari (azioni, opzioni, valute e futures) il cui valore è quotato durante le fasi di apertura delle borse mondiali. [116,385]; (2) **DOUBLE TRADING:** compravendita di titoli appartenenti a due clienti diversi da parte di uno stesso BROKER. È generalmente considerato un reato. [345]; (3) **INSIDER TRADING:** compravendita di titoli di una determinata società da parte di soggetti che, per la loro posizione all'interno della stessa o per la loro attività professionale, sono venuti in possesso di informazioni riservate. Per questo motivo è considerato un reato. [252,375]

TRAIN WRECK: in gergo significa "disastro". Non ho idea se esista davvero [...un'erba attualmente famigerata...] con questo nome. [85]

TRAIPISE, Lester: ex dipendente della HAUWGATIK.COM. Ha distolto fondi dai flussi di denaro che Gabriel ICE invia in medio oriente. Ucciso misteriosamente con un COLTELLO BALISTICO A MOLLA nelle vicinanze della piscina del DESERET. [181,182,186,188,190-191,207-211,234,237-240,246,251,273,304,309,311,315,322,326-327,364,368,420,440-441,444,446-447,471-472,505,509-510,547-549,556]

TRANSPONDER: nelle telecomunicazioni il termine può indicare un dispositivo che: riceve, amplifica e ritrasmette un segnale su una frequenza differente; trasmette un messaggio predeterminato in risposta ad un segnale ricevuto e predeterminato; genera un segnale in risposta ad una specifica interrogazione; realizza la conversione di un segnale elettrico bidirezionale in un segnale ottico bidirezionale. Scegliete voi. [226]

TREBEK, Alex: George Alexander Trebek (n. 1940), conduttore televisivo canadese naturalizzato statunitense. Nel 1984 ha iniziato a condurre il game-show televisivo *Jeopardy!*, grazie al quale nel 2014 è entrato nel GUINNESS World Records per il maggior numero di puntate di un gioco televisivo condotte dalla stessa persona. [240]

TREVOR: informatore di Maxine TARNOW. [10]

TRIBECA: originariamente scritto TriBeCa, è un quartiere di Manhattan, il cui nome è l'abbreviazione di "Triangle Below Canal Street": il quartiere, infatti, ha forma triangolare ed è delimitato a nord da Canal Street. In passato noto centro finanziario, il quartiere è diventato un'area residenziale. Dal 2002 è sede del *Tribeca Film Festival*, fondata da Jane Rosenthal e Robert De Niro. [85,260,275,433]

TRIBÙ PERDUTE DI ISRAELE: l'insieme delle tribù che avevano formato il Regno di Israele, cioè la parte settentrionale di quello che secondo la Bibbia fu il regno davidico, sul cui conto la Bibbia stessa cessa bruscamente di dare informazioni a partire dall'Esilio babilonese [*Accantonando teorie marginali per cui gli indiani sarebbero le tribù perdute di Israele...*]. [464]

TRINITRON: nome commerciale di una linea di schermi a tubo catodico a colori della SONY, introdotta nel 1968 e caratterizzata dall'elevata luminosità rispetto agli standard dell'epoca. La produzione è durata fino al 2006. [498]

TRISH McEVOY: azienda produttrice di cosmetici e profumi fondata nel 1975. [244]

TROCKIJSTI: esponenti di una ideologia politica che fa riferimento al pensiero di Lev Trockij, che auspica l'espansione della rivoluzione socialista in tutto il mondo. [543]

TROJAN: tipo di MALWARE che nasconde il suo funzionamento all'interno di un altro programma apparentemente utile e innocuo. [61]

TROLL: nel gergo di Internet è un soggetto che interagisce con gli altri tramite messaggi provocatori, irritanti e fuori tema, con il solo obiettivo di disturbare la comunicazione e fomentare gli animi. I primi riferimenti al termine nell'archivio USENET, risalgono agli anni '80. [124,235,462]

TRUMP, Donald: Donald John Trump (n. 1946), imprenditore e politico statunitense, 45° presidente degli Stati Uniti d'America dal 20 gennaio 2017. [81,224,510]

TSO [127] → **GENERALE TSO**

TUBBY HOOK: porticciolo turistico all'incrocio fra DYCKMAN STREET e il fiume HUDSON. [193,198]

TUPAC: Tupac Shakur o Tupac Amaru Shakur, nato Lesane Parish Crooks (1971-1996), rapper statunitense, considerato uno dei migliori e più influenti di sempre. [338]

TUPPERWARE: multinazionale statunitense dedita alla produzione e distribuzione, tramite vendita diretta, di utensili per la cucina e articoli in polietilene per la casa e il tempo libero. [*Martedì ho la riunione Tupperware.*] Riferimento al fatto che la vendita dei prodotti avviene attraverso i "party", riunioni con dimostrazione a domicilio. PynchoTrivvia: l'inizio de *L'incanto del lotto 49* (Edizioni e/o, 1996) cita i Tupperware Party: "One summer afternoon Mrs. Oedipa Maas came home from a Tupperware party whose hostess..." (trad.: Una sera d'estate Mrs Oedipa Mass, tornando a casa da un ricevimento Tupperware dove la padrona di casa...). [262]

TURNER, Mitzi: concorrente di Maxine TARNOW. [301]

TUTTI INSIEME APPASSIONATAMENTE: (t.o.: *The Sound of Music*) film musicale del 1965 diretto da Robert Wise, tratto dalla celebre commedia musicale teatrale di RODGERS e HAMMERSTEIN, a sua volta ispirata a *La famiglia Trapp* (t.o.: *The Story of the Trapp Family Singers*), romanzo autobiografico del 1949 di Maria Augusta von Trapp. [*Fiona e il suo gruppo interpretano i nazisti.*] A un certo punto della storia si assiste all'invasione dell'Austria da parte dei nazisti. [259]

TV DEI POPOLI NATIVI: dal 1992 esiste realmente un canale via cavo canadese che si chiama Aboriginal Peoples' Television Network, che produce e trasmette programmi sui nativi canadesi e americani. [...*la cui cineteca conteneva tutte le pellicole mai interpretate da Keanu Reeves...*] A quanto pare, ogni anno, in estate, il canale dedica una intera settimana di programmazione ai film di Keanu REEVES, dal titolo: *Keanu! Movie Blitz*. [110]

TWA: il volo TWA 800 era un volo di linea della Trans World Airlines da New York a Roma, con scalo a Parigi. Il 17 luglio 1996, 12 minuti dopo il decollo dall'Aeroporto JFK di New York, il Boeing 747-131 che operava il volo è esploso ed è precipitato nell'Oceano Atlantico, uccidendo tutte le 230 persone a bordo. [...*un'indagine del Governo che è diventata così meticolosa che hanno finito tutti per credere che fossero stati loro.*] Dopo aver scartato l'ipotesi di un atto terroristico, la National Transportation Safety Board, al termine di una indagine durata quattro anni, concluse che la probabile causa dell'incidente fu l'esplosione dei vapori di carburante in un serbatoio causata da un corto circuito. Esistono anche diverse teorie

complotte al riguardo, la più diffusa ritiene che l'aereo fu abbattuto da un missile lanciato da terroristi o da una nave della marina militare americana. [145]

TWAIN, Shania: Eileen Regina Edwards OC (n. 1965), cantautrice canadese di musica country e pop rock. [226]

TWIN-SET: combinazione di due capi di abbigliamento in maglia, normalmente un cardigan ed una maglia. Diffuso a partire dagli anni '30, era un capo di abbigliamento di diversi personaggi celebri, fra cui Grace KELLY e Marilyn Monroe. [277]

U

U2: gruppo musicale irlandese formatosi a Dublino nel 1976, considerato fra i più grandi della storia del rock. [265]

UADI: parola araba che definisce un canale in cui scorre un corso d'acqua a carattere non perenne. Si trova generalmente nelle regioni desertiche. [479]

U-BOOT: classe di sommergibili tedeschi, attivi tra la seconda metà degli anni '30 e la fine della seconda guerra mondiale (→ 4711; → DÖNITZ). [280]

UCKERMANN, Richard: intellettuale della BELTWAY che conduce su CHANNEL 13 il talk show fittizio *Pensate insieme a Dick*. [298]

UFO: (Unidentified Flying Object) sigla con cui si indica genericamente ogni fenomeno aereo le cui cause non possano immediatamente essere individuate. Il termine fu coniato nel 1952 dalla United States Air Force. [271,290,307,557]

ÚLIČNYI BOÉC: [*Aspetta, aspetta... facciamole Úličnyi boéc.*] non ho trovato riscontri. [171]

ULTIMATUM ALLA TERRA: (t.o.: *The Day the Earth Stood Still*) film del 1951 diretto da Robert Wise, considerato un classico del cinema di fantascienza. Sam JAFFE interpreta il professor BARNARDT e Michael Rennie KLAATU, un alieno con sembianze umane. Nel 2008 ne è stato realizzato un remake diretto da Scott Derrickson, con Keanu REEVES nei panni di Klaatu. [123]

UMNIK, Accademia: [*...scuola per Hacker Statali di Mosca...*] probabilmente fittizia. In Russia esiste un programma UMNIK (acronimo russo per "Membro del Concorso per la ricerca e l'innovazione giovanile"), che ha lo scopo di selezionare e incoraggiare i giovani ricercatori nel campo dell'innovazione scientifica e tecnologica, fornendo supporto organizzativo e finanziario per progetti innovativi. Non penso, però, abbia alcuna attinenza con ciò di cui si parla nel libro. [441]

UMP45: mitra prodotto dall'azienda tedesca HECKLER & KOCH. [44]

UNION SQUARE: incrocio storico di Manhattan fra Broadway e la Fourth Avenue., adiacente al FLATIRON District. Probabile riferimento agli istituti bancari con sede in Union Square. [83]

UNITED AEROSPACE CORPORATION [168] → DOOM

UNITED AIRLINES [375,385] → 11 SETTEMBRE 2001

UNITED FRUIT: società americana che commerciava frutta tropicale (principalmente banane) coltivata in pianta-

TWOMBLY, Cy: nato Edwin Parker, Jr. (1928-2011), pittore statunitense. [151]

TWORKEFFX: azienda per la [*...fabbricazione e manutenzione di network virtuali privati...*]. [352,359,361,365,396]

TY NE ODIN [542] → DDT [542]

TZENA, TZENA, TZENA: canzone ebraica del 1941 scritta da Issachar Miron e Jehiel Haggas. [299]

gioni latinoamericane e venduta negli Stati Uniti e in Europa. Fondata nel 1899, a metà del XX secolo arrivò a controllare vasti territori e reti di trasporto in America Centrale, Colombia, Ecuador e nelle Indie Occidentali. [*...passando per attivisti con una tradizione di odio implacabile per la United Fruit...*] La società ha avuto un impatto profondo sullo sviluppo economico e politico di diversi paesi dell'America Latina, ed è stata accusata di neocolonialismo e di sfruttamento. Nel 1970 si è fusa con la AMK per diventare la United Brands Company che, nel 1984, è diventata l'attuale Chiquita Brands International. [137]

UNIX: sistema operativo per computer. È stato quello più utilizzato su sistemi mainframe a partire dagli anni '70. [85]

UOMO LUPO: personaggio protagonista di una serie di film. Il più celebre interprete fu Lon Chaney Jr., in cinque film dal 1941 al 1948, dove il personaggio si chiamava Larry TALBOT. [342]

UPPER BROADWAY: strada dello Stato di New York lunga circa 50 km, 23 dei quali dentro la città di New York dove entra nel Bronx per poi passare a Manhattan costeggiando il fiume Hudson. [179,497]

UPTOWN: area situata nella zona nord di Manhattan, tra il CENTRAL PARK a sud e lo SPUYTEN DUYVIL Creek a nord. [65,148,177,194,277,311,361,389,395,437,491-492]

URBAN JUMBLE: gusto di gelato di BEN & JERRY, disponibile solo fra il 2000 e il 2001 a base di cioccolato bianco e fondente, cocco e mandorle. [445]

URGE OVERKILL: band alternative rock, formatasi a Chicago nel 1986 e tuttora in attività dopo una pausa dal 1997 al 2004. Il brano *Erica Kane* è contenuto nell'album *Saturation* del 1993 (→ LUCCI, Susan). **PynchoTrivia:** uno dei loro maggiori successi è la cover della canzone *Girl, You'll Be a Woman Soon* di Neil Diamond, che divenne una hit dopo essere stata inserita nella colonna sonora del film PULP FICTION. [361]

ÜRÜMQI: città cinese, capitale dello Xinjiang, caratterizzata da una significativa rappresentanza musulmana. [382]

USB: (Universal Serial Bus) interfaccia normalizzata per la connessione, la comunicazione e l'alimentazione tra dispositivi e le loro periferiche, sviluppata verso la fine del XX secolo. [132]

USE THE SOURCE LUKE: gioco di parole con il motto "use the force Luke" di GUERRE STELLARI. [85]

UTAH: [*Cos'è, legale sposarsi in tre, nello Utah?*] riferimento alla pratica mormone della poligamia, oggi proibita, ma ancora praticata da alcune frange fondamentaliste. [331]

UTSL [85] → **USE THE SOURCE LUKE**



V8 TWIN: tipo di motore caratterizzato da un doppio turbocompressore. [198]

VAN, BOBBY: Robert Jack Stein (1928-1980), attore e conduttore televisivo statunitense fra gli anni '50 e '70. [226]

VECCHI FILM, CONFUSIONI: [*...saltando alle sbagliate conclusioni/di vecchi film, confusioni, yo chi è/quel tipo scandinavo asiatico, eh...*] le "confusioni" di cui parla DAREN si riferiscono al fatto che a Hollywood negli anni '30 i personaggi asiatici erano interpretati da attori di origine scandinava. Questo vale anche per i film citati nel rap: *Uno scozzese alla corte del Gran Kahn* (1938, t.o.: *The Adventures of Marco Polo*), dove il KUBLAI KAN e sua figlia, la principessa Kukachin, sono interpretati da George Babier e SIGRID Gurie Haukelid; i film della serie Charlie CHAN, dove il protagonista è interpretato da Warner OLAND; OMBRE MALESI (1940, t.o.: *The Letter*) dove Gale SONDEGAARD interpreta il ruolo della signora Hammond, la moglie asiatica del servo di Bette DAVIS; *L'amaro tè del generale Yen* (1933, t.o.: *The Bitter Tea of General Yen*) dove tutti i personaggi asiatici sono interpretati da attori caucasici. [338]

VEČÉRINKA U DETSLA: secondo quel che dice MIŠA dovrebbe significare "Party da Detsl". [171]

VEGAS: [*Come se a Vegas fosse successo qualcosa che non si è portata dietro...*] riferimento al motto di Las Vegas: "What happens in Vegas, stays in Vegas." (trad.: quello che succede a Vegas, rimane a Vegas). [259]

VEGETA [84,435] → **DRAGON BALL Z**

VENTURA, Ace: [*Mi eccita tutto ciò, come dice e perfino canta Ace Ventura.*] riferimento a una battuta pronunciata dall'omonimo personaggio interpretato da Jim Carrey nel film del 1994 *Ace Ventura - L'acchiappanimali* (t.o.: *Ace Ventura - Pet Detective*), diretto da Tom Shadyac. [344]

VERDI: Giuseppe Fortunino Francesco Verdi (1813-1901), compositore italiano universalmente riconosciuto fra i più importanti nella storia della lirica. [120]

VERMILYEA: l'unico riscontro che ho trovato è un lago in Canada. Non mi risultano località a New York con questo nome. [196]

VERRAZZANO: ponte di New York dedicato al navigatore italiano Giovanni da Verrazzano, primo europeo a raggiungere la zona dove attualmente sorge la città, nel 1524. Congiunge Staten Island e Brooklyn e fu ideato da Robert MOSES e progettato da Othmar Ammann. Lungo 1.600 m, ha una sola campata di 1.298 m che copre quasi l'intera distanza tra le due rive, il che lo rese il ponte sospeso più lungo del mondo dalla sua inaugurazione nel 1964 al 1981. È anche il punto di partenza della MARATONA DI NEW YORK. [447]

UZI: famiglia di pistole mitragliatrici. Le prime unità furono prodotte nel 1950 dalla Israel Military Industries e, a partire dal 1960, dalla belga Fabrique Nationale de Herstal. [9]

VERTOV, Dziga: David Abelevič Kaufman (1896-1954), regista e sceneggiatore sovietico. [326]

VETER [542] → **DDT**

VILLA FREUD: zona all'interno del quartiere Palermo nella città di Buenos Aires caratterizzata dal gran numero di psicanalisti che vi risiedono. [291]

VILLAGE: il Greenwich Village è un quartiere prevalentemente residenziale situato nella zona occidentale di Manhattan. [435,437,440]

VILLA PIZZA: catena internazionale di ristorazione fondata da Michele Scotto a New York nel 1964. [346]

VINALON: fibra sintetica prodotta a base di alcool polivinilico, antracite (da cui il riferimento al "carbone" nel testo) e calcare. Sviluppata nel 1939 in Giappone da Ichiro Sakurada, Ri Sung-gi e Hiroshi Kawakami, ha trovato vasto impiego nella Corea del Nord, dove è utilizzata per la maggior parte dei prodotti tessili, per scarpe, corde e come imbottitura. È resistente al calore e alle sostanze chimiche, ma è rigida ed è difficile da tingere. [181]

VINCENTE MINNELLI → **MINNELLI, Vincente**

VINCENT PRICE → **PRICE, Vincent**

VINNY TESTAVERDE → **TESTAVERDE, Vinny**

VIP [108-111,213-216,218-220,226,233-234,282,369,481-482] → **EP-
PERDEW, Phipps "Vip"**

VIPSTER [369] → **EPPERDEW, Phipps "Vip"**

VIRCATOR: (VIRtual CAthode oscillaTOR) generatore di microonde in grado di generare brevi impulsi elettromagnetici di potenza molto elevata. [393,545,550,555]

VIRUS: in informatica è un MALWARE che, una volta eseguito, infetta dei file in modo da fare copie di se stesso, generalmente senza farsi rilevare dall'utente. Sono sviluppati da HACKER che sfruttano le vulnerabilità di un sistema operativo arrecando danni al sistema, rallentando o rendendo inutilizzabile il dispositivo infetto. [61]

VÍSNJA: secondo Igor DAS'KOV significa "amarena". [194]

VISTI E PRESI: agenzia di indagini antifrode di Maxine TARNOW. [9-10,25]

VITA MODERNA DI ROCKO, La: (t.o.: *Rocko's Modern Life*) serie a cartoni animati creata da Joe Murray e andata in onda dal 1993 al 1996, per 4 stagioni e 52 episodi totali. Racconta le avventure di un wallaby antropomorfo che si è trasferito dall'Australia negli Stati Uniti. [399]

VLADÍMIRSKI TSESTRÁL: è il più grande carcere di massima sicurezza della Russia, con una capacità di 1220 detenuti. Istituito nel 1783 dall'imperatrice Caterina II, è situato nella città di Vladimir, 160 chilometri a nord-est di Mosca. [542]

VODKASCRIPT: il nome del bar (fittizio) fa riferimento al modo di definire un codice di programmazione così sca-

dente da far pensare che sia stato scritto da qualcuno dopo essersi sciolto una bottiglia di vodka (urbandictionary.com). [277]

VOGUE: rivista mensile fondata nel 1892 a New York da Arthur Baldwin Turnure, ritenuta una delle più prestigiose del mondo della moda (→ BAZAAR). [217]

VOLARE [185] → **MODUGNO, Domenico**

VOLO 800 [145] → **TWA**

VOLVO: casa automobilistica svedese in attività dal 1927, attualmente di proprietà del gruppo cinese Geely. [149]

VOMIT KURSER: software fittizio lanciato da Eric OUTFIELD [...così chiamato in omaggio al Comet Cursor degli anni Novanta...] (→ COMET CURSOR). [409]

VON DUTCH: marchio di abbigliamento americano che prende il nome da Kenny Howard, alias "Von Dutch", artista americano e pinstriper. [359]

VOORHEES: proprietario della KRUEGER. Possibile riferimento al protagonista della serie cinematografica *Venerdì 13* Jason Voorhees. [90,429-430]

VÓRY: (russo) ladri. [541]

VOSLOO, Arnold: (n. 1962), attore sudafricano naturalizzato statunitense, noto per la sua partecipazione ai film *La Mummia* e *La mummia - Il ritorno* (→ MUMMIA). [254]

VOSNE-ROMANÉE: comune francese nella regione della Borgogna, dove ha i propri vigneti una delle aziende vitivinicole più antiche del mondo, considerata la cantina produttrice dei vini più costosi al mondo, tutti a base di Pinot nero. [232]

VRLM: (Virtual Reality Modeling Language, estensione .wrl) formato, ormai obsoleto, nato nel 1994 per rappresentare grafica vettoriale 3D interattiva sul World Wide Web. [85-86]

VUDÚ: religione afroamericana dai caratteri sincretici e fortemente esoterici. Oggi è praticato da circa sessanta milioni di persone in tutto il mondo, ed è stato recentemente riconosciuto come religione ufficiale in Benin e ad Haiti. A differenza di quanto comunemente si ritiene, non è un fenomeno legato solo alla magia nera, ma una religione a tutti gli effetti (→ SANTERÍA). [24]

VYRVA McELMO → **McELMO, Vyrva**

VX2000: videocamera semiprofessionale prodotta dalla Sony a partire dal 2000. [20]



WA ALAIKIM U SSALAM!: secondo MIŠA e GRIŠA è un augurio di pace in PASHTU. [442]

WADI NISNAS: quartiere arabo nella città israeliana di Haifa. [296]

WAFFLE: dolce a cialda, croccante fuori e morbido dentro, cotto su doppie piastre roventi che gli conferiscono il caratteristico aspetto a grata. [143]

WAGNER: Wilhelm Richard Wagner (1813-1883), compositore e direttore d'orchestra tedesco, uno dei più importanti musicisti di ogni epoca. Diversamente dagli altri compositori operistici, Wagner scrisse sempre da sé il libretto e la sceneggiatura per i suoi lavori. [120]

WAHABITI: il Wahhabismo è un movimento fondato nel XVIII secolo da Muḥammad ibn 'Abd al-Wahhāb (1703-1792), sviluppatosi in seno alla comunità islamica sunnita. Rappresenta una forma estremamente rigida di Islam, basata su un'interpretazione letteralista del Corano. [41]

WAHHABI TRANRELIGIOUS FRIENDSHIP: fittizia organizzazione il cui acronimo (WTF) viene comunemente utilizzato per "What the fuck!" (→ NATO). [312]

WALKEN, Cristopher: Ronald Walken (n. 1943), attore ed ex ballerino statunitense, diventato celebre per le interpretazioni di personaggi eccentrici, instabili e pericolosi. Non ha mai interpretato un BIOPIC su Chi-Chi RODRIGUEZ (→ BIOPIX; → MORE COWBELL). *PynchoTrivia*: ha conosciuto la prima moglie durante le rappresentazioni del musical WEST SIDE STORY. Nel 1981 era a bordo dello yacht di Robert Wagner e di sua moglie Natalie WOOD il giorno in cui quest'ultima si allontanò a bordo di un gommone, venendo poi ritrovata annegata al largo dell'isola di Santa Catalina. [117]

WALKIE-TALKIE: radio ricetrasmittente bidirezionale portatile che può essere tenuta in mano. [359]

WALLACE SHAWN → **SHAWN, Wallace**

WALL OF SILENCE: locale fittizio dove entra Maxine TARNOW [...già punto caldo della tecnobolla e da allora caduto nella spirale della bettola di infima categoria.]. [104]

WALL STREET: importante via di Manhattan che prende il nome dalle mura della città (ormai da tempo smantellate). Per metonimia si usa per indicare la Borsa di New York. [37,159,293,460]

WALTHER PPK: pistola semiautomatica di fabbricazione tedesca, resa famosa dai film di James BOND. Non ho trovato riscontri su modelli dotati di [...laser nel calcio...]. [486]

WARNER OLAND → **OLAND, Warner**

WARPSPEED: parcheggio fittizio. [562,564]

WARREN G: Warren Griffin III (n. 1970), rapper e produttore discografico statunitense. Il suo più importante singolo è REGULATE con Nate DOGG, uscito nel 1994. [423]

WASHINGTON POST: quotidiano statunitense. È il più diffuso e più antico giornale di Washington. Raggiunse fama internazionale nei primi anni '70 grazie all'indagine sul caso WATERGATE. Per autorevolezza è considerato secondo solo al NEW YORK TIMES anche se, rispetto a questo, ha una diffusione limitata, essendo l'edizione cartacea distribuita solo sulla costa orientale degli Stati Uniti. [320]

WASP: (White Anglo-Saxon Protestant) sigla con cui si definisce un cittadino statunitense discendente dei colonizzatori originari inglesi, non appartenente a nessuna minoranza etnica. [155,181,244,329,333-335,337,387,454,468]

WATERGATE: scandalo politico scoppiato negli Stati Uniti nel 1972, innescato dalla scoperta di alcune intercettazioni illegali effettuate da uomini legati al partito repubblicano all'interno del Watergate Hotel, dov'era il quartier

generale del comitato nazionale democratico. Lo scandalo, che portò alle dimissioni del Presidente Richard Nixon, fu scoperto dall'inchiesta giornalistica di due reporter del WASHINGTON POST, Bob Woodward e Carl Bernstein. Alla vicenda è ispirato il film di Alan J. Pakula *Tutti gli uomini del presidente* (1976, t.o.: *All the President's Men*), interpretato da Dustin Hoffman e Robert Redford e a cui si fa riferimento nel libro. [321]

WATTS [543] → **YEN WATTS**

WAVE: modello di scarpe della MIZUNO. [450]

WAYFARER: classico modello di occhiali della RAY-BAN. [130]

WAYNE GRETZKY → **GRETZKY, Wayne**

WEBBER, Andrew Lloyd: (n. 1948), compositore inglese, autore di musical di grande successo. [151,409]

WEB CRAWLER [189] → **CRAWLER**

WEB DESIGN: fase di progettazione e di sviluppo tecnico di un sito web. [57,188-189]

WEB SOMMERSO: il deep web, o web profondo, è l'insieme delle risorse informative del World Wide Web non indicizzate dai normali motori di ricerca. Non va confuso con il dark web, che ne è un sottoinsieme, solitamente irraggiungibile senza far uso di software particolari e usato anche per attività illegali. [16,47,71-72,96,103,133,229,270-271,286-287,515]

WEDGOOD: la Josiah Wedgwood & Sons Ltd. è una manifattura inglese di ceramica, con sede nello Staffordshire fondata nel 1759. [299]

WEISZ, Rachel: Rachel Hannah Weisz (n. 1970), attrice britannica diventata celebre grazie al ruolo di Evelyn Carnahan nei film *La mummia* (1999) e *La mummia - Il ritorno* (2001). Non ha mai interpretato un film dal titolo FRAUDBUSTERS (→ MUMMIA). [18]

WEITZMAN, Stuart → **STUART WEITZMAN**

WELCOME TO THE JOHNSONS: famoso bar di New York, nel Lower East Side. [*Bagno affascinante. Non ha propria complessità, per esempio, di un Welcome to the Johnsons...*] Caratteristica del locale sono i bagni, completamente ricoperti dai graffiti dei clienti. [282]

WELL: possibile riferimento a The WELL (Whole Earth 'Lectronic Link), una comunità virtuale ideata da Stewart Brand e Larry Brilliant nel 1985 e tuttora attiva (forse). [91]

WELLS FARGO: multinazionale statunitense di servizi finanziari con sede a San Francisco. È una delle quattro più grandi banche degli Stati Uniti ed è nata nel 1998 dalla fusione fra la California Wells Fargo & Co. e la Norwest Corporation. Forse è a questo cui si riferisce il testo. [78]

WENDELL COREY → **COREY, Wendell**

WESLEY EPSTEIN → **EPSTEIN, Wesley**

WEST BANK [298] → **CISGIORDANIA**

WESTCHESTER WILLY [213,223,331] → **Phipps "Vip" EPPERDEW**

WESTERN OPEN: torneo di golf organizzato dalla Western Golf Association di Chicago dal 1899 al 2006. Dal 2007 è diventato il BMW Championship. [228]

WESTHEIMER, Ruth: (n. 1928), sessuologa statunitense meglio nota come "Dr. Ruth". Dal 1980 al 1990 ha condotto la trasmissione radiofonica *Sexually Speaking*. È autrice di circa quaranta libri sui temi della sessualità. [205]

WESTMINSTER: il Westminster Kennel Club, è un concorso canino di bellezza che dal 1877 si svolge ogni anno a New York. [487]

WEST SIDE HIGHWAY: tratto della New York State Route 9A che va da West 72nd Street lungo il fiume Hudson fino alla punta meridionale di Manhattan. [390,564]

WEST SIDE STORY: film del 1961 diretto da Jerome Robbins e Robert Wise, tratto dall'omonimo musical e interpretato da Natalie WOOD. [36,70]

WHAT A FOOL BELIEVES [188,367] → **McDONALD, Michael**

WHISKEY [231] → **NATO**

WHITER SHADE OF PALE, A: brano musicale dei Procol Harum, pubblicato come singolo nel 1967 e scritto da Gary Brooker, Keith Reid e Matthew Fisher. Il riferimento ironico di Daytona LORRAIN è al colorito anemico di Vyrva McELMO. [431]

WIENER, Joel: incontra Maxine TARNOW e Reg DESPARD durante la AMBOPEDIA BALDORIA '98. [22-23,25]

Wi-Fi: tecnologia per reti locali senza fili. Il nome non ha alcun significato: è stato scelto solo per assonanza con Hi-Fi. (→ WIRELESS). [474,483]

WILD CARD: nello sport è l'invito di partecipazione ad una gara o competizione accordato ad atleti o squadre che non si sono qualificati. [165]

WILDER, Billy: Samuel Wilder (1906-2002), regista e sceneggiatore austriaco naturalizzato statunitense, considerato uno dei più prolifici ed eclettici nella storia del cinema statunitense, nonché il padre della commedia brillante americana. Sul set di GIORNI PERDUTI conobbe l'attrice Audrey Young che sposò nel 1949 e con cui è rimasto fino alla morte. [520]

WILLY [213,215,223,226,331] → **Phipps "Vip" EPPERDEW**

WILMA [332] → **DAPHNE & WILMA**

WILSON, Owen: Owen Cunningham Wilson (n. 1968), attore e sceneggiatore statunitense. Non ha mai interpretato Jack NICKLAUS in un BIOPIC su Phil MICKELSON (→ BIOPIX). [116]

WINDOW.OPEN: comando che apre una nuova finestra o una tab. [57]

WINDOWS: famiglia di sistemi operativi prodotta dalla MICROSOFT dal 1985. Uno dei giochi preinstallati era, appunto, il "solitario" a cui si fa riferimento nel testo. [56]

WINDOWS ON THE WORLD: complesso di locali agli ultimi piani (106° e 107°) della Torre Nord (Edificio Uno) del WORLD TRADE CENTER. Comprende il ristorante, uno più piccolo chiamato Wild Blue e il bar The Greatest Bar on Earth. Inaugurati nel 1976, sono rimasti in attività fino all'11 SETTEMBRE 2001. [117]

WINDUST, Nicholas "Nick": agente per Casi Speciali. Usa un profumo rarissimo (il 9:30) che viene "annusato" da Conkling SPEEDWELL. Si presenta come agente FBI, ma si scopre che lavora per un'altra agenzia governativa denominata TANGO. Ha partecipato a missioni sotto copertura in Argentina e Guatemala, e qui si è sposato con XIOMARA. [122,126,128,130,133-137,204,284,290,292,300-305,308-309,311-314,330,344,378,415,419,420,448-452,461,464-466,468-469,478-480,483-484,487,489,501-502,508-509,523,525-528,531,532,534]

WINNIE, lista di: la New York World Wide Web Workers o lista WWWNY ("Winnie") era una mailing list di circa 2.000 professionisti del web che circolava a New York nei primi tempi del WWW. [58]

WINSTON CHURCHILL → **CHURCHILL, Winston**

WINTERSLOW, Bruce: preside della OTTO KUGELBLITZ SCHOOL. [7,138,382]

WIRED: rivista mensile statunitense fondata a San Francisco nel 1993 da Louis Rossetto e Nicholas Negroponte. Considerata la "Bibbia di Internet", tratta temi di carattere tecnologico e di come questi influenzino la cultura, l'economia, la politica e la vita quotidiana. [202]

WIRELESS: termine che indica una comunicazione tra dispositivi elettronici che non fa uso di cavi, mentre i sistemi basati su connessioni cablate sono detti "wired". Generalmente il wireless utilizza onde radio a bassa potenza (→ Wi-Fi); tuttavia la definizione si estende anche ai dispositivi, meno diffusi, che sfruttano gli infrarossi o il laser. [101,467,474]

WOLF BLITZER → BLITZER, Wolf

WOLFENSTEIN: videogioco sparattutto in prima persona di genere fantascientifico-horror noto anche come *Wolf 3D*, sviluppato da id Software e pubblicato da Apogee Software per PC nel 1992. [268]

WOLLENSKY [157] → **SMITH & WOLLENSKY**

WOMACK [223] → **DROOLIN' FLOYD WOMACK**

WONDER BREAD: marca di pane americana in vendita dal 1921. [*È Wonder Bread di prima che cominciassero a venderlo a fette. - Cioè di settant'anni fa...*] Fu la prima a vendere il pane pretagliato, nel 1930, da cui il motto: "è la cosa più grande dall'invenzione del pane tagliato a fette", quando si parla di innovazioni culinarie. [454]

WONDER WOMAN: personaggio dei fumetti creato da William Moulton Marston e Harry G. Peters nel 1941. Alter ego di Diana Prince è la prima eroina della DC Comics. Negli anni '70 ha ispirato una serie televisiva in cui era interpretata da Lynda Carter. [12]

WOOD, lampada: detta anche "lampada UV", è una sorgente luminosa che emette radiazioni elettromagnetiche prevalentemente nella gamma degli ultravioletti e, in misura trascurabile, nel campo della luce visibile. Prende il nome dal suo inventore, lo scienziato statunitense Robert Williams Wood. Viene impiegata per illuminare materiali su cui una radiazione ultravioletta induce effetti di fluorescenza e fosforescenza. È utilizzata nella lotta alla falsificazione delle banconote e nella individuazione di macchie da liquidi organici non visibili a occhio nudo. Nelle discoteche e nei luna park, le lampade di Wood sono usate per scopi ludici, creando effetti di fluorescenza su vestiti, occhi e denti: è questo l'uso a cui si riferisce il testo. [438];

WOOD, Nathalie: Natal'ja Nikolaevna Zacharenko (1938-1981), attrice statunitense. Avviata al mondo dello spettacolo sin da bambina, il grande successo arrivò nel 1955

Gioventù bruciata, di Nicholas Ray, accanto a James Dean. Nel 1961 interpretò il musical WEST SIDE STORY, di Robert Wise. È morta tragicamente nel 1981 in circostanze non del tutto chiarite (→ WALKEN, Christopher). [36]

WOODBURY COMMON: outlet aperto nel 1985 nell'omonima città (New York). [234]

WOODLAND CEMETERY: non so se si tratta di un errore di Pynchon o di un refuso dell'edizione italiana. Fatto sta che il cimitero in cui è sepolto Robert MOSES, è il Woodlawn Cemetery. [390]

WOODS, Tiger: Eldrick Tont Woods (n. 1975), golfista statunitense, considerato fra i migliori di tutti i tempi. [263]

WORLD IS YOURS, The [338] → **NAS**

WORLD TRADE CENTER: complesso di sette edifici per la maggior parte disegnati da Minoru Yamasaki e Leslie Robertson, situato nella parte sud dell'isola di Manhattan. Fu costruito fra il 1964 e il 1973, anno in cui fu inaugurato. Era noto in particolare per le Torri Gemelle (Twin Towers denominate WTC1 e 2), distrutte negli attentati dell'11 SETTEMBRE 2001. Il crollo delle torri danneggiò in maniera irreversibile anche gli edifici minori, che furono abbattuti nei mesi successivi. [116-117,199,295,320,349,375-376,380,384-385,387,405,425,432,444]

WORM: particolare categoria di MALWARE in grado di autoreplicarsi. È simile ad un virus ma, a differenza di questo, per diffondersi non ha bisogno di legarsi ad altri programmi, ma utilizza, ad esempio, le e-mail. [61]

WWW: il World Wide Web è uno dei principali servizi di Internet, che permette di navigare e usufruire di un insieme molto vasto di contenuti e servizi. [501]

WYNETTE, Tammy: Virginia Wynette Pugh (1942-1998), cantautrice statunitense di genere country. La sua canzone *Stand by Your Man* (tratta dall'omonimo album del 1969) è stata uno dei più grandi successi nella storia del genere country. [*...accende la radio nel bel mezzo di un programma di Tammy Wynette...*] Non ho trovato riscontri. [564]

WYNY: stazione radio americana con sede a Milford, Pennsylvania. [*Dalla metà degli anni Novanta, quando WYNY cambiò da un giorno all'altro format dal country alla disco classica...*] In realtà questo cambio di format è avvenuto nel 2012, quindi Pynchon si sbaglia. [221]

WYUP: ho trovato un riferimento a una stazione radio che però serve la Contea di Cambria, in Pennsylvania. Non penso che trasmetta notiziari su [*...traffico e meteo della Grande Mela...*]. [237]



XBOX: console per videogiochi prodotta dalla Microsoft a partire dal 2001. [119]

X-FILES: (t.o.: *The X-Files*) serie televisiva statunitense ideata da Chris Carter e trasmessa dalla Fox dal 1993 al 2002, e dal 2016 al 2018, per undici stagioni complessive e un totale di 218 episodi. La serie vede protagonisti due

agenti dell'FBI che indagano su casi di natura paranormale. [357]

XIBALBA: (pr.: Scibalbà) nella mitologia Maya è l'oltretomba governato dagli spiriti della malattia e della morte. [527,531]

XIOMARA: moglie guatemalteca di Nicholas "Nick" WIN-DUST. [136-137,524-526,528,530-531]

XOOQ': (Q'EQCHI') scorpione. [527]

XP [362] → **MICROSOFT**

XÚEM GRUŠI OKOLÁČIVAT: (russo) letteralmente significa: "far cadere le pere da un pero con il cazzo". Elegante

Y

YAHOO!: portale web di servizi Internet fondato nel 1994 da David Filo e Jerry Yang, allora studenti presso la STANFORD University. Conosciuto principalmente per la sua funzione di motore di ricerca, si compone anche di molti altri servizi rivolti alla comunicazione (mail, messenger e chat) [*Mi sa che sono solo una ragazza Yahoo! Clicca per entrare, clicca per uscire...*]. [517]

YAKIMA VALLEY: importante regione vinicola nello stato di Washington. [414]

YAN, GENERALE: riferimento a *L'amaro tè del generale Yen* (t.o.: *The Bitter Tea of General Yen*), film del 1933 diretto da Frank Capra in cui la maggior parte dei personaggi asiatici è impersonato da attori caucasici (→ **VECCHI FILM, CONFUSIONI**). Da notare l'errore di Pynchon, o il refuso, che cambia "Yen" in "Yan". [338]

YANG [161] → **YIN**

YANIQUEQUES: piatto dominicano il cui nome è probabilmente la storpiatura di "Johnny cake". È una focaccia di farina di mais che probabilmente ha origine dai nativi americani. La versione moderna consiste in una pastella di polenta frita, fatta da farina gialla o bianca mescolata con sale e acqua calda o latte, e talvolta zuccherata. [24]

YANKEES: i New York Yankees sono una delle due squadre di baseball di New York, assieme ai METS. I loro principali rivali sono i RED SOX. [354,437]

YANQUI: (ispanico) yankee. [23,528]

YENTA: (yiddish) pettegola. [127,364,483,544]

locuzione usata per riferirsi a qualcuno che è pigro o che fa confusione in modo improduttivo. [169]

YENTA EXPRESSO/EXPRESS: agenzia di cuori solitari fittizia situata vicino all'agenzia VISTI E PRESI di Maxine TARNOW (→ **YENTA**). [9,15,300]

YEN WATTS: [*...boh, qualche nome indiano, Yen Watts, Iroquois, qualcosa...*] non ho trovato riscontri. [543]

YIDDISH: o giudeo-tedesco, è una lingua del ramo germanico occidentale, parlata dagli ebrei ashkenaziti e da numerose comunità in tutto il mondo. Si scrive con i caratteri dell'alfabeto ebraico. [558]

YIN: i concetti di yin (nero) e YANG (bianco), hanno origine dall'antica filosofia cinese e sono presenti nel Taoismo e nel Confucianesimo. Molto probabilmente nascono dall'osservazione che il giorno si tramuta in notte e questa, nuovamente, in giorno. [161]

YING, dottor: agopunturista ed erborista fittizio che ha lo studio vicino all'agenzia VISTI E PRESI di Maxine TARNOW. [9]

YONKERS: città della contea di Westchester (New York) che confina con il Bronx. [232,329]

YOUNGMAN, Henry: detto "Henny" (1906-1998), comico statunitense famoso per le sue battute fulminanti. [259]

YUPPER WEST SIDE: gioco di parole fra Upper West Side e YUPPIE. [199,395,434]

YUPPIE: (Young Urban Professional) termine che, a partire dagli anni '80, è usato per definire un giovane professionista "rampante". [45,55-56,80,84,101,142,161,168,172,201,213,234,313,319,365,392,448,453,479,511,523,533]

YURI: tizio con un HUMMER che incontra MIŠA e GRIŠA a POUGHKEEPSIE. [542,549]

Z

ZABAR'S: negozio di specialità alimentari di Manhattan noto per la sua selezione di BAGEL, pesce affumicato, olive e formaggi. Fondato da Louis e Lillian Zabar è diventato un vero e proprio monumento commerciale anche grazie alla comparsa in numerosi film e telefilm, fra cui: FRIENDS, i SIMPSONS e LAW & ORDER. [179,438,475]

ZACHARENKO, NATAL'JA NIKOLAEVNA [36] → **WOOD, Nathalie**

ZAGAT, guida: guida culinaria creata nel 1979 da Tim e Nina Zagat che raccoglie le recensioni sui ristoranti scritte dai clienti. All'inizio limitata a New York, nel 2005 è arrivata a coprire settanta città e altri settori oltre alla ristorazione. [81]

ZANOTTI, Giuseppe: (n. 1957) stilista italiano specializzato nella creazione di calzature per donna. [363]

ZAPF, Otto: (1931-2018) designer industriale tedesco. [76]

ZAPPER: l'unico riferimento che ho trovato è a una fantomatica apparecchiatura elettronica ideata dalla sedicente dott.ssa Hulda Clark che, emettendo basse tensioni, sarebbe in grado di distruggere circa 170 varietà di parassiti all'interno del corpo. [108-109,182]

ZARBON [84] → **DRAGON BALL Z**

ZA ŠÁST'E: (russo) per fortuna. [392]

ZAXXON: videogioco arcade del 1982 del genere sparatutto a scorrimento, in cui l'obiettivo è attraversare in-

denne con una navetta spaziale una fortezza nemica, distruggendone gli armamenti. [347]

ZEN: termine generico con cui ci si riferisce a un insieme di scuole buddhiste giapponesi che derivano dalle scuole cinesi del Buddhismo Chán, fondate dal leggendario monaco indiano Bodhidharma. [47,86,239,292,315,404]

ZERLINA [498] → **DON GIOVANNI**

ZERMELO: l'assioma della scelta è un assioma della teoria degli insiemi enunciato da Ernst Zermelo nel 1904 e usato soprattutto nell'ambito della logica matematica. Afferma che data una famiglia non vuota di insiemi non vuoti esiste una funzione che ad ogni insieme della famiglia fa corrispondere un suo elemento. [135]

ZIGGURAT [343,494] → **Ziggy LOEFFLER**

ZIGGY "ZIG"/ZIGGURAT LOEFFLER → **LOEFFLER, Ziggy "Zig"/Ziggurat**

ZIGOTISOPOLI: città virtuale personale di Ziggy LOEFFLER in DEEPARCHER. [510-511,567]

ZIL 41047: autovettura di lusso prodotta dalla Zavod I-meni Lichačëva dal 1985 al 2002 e (in soli tre esemplari) nel 2010. [192,195,325,540,544-545,551,555]

ZIMA: bevanda alcolica leggermente gassata introdotta sul mercato nel 1993 dalla Coors Brewing Company, come alternativa alla birra. Uscita dal mercato americano nel 2008, continua ad essere commercializzata in Giappone. [58,65,352]

ZIMARTINI: cocktail a base di ZIMA e vodka. [62]

ZIMBALIST, Efrem jr.: (1918-2014) attore statunitense. [123]

ZIMMES: piatto della cucina ebraica a base di carote, miele e spezie. L'aggiunta di frutta secca come prugne o uva passa è molto diffusa. Ci sono numerose altre varianti con verdure, patate dolci o carne. [297]

ZIO DIZZY [11-12,282,512-514] → **CUBITTS, Dwayne Z. "Dizzy"**

ZIP DRIVE: supporto di memoria removibile prodotto da Iomega, con una capacità di 100 Megabyte nella versione iniziale (del 1994), e di 250 Megabyte e 750 Megabyte nelle versioni successive. [91]

ZIPPY APPETISING: ristorante probabilmente fittizio sulla 72ma. [558]

ZIVAGO [551] → **DOTTOR ZIVAGO**

ZIZMOR: Jonathan Zizmor (n. 1945), conosciuto come Dottor Zizmor, dermatologo statunitense famoso per gli spot e i manifesti nella metropolitana di New York in cui promette: "Now you can have beautiful clear skin!" (trad.: ora puoi avere una bella pelle pulita!). Si è ritirato dall'attività nel 2016. [59]

ZONA: probabile riferimento al termine con cui in Russia venivano definiti i GULAG. [557]

ZONA LIBERA [146] → **JEBEL ALI**

ZOOEY CHU: designer di arredi per ufficio. [76]

ZORBA IL GRECO: (t.o.: *Zorba the Greek*) film del 1964 diretto da Michael Cacoyannis, interpretato da Anthony Quinn e basato sull'omonimo romanzo di Nikos Kazantzakis del 1946. [57]

Z-SCORE DI ALTMAN: indice creato da Edward I. Altman nel 1968, che serve per determinare con tecniche statistiche le probabilità di fallimento di una società. [79]

ZUM GALI GALI: canzone israeliana per bambini di origine sconosciuta. [543]

ZWILLMAN, Longy: Abner Zwillman (1904-1959) boss mafioso ebreo attivo soprattutto durante il proibizionismo. [83]

Opera protetta da Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale



You are free to:

Share - copy and redistribute the material in any medium or format

Adapt - remix, transform, and build upon the material

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following terms:

Attribution - You must give appropriate credit, provide a link to the license, and indicate if changes were made. You may do so in any reasonable manner, but not in any way that suggests the licensor endorses you or your use.

NonCommercial - You may not use the material for commercial purposes.

ShareAlike - If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.

No additional restrictions - You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.